Fricción VITA
base de trementina
contra golpes y calambres

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969

AÑO XVIII - 4.305 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 26 DE ABRIL DE 1970 - 34 PAGINAS $b. 1.00

ACONDICIONADOR
Carla Lorena
DISTINGUIDO como su NOMBRE
Mantiene el Cabello bien
Peinado y Elegante
USADO: damas - varones - caballeros

El Arzobispo reitera su oposición a la violencia

.El Arzobispo de La Paz, Monseñor Jorge Manrique Hurtado, reiteró su llamado a la pacificación y su exhortación para que se abandone el camino de la violencia en nuestro país. Al expresar que esa era su obligación dentro de sus deberes pastorales, refutó declaraciones impersonales emitidas por el gobierno y lamentó que un vespertino hubiera editorializado sobre su posición arzobispal tergiversando su pensamiento.

El Prelado reunió nuevamente ayer a la prensa para referirse a ambos hechos. Comenzó señalando que el periodismo debe estar cimentado sobre la verdad, el patriotismo y la responsabilidad y que por ello extrañaba profundamente que un vespertino hubiera tergiversado el pensamiento que había expuesto en la conferencia de prensa del jueves, afirmando que el Arzobispo había hecho un llamado a la violencia.

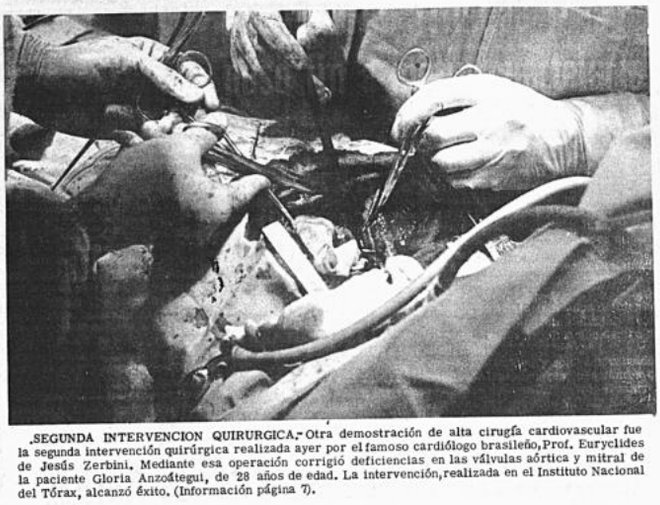
Señaló que su conducta está abonada por su actuación en las minas en procura de la pacificación y que serían los mismos mineros quienes podían dar el testimonio más elocuente de su prédica en favor de la paz y contra la violencia, que es destructiva y negativa. Al analizar el editorial y refutar punto por punto sus opiniones, expresó que en la conferencia de prensa que había ofrecido el jueves había señalado las responsabilidades que correspondían a los bolivianos, puesto que el país no podía seguir viviendo el actual clima de violencia, agregando que no cumpliría su deber de Pastor si acallara su voz.

Dijo que nada era más ajeno a su pensamiento que propugnar la violencia. "No puedo lanzar a un pueblo a las armas -expresó-. Mi mayor deseo es que reine la paz y la armonía en nuestro país". Se refirió a que un 80 por ciento de la población es analfabeta y que ese sólo hecho debía unir al pueblo para participar en la campaña emprendida, en la que interviene activamente la Iglesia.

Expresó también que durante el gobierno del Presidente Barrientos, en su condición de Arzobispo, había luchado contra la violencia y que había pedido garantías para mineros, estudiantes y para los universitarios. "Me gusta hablar claro -señaló- y por ello el pueblo minero ha respetado siempre mi palabra porque siempre he dicho la verdad".

Extrañó, por otra parte, que una declaración oficial se hubiera referido a una división en la Iglesia y a lamentables sucesos en Cochabamba. Dijo que estos últimos constituían un problema local y limitado sólo a un determinado sector y que, por tanto, no se podía involucrar a todo un pueblo. "Mi intención es recta -añadió-, como Pastor he hablado con valentía y decisión", indicando luego que esa fue también su conducta cuando intervino en las desinteligencias habidas entre el Gral. Ovando y el ex-Presidente Siles Salinas, "como debe recordar seguramente el Gral. Ovando".

A tiempo de reiterar sus denuncias sobre la intervención de la extrema izquierda para crear el actual estado de violencia, el Arzobispado de La Paz expresó que su línea evangélica y pastoral será siempre firme para defender a su pueblo. "Que mis palabras -advirtió- no sean aprovechadas ni por los partidos políticos ni por el capitalismo". Concluyó exhortando a que el pueblo lleve una vida cristiana, en una actitud de permanente amor y caridad para seguir el camino que ha de llevar a Dios.



.SEGUNDA INTERVENCION QUIRURGICA.- Otra demostración de alta cirugía cardiovascular fue la segunda intervención quirúrgica realizada ayer por el famoso cardiólogo brasileño, Prof. Euryclides de Jesús Zerbini. Mediante esa operación corrigió deficiencias en las válvulas aórtica y mitral de la paciente Gloria Anzoátegui, de 28 años de edad. La intervención, realizada en el Instituto Nacional del Tórax, alcanzó éxito. (Información página 7).

China comunista puso ayer en órbita a su primer satélite

PEKIN, 25 (AFP).- Una explosión de desenfrenada alegría conmocionó esta tarde al pueblo de Pekín cuando estalló la noticia de que la China de Mao Tse Tung había lanzado su primer satélite en torno a la tierra.

Como movidos por un resorte centenares de miles de pekineses invadieron las calles nada más para escuchar al locutor de Radio Pekín anunciar: "China lanzó con éxito su primer satélite artificial de la tierra el 24 de abril de 1970"

"El satélite - precisó el comunicado oficial de la agencia Nueva China -pesa 173 kilos difunde el himno "Tung Fang Hung" (El Oriente es Rojo) sobre una frecuencia de 20.009 megaciclos".

A partir de ese momento China Popular era la quinta potencia espacial del mundo, después de la URSS, los Estados Unidos, Francia y el Japón.

Según la Agencia oficial China, el satélite lanzado ayer efectua una revolución completa alrededor de la tierra en 114 minutos, sobre una trayectoria de 2.284 kilómetros de Apogeo a 439 Kms. de perigeo. La inclinación de la órbita con relación al Ecuador es de 68,5 grados.

"Este lanzamiento coronado por el éxito del primer satélite artificial de China Popular - indica el comunicado oficial - ha sido realizado por el pueblo chino bajo la dirección de su gran líder, el presidente Mao Tse Tung, y del Comité Central del Partido Comunista a cuyo frente estan el Presidente Mao y el Vicepresidente Lin Piao"

El comunicado que había empezado recordando las promesas del Presidente Mao, concluye afirmando que este lanzamiento representa un buen comienzo en el desarrollo de la tecnología espacial china y una gran victoria del pensamiento de Mao Tse Tung, así como un resultado de la gran Revolución Cultural".

EN MOSCU

Moscu, 25 (AFP).- Probablemente la primera impresión del hombre de la calle en Moscú sea de temor al saber que China ha lanzado su primer satélite.

La posesión por Pekín de lanzadores balísticos será traducido inmediatamente al lenguaje militar y creará aquí un sentimiento de inseguridad además del nuevo y desagradable, de saber el cielo soviético atravesado por un Sputnik maoista.

Los militares se incomodarán tal vez al encontrar en el lanzamiento una confirmación de sus preocupaciones sobre el peligro de dejar a China "ganar tiempo".

Técnica y militarmente la explotación por China de su primer lanzamiento hoy, no es considerado como un "peligro" inmediato por los especialistas occidentales, pues la URSS necesitó tres años y medio después de su primer sputnik para poner en órbita a Yuri Gagarin.

Según Francois Duvalier:

En Haiti fue dominada rebelión en el Servicio de Guardacosta

MIAMI, FLORIDA, 25 (AP).- El Presidente Francois Duvalier afirmó hoy que ha dominado una rebelión en el Servicio de Guardacostas, pero admitió que los amotinados, que ayer dispararon sobre la Capital desde tres barcos, no han sido capturados aún.

Sin embargo, se mantiene a la nación aislada del exterior. Los vuelos de las aerolíneas y las comunicaciones telefónicas directas desde los Estados Unidos han sido suspendidos.

Un avión de Air France salió de Miami esta mañana con pasajeros haitianos, pero encontró cerrado todavía el aeropuerto de Puerto Príncipe y no pudo aterrizar.

En Miami, la Southern Bell Telephone Company informó que Haití rehusa aceptar llamadas de los Estados Unidos. Pero las llamadas a través de San Juan, Puerto Rico, siguen aceptándose.

Duvalier dijo a una radioemisora independiente francesa, Europa 1, que su milicia, los "tonton macoute", tiene "completamente controlada" la situación.

Añadió que los amotinados serán juzgados por un Tribunal Militar "cuando sean capturados".

Los barcos del Servicio de Guardacostas al parecer trataron de bombardear el Palacio Presidencial, pero sólo dañaron varias casas en los alrededores. El gobierno informó que una persona resultó lesionada.

Se despejaron las calles de transeuntes, el aeropuerto fue clausurado y el servicio telefónico se suspendió, menos para el Palacio Presidencial y altos funcionarios.

Arthur Bonhomme, embajador haitiano en Washington, declaró que Puerto Príncipe fue bombardeado dos veces, y que Duvalier pidió a los Estados Unidos protección aérea en el caso de otro ataque, pero no se accedió a la solicitud.

En los 13 años que ha ocupado la Presidencia, Duvalier ha dominado varios complots para derribar su régimen.

El catálogo Jane de buques de guerra, publicado en Londres, dice que el Servicio de Guardacostas haitiano cuenta con ocho antiguos barcos norteamericanos, entre ellos un yate presidencial de 161 toneladas.

.RECONCILIACION.- Bogotá, abril 25. (AFP) - Una reconciliación entre el gobierno y el Gral. Gustavo Rojas Pinilla (fotografía), que ayudaría a poner fin a la crisis política existente en Colombia podría producirse en las próximas horas, dijeron, a la AFP, hoy allegados de Rojas. Tal reconciliación sería consecuencia de un intercambio de mensajes entre el Presidente Carlos Lleras Restrepo y el septuagenario general que reclama para si el triunfo en las elecciones presidenciales del pasado domingo cuyo virtual ganador es el oficialista Misael Pastrana.

Gobierno de Trinidad-Tobago puso fin a motín cuartelario

.PUERTO ESPAÑA, TRINIDAD, 25 (AP) - Un motín en los cuarteles del ejército terminó hoy cuando soldados rebeldes pusieron en libertad a 30 rehenes y comenzaron a entregar sus armas, informaron oficiales de policía.

Pero seis barcos de la armada norteamericana permanecieron a distancia de 50 a 60 millas de esta nación de dos islas a pesar de una solicitud hecha por el gobierno de que partan todas las naves extranjeras que llegaron la semana pasada bajo el Estado de Alerta.

Los barcos norteamericanos fueron enviados desde San Juan, Puerto Rico, con la misión de salvaguardar las vidas y propiedades de norteamericanos, si la situación se empeoraba.

Las tiendas de Puerto España, Capital de este nuevo país llamado Trinidad y Tobago, estaban esta mañana atestados de compradores, pero mantenían sus vitrinas protegidas.

El comisionado de policía Tony May dijo que los soldados disidentes están ahora bajo la autoridad del nuevo Comandante del Ejército de 720 hombres, Coronel Joffre Surrette, y que la situación dentro de la base de la Bahía Tetron es casi normal.

May dijo que fue informado que los oficiales y soldados rebeldes serán pagados y continuarán cumpliendo sus deberes, pendientes de una investigación sobre las circunstancias del motín, iniciado el martes pasado. La investigación será hecha por una Comisión Militar Especial nombrada ayer por el Gabinete del Primer Ministro Eric Williams.

El motín ocurrió el mismo día en que el gobierno implantó un Estado de Emergencia para frenar las crecientes manifestaciones del poderio negro. Más tarde ocurrieron disturbios en el sector central de la ciudad.

May indicó, no obstante, que el motín, precipitado por el Estado de Emergencia, no tuvo nada que ver con el movimiento del "poder negro". Dijo que fue originado en descontento con las condiciones de trabajo dentro del Ejército.

Con el final del motín, la candente crisis política en la República del Caribe parecía estar cediendo.

Desviaron a Cuba avión con 35 pasajeros a bordo

.BRASILIA, 25 (AFP) - Un avión comercial de la compañía brasileña de Aviación "VASP" fue desviado esta tarde hacia Cuba se informó oficialmente en esta capital.

El Boeing 737 que había despegado de esta Capital con destino a Manaus, capital del Estado de Amazonas, fue desviado hacia La Habana en proximidades del aeropuerto de aquella ciudad a las 14.40 Hs. locales, 17.40 Hs. GMT.

Viajan a bordo del avión 38 personas, pero se ignora el número de los secuestradores. De acuerdo con la información de las autoridades de aeronáutica de esta capital el avión secuestrado se encuentra actualmente en el aeropuerto de Georgetown, Guyana.

DESEMBARCO DE PASAJEROS

.GEORGETOWN, 25 -URGENTE- (AFP) - El Boeing 737 de la compañía brasileña VASP, desviado esta tarde, salió del aeropuerto de Timehri, en esta, con destino a Cuba, dejando 21 pasajeros en tierra.

El aparato, desviado por tres piratas del aire armados de pistolas, repostó aquí, donde llegó procedente de Manaus, Brasil.

Los secuestradores, al parecer de nacionalidad brasileña, habían autorizado a las mujeres y niños a bajar del aparato.

Veintiun pasajeros dejaron en total el avión antes de que despegase rumbo a Cuba.

La VASP dijo que enviaba un avión a Georgetown para recoger a los pasajeros y llevarlos a Manaus, su punto original de destino.

17 personas perecieron al estrellarse un avión

UDINE, ITALIA, 25 (AP).- Un avión de transporte de la Fuerza Aérea Italiana se estrelló y estalló en llamas, hoy, causando la muerte de 17 de los 19 hombres a bordo.

Entre las víctimas figuran 10 mecánicos del equipo italiano de acrobacia aérea. El accidente ocurrió poco después de levantar vuelo el aparato de una base militar.

Un vocero del Ministerio de Defensa declaró que fue el peor desastre que haya sufrido la Fuerza Aérea italiana en tiempos de paz.

El bimotor C 119 de fabricación norteamericana cayó en un campo a tres kilómetros de la Base Rivolto, cerca de este pueblo del norte del país.

Once mecánicos del equipo de acrobacia aérea "flechas tricolores" iban a Capua en el Avión. Sólo uno sobrevivio, junto a un médico de la Fuerza Aérea. Perecieron los siete tripulantes.

Uno de los sobrevivientes quedó en estado crítico. En un principio las autoridades informaron que iban 21 en el avión y que murieron 18. Aparentemente hubo un error en el recuento de los cadáveres destrozados.

No se pudo averiguar inmediatamente la causa del accidente.

Según el Papa:

Diarios italianos "ya no son de información sino de deformación"

.CIUDAD DEL VATICANO, 25 (AP) - El Papa Paulo VI acusó hoy a los diarios italianos de "deformar" la información sobre su visita a Cerdeña ayer al subrayar una manifestación violenta de elementos anarquistas en lugar del recibimiento "muy cordial" que se le brindó a él.

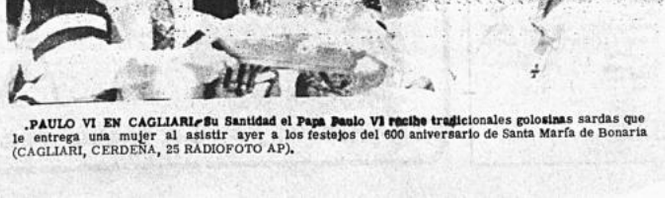
El Sumo Pontífice habló ante varios millares de personas en una audiencia general en la Basílica de San Pedro. Denunció que los diarios italianos "ya no son diarios de información, sino de deformación".

Los sardos recibieron con enorme entusiasmo al Santo Padre en su visita de 10 horas. Sin embargo, hubo forcejeos entre la Policía y unos anarquistas que insistían que un barrio pobre de la capital isleña necesita un teléfono y una farmacia con más urgencia que una gira papal.

Todos los diarios italianos dieron un lugar destacado a la noticia del disturbio, el primero que empaña un viaje de Paulo VI. El Sumo Pontífice insistió hoy que su visita a Cagliari fue "muy cordial, muy hermosa".

Posteriormente el Vaticano emitió un comunicado criticando el tono "sensacionalista" de la prensa.

"Nadie se opuso al Papa -expresa el comunicado- estas deformaciones perjudican profundamente a la verdad, y al mismo tiempo, los sentimientos manifestados tan calurosamente por el pueblo de Cerdeña en todas las horas que pasó el Papa en la isla".



.PAULO VI EN CAGLIARI.- Su Santidad el Papa Paulo VI recibe tradicionales golosinas sardas que le entrega una mujer al asistir ayer a los festejos del 600 aniversario de Santa María de Bonaria (CAGLIARI, CERDEÑA, 25 RADIOFOTO AP).

El Papa Paulo VI habló en Cerdeña sobre la dignad de la pobreza

CAGLIARI, CERDEÑA, 24 (AFP).- Paulo VI visitó hoy aquí el barrio humilde de San Elías, donde pronunció un discurso en el que elogió la "dignidad de la pobreza".

He aquí el texto del discurso:

"Alguno preguntará ¿por qué en una jornada tan breve y tan llena de encuentros hermosos, solemnes y agradables, el Papa ha querido venir también al barrio de San Elías donde no hay nada interesante que ver? respondemos. Vosotros sabéis que tenéis la grande y tremenda misión de representar indignamente pero verdaderamente al señor, Nuestro Señor Jesucristo, a aquél Jesus que atribuyó a sí mismo las palabras del profeta Isaías: "(Dios) te ha mandado a llevar la buena nueva a las gentes humildes" (LC.4,18). Si así dijo e hizo Jesús, señor y maestro (CFR, JN, 13,13) debemos hacer lo mismo también nosotros, debemos ir a buscar a las gentes humildes y pobres en Cagliari como lo hicimos durante otros viajes.

"Hemos por tanto entre vosotros habitantes del barrio de San Elías hijos y hermanos queridísimos. Gracias por vuestro recibimiento.

Leemos en vuestros ojos otra pregunta. Y ahora ¿que viene a hacer el Papa entre nosotros? ¿una visita de cortesía, una visita de publicidad? ¿que nos importa a nosotros de una breve visita de pocos minutos y de pocas palabras?

"También a esto respondemos. Considerar bien lo que os decimos, hemos venido para demostrar a vosotros y a todos que reconocemos vuestra igualdad con los demás hombres, aunque estos sean más instruidos y más acomodados. Vosotros sois ciudadanos con iguales derechos que todos los demás. La sociedad no nos debe olvidar ni despreciar. Decimos aún más. Vosotros sóis cristianos, hijos de Dios, hermanos en la Iglesia de Cristo. Tenéis una dignidad "eminente" (FR Bossuet). sóis merecedores de respeto y de interés más que los otros. Vosotros sóis en el evangelio los preferidos, estáis antes que los demás y más cercanos al amor de Cristo y al gran don de su reino. Hemos venido, por tanto, para saludarnos, para rendirnos honor, para reivindicar el fuego digno que os toca en la iglesia y en la sociedad y para elevar vuestras necesidades - y son tantas (CLAM) - al grado de derechos: a la casa suficiente y decente, al pan y al trabajo, a la escuela y a la asistencia sanitaria, a la participación en el bienestar común, para vosotros y especialmente para vuestros hijos.

"Palabras (clam) dirá alguién ¿Y los hechos? Seguimos respondiendo. Si, son palabras pero son palabras buenas y verdaderas y queremos creer en ellas os llevan al menos algún alivio. ¿No es un "hecho" también el alivio ? ¿No vive acaso el hombre de "palabras que vienen de la boca de Dios" antes que del pan material? (CFR. Mt. 4,4.) lo ha dicho el señor. Y así es, porque vosotros, bien lo sabemos,. tenéis ante todo necesidad de ser consolados y ayudados en el alma. Es que no poseeis un alma que vale más que el cuerpo, un alma afligida, un alma capaz, de vivir de los tesoros más preciosos, los del espíritu, los de la fe, la plegaria y la bondad?

"Y además , como sabeis, los "hechos" comienzan por las palabras. También los hechos en los que os hacen pensar vuestras condiciones penosas. Los de carácter económico y social. Tales hechos, esto es, el bienestar digno de un hombre, derivan de las palabras, es decir, de las ideas, de los principios, de las buenas razones. Y pronunciar aquí las palabras que deben preparar los hechos que vosotros deseaís ¿No es ya algo positivo?.

Nos encontramos aquí, lo mismo que doquiera andamos, como abogado de los pobres. ¿Os disgusta que seamos vuestro abogado y que invoquemos aquí, de quienes pueden y deben ayudaros, que hagan algo por vosotros, que hagan más, que lo hagan bien y pronto? Mirad, nos, porque hemos sido mandado por Cristo, poseemos una riqueza particular el amor".

"El amor es una fuerza. Queremos infundir en vosotros este amor cristiano que sirva para vuestro conforto, para vuestra unión y esperanzas. Lo queremos infundir también en los demás, es decir, en los ricos, en los responsables del bien público.

En los hermanos y ministros de la Iglesia. Si todos estos se dejan penetrar por el amor cristiano ¿no se mejorarían más facil y rápidamente vuestras suertes sin odios, sin egoísmos, sin revoluciones y sin retrasos?

"Este diálogo, bien nos percatamos, quiere continuar aún. ¿Por qué - se nos pregunta - no dá el Papa ejemplo? Queridos míos (clam) también aceptamos esta pregunta. El Papa, si tiene que dar ejemplo. Pero el Papa no es rico, como tantos dicen. Encontramos dificultades para sostener los gastos de la santa sede, esto es, los servicios necesarios para el funcionamiento central de toda la Iglesia. Además tenemos tantas necesidades que afrontar y proveer en todo el mundo, las de las misiones, por ejemplo. Sin embargo tratamos de hacer lo que podemos, con el corazón desasiado de los bienes económicos y con el corazón clavado en las necesidades de los pobres y de cuantos sufren. Lamentablemente no podemos hacer sino poco. Pero tratamos de dejar por doquiera un signo de nuestra Buena voluntad. También aquí dejaremos una señal, una pequeña señal.

"Pero otro testimonio espiritual, un grande testimonio, de fe, esperanza y de amor, en nombre de Cristo, os dejamos, nuestra bendición".

EL PAPA EN CERDEÑA.- El Papa Paulo VI saluda a la multitud, que lo aplaude, cuando se dirigía al templo de Santa María de Bonaria. Miles de habitantes de esta isla participaron en la Misa al aire libre que ofreció el Papa. Radiofoto A.P.

Conferencia cumbre de Fuerzas Aéreas del hemisferio se realizará en EE.UU.

WASHINGTON, 24 (AFP). Una conferencia cumbre de las Fuerza Aéreas del hemisferio se celebrará en los Estados Unidos del seis al ocho de mayo, informó hoy el departamento de Defensa.

Altos responsables de la aviación militar de dieciocho países latinoamericanos, el Canadá y los Estados Unidos se reunirán en la Base Aérea de Randolph, en Texas para la Décima Conferencia Anual Interamericana de Jefes de las Fuerzas Aéreas.

Estas conferencias, que se celebran alternadamente en Estados unidos y Latinoamérica, tienen por objeto fomentar una mayor cooperación e intercambiar información entre las Fuerzas Aéreas del Hemisferio. La del año pasado se celebró en Chile.

Los jefes militares latinoamericanos, que visitarán Washington camino de la Base Aérea de Randoph, llegarán a las dos de la tarde (19.00 GMT) del dos de mayo a la Base Aérea de Andrews, cerca de la capital norteamericana, donde serán recibidos por el general John D. Ryan, Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas de los estados Unidos, y se les tributarán honores militares.

El mismo día, el General Ryan y su esposa les ofrecerán una recepción en el Departamento de Estado. El domingo tres de mayo acudirán a depositar ofrendas florales en la tumba del soldado desconocido. y a la última hora de la tarde, ofrecerán una recepción en honor de las Fuerzas Aéreas norteamericanas. El grupo saldrá el cinco de mayo hacia el lugar de reunión, donde el Teniente General Sam Maddux Jr. Jefe del Comando de Entrenamiento Aéreo presidirá la conferencia interamericana.

Antes de regresar a sus respectivos países el trece de mayo, los altos jefes militares visitarán la Base Aerea de Norton en California y asistirán a maniobras tácticas en la Base Aerea de Nellis en Nevada.

Estados Unidos, cursó invitaciones a las Fuerzas Aéreas de Argentina, BOLIVIA, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana Uruguay y Venezuela.

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285- Teléfono 5-4849.

		Compra	Venta
1 Dólar Billete			
1 Libra Esterlina (oro)	$b.	130.–	158.–
1 Dólar (Cheque Bancario)	$b.	12.–	12.11
1 Escudo	$b.	0.70	0.80
100 Soles	$b.	27.–	30.–
1 Cruceiro	$b.	2.30	2.70
1 Peso Argentino.	$b.	3.45	3.60

Aceptamos cheques en pesos bolivianos sobre Cochabamba y Sta. Cruz.

La Paz, 25 de Abril de 1970

EN VIÑA DEL MAR, CHILE

Presidentes de Bancos Centrales del continente iniciaron reunión

VIÑA DEL MAR, CHILE, (AFP) Los presidentes de los Bancos Centrales de todo el continente se reunirán aquí entre hoy sábado y el próximo miércoles, en la séptima reunión continental y la decima reunión latinoamericana de gobernadores.-

De estas mismas entidades, se informó hoy oficialmente. Las conferencias serán de caracter informal y privado, según dijo el Presidente del Banco Central de Chile, Carlos Massad, quién señaló que se dará publicidad sólo a los acuerdos finales en el curso de estas deliberaciones, habrá una reunión también informal entre los presidentes de bancos centrales del área subregional andina, preparatoria de las de Quito, Ecuador, para lanzar ideas sobre coordinación de políticas financieras entre las naciones del grupo.

Massad indicó que, en la práctica, habrá un encuentro que los presidentes de Bancos Centrales latinoamericanos y otra con las máximas autoridades de Estados, Unidos, Canadá, Jamaica y Trinidad Tobago.

Paralelamente desde hoy aquí, los mismos personeros participan en la reunión de la Junta del Centro de estudios Monetarios Latinoamericanos y en la reunión del Consejo de Política Financiera y Monetaria de la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y en la reunión de representantes y gobernadores del Fondo Montario Internacional.-

COMISION NACIONAL DE ESTUDIO DE LA CAÑA Y DEL AZUCAR "CNECA"

Convocatoria a reunión ordinaria de directorio

De acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 5º y 13º del Reglamento Interno de la Comisión Nacional de Estudio de la Caña y del Azúcar CNECA, se convoca a la reunión Ordinaria de Directorio que habrá desarrollarse en la Ciudad de La Paz del 13 al 16 de mayo del año en curso, sujeta a temario especial.

La Paz, 15 de abril de 1970.

Cnl. Edmundo Valencia Ibañez
Ministro de Economía Nacional y Presidente de CNECA.

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS PASIVOS DE LA PAZ

La Paz, 12 de abril de 1970.

Al señor D.
Mario Gallardo L.
Presidente y VV. del Consejo Directivo de la Caja Complementaria de S.S. del Magisterio Fiscal

PRESENTE.

Señores de nuestra consideración distinguida:

Tenemos conocimiento que los señores Secretarios Ejecutivos de la Federación Nl. de Maestros Urbanos, mediante oficio 199-70 de 24 de marzo último, se han dirigido al señor Gerente de la Caja Complementaria de Educación, pidiéndole en el punto cuarto de la referida nota, que prepare un informe económico financiero de dicha Caja, para la posible elevación de rentas complementarias a los maestros del servicio pasivo, en la próxima Conferencia del Magisterio, a reunirse en el presente año.

Como es de suponer, la noticia no ha podido ser más auspiciosa para los maestros jubilados, que al fin podemos comprobar, que se ha sensibilizado la comprensión y el espíritu de solidaridad, que debe primar entre los educadores de Bolivia.

Nuestra lucha reinvindicatoria, estuvo inspirada en ideales superiores, que propendían por sobre todo, a lograr la unidad y la responsabilidad, frente a nuestro destino común, que ahora se va manifestando en forma elocuente.

Con estos buenos propósitos, hacemos presente, que la Caja Complementaria de S.S. del Magisterio Fiscal, ha sido creada para atender al maestro en servicio pasivo, mediante el pago de una renta complementaria de vejez, que resulte decorosa y no humillante.

A esta sentida necesidad, inspirada en un ideal de justicia, hay que agregar que la Caja Complementaria, se encuentra en una situación de auge económico,como consta por los anteriores informes de su Gerente General.

Finalmente, es bueno dejar establecido que la referida Caja, es una institución de Seguro, de Servicio y Asistencia Social, y no una empresa de lucro particular, que debe acumular indefinidamente sus ganancias, con absoluta insensibilidad para con sus aportistas.

Estos son los motivos, por los que solicitamos al Directorio que Ud. dignamente preside, para que se haga un estudio serio sobre esta materia, y se pronuncie sobre el clamoroso pedido de nivelación de haberes y jerarquización docente para los maestros jubilados.

Aprovechamos esta oportunidad, para saludar a Ud., señor Presidente y a los señores VV. con nuestra consideración distinguida.

Firman: Francisco Chávez Portillo,
SECRETARIO EJECUTIVO

Elena Estrada Barrientos
SECRETARIA DE RELACIONES

National
PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

Jarabe de Efetonina
Para la tos
E. Merck
DARMSTADT ALEMANIA

AGENDA

PRESENCIA AV.MARISCAL SANTA CRUZ 1295

Gerencia	Tel. 52170
Redacción	Tel. 41125
	40400
	52168
Publicidad	Tel. 52178
Contabilidad	Tel. 25543
Casilla	No. 1451
Cajón postal	No. 2276

FARMACIAS DE TURNO
DEL 25 DE ABRIL AL 2 DE MAYO

EL INDIO	COLON 652	Tel. 25914
SAN LUIS	DIAZ ROMERO 1334	Tel. 25171
SUCRE	AVENIDA ARMENTIA 639	Tel. 25592
SAN HILARION	RODRIGUEZ 254	Tel. 41595
SAN ROQUE	AV. BUENOS AIRES 1592	....
EL PRADO	AV. 16 DE JULIO 1898	Tel. 20711

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES Plaza Nestor Cueto Vidaurre Tel. 29687 — Obrajes
SAN CARLOS Av. Republica 26 Tel. 20223 — Villa Victoria
CRISTO REY General Lanza No. 2110 Tel: 27534 — Sopocachi Alto
LITORAL Ceja del Alto Tel. 27325 — El Alto

TELEFONOS DE URGENCIA

Bomberos	Tel	119
Asistencia Pública	Tel	118-221.1
Policía (Dic)	Tel	110
Tránsito	Tel	26148
Agua	Tel	36625
Energía	Tel	54357
Teléfonos (reclamos)	Tel	113
Informaciones	Tel	104
Señorita Hora	Tel	117
Larga distancia exterior	Tel	55907/08
Interior	Tel	20402/03
Hospital de Clínicas (central)	Tel	22821-22822

FLOTAS

ANDINO	León de la Barra 360	Tel. 20471
BERMEJO	Av. Pando 148	Tel. 28981
CONTINENTAL	Montes 675	Tel. 29061
COPACABANA	Montes 620	Tel. 20377 - 40461
LAURO	Av. Camacho 1223	Tel. 27677
TRANSP. PILCOMAYO	Figueroa esq. Tiquina	Tel. 22858
DIANA	San Francisco 500	Tel. 26376
ALIAGA	Av. Montes 700	Tel. 23810
"URUS"	Bozo 194	Tel. 22342
TRANS. SAN CRISTOBAL	Plaza Alonso de Mendoza No. 242	Tel. 27775
FLOTA YUNGUEÑA	Avenida Tejada Sorzano No. 34	

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 51155 - 51156 - 51157
LUFTHANSA	Tel. 27677 20383
AEROLINEAS PERUANAS	Tel. 27093
AEROLINEAS ARGENTINAS	Tel. 50792
BRANIFF INTERNATIONAL	Tel. 55906
AVIANCA	Tel. 43009 - 40883
AIR FRANCE	Tel. 51740
LAN	Tel. 28536
KLM	Tel. 55701
PAN AM	Tel. 73555
BOA	Tel. 26387
VARIG	Tel. 21540
ECUATORIANA Galería Luz 2o. piso	Tel. 24472
IBERIA Edificio Petrolero	Tel. 20270 - 24378 42111
ALITALIA Av. Mariscal Sta. Cruz. 1322 4to piso	Tel. 23494
Estación Central	Tel. 52510 - 53510
Estación Guaqui	Tel. 26842

CURSILLOS DE CRISTIANDAD II ULTREYA MUNDIAL

ULTREYA MUNDIAL — méxico 1970

★ MEXICO-DF 21 AL 26 DE MAYO DE 1970 ★

El Secretariado Nacional de Cursillos de Cristiandad, en colaboración con AVIANCA transportadora oficial del grupo, han organizado el viaje de la delegación Boliviana. al Evento donde harán llegar sus inquietudes y pensamientos.

En el viaje de regreso los cursillistas podrán visitar la ciudad de Bogotá, con estadía gratuita huéspedes de los cursillistas colombianos.

Las condiciones generales para el viaje con las siguientes:

ITINERARIO

MAYO 19.- Salida de La Paz a Lima juntamente con los Cursillistas del Interior. Llegada a Lima y traslado del Aeropuerto al Hotel con pernocte por cuenta de AVIANCA.

MAYO 20.- Traslado del Hotel al Aeropuerto Jorge Chávez. Salida de Lima en Jet AVIANCA con destino a MEXICO.
Llegada a México y recepción en el Aeropuerto por los anfitriones, Cursillistas Mexicanos, donde se alojarán los delegados bolivianos durante el evento.

MAYO 21.- Día libre para visitas particulares y preparar trabajos para el Evento.

MAYO 22.- Por la mañana visita de la ciudad durante 4 horas, para conocer: el Palacio Nacional con los Murales de Diego Rivera: la Catedral, el Bosque de Chapultepec y su famoso Castillo; zona residencial de las Lomas y otros puntos de interés turístico.
Por la tarde a las 18:00 hrs. transportación desde los hoteles sede al lugar de la reunión de la Ultreya, y a las 20:00 hrs. regreso a los hoteles sede.

MAYO 23.- Por la mañana a las 9:00 hrs. transportación desde los hoteles sede al lugar de reunión de la Ultreya, y a las 20:00 hrs. regreso a los hoteles sede.

MAYO 24.- A las 12:00 hrs. transportación de los hoteles sede al lugar de reunión de la Ultreya en la Basílica de Guadalupe, regresando a los hoteles sede después de la ceremonia.

MAYO 25.- Por la mañana visita a la Zona Arqueológica de Teothicuán, para conocer las Pirámides del Sol y la Luna, el Templo de Quetzalcoalt, etc.

MAYO 26.- 27 - 28 29.- Dedicadas a Tour, excursiones y visitas ocasionales, que serán organizadas a petición de los interesados por el delegado de la Cía. AVIANCA que llevará al grupo.

MAYO 30.- Adiós a México, traslado al Aeropuerto y salida en Jet - AVIANCA con destino a Bogotá. Recepción por los anfitriones Colombianos.

MAYO 31.- Excursión opcional a la Catedral de Sal de Zipaquirá y almuerzo típico en el camino.

JUNIO 1.- Libre para hacer visitas particulares y turísticas a la ciudad como también para poder confraternizar con los anfitriones y hacer sus compras preferidas, visto que Colombia es considerado el país más barato en América.

JUNIO 2.- Adios a Bogotá, Traslado al Aeropuerto. Salida en Jet AVIANCA con destino a La Paz.

También terminado el Evento en México, si algunos pasajeros cursillistas desean pueden por cuenta, medios y responsabilidad permanecer más tiempo en México D.F. coincidiendo con el Mundial de Football, aunque por la aglomeración de hoteles, alojamientos, localidades ya vendidas, etc., no lo aconsejamos.

PRECIO DEL PASAJE Y FORMA DE PAGO
Por persona en Jet clase económica
AL CONTADO..... $us. 458.- (x)
AL CREDITO...... Cuota inicial $us. 45.80 (x)
Saldo incluida financiación a pagar en 24 meses de a $us. 19.58 c/u
(x) No incluye 3% de impuesto nacional.

ALOJAMIENTOS
En México serán huéspedes de los cursillistas mexicanos en sus casas particulares, pero solamente de ALOJAMIENTO. Hacemos conocimiento que el precio de las comidas (3 por día) en ciudad de México fluctúa entre $us. 4.00 y 6.00.
En Bogotá serán también huéspedes de los cursillistas colombianos en estadía completa.

DOCUMENTACION
En toda la ruta gozarán de 20 kgrs. libres por pasajero. Asimismo tanto en México como en Bogotá, el delegado de AVIANCA que llevará el grupo, puede encargarse de prepararles los tours opcionales que los pasajeros - cursillistas deseasen y dentro del costo que se acomode mejor a su presupuesto.

DETALLE COMPLEMENTARIO
Las reservaciones e inscripciones deberán hacerse con la anticipación debida, tanto en los secretariados Arquidiocesanos de cursillos de cristiandad o en las oficinas de AVIANCA.

- La Paz, Av. Mcal. Santa Cruz 1326 Telf. 50883 - 43009
- Cochabamba, Gral, Achá 4030 Telf. 1609
- Oruro, Bolívar 567 - Telf. 51110
- Potosí, Av. Serruto 144 - Telf. 1307
- Sucre, Aniceto Arce 27 - Telf. 1994

Avianca...
La linea aérea que hace facil viajar

PRESENCIA

DIRECTOR HUASCAR CAJIAS
SUB-DIRECTOR RENAN ESTENSSORO
GERENTE ARMANDO MARIACA

Apelación contra la violencia

El Arzobispo de La Paz ha hecho recientemente públicas dos declaraciones que tienen un objetivo común: llamar la atención sobre la existencia de un clima de violencia y sobre la necesidad de tomar medidas a fin de que no sigan apareciendo nuevas víctimas, nuevas desavenencias, nuevos abusos que llevan al enfrentamiento de hermanos contra hermanos.

No se trata solamente de hechos violentos, que siempre se presentan en toda sociedad. Se trata de que esa violencia tiene un ambiente propicio entre nosotros, es alentada, se crean las condiciones favorables para que ella sea no algo esporádico, inesperado, sino la lógica e ineludible consecuencia del clima que se fomenta con lo que los apóstoles de la fuerza predican o hacen o incitan a hacer.

Es un hecho, por ejemplo, que menudean los insultos y insidias, las calumnias para hacer odiosas a personas e instituciones y para suscitar un ambiente de mutua desconfianza y de resentimientos. No se hace la denuncia serena para buscar que reine la justicia, sino que se va más allá: se busca, queriéndolo o no, que se produzcan violencias de hecho, fuera de las normas legales y, a veces, de las reglas más elementales de consideración para con los demás. Con tales antecedentes, a nadie debe extrañar, aunque a todos alarme, la serie de abusos que se ha presentado en los últimos tiempos. De ellos son mucho menos culpables, a veces sonimplemente víctimas, quienes ejecutan los abusos y tienen que sufrir las consecuencias; son verdaderos culpables los que incitan a la violencia y los que crean las condiciones para que ella aparezca como la única salida posible y digna.

No ha faltado quien sostenga que las observaciones que el Arzobispo de La Paz lanzara al gobierno son infundadas e ilógicas, pues pocos como las autoridades se encuentran tan interesados en mantener la paz y el orden. Pero si observamos los hechos diarios veremos que esa aspiración, natural en las autoridades, es contradicha por muchos de los que son o dicen ser partidarios del gobierno; es en ellos donde surgen estilos de lucha política que crefamos sobrepasados: insultos, beligerancia en todo, intolerancia cuando no invasión de aquello que incluye dentro de nuestra agitada vida política, tan llena de enconos, se consideró sagrado: la vida privada de las personas. Que eso lo hagan los opositores, para quienes el desorden siempre brinda la oportunidad de algunas ganancias, es comprensible; pero que lo hagan sus partidarios es algo poco menos que irracional. Irracional no, sin embargo, la verdad es que existe y que contribuye mucho a que la violencia aparezca no como algo accidental sino como natural consecuencia del clima que gravemente se ha creado.

Por otro lado, la impunidad es un aliento para el delito. Nadie pide represiones sangrientas, sino la adopción de medidas legales y prudentes para defender a la sociedad, que tiene derecho a la tranquilidad. Pero esa impunidad es más de una vez sugerida también desde círculos que se dicen partidarios del gobierno. ¿O no es eso lo que se sugiere, por ejemplo, cuando de modo apenas disimulado se alaban las tácticas guerrilleras o se cohonestan los abusos que se cometen en nombre del pueblo, pese a que éste no ha querido nunca que se lo emplee como justificativo de aquello que precisamente le repugna?

Por lo demás, el Arzobispo ha notado un hecho que es importante: que muchas de estas prédicas tienen por objetivo indirecto a la Iglesia . Comprobado el error de atacarla directamente, se recurre a hacerlo en algunas de sus obras y por motivos aparentemente no religiosos. Pero sería ceguera culpable el no advertir a tiempo lo que hay en muchos de los hechos y de los propósitos de quienes alientan la violencia.

Por eso, las palabras de Mons. Jorge Manrique tienen que ser tomadas en cuenta principalmente como una llamada de atención a fin de que todos nos hallemos advertidos contra un mal que amenaza extenderse y en cuya prevención todos los amantes de la paz y la justicia deben combatir conjuntamente ya que los daños resultantes alcanzarán inclusive a quienes predican la violencia en nombre de Dios.

Nueva amenaza a la economía nacional

El anuncio efectuado por Estados Unidos de retirar de sus reservas estratégicas seis mil toneladas de antimonio a fin de colocarlas en el mercado internacional no puede ser más inquietante para nuestro país. Con esta maniobra que, de acuerdo a las autoridades estadounidenses, busca estabilizar los precios, se suscita entre los productores nacionales una alarma que incide directamente en su ritmo de trabajo y proyectos de aumentar su producción. En realidad, Estados Unidos no necesita recurrir a estas maniobras tendientes a bajar el precio de un producto que en las actuales circunstancias y por su alta cotización constituye uno de los pilares fundamentales de nuestra economía. El alto dirigente de la industria minera del país ha expresado que condena a esta decisión que, de llevarse a cabo, sería catastrófica para la actividad nacional que en los últimos tiempos ha experimentado un apreciable reapunte por la reapertura de pequeñas minas de antimonio.

Estados Unidos con el pretexto de estabilizar los precios contradice con su política poco flexible y adversa a sus mismos intereses en América Latina. A la amenaza de una supuesta denuncia del Convenio Intnacional del Café y la libre exportación de azúcar, sujeta a una ley de cuotas que expira a fines de 1971, se agrega ahora este nuevo peligro que cae directamente sobre Bolivia.

En el caso del antimonio, el daño que nos ocasionaría la medida es de insospechables alcances, ya que se calcula que aproximadamente nuestras exportaciones, a los precios vigentes en el mercado internacional, podrían llegar durante el presente año a treinta millones de dólares. Esa suma, que no significa absolutamente nada para la economía del país del Norte es para nosotros una importancia vital y decisiva para ir progresivamente reforzando nuestra endeble economía, cuyo destino depende fundamentalmente de las cotizaciones de los minerales.

Parece que en el país del Norte no existe objetividad para estudiar y encontrar una solución adecuada y justa a nuestros problemas. Advertencias o anuncios como el que comentamos no hace otra cosa que deteriorar nuestras relaciones y justificar las protestas que se suscitan entre el pueblo contra la política estadounidense. Por otra parte, significan de hecho una contradicción contra las usuales declaraciones de amplia cooperación hacia nuestro país expresadas por funcionarios de la Casa Blanca. Estas declaraciones no hacen otra cosa que despertar la susceptibilidad y la desconfianza en nuestro país sobre las buenas intenciones que animan a un país que nutre su industria de la materia prima que le suministramos a precios no equitativos en relación a los que nos imponen por sus productos manufacturados.

La Iglesia y la educación del adulto

Pastoral Colectiva del Episcopado Boliviano

INTRODUCCION.

1. Fiel a su misión de madre y maestra de la humanidad, la Iglesia se ha preocupado de enseñar a los hombres, no sólo lo concerniente a la fe, sino a la cultura general. Todos sabemos cómo fue iniciadora y sostenedora, también en nuestro país, de la educación: desde la más elemental hasta la universitaria. Y ha persistido en esa tarea hasta nuestros días.

2.- En los tiempos presentes, cuando ha tomado conciencia en el Concilio Vaticano II, en la Conferencia de Mar del Plata y en la Conferencia de Obispos de Medellín del subdesarrollo en todo el continente, que margina a la mayoría de nuestro pueblo, de las condiciones mínimas de cultura, propias de todo ser humano, la Iglesia se apronta a continuar su labor al servicio de los más pobres de América Latina y de nuestro país.

El CELAM, en su reunión del año 1966, en Mar del Plata, ante la gravedad del problema de "la absurda marginación cultural de grandes masas de adultos en estos países del tercer mundo", recomendó "especial atención a las necesidades de educación fundamental".

3.- Convencidos los pastores y los fieles, que integramos el Pueblo de Dios, de que la cultura es la base de la promoción de todo el hombre y de que es preciso capacitarlo para que se convierta en el agente y no sea simple objeto del desarrollo, los Obispos sentimos como nuestro, el hecho dramático del elevadísimo porcentaje de los analfabetos en Bolivia. De cada cinco ciudadanos, cuatro no saben leer, y ese hecho nos parece una dolorosa contradicción, que afecta gravemente a la solidaridad humana, cristiana y nacional. Se vulnera un principio elemental de justicia cuando tan elevado porcentaje de nuestros hermanos encuentran cerradas las puertas de acceso al saber, a la profesionalización y a la tecnificación, que les permitirían hallar mejores condiciones de vida, para sí y para sus familias. Si cada boliviano y cada boliviana, respondiendo a la solidaridad humana y cristiana que nos une, alfabetizara por sí o por otros, a un compatriota cada año, en poco tiempo habríamos desterrado de nuestro país este problema, contribuido a la construcción de una nueva sociedad boliviana y a la concientización y desarrollo de América Latina.

4.- Si bien la Iglesia ha hecho esfuerzos en la solución de tan vasto y difícil problema, sabemos todos que esa solución, en las dimensiones que hoy se plantean, requiere medios económicos, técnicos y humanos que ninguna institución puede asumir por sí sola. Se requiere, por lo tanto, una movilización total de las energías de nuestro pueblo y de la opinión pública, y el compromiso de todas las instituciones y personas en tan magna tarea de emergencia. Otro aspecto, que es necesario poner en relieve, es que sólo la universalización de la educación de niños y adolescentes en la escuela, podrá frenar la marcha acumulativa de nuevos contingentes de población, que, generación tras generación, engrosan las filas de marginados.

Los obispos de Bolivia, reunidos en Asamblea Ordinaria Anual, en la Ciudad de Tarija, han considerado con satisfacción el Decreto Supremo del 14 de abril, por el que, el Supremo Gobierno ha puesto en marcha el programa de Educación de Adultos, en escala nacional.

FUNDAMENTOS DE LA EDUCACION DE ADULTOS

5.- El fin de la educación es hacer de cada hombre, junto con los demás, creador de la sociedad y transformador del mundo, labor que contribuye a la plenitud del desarrollo del hombre mismo y de la creación entera, actuando en libertad, para su propio desarrollo y en actitud de amor y de servicio, para el de la comunidad.

6.- La educación contribuye al establecimiento de los valores de justicia, cooperación, participación responsable en el ejercicio de la vida social. Y, a la par que abre el hombre al diálogo con sus semejantes, le señala su trascendencia hacia el más allá, hacia Dios. Ser de destino eterno, sólo a la luz y al calor del amor al Padre, vivirá el verdadero conocimiento y amor a sus hermanos.

7.- La educación hace posible al hombre el conocimiento de la naturaleza para comprenderla, dominarla y someterla, como destinatario de sus recursos, teniendo en cuenta que la naturaleza humana y su finalidad, exige que el "tener" esté condicionado al "ser".

8.- La búsqueda constante de plenitud y perfección hace que la tarea de la educación sea permanente durante la vida del hombre individual y en el transcurso de las generaciones.

9.- Dentro del contexto de las exigencias que la Iglesia se ha planteado en los últimos tiempos después de Vaticano II y de las Conferencias de Mar del Plata y Medellín, la educación ha de ser creadora y libertadora; y no puede, de ninguna manera, ser instrumento de mantenimiento de la situación y marginación cultural de las grandes mayorías, ni tampoco un proceso meramente mecánico de las técnicas de leer y escribir, o de la simple capacitación para el trabajo, dentro de la actual estructura.

10.- La educación del adulto debe estar basada en la posibilidad del hombre de reconocerse como persona, cuya vocación es humanizarse, haciendo que se plantee los problemas de su relación con los demás hombres y con el mundo en que vive.

11.- La educación del adulto debe constituir un proceso dialogal, que dé a éste, la posibilidad de desarrollar su creatividad, su comunicación y su inserción en la realidad, para transformarla.

PRINCIPIOS PARA LA EDUCACION DEL ADULTO

12.- Es necesario poner de relieve que un programa de educación de adultos debe buscar, en primer lugar, mediante la reflexión: la afirmación de su dignidad humana, el desenvolvimiento de su espíritu crítico y de búsqueda, la explicación y comprensión de los fenómenos sociales y naturales, el aprecio por los valores nacionales y autóctonos, y el compromiso comunitario de su acción creadora en la transformación de su realidad.

13.- Un programa de educación del adulto debe, en segundo lugar, facilitar la adquisición y el dominio de las técnicas instrumentales de comunicación; los conocimientos de la realidad en sus aspectos religioso, moral, social, cívico, intelectual, estético, económico y vital, y las capacidades técnicas que le permitan asumir su rol activo en la sociedad.

El énfasis de un programa de educación del adulto debe, pues, estar en la concientización de éste, enfocada a facilitarle su rol de creador y agente responsable del desarrollo integral y solidario.

14.- El programa de educación de adultos, inscrito en la política general del desarrollo de los recursos humanos, debe ir más allá de la simple utilización del hombre y de su inserción en la sociedad y cultura existentes, y llegar a la liberación de sus energías creadoras, que lo hagan actor en el desarrollo de la nueva sociedad, fijando las prioridades y usando los medios técnicos correspondientes.

15.- Consideramos como requisito indispensable, en la educación del adulto, la adecuada motivación que suscite la responsabilidad del sujeto, sin la cual la labor sería estéril.

16.- La educación de adultos, de acuerdo al pensamiento de Medellín, debe seguir la línea del diálogo, en el que el binomio educador-educando asuma la actitud de creatividad, tomando en cuenta los valores de la cultura autóctona, dejando de lado las modalidades de paternalismo y asistencialismo, respetando la sicología del adulto y permitiendo su efectiva participación en el proceso.

17.- Finalmente, debe ser desplegado un esfuerzo especial por adecuar los métodos de educación del adulto a la alfabetización bilingüe de la población de lengua materna no española, con el fin de valorizar su cultura y darle oportunidad de participar conscientemente en la vida nacional.

18.- Al asumir función tan alta, debemos todos concentrar nuestro esfuerzo en servir desinteresadamente al adulto, como hombre y como boliviano y no a intereses particulares o de grupo, por muy legítimos que estos sean.

CONCLUSION.

19.- Acordes a la línea de Vaticano II, consideramos la educación como una práctica de libertad, que es "un signo eminente de la imagen divina en el hombre, ya que Dios ha querido dejar al hombre en manos de su propia decisión, para que así busque expontáneamente a su Creador y, adhiriéndose libremente a Este, alcance la plena y bienaventurada perfección. La dignidad humana requiere, por tanto que el hombre actúe según su conciencia y libre elección, es decir, movido e inducido por convicción interna personal y no bajo la presión de un ciego impulso interior o de la mera coacción externa".

20.- Conscientes de la misión de servicio y de solidaridad con la comunidad boliviana, dirigimos un llamado ferviente a todas las instituciones educativas, culturales, apostólicas y de servicio de la Iglesia en el país, a comprometerse en el programa de alfabetización promovido por el Gobierno Nacional. Este llamado lo hacemos extensivo a todos y cada uno de los cristianos y a todos los bolivianos.

Tarija, 18 de abril de 1970.

José Clemente Maurer, C.S.S.R., Arzobispo de Sucre
Jorge Manrique Hurtado, Arzobispo de La Paz
Bernardo Fey, C.S.S.R., Obispo de Potosí
Juan Niccolai, O.F.M., Obispo de Tarija
Luis Rodríguez Pardo, Obispo de Santa Cruz.
Armando Gutiérrez Granier, Obispo de Cochabamba
René Fernandez Apaza, Obispo de Oruro
Tomás Manning, Obispo Prelado de Coroico
Jacinto Eccher, O.F.M., Obispo Prelado de Aiquile
Agustín Jesús López de Lama, Obispo Prelado de Corocoro
Alfonso. J. Tscherring, C.SS.R, Vicario Apostólico de Reyes
José Calasanz Rosenhammer, Vicario Apostólico de Chiquitos
Carlos Anasagasti, O.F.M, Vicario Apostólico del Beni
César Francisco Benedetti, O.F.M., Vicario Apostólico de Cuevo
Jorge Kilian Pflaum, O.F.M. Vicario Auxiliar de Ñuflo de Chávez
Carlos Arturo Broun, M.M., Obispo Auxiliar de Santa Cruz
Genaro M. Prata, S.D.B., Obispo Auxiliar de La Paz
Bernardo Schierhoff, Obispo Auxiliar de La Paz
Alfonso Nava, Obispo Auxiliar de Sucre
Adhemar Esquivel, Obispo Auxiliar de La Paz
Abel Costas, Obispo Auxiliar de Cochabamba
Lorenzo Burns, M.M., Administrador Apostólico de Pando.

DE TODO UN POCO

Objetividad y mesura

La última circular del Arzobispo de La Pa relativa a los desbordes y desórdenes que están colocando en un peligro inminente la estabilidad política y social del país ha sido calificada de poco objetiva y mesurada. Pocas veces se utilizaron en forma tan errónea estos dos adjetivos, ni se abrió un abismo tan profundo entre una realidad dolorosa y los interesados de ocultarla.

El significado preciso y único de estos dos vacablos se ha desvirtuado en estas declaraciones al tratar de ocultar o atenuar la gravedad de los hechos que señala el Arzobispo. Decir que hay desmesura e inobjetividad en el documento que comentamos es simple y llanamente restar importancia al asesinato de dos conocidos periodistas, una honorable dama y un dirigente sindical. Y afirmar que existe exageración en el análisis de los sucesos de violencia que conmueven al pueblo desde hace algún tiempo, es taparse los ojos para no ver las revoluciones de bolsillo, los asaltos a la propiedad privada o los atentados al principio de autoridad . Nada más ni nada menos que vivir de espaldas a hechos tangibles que han sido registrados y comentados por la prensa, comentados adversamente por la opinión pública y presenciados por decenas de miles de atónitos y atemorizados ciudadanos. La testificación de esta multitud de personas pacíficas y que desean vivir en un ambiente de paz y tranquilidad confirma el documento arzobispal y desmiente categóricamente que sea poco objetivo y mesurado.

Lo cierto es que cuando median intereses de orden político se llega incluso a tergiversar la correcta acepción de los vocablos y a utilizarlos para querer ocultar una verdad. En la circular arzobispal cada una de las palabras está perfectamente medida por los hechos. La palabra y la realidad se desangran por la misma herida que cada día es más profunda y dolorosa. Lo que expone el documento no son supuestos hechos ni los mismos están expuestos con el propósito de perjudicar. Todo lo contrario. Son la expresión veraz e inmutable de un acontecer que si continúa desarrollándose nos llevará al caos y la anarquía.

Para nadie es un secreto de que la política en nuestro medio es frecuentemente el arte de recurrir a las palabras para mentir, negar o disminuir el valor de una verdad. Alguien decía con mucha razón que en boca de los políticos las palabras se tornan desconfiadas y rebeldes. Podemos agregar que las palabras ya no se apoyan en la autenticidad, que se corrompen y pierden su significación. Es lo que lamentablemente ha ocurrido con la apreciación que se hizo de un documento veraz, mesurado y objetivo.

Confusio

Buscando con quién dialogar

Por HERMANN ARTALE, S.D.B.

Es cierto cuando el diálogo está hecho en nombre NUESTRO, y esto a menudo puede pasar porque aún no sabemos dialogar, sabe a componenda y a debilidad confesada, pero este tipo de diálogo no lleva a nada porque es humillante para el dialogante y para el interlocutor, y en este diálogo ambos terminan despreciándose mutuamente porque ambos tienen la convicción recóndita de que se están engañando; la historia, nuestra historia personal o nacional, mucho podría enseñarnos en este nivel . . .

Si dialogamos, en "nombre del Señor" como lo hacía pablo, en nuestro diálogo llegamos a ser apóstoles de la Verdad porque la Verdad es Cristo, y esto acontece porque VALIENTEMENTE estamos buscando algo que en un determinado momento no tenemos ni yo ni tu, algo que esta totalmente por encima de nosotros y de nuestros "personales" criterios.

Dialogar así, no en "nombre propio" sino en "nombre de la Verdad" es ser Cristianos, pues estaremos entonces buscando esa VERDAD QUE NOS HARA LIBRES pasando por la VALENTIA DEL DESPRENDIMIENTO y esto vale para todos, cristianos o marxistas que seamos...

Es evidente que esta forma de dialogar que llamaría "dolorosa", muchas veces provoca reacciones animalescas, así como entonces, en el caso de los helenistas quienes, por buscarse a sí mismos, querían matar a Pablo, hoy también surge la triste alternativa de quienes se presentan con "su verdad" quieren imponer "su verdad" y en un pseudo - diálogo no pueden aguantar la nobleza del desprendimiento propio de la BUSQUEDA DE LA VERDAD y entonces . . . "INTENTAN MATAR" al verdadero dialgante.

No debemos asombrarnos ni amedrentarnos por esto que es una de las posibilidades del difícil arte de dialogar. Lo hicieron con el viejo Socrates, lo han hecho con Cristo y con miles y miles de dialogantes auténticos hasta nuestros días , y también acá en Bolivia, en La Paz. No nos desanimaremos, pues somos cristianos, hemos recibido el Bautismo y la Confirmación y en mi caso, también el Sacerdocio ministerial cabalmente para ser apóstoles de la Verdad entre nuestros hermanos y no nos queda otra cosa que SER VALIENTES BUSCANDO CON QUIEN DIALOGAR! . . .

En los "Hechos de los Apostoles" el Cap. IX está dedicado a la conversión y primeras actuaciones de San Pablo. Es interesante notar y mediar algo acerca de la actitud de este ardiente discípulo de Gamaliel ahora completamente convertido y transformado en Apóstol.

Si cada cristiano por el Santo Bautismo y por la Confirmación es un consagrado al apostolado es un enviado por Cristo a sus hermanos, ciertamente podrá interesarte, a tí cristiano que lees estos renglones, la actitud dialogante de Pablo - neo - convertido, flamante apostol, así como nos la presenta el trozo de la Sagrada Escritura de la primera lectura de hoy.

En primer término a su llegada a Jerusalen Pablo no encuentra una gran acogida entre los mismos discípulos, pues, éstos le tenían miedo al recordar que anteriormente había sido perseguidor de los cristianos, Pablo, quién odiaba toda forma individualista de actuar en su primera reacción no hizo otra cosa que "INTENTAR JUNTARSE CON LOS DISCIPULOS"

Tanto tú como yo estamos en un momento de crisis, Bolivia está en crisis, la Iglesia de Bolivia está en crisis. Hay cierta desconfianza que quiere adueñarse de todos nosotros, lastimosamente en todos los sectores; desconfiar es haber perdido la fé en nuestro hermano, cualquiera que sea, con razón o sin razón. Fíjate que digo "CON RAZON O SIN RAZON", pués podemos también estar en la posición de quien tiene "argumento en contra" como los Cristianos de Jerusalen quienes habían sido efectivamente perseguidos por Pablo antes de que este se convirtiera. Pues bien, no nos queda otra escapatoria hablando en Cristiano, que la de REUNIRNOS DE NUEVO y . . . EMPEZAR DE NUEVO

Es evidente que no debemos ser zonzos y tirarnos alegremente en la sarten llena de aceite hirviendo. Necesitamos que en nuestra búsqueda de diálogo, en nuestro deseo de encontrarnos nos guíe un criterio seguro, el que guió a los Apostoles cuando se juntaron definitivamente con Pablo: hubo un intermediario, Bernabe, y este les explicó que Pablo había:

1.- Visto al Señor en el camino.
2.- hablado con el Señor
3.- hablado con los hombres en nombre del Señor.

Cuando se dan estas tres condiciones en forma implícita o explícita es imperativo DIALOGAR y con cualquiera, también con los que podríamos conceptuar como nuestros enemigos, o ya estamos fuera de la vida cristiana pues tomamos una actitud no - Cristiana.

Pablo, el dialogador, no se había contentado con "ver" al Señor; cualquier histérico o cualquier beato puede decirnos que ha visto al Señor, hay que tener un contacto mucho más vivencial con El y este contacto vivencial se evidencia una vez más mediante el DIALOGO y no olvidemos que la predicación no es sino una forma de dialogar.

Una vez entrado definitivamente en la "comunidad" cristiana, Pablo no hace otra cosa que SEGUIR DIALOGANDO EN NOMBRE DEL SEÑOR con todos y en cualquier situación. Bueno, quisiera preguntarme a mí mismo pero también a tí que estás leyendo: si estámos dialogando ¿en nombre de quién dialogamos? La Sagrada Escritura en el breve lapso de dos versículos, hoy dos veces hiere nuestra atención con la fórmula "predicaba con valentía en nombre del Señor". No será que quiere que nos fijemos mucho en la palabra "VALENTIA" y en la modalidad: "NOMBRE DEL SEÑOR"?

Dialogar pues, para los Cristianos no es nunca el acto propio de quién busca componendas como alguién podrfa equivocadamente creer. y esto especialmente cuando se dialoga en "nombre de Cristo". Dialogar en serio, dialogar en nombre de Cristo es algo que más bien exige VALENTIA.

caricias

UN DIA COMO HOY EN LA HISTORIA

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es domingo, 26 de abril, día número 116 de 1970.
Faltan 249 días para fin de año.
En tal día como hoy:
1564 -- Fecha del bautismo de Shakespeare en Stratford - Avon- Inglaterra.
1607 -- El Capitán John Smith desembarca en Virginia con el primer grupo de colonos ingleses que se establecerían permanentemente en el nuevo mundo.
1789 -- Motín en la "Bounty" una fragata de guerra inglesa cuando se hallaba en el Pacífico entre las islas de Tofoa y Kotoo. La ocurrencia ha sido adaptada en muchos libros y películas.
1798 -- Nace el pintor francés Eugene Delacroix.
1812 -- Nace Alfredo Krupp fundador de la dinastía siderúrgica alemana del mismo nombre en Essen.
1865 -- Es capturado John Wilkes Booth, asesino del Presidente Abraham Lincoln.
1925 -- Paul Von Hindernburg fue elegido presidente de Alemania
1937 -- Durante la Guerra Civil Española, la ciudad de Guernica fue prácticamente destruida por un fuerte fuego aéreo. Sirvió de tema para el famoso cuadro de Picasso.
1945 -- Bremen, Alemania, cae a tropas británicas durante la Segunda Guerra Mundial.
Hace diez años -- La Asamblea Nacional de Surcorea adoptó una resolución exigiendo la renuncia del Presidente Sygman Rhee.
Hace un año -- Tropas británicas adicionales fueron transportadas por vía aérea a Irlanda del Norte a raíz de choques entre católicos y protestantes.
El pensamiento de hoy:
La historia es un desfile no una filosofía - Augustine Birrell, líder político inglés, 1850 - 1933.

Arguedas Reveló

Manos del "Che" están ocultas en un picacho de Cordillera de Los Andes

MEXICO, D.F. 25 (AP y AFP).- El ex-Ministro de Gobernación de BOLIVIA, Antonio Arguedas, declaró que sabe el sitio exacto dónde se encuentran las manos del comandante Ernesto "Che" Guevara que le fueron cortadas por sus ejecutores.

Arguedas que llegó a esta capital el jueves como exiliado, manifestó en una entrevista, que él llevó las manos de Guevara a un lugar seguro en la cumbre de un picacho de la Cordillera de los Andes, cerca de LA PAZ.

"Solamente las entregaré a quien tiene derecho a reclamarlas - su esposa- " expresó el ex-ministro boliviano.

Arguedas rehusó responder a las preguntas sobre asuntos políticos de su país o de América Latina, haciendo notar su condición de asilado político.

Sin embargo, en tono humorístico relató cómo el Ministerio a su cargo allanó un local de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en LA PAZ, dejando la impresión de que se hacía una batida contra un centro de los comunistas pro-Pekín bolivianos.

"Los presos que hicimos eran de la CIA y no los comunistas que se creía" comentó Arguedas, "y la CIA al reclamarlos estaba sumamente disgustada.

Al preguntarle un corresponsal por qué permitió la liquidación de Guevara, siendo Ministro de Gobernación, Arguedas respondió: - "Yo formaba parte de un régimen de derecha, muy reaccionario y de nada valía mi voz en lo individual".

Interrogado sobre qué otros grupos de inteligencia extranjera operan en BOLIVIA, el exiliado boliviano dijo que "solo la CIA, y uno pequeño de la ex-gestapo nazi que nada de prima hermana de la CIA".

Agregó que se trata del grupo "Estrella" y en el que hay hasta criminales de guerra.

Interrogado, por otra parte, sobre si considera que su vida sigue corriendo peligro, Arguedas declaró: "El gobierno de Estados Unidos, a través de la "CIA" ha procedido tan estúpidamente en mi caso que ya no puede eliminarme físicamente con impunidad, por lo que sin duda tratará de hacerlo moralmente".

REGIMEN PERUANO PUSO EN MARCHA UN PLAN DE DESARROLLO TURISTICO

LIMA, 25 (AP).- El gobierno revolucionario ha puesto en marcha un plan de desarrollo turístico con una inversión de 40 millones de dólares con la colaboración de la UNESCO y Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Eduardo Villa Salcedo, Director Superior del Ministerio de Industrias y comercio manifestó que el plan tiene por objeto "mejorar la infraestructura turística del Perú, conservar y proteger el patrimonio cultural y artístico nacional y promover el turismo receptivo a escala internacional".

El proyecto se denomina "Plan COPESCO" (Cooperación Peru - UNESCO) y se desarrollará en varias etapas.

EE.UU. proyecta exploración de los planetas más lejanos

NUEVA YORK, 25 (AP).- Los planes espaciales estadounidenses, ha revelado el perito Wernher Von Braun, incluyen una "gran gira" por los planetas más lejanos del sistema solar.

Según Von Braun, una nave espacial saldrá hacia Júpiter, el planeta más grande del Sol, y aprovechará su fuerza de gravedad para recibir un nuevo envión que lo llevará hacia Saturno y Plutón.

Otra nave se acercará a Júpiter desde otro ángulo y será desviada con el impulso de su gravitación en dirección a Urano y luego a Neptuno.

Al utilizar a Júpiter como eje sobre el cual girarían las naves, estas aprovecharían el "latigazo" para acelerar la marcha y completarían la gira de los planetas exteriores en nueve años. De otro modo necesitarían 40 años para llegar en línea recta a Plutón.

Las naves no serían tripuladas en esta expedición planetaria, que según dijo el Presidente Nixon el mes pasado, queda como meta para el período de 1977 a 1979.

Von Braun ofreció una información detallada sobre los planes espaciales norteamericanos al hablar ante la Asociación de Diarios Norteamericanos esta semana.

Von Braun, subadministrador ayudante de la Administración Nacional de Aeronáutica y el Espacio, comentó que el fracaso de la misión del Apolo 13 a la Luna no será más que un contratiempo pasajero.

La gira planetaria, prevista en la forma que explicó, permitiría el uso del cohete Titan IIIC, que es más pequeño que el cohete Saturno usado en la serie Apolo.

En la década de 1980, al llegar las naves a los cinco planetas más lejanos, éstas estarán alineadas en una yuxtaposición que sólo ocurre una vez en cada 177 años. Von Braun comentó que la última vez fue cuando Thomas Jefferson era presidente de los Estados Unidos.

En cuanto a los planes más inmediatos, Von Braun dijo que dos vuelos no tripulados de la serie "Mariner" entrarán en órbita en torno a Marte en el transcurso de 1971. Serán seguidos por dos naves espaciales "Viking", que tampoco llevarán tripulantes, en el año 1975.

De cada "Viking" se separará una sección para bajar en la superficie marciana con aparatos sensores y aparatos de radio. Suministrarán datos a las naves "Viking" en órbita, para que los retransmitan a la tierra.

Otro proyecto norteamericano es el laboratorio en el espacio, el "Skylab", señaló Von Braun. El primero ha de ser lanzado en órbita terrestre en 1972 - 1973, sin tripulación. Un día después serán lanzados los tres tripulantes para iniciar una permanencia de 28 días en el laboratorio orbital.

Tres meses después del retorno de éstos a la tierra subirán otros tantos para pasar 56 días en el laboratorio. Una tercera tripulación pasará otros 56 días en el mismo y el "Skylab" quedará entonces "almacenado" en el espacio.

Posteriormente se hará un laboratorio más grande con capacidad para 12 personas, uniendo varias secciones entre sí.

Von Braun dijo que a esta altura se usaría un vehículo reutilizable que eliminaría el alto costo de los cohetes impulsores como los actuales que se usan una sola vez.

Los vehículos constarían de dos elementos, uno de los cuales sería como un planeador para levantar vuelo de la tierra y volver a ella, el otro sería una nave orbital que llegaría al laboratorio en órbita y regresaría a la tierra.

Todos estos planes, señalo Von Braun, son adicionales a los que están destinados a fines prácticos como la navegación, las comunicaciones globales, el estudio de cosechas y yacimientos minerales en la superficie de la tierra y el mejoramiento de los pronósticos meteorológicos.

Los satélites meteorológicos, aseveró, darían pronósticos globales con una antelación de hasta dos semanas.

El programa espacial norteamericano, aseguró Von Braun, "será uno de los más importantes, creadores y benéficos para la humanidad jamás emprendidos por los Estados Unidos."

Jornadas sobre exportación se realizará en Argentina

BOGOTA, 25 (INTER PRESS SERVICE).- Con el objeto de participar en la iniciación de las "jornadas nacionales sobre exportaciones", que comenzaron a realizarse en Buenos Aires, viajó a esa Capital Vicente de Arteaga, Director Ejecutivo del Centro Interamericano de Promoción de Exportaciones (CIPE).- Las jornadas que se inician en Buenos Aires tienen por objeto suministrar la mayor cantidad de información posible a los hombres de prensa especializados en materias económicas, con el objeto de proporcionarles fuentes y materiales informativos.- Esta primera jornada ha sido patrocinada por el CIPE y por Olivetti Argentina S.A.C. en élla participarán altos funcionarios, profesionales e investigadores a cuya responsabilidad están encomendadas las conferencias.

LA URSS LANZO EL COSMOS 335

MOSCU, 25 (AP)- La Unión Soviética lanzó hoy el Cosmos 335 de su serie de satélites no tripulados, informó la agencia noticiosa oficial TASS.

La TASS indicó que el Sputnik daba una órbita en torno de la tierra cada 91 minutos en un ángulo de 48,7 grados con su punto más elevado a 415 kilómetros y el más bajo a 254 kilómetros.

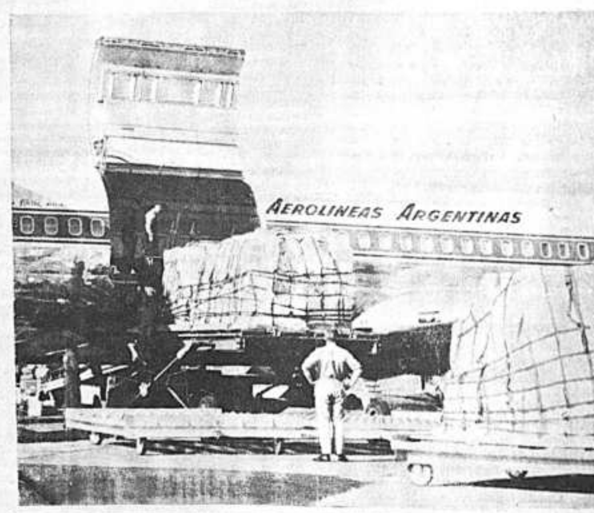
FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ
Pago por reintegros marzo-abril 1969
COMUNICADO
Pueden recogerse del Departamento de Presupuesto del Ministerio de Educación, las papeletas correspondientes a los porcentajes reconocidos, según planillas presentadas por establecimiento.
La Paz, 24 de abril de 1970.
LA DIRECTIVA

Secretarias Bilingües

BACHILLERES (Cursos Completos)
CURSOS DE VERANO (Planes de 3, 6 y 9 meses)
CURSO PREPARATORIO (Pre Comercial)
Bat. Colorados No. 36 (Media cuadra final Prado)
Tel. 2-3625 y 41291 - Cas. 1875
Dr. H. Urquizo, Director
BOLIVIAN INST.

Neuro-Vimin
"INTI"
NEUROTONICO Y RECONSTITUYENTE BIOLOGICO

CORPOTUR BOLIVIA LTDA.
SU AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO
Ahora le ofrece dos fabulosos paisajes en programas "Todo incluído". Para usted y su familia:
SORATA ALCOCHE
Visita a la Laguna Subterránea de la Gruta de San Pedro
Hotel
Piscinas
Clima agradable
Paseo en lancha de Puerto Ballivián al Guanay por el Río Mapiri
Hotel
Piscina
Clima agradable
Salida 1o. de Mayo
Retorno 3 de Mayo
Consúltenos en: Galería Subterránea oficina No. I.
Sucre Palace Hotel, oficina Corpotur

NO CALCULE EL COSTO DE FLETE
PORQUE NO TIENE RECARGO


CALCULE EL BENEFICIO QUE LE REPORTA CONTAR CON LA CARGA EXPEDIDA EN EUROPA o EE.UU. EN 24 HRS.
VIA
AA
AEROLINEAS ARGENTINAS
Mrcal.Sta.Cruz y Almt.Grau
Tels. 50792-51711
B.A.C.

El Progreso Mundial Necesita HOMBRES y MUJERES especializados ¡AHORA!
Sea Ud. mismo uno de los seleccionados para ocupar un puesto de importancia en cualquiera de estas 6 profesiones de brillante porvenir

1 RADIO TELEVISION MODERNA
En la Radio-Television urgen centenares de tecnicos competentes. En Hemphill Schools usted aprenderá prácticamente con excelente equipo que incluye potente receptor de alcance mundial, así como probadores profesionales y conjuntos para práctica
2 MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA
Son millares los auto-motores que cruzan ciudades y carreteras. El Tecnico Automotriz gana dinero a manos llenas como propietario de un buen taller de reparaciones, o desempeñando un buen empleo de superintendente o jefe de taller. Usted podrá graduarse en corto tiempo.
3 ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL
Para el verdadero técnico electricista no existe el desempleo. Establezca su propio taller en poco tiempo para reparar millares de utensilios eléctricos. Su preparación en este campo será rápida y fácil con la práctica que obtendrá con el equipo profesional que recibe como parte de su curso.
4 NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL
En la Agricultura, Petroleos, Transportación y en muchas actividades mas, el uso del motor DIESEL se ha impuesto; pero no existen suficientes técnicos. Gane usted mas dinero preparándose teórica y prácticamente mediante el "SISTEMA VISUAL HEMPHILL". El curso incluye excelente equipo Profesional, sin costo extra para usted.
5 CONTABILIDAD MERCANTIL
Sin tener que abandonar su empleo actual conviértase en un buen Contador Mercantil a través del famoso Método Extensivo que Hemphill Schools pone ahora a su alcance. Las oportunidades para HOMBRES Y MUJERES bien preparados en el campo de la Contabilidad Mercantil son constantes y ofrecen al experto excelentes salarios.
6 IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION

Hemphill Schools, el Centro Educativo de renombre mundial es la Escuela mejor capacitada para prepararlo a USTED, mediante su famoso "Sistema Visual Hemphill", que incluye sin costo adicional, el más moderno equipo de laboratorio en cada curso.
Investigue usted solicitando informes sobre el curso que más le interese. No necesita abandonar su trabajo para comenzar.
SUPREMACIA
Gratis Interesante folleto ilustrado
RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO HOY MISMO
Hemphill Schools Depto. 2B - GU3
BOQUERON, DEFENSORES DE ALIGUATA, PASAJE 44, LA PAZ,
Envíeme GRATIS su folleto sobre el curso que marco con una "X"
☐ RADIO TELEVISION MODERNA ☐ ELECTRICIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL ☐ MECANICA AUTOMOTRIZ MODERNA ☐ NUEVO CURSO DE MOTORES DIESEL ☐ IDIOMA INGLES PARA CONVERSACION ☐ CONTABILIDAD MERCANTIL
Nombre ______ Edad ______
Dirección ______
Población ______ Estado ______

Campesinos de Oruro se oponen a una conferencia del Bloque Independiente

...uro, 25 (PRESENCIA).- Dirigentes de ...eración Departamental de Trabaja... Campesinos de Oruro, a tiempo de ...ar que este organismo es "nacio..., revolucionario y plenamente iden... con el gobierno del General Alfredo Ovando Candia", expresaron que solicitarán a las esferas gubernamentales, la creación de coordinadores campesinos "a fin de poner fin a la desvinculación que existe entre los poderes estatales y los trabajadores del campo".

De esta manera se hizo alusión a los dirigentes del llamado Bloque Campesino Independiente, que ha convocado a una Conferencia de dirigentes campesinos del Departamento en esta ciudad. El Bloque fue calificado de apócrifo, y, por lo tanto, la Federación no permitirá la realización de la citada reunión y sus dirigentes fueron prevenidos de que se tomará contra ellos "drásticas medidas por su labor disociadora, por lo que tendrán que atenerse a las consecuencias".

Rodolfo Quispe, explicó que la Federación, en materia de educación había obtenido 44 nuevos ítems para escuelas rurales "gracias a la ayuda del líder campesino General Ovando", triplicando así lo que solía concederse en años pasados. Dijo que esos ítems fueron distribuídos equitativamente en todo el Departamento de acuerdo con el Director Distrital de Educación Fundamental, profesor Casto Pimentel.

Agregó que está en trámite la concesión de un lote de terreno para la construcción de una sede social para los campesinos y un sanatorio para los trabajadores del agro. El terreno será donado por la Alcaldía Municipal, mientras que la Prefectura del Departamento, por intermedio del Coronel Pedro C. Gaya, otorgará una subvención de 35 mil pesos bolivianos para la construcción del edificio.

En el mes de Mayo, la Federación, así mismo, inaugurará un alojamiento para campesinos. Agregó que para equiparlo, se tiene ya veinte catres obsequiados por el señor Luis Smith, del Centro de Desarrollo de Comunidades con sede en Challapata. El nuevo local servirá para alojar a campesinos llegados de las provincias, los que, por su pobreza, dijo, muchas veces no tienen donde dormir.

Rodolfo Quispe, agregó que la Federación juntamente con su organismo matriz, está empeñada en la implantación del Seguro Social para los campesinos, "ya que siendo los campesinos centinelas de la patria en las fronteras, merecen toda la atención del gobierno, al igual que los mineros, fabriles y otros trabajadores".

El Secretario Ejecutivo de la Federación, manifestó que esta entidad, junto con su nacionalismo y su carácter revolucionario, es también anti-imperialista y defensora de la riqueza nacional, por lo que no admite la posición independiente del Bloque, que significa ser independiente de la Reforma Agraria, del proceso revolucionario del país y de sus inquietudes.

...ablilla de la Corte Suprema

...re, 25 PRESENCIA.- La Cor... ...prema de Justicia considerará ...óxima semana las siguietes ...s:

...CHABAMBA.- Empresa Jones ...ociados c/ Jaime Vargas P., ...uero de la dirección del sin... de la empresa y aprobación ...spido sin beneficios sociales.

... PAZ- Roberto Pérez Patón ...iversidad Mayor de San An... cobro de sueldos devenga... beneficios sociales por des...

...URO- Víctor Tapia A. c/ Uni...dad Técnica de Oruro, cobro ...neficios sociales por despido.

...TOSI- Alfredo Serrano c/ Sa...v. de Borda, denuncia de ca...ad de la concesión minera ...SALVADORA".

...TOSI- Lily v. de Arguedas ...operativa Minera Unión Pro..., denuncia de nulidad de la ...sión minera "TRES OJOS".

...URO- Empresa Minera Hua... (Comibol) c/ Hugo Campos ...ncisco González, en compul...ráfico y rescate clandestino ...nerales. Ingresó a la Corte ...na.

...URO- Fidel Acho Mamani c/ ...ia Mamani vda. de Acho, ...nias e injurias.

...URO- Luis Jimenez y Flo...liz de Jimenez c/ Juan Ve...stupro.

...onstruirán nuevos ...lmacenes para la ...duana en S. Cruz

...n ingresos propios de la Ad...tración Autónoma de Alma...s Aduaneros (AADAA) y fon...de USAID, anticipadamente ...puestados, se construirán en ... Cruz modernos almacenes ...guridad para las mercade...importadas al país.

...arias preliminares a este ...se realizaron en los úl... días durante la visita de dos ...personeros de AADAA, Hu...ana Galvarro, presidente de ...idad y Jorge Jaúregui, miem... directorio de AADAA y ...ecretario de Transportes.

...lvarro y Jáuregui recorrie...terrenos aledaños a la nueva ...l ferroviaria de Viru-Viru ...cto de ubicar el terreno ...ximativamente unas 40 hectá... sobre el cual se acometerá ...n este año.

...n carácter provisional, las ac...des de AADAA en Santa Cruz, ...esarrollarán en antiguas ins...ciones de la Administración ...ral de Aduanas, de acuerdo ...na disposición que será emi... en los próximos días.

... hecho de que AADAA cons... en Santa Cruz los aludidos ...cenes refuerza la importan... comercial y económica que ...esivamente está adquiriendo ... Distrito.

Grandes pérdidas causaron incendios en cañaverales

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- Cerca de un centenar de hectáreas de cañaverales fueron destruidos por voraces incendios este jueves, en la provincia Ibañez causando cuantiosas pérdidas a los cañeros. El origen del fuego no fue posible aún establecer, este hecho ha causado preocupación entre los agricultores quienes demandaron medidas de seguridad.

Los agricultores de la materia prima del azúcar confrontan serios riesgos, principalmente por la sequía que facilita la propagación de cualquier brote de incencio; los cañaverales que fueron arrasados son: Saturnino Roca, 25 hectáreas y de Arturo Mercado 65 hectáreas, además otros incendios que fueron dominados a tiempo.

Por otra parte, la Federación ha solicitado el pronunciamiento del Comité Pro - Santa Cruz con relación al pedido sobre un aumento en el precio de la caña. Los cañeros cruceños, amenazan con paralizar la industria azucarera no iniciando la zafra, si los ingenios no les reconocen un "precio más justo". El problema se encuentra en discusión actualmente en el Consejo Nacional de Estudios de la Caña (CNECA).

Los cañeros apuntan "la industria azucarera en Bolivia genera un movimiento económico del orden de los 20.000.000 de dólares anuales y sin embargo el Ministerio de Economía ni CNECA, no conocen hasta la fecha cual es el costo fabril del quintal de azúcar o la tonelada de caña".

Se considera que la situación económica de los cañeros" - está determinando su contracción económica, que podría agravarse si la zafra de 1970 se ve entorpecida por la falta de um solución oportuna al problema". La zafra comienza en este departamento, cada año, la segunda semana de Mayo.

Bloquearon los caminos en Camargo

Sucre 25 (PRESENCIA).- Los habitantes de Camargo por espacio de dos días han bloqueado los caminos de acceso a las regiones cinteñas de este departamento, en demanda de la construcción del Colegio "José Vicente Camargo" de dicha localidad.

Según las comunicaciones recibidas en esta capital, el bloqueo se debe a que las autoridades de Educación en gestiones anteriores se comprometieron refaccionar y habilitar en forma adecuada el único colegio de Camargo. Hasta la fecha no se han cumplido dichas promesas, y la población de volcó a los caminos con el fin de que el Gobierno atienda la demanda de la capital cinteña.

CANTANTE, LOCUTOR, ACTOR. etc.

APRENDIENDO en su propio hogar con nuestros facilísimos, profesionales y GARANTIZADOS cursos de : Actuación Dramática, Canto, Compositor de Canciones, Locutor Radiofónico y T.V. y Ventriloquía.

Escríbanos indicando el curso que más le interese.

ACADEMIA "NOVO"

Zaragoza 208 S. Desp. 36.

Monterrey, N. L., México.

Obrero murió electrocutado

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- Electrocutado por una carga de 10.000 voltios murió en esta ciudad Carlos Mercado Rivero, convirtiéndose en la tercera víctima que pierde la vida en accidentes de esta naturaleza en el curso de esta semana. El lamentable suceso se produjo en la zona Este.

Según sus compañeros de trabajo Carlos Mercado, se desempeñaba como capatáz de la empresa ICE Ingenieros a cargo del tendido de las nuevas líneas de alta tensión; el trabajador fue electrocutado mientras realizaba pruebas de una planta termoelectrica. Días antes dos personas fallecieron también por descargas eléctricas.

PLAN DE VIVIENDAS.

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- Se ha creado en la Alcaldía cruceña la oficina del Plan Municipal de Unidades vecinales de Vivienda (PLAN MUVEV) - según hizo conocer la comuna oficialmente con objeto de registrar a todas las personas que requieran viviendas propias. Esta actitud, ha sido calificada por algunos observadores de freno al movimiento de los desposeidos que estaba siendo aprovechado por sectores políticos.

El jefe comunal, ha declarado que se busca dotar de viviendas baratas a todas las familias humildes dentro programas planificados del gobierno. Se indicó que son centenares las familias que vienen registrándose. Esta oficina nueva, tiene personal propio y ayudará a determinar la cantidad de familias que existen en Santa Cruz con problemas habitacionales.

La Universidad de Santa Cruz pone en práctica un plan de reestructuración

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA).- El Consejo Superior Revolucionario de la Universidad "Gabriel René Moreno" dio a conocer un plan de reestructuración y las metas que persigue el movimiento revolucionario que asumió el control de este organismo hace diez días.

Dentro la democratización de la enseñanza propugna ampliar la capacidad de admisión en la Universidad a los postulantes bachilleres, asimismo, asistencia en el orden económico alimenticio y habitacional a los estudiantes proclives a la deserción académica por causas socio-económicas.

También la consolidación del carácter pre-universitario del Instituto de Capacitación Popular, con miras a viabilizar la incorporación del sector obrero. La implantación de la enseñanza teórico-práctica en el Instituto Tecnológico con la dotación de nuevos recursos técnicos y económicos y desarrollar un racional y planificado programa de alfabetización de adultos.

JERARQUIZACION DOCENTE

El Consejo Superior se pronuncia por la declaratoria en vacancia de todas las cátedras como un primer paso para lograr la revolución en el plano académico-pedagógico, propugna la elaboración de un reglamento que sea base para la admisión docente, en donde el factor capacidad y dominio de la materia, sean los requisitos fundamentales para provisión de cátedras.

Se declara partidario de incorporar a la docencia universitaria a sectores profesionales jóvenes, con mentalidad de cambio y de la institución de la cátedra como célula base del quehacer universitario que implica la contratación de docentes por tiempo determinado.

INVESTIGACION CIENTIFICA

Dentro este campo, se considera que sin investigación científica la Universidad pierde su carácter de institución elaboradora de cultura de ahí que los institutos de investigación tanto en ciencias biológicas, exactas y jurídico-sociales serán dotados de los recursos humanos y económicos a objeto de que cumplan su papel orientador y coordinador con el medio social.

Se busca la incorporación del estudiantado al campo de las investigaciones científicas, a través de un planificado plan de promoción académica que involucra la modernización del Departamento de Cultura, librería, biblioteca central y especializadas y la editorial universitarias, estos factores -dice en su manifiesto el Consejo - serán las herramientas de trabajo determinantes para la cristalización de esta meta. Finalmente se anota que la universidad pretende crear a corto plazo el Departamento de Extensión social y Cultural en base a nuevas bases filosóficas y programáticas, donde se fomentará el folclore social, con la cantación protesta, el teatro de vanguardia y la poesía revolucionaria.

Aviso Rect.: 155/70
L.P.25/4/70

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

Se cita a los alumnos del "Ciclo Semestral" a la asamblea, que se llevará a cabo el día lunes 27 del presente, a hs. 15.30 p.m., en el 6°. piso (Edificio central).

Augusto Siles Aguirre
Pdte. del Comité Revolucionario

RESULTADO DEL ULTIMO SORTEO GRATUITO DE RAY-O-VAC

LE INVITA AL MUNDIAL DE FUTBOL DE MEXICO

EL SIGUIENTE ES EL RESULTADO DEL TERCER SORTEO
RAY-O-VAC LE INVITA AL MUNDIAL DE FUTBOL DE MEXICO
REALIZADO EN RADIO MENDEZ EL 25 DE ABRIL DE 1970

1.- Premio	1 Pasaje ida y vuelta a México 100 dólares para gastos extras boletos para los partidos de Fútbol y estadía pagada.	Martín Canedo A.	La Paz
2.- Premio	1 Máquina Portátil ROYAL 100	Alejandro Antoraz	Camargo
3.- Premio	1 Radio Portátil NIVICO 7H4MV	Daniel Romero M.	Oruro
4.- Premio	1 Lámpara ALADDIN a kerosene	Esteban Espada V.	Potosí
5. Premio	1 Caldera eléctrica G.E. DA 234	Enrique Bohrt Aranbar	Oruro
6.- Premio	1 Linterna RAY-O-VAC 822 BS	Hernán Cobarrubias Gomez	Cochabamba
7.- Premio	1 " " " "	Adrián Mirabal	Catavi
8.- Premio	1 " " " "	Raymy Vasquez Cuiza	Potosí
9.- Premio	1 " " " "	Angel Escóbar Quiroga	Cochabamba
10.- Premio	1 " " " "	Zenón Vásquez C.	Oruro
11.- Premio	1 " " " "	Vicenta Vargas Jauna	La Paz
12.- Premio	1 Linterna RAY-OVAC S21F	Alejandro Guarachi D.	Mallachuma
13.- Premio	1 " " " "	Agustino Limachi	La Paz
14.- Premio	1 " " " "	Juana García de Rocabado	Cochabamba
15.- Premio	1 " " " "	Juana García de Rocabado	Cochabamba
16.- Premio	1 " " " "	Zenón Portugal	Potosí
17.- Premio	1 " " " "	Francisca Vargas	La Paz
18.- Premio	1 " " " "	Maria Luisa Deutch	La Paz
19.- Premio	1 Linterna RAY-O-VAC Lapicera	Juan Carlos Valdivia C.	La Paz
20.- Premio	1 " " " "	Juan Carlos Valdivia C.	La Paz
21.- Premio	1 " " " "	Juan Carlos Valdivia C.	La Paz
22.- Premio	1 " " " "	Andrés Luciano Rodríguez	La Paz
23.- Premio	1 " " " "	Carlos Laime Sandoval	La Paz
24.- Premio	1 " " " "	Gerardo Antequera	Sucre
25.- Premio	1 " " " "	Melva Colque H.	Potosí
26.- Premio	1 " " " "	Justina Zeballos Aguilar	Cochabamba
27.- Premio	1 " " " "	Coronel Alfredo Santalla E.	La Paz
28.- Premio	1 " " " "	Nicolasa Merino de Prada	Cochabamba

Fdo. Aurelio Bascope L
NOTARIO DE FE PUBLICA

Fdo. ....
Funcionario H. Alcaldia

NOTA: LOS PREMIOS SERAN ENTREGADOS A PARTIR DEL 27 de ABRIL DE 1970.

PARA GANAR-PARA VIAJAR RAY-O-VAC ES LA PILA QUE HAY QUE COMPRAR!

AVILA PUBLICIDAD

Importaciones del Brasil

.EL BANCO DO BRASIL S.A. comunica a sus clientes y amigos que recibe con mucho agrado, para estudio de financiación en condiciones muy ventajosas en intereses y plazos, cualesquier propuestas para importaciones de mercaderías de fabricación brasileña.

Informaciones directamente en la Subgerencia de Cambios.

Avenida Camacho No. 1336
Teléf. 43007 - 42010
La Paz (Bolivia).

la nueva cepilladora BOSCH

220 VOLTIOS
1000 WATIOS
13.000 REVOLUCIONES

La cepilladora de mano Bosch 1590 permite efectuar los cambios de profundidad de corte incluso durante la marcha en escalones exactos de 0,25 mm cada uno. Al hacer rebajes, la graduación de corte se efectúa sin escalonamiento.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país
DEPTO. TECNICO Tels.42836 · 55219 · 53661
Sucursales: COCHABAMBA · ORURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

NUEVO SUBTIPO DE FIEBRE AFTOSA AFECTA AL GANADO DE COCHABAMBA

Un nuevo subtipo de virus de fiebre aftosa hizo su aparición en Cochabamba, el mismo que será combatido con una vacuna que está siendo preparada en los laboratorios del Ministerio de Agricultura, según se ha informado ayer. En base de la diagnosis efectuada, se ha procedido a investigar las características del virus que, como resultado, ha dado la preparación de una vacuna especial.

El Instituto Nacional de Biología Animal, dependiente del Ministerio de Agricultura, recibió a mediados del presente mes dos muestras de "epitelio lingual" virulento procedente de Cochabamba, para su tipificación. El virus había quebrado la inmunización de un hato de ganado.

Dicho Instituto hizo pruebas serológicas, enfrentando el virus de Cochabamba a siete sueros específicos de subtipos. Las muestras fueron remitidas al Centro Panamericano de Fiebre Aftosa para su tipificación, en tanto el Instituto Nacional de Biología Animal continuaba con sus investigaciones.

En 1968 se presentaron brotes de fiebre aftosa en Cochabamba, Santa Cruz, Beni y La Paz con características alarmantes, debido a que ninguna vacuna nacional o extranjera, tenía la eficacia deseada.

En base a las experimentaciones hechas en aquella oportunidad, según afirma el mencionado Instituto, se logró una vacuna con tres virus regionales adaptados a nuestro país. Esa vacuna trivalente está siendo preparada en la actualidad, la cual será inoculada al ganado vacuno afectado por la fiebre aftosa desde el próximo mes.

LA PESTE PORCINA

El Ministerio de Agricultura informó, por otra parte, que se han tomado ya las medidas necesarias para evitar que el foco de peste porcina que se ha presentado en Monteagudo, se extienda a otros centros de población porcina como Huacareta, Ingre, Añimbo, San Juan del Piray y Fernández, dentro de esa provincia.

En el sector donde se ha presentado el brote, se efectuará un control sanitario inmunizando cerdos mediante el sistema de la vacunación. En las zonas donde todavía no se ha presentado la peste, se empleará otro tipo de vacuna para evitar la diseminación del virus y, por otra parte, se efectuará estricto control sanitario sobre el movimiento de ganado porcino, en cooperación con las autoridades locales.

Las instalaciones del Frigorífico Los Andes fueron visitadas por el Jefe de la Comuna Paceña, Gral. Hugo Suárez Guzmán cuya autoridad estudia su adquisición para almacenar carne con destino al consumo de la ciudad.

La Alcaldía busca solución al abastecimiento de carne

.La Alcaldía Municipal informó que está buscando una solución al problema de abastecimiento de carne a la ciudad de La Paz y otros distritos del Departamento y que con ese objeto el Gral. Suárez Guzmán visitó ayer las instalaciones de los Frigoríficos Los Andes, situado en la zona de El Alto, los cuales probablemente serán adquiridos por la Comuna paceña.

Dijeron que con la adquisición de tales frigoríficos, se solucionará uno de los problemas más graves que aqueja a la ciudad de La Paz, como es el abastecimiento de carne. Así se logrará el abaratamiento del precio de este producto porque la Alcaldía estaría en condiciones de contratar carne directamente de los ganaderos del Beni y de Puerto Linares. Se calcula que el kilo de carne se podría vender al consumidor al precio aproximado de cuatro pesos el kilo.

Los documentos de compra-venta de dichos Frigoríficos probablemente sean firmados hasta el 15 del próximo mes de mayo, según se explicó en la Alcaldía Municipal.

Finalmente, se informó que ganaderos de Santa Cruz, en visita realizada ayer, ofrecieron transportar a La Paz 90 cabezas semanales de ganado en pie, utilizando para ese fin camiones especiales. El Alcalde aceptó dicho ofrecimiento.

Carta Circular del Arzobispo de La Paz

Hermanos en Cristo:

Como hombres redimidos por Cristo, somos Hijos de la Re[su]rrección. Buscamos incrementar en nosotros la vida de Cr[isto] hasta llegar al desarrollo total de Nuestra Humanidad. Pero [no lo] hacemos simplemente como individuos, sino también como m[iem]bros del Pueblo de Dios en la Patria a la que pertenecem[os].

Bolivia está en un período de grandes decisiones. Está en [bús]queda de una luz innovadora que oriente el proceso revolucion[ario] ya en marcha. Está en búsqueda de una nueva esperanza libert[adora] que inspire los sacrificios exigidos por este proceso. Está en [bús]queda, en fin, de aun amor transformador que cambie a fondo [los] corazones de los hombres y las estructuras de la socie[dad].

En esta peregrinación esperanzada hacia el futuro, clav[amos] nuestros ojos en Cristo, que es el camino, la verdad y la v[ida].

Pero, al mismo tiempo, dos grandes tentaciones se presen[tan a] nuestro Pueblo Boliviano en el momento Histórico que atrave[sa]mos.

La primera, que atrae con su falsa promesa y seguridad, [es el] retroceso a una cristiandad pasiva y estática, que dá lugar a [una éti]tica individualista, que trata de comunicarse verticalmente con [Dios] olvidándose de los grandes problemas Humanos, con su si[stema] capitalista que empuja al hombre al egoísmo y a la compe[tencia] exagerada, y con su programa de desarrollismo que distr[ae al] hombre con soluciones superficiales, sin llegar a la raíz de los [pro]blemas.

La segunda tentación es más sutil y atrayente, porque llam[a a la] generosidad y al sacrificio: se trata de una encarnación del c[omu]nismo internacional con Marx como su profeta, el material[ismo] histórico como su sistema, y la lucha violenta entre los hom[bres] como su programa de acción.

Pero el Pueblo Boliviano tiene un sólo profeta, que es C[risto]; tiene un sólo mensaje, que es el Evangelio; tiene un sólo prog[rama] de acción que es el servicio al Pueblo por Amor.

Como servidora de Cristo y de los hombres, la Iglesia de [Bolivia tie]ne el deber de presentar al Mundo una nueva visión del Cris[tianis]mo. La crisis por la que atraviesa nuestro pueblo, que refle[ja co]mo un signo de los tiempos, nos ofrece la oportunidad de pres[entar] las líneas generales de esta nueva visión. Estas líneas serán [expresa]das en tres Exhortaciones Pastorales: Cristo es la Luz de los [hom]bres, Cristo es la Esperanza de Nuestro Pueblo, Cristo es el transformador de Bolivia.

Confiamos que nuestras palabras de Pastor ayudarán a apr[...] en la Iglesia Boliviana, el nuevo Pentecostés proféticamente a[nuncia]do por Pío XII, Juan XXIII, el Concilio y los Obipos de Améri[ca La]tina.

Impartiéndoles nuestra bendición pastoral les pedimos [...]ciones para conducir nuestro Pueblo según la mente de [...]

(Fdo.) Jorge Manrique Hurtado.

La Paz, 25 de abril de 1970.

Gobierno reiteró garantías para el Congreso de la COB

El Presidente de la República, Gral. Alfredo Ovando, reiteró que su gobierno ha otorgado las más amplias garantías para la realización del IV Congreso Nacional de Trabajadores convocado por la Central Obrera Boliviana, según la información de la Comisión de Prensa y Propaganda de la COB.

La indicada comisión señaló que en la fecha 13 del presente mes sostuvieron una entrevista con el Presidente Ovando. En la misma, el Presidente del gobierno revolucionario ofreció: 1) Conceder las más amplias garantías para la realización del IV Congreso Nacional de Trabajadores. 2) Proporcionar las instalaciones del Palacio Legislativo para la realización del Congreso. 3) Las más amplias garantías para el libre ejercicio de sus libertades ciudadanas y sindicales al Secretario Ejecutivo de la COB, Juan Lechín Oquendo. Asimismo, instruir la revisión del proceso del Secretario de Propaganda de la COB, Aldo Flores Alvarez, actualmente detenido en el Panóptico Nacional, para que se le conceda la libertad provisional. 4) El gobierno dictará la respectiva resolución por la que sean declarados en comisión con goce de haberes los delegados al Congreso de la COB . 5) Fue atendido favorablemente el pedido para que las organizaciones sindicales de trabajadores sanitarios, municipales, de telecomunicaciones y del Estado, puedan reorganizarse sin interferencias de ninguna clase y con la participación directa de sus afiliados. 6) El gobierno dictará una resolución concediendo un préstamo de 70.000 pesos bolivianos a la COB para cubrir los gastos elementales del Congreso. El préstamo se hará con cargo a los fondos del 0,30 del sector fabril, el mismo que será cubierto con las contribuciones que determine el Congreso.

Alfred Kolb, Ministro Consejero a la Embajada de Alemania Federal en Bolivia, ha sido condecorado ayer con el Cóndor de los Andes en el Grado de Comendador. El acto se realizó en la Cancillería de la República. Moisés Fuentes Ibañes, Director del Ceremonial del Estado, impuso la condecoración. Kolb se va del país debido a su delicado estado de salud, después de dos años y medio. El diplomático declaró que la condecoración constituye para él "un sello de leal amistad y recuerdo imperdurable de Bolivia". Alfredo Kolb, de acuerdo a informaciones oficiales, ha sido designado Cónsul General de Alemania en Basilea, Suiza.

Comité Ejecutivo de FSTMB recibe apoyo de Siglo XX

El Comité Ejecutivo de la Federación de Mineros informó haber recibido un voto de apoyo de las secciones maestranza, taller eléctrico, construcciones, carpintería y transportes del distrito minero de Siglo XX.

El informante dijo que el voto de apoyo había sido emitido como emergencia de los brotes divisionistas surgidos durante la realización del Congreso Minero en Siglo XX.

Agregó que el voto resolutivo expresa:

1) Apoyar decididamente las resoluciones emandas del XIV Congreso Nacional Minero, por interpretar el pensamiento y las necesidades de la clase obrera minera, en lo político, económico, social y cultural. 2) Respaldar al nuevo Comité Ejecutivo de la Federación de Mineros surgida en el XIV Congreso, encomendandoles hacer realidad las reivindicaciones aprobadas por la clase obrera.

3) Rechazar todo brote divisionista, y al mismo tiempo, conminar al Sindicato de Siglo XX a velar por la unidad revolucionaria de los trabajadores mineros, 4) Advertir a Emisoras Pio XII que debe sujetarse al papel de informante y en ningún momento constituirse en agente disociador. 5)

El represente del Sindicato de Siglo XX ante la FSTMB, Filemón Escóbar, elegido en el Congreso como Secretario de Hacienda, debe integrarse a sus funciones a la brevedad posible para impulsar el cumpliendo de las resoluciones del Congreso.

Maestros de COMIBOL se reunir[án] en Conferencia Nacional en Oru[ro]

.Una Conferencia Nacional de Maestros de COMIBOL, a iniciarse el 1o. de Mayo en el distrito minero de San José, Oruro, analizará el problema que tienen para la formación de su propia Caja Complementaria de Seguridad Social.

Al evento asistirán delegados de los distritos mineros de Quechisla, Unificada de Potosí, Caracoles, Viloco, Corocoro, Pulacayo, Río Yura, y los miembros de la comisión de la Caja Complementaria, designados en el Congreso de Huanuni.

FERROCARRILES

La Dirección General del Trabajo emitió un comunicado haciendo conocer las labores que cumple la Comisión Reorganizadora de la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

La Dirección General del Trabajo hace las siguientes aclaraciones en torno a dicha reorganización "para evitar antojadizas especulaciones": 1) La reducción de personal, que recomienda la mencionada comisión, no afecta al personal subalterno. 2) La aludida reducción tiene por objeto principal, rebajar los costos de producción en la Empresa Nacional de Ferrocarriles, para que se pueda marginar su enorme déficit financiero y hacerla una empresa rentable. 3) Los trabajadores ferroviarios deben rechazar las maniobras de elementos interesados en crear descontento y zozobra en la familia ferroviaria.

GREMIALES

El Comité de Bases de la Confederación de Trabajadores Gremiales afirma que actará disciplinadamente las disposiciones que emanen de la Central [O]b[rera Bo]liviana, a tiempo de se[ñalar que] es falso que sus repr[esentantes] hubieran abandonado e[l Congreso] de la COB realizado e[n] la noche.

Agregan que los gre[miales de]fenderán en todo mom[ento a la] COB, de los "divisio[nistas pro]fesionales y de elemen[tos vendi]dos por su traición [a la clase] trabajadora". Señalan [que] asistirán disciplinadame[nte al] Congreso Nacional de T[rabajado]res.

DEPARTAMENTO DE LA MUJER

El Departamento Nac[ional de la] Mujer, dependiente del [Ministerio] de Trabajo, auspicia [un curso] de Promoción Doméstic[a, el mis]mo que se iniciará a p[artir del ...] de mayo y hasta el 26 [del mismo] mes.

El curso será dictad[o por per]sonal especializado en [...] y las inscripciones se [recibirán] hasta el 3 de mayo en [el Depar]tamento Nacional de la [Mujer, e]dificio del Ministerio d[e Trabajo,] segundo piso, oficina 18[...]

Ukamau será exhibida en capital soviética

-La embajada de Bolivia en Moscú exhibirá la película nacional "Ukamau" en la capital soviética, según informó ayer el Subsecretario de Relaciones Exteriores a.i. Marcelo Ostria Trigo.

El funcionario dijo que en los próximos días serán enviados a Moscú la película "Ukamau" y documentales sobre Bolivia, los mismos que serán exhibidos en los diferentes teatros moscovitas. "Será un medio de mostrar nuestra realidad y creemos que de esta manera iniciaremos un acercamiento cultural, que será intensificado, con todas las naciones del mundo", añadió.

Agregó que en la Cancillería se está elaborando un plan "para hacer conocer en el mundo nuestra cultura y fundamentalmente nuestras realidades".

NUEVA SECCION

Por otra parte, el Subsecretario de Relaciones Exteriores anunció que ha sido creada la Sección para los Países Socialistas, dependiente de la Dirección General de Política Exterior.

Dicha oficina tiene la finalidad de atender todos los asuntos relacionados con las naciones socialistas, con las cuales Bolivia tiene relaciones diplomáticas y comerciales.

Se creó la Asociación Boliviana de Instituciones de Educación Agrícola

La primera reunión nacional de educación agrícola superior, ocurrida en Santa Cruz, entre sus conclusiones resolvió crear la Asociación Boliviana de Instituciones de Educación Agrícola Superior (ABIEAS).

Esta reunión se realizó bajo los auspicios del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), de la OEA, con la cooperación de la Universidad Gabriel René Moreno. Estuvieron presentes los decanos de las facultades de Agronomia de Cochabamba y Sucre; de la Facultad de Ingeniería Forestal y Agronómica de Tarija, de la Facultad de Zootecnia del Beni y de la Facultad de Medicina Veterinaria de Santa Cruz. También participaron representantes del IICA y observadores de instituciones nacionales.

CREACION DE ABIEAS

Entre las principales conclusiones de esta reunión, se creó la Asociación Boliviana de Instituciones de Educación Agricola, cuya presidencia ha sido confiada al Dr. Luis Vicenti, Decano de la Facultad de Medicina Veterinaria de Santa Cruz. Vicepresidente es el Ing. Querubín de la Zerda y vocal, el Ing. Edmundo Ressini. En esta reunión también se aprobaron los Estatutos de la nueva asociación cuyos objetivos serán: Promover el mejoramiento de la educación agrícola, superior nacional y el perfeccionamiento continuo de las instituciones asociadas. así en su estructura académica y administrativa, como en sus propósitos, medios y funciones, Lograr el establecimiento de un sistema de acreditación institucional a nivel nacional y alcanzar la más estrecha cooperación entre las instituciones de educación agrícola superior de Bolivia y, con ello, obtener recursos, asistencia técnica para las facultades asociadas así como lograr intercambio permanente de información sobre planes conducentes al mejoramiento de las labores docentes de investigación y de relación con la comunidad.

OTRAS RESOLUCIONES

También se acordó recomendar la necesidad de estudiar la planificación y coordinación de la enseñanza agrícola superior en Bolivia. Así mismo, se ha llegado a la conclusión de que los requerimientos del país en materia de profesionales del sector agropecuario quedan cubiertos considerando la actual capacidad de las universidades bolivianas para la formación de esos recursos humanos. La reunión recomendó evitar la creación de nuevas facultades similares por parte de las universidades bolivianas, sin el previo estudio e informe favorable de la Secretaría de Coordinación y Planeamiento Universitario.

Otra resolución se refiere a la necesidad de crear el Instituto de Formación Pedagógica con el objeto de capacitar a los profesores en la metodología de la enseñanza.

Se recomendó a las instituciones de educación agrícola superior de Bolivia que adopten las normas aconsejadas en el libro "Bases y procedimientos de la Acreditación" del experto del IICA, Dr. Carlos Garcés, para lograr un mejoramiento integral en aspectos institucionales, docentes y administrativos de estas casas de estudio.

APORTE PARA UNA ESCUELA DE NIÑOS

Los niños de la escuela primaria "Mc Millan", del Estado de Utah enviaron cartas a los niños bolivianos de la escuela primaria de Mallasa y cartillas y leyendas alusivas a la campaña de que los niños norteamericanos realizan para colectar 1.100 dólares con destino a la construcción de la escuela de Mallasa.

Una de las cartas, de Jackie Howard, dice: "Querido niño boliviano: Estamos haciendo muchas cosas para recolectar $us. 1.100 y enviárselos a ustedes que están construyendo su escuela.

Nosotros estamos aprendiendo un poco de español y de la historia de Bolivia. Sin embargo de no conocerte personalmente, creo que te sentiras tan feliz como yo al leer mi carta y responderla".

Programa de realizaciones de la Facultad de Economía

El Consejo Revolucionario Mixto de la Facultad de Economía de la UMSA, dio a conocer un "programa mínimo de realizaciones".

El Programa de realizaciones está contenido en varios puntos, de los cuales los principales en el aspecto académico son: 1) Revisión y actualización de los planes de estudio, 2) Revisión de programas de estudio de acuerdo con los nuevos conocimientos; incorporación de temas específicamente referidos a la realidad nacional y el facilitamiento de una visión integral de las materias de enseñanza. 3) Formación pedagógica de docentes a través de cursos y discusiones con especialistas pedagógicos de la enseñanza universitaria. 4) Implantación de la cátedra paralela y la ayudantía paralela. 5) Establecimiento de la cátedra libre, en base de un reglamento especial y una selección de áreas científicas. 6) Organización de cursos de post-graduados. 7) Creación de cursos de actualización para egresados y licenciados. 8) Creación de cursos para técnicos medios. 9) Sistematizar la investigación científica.

En el aspecto administrativo, el plan de realizaciones comprende: 1) Descentralización de las menciones, en todos aquellos aspectos administrativos que faciliten un mejor desenvolvimiento de cada mención y de la facultad. 2) revisión de los reglamentos internos de la Facultad, de acuerdo con la nueva estructura de los planes de estudio y con el estatuto que se apruebe en el Consejo Supremo Revolucionario.

Un inmueble para INCOS

,El gobierno destinó un inmueble para el funcionamiento del Instituto Comercial Superior de la Nación (INCOS), ubicado en la calle Federico Zuazo No. 1618 de esta ciudad.

El Decreto Supremo, por el que se concedió el inmueble al INCOS establece que el valor de la expropiación será cancelado con el fondo propio del Instituto Comercial Superior de la Nación (400 mil pesos bolivianos) y el valor restante por el Ministerio de Gobierno.

El inmueble ubicado en la calle Loayza No. 463, ocupado por la Policía Boliviana, se destina a esta institución en forma definitiva, debiendo ser transferida en propiedad por INCOS.

EN SANTA C[RUZ]

LA LLAVE DE[...]

Matemáticas, Cienc[ias, His]toria, Filosofías, Idio[mas, Quí]mica, etc.

Adquiera en: Libre[ría "HE]MISFERIO". Buenos [Aires ...]86.

Neuro-Vimin

"INTI"

NEUROTONICO Y RECONSTITUYENTE BIOLOGICO

OFERTAS DEL [...]

Vehículos de o[casión]

Automóvil Ford [...] Mod. 1963.

Camión Ford Mod[...]

Automóvil Chev[rolet] Mod. 1968.

Camioneta Nissa[n Mo]delo 1967.

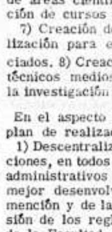
Automóvil Opel [...] Olimpia Mod. 195[...]

"ARVA LIMITAD[A]" Bolívar 697 frente [a Con]traloría.

LLANTAS

GOODYEAR

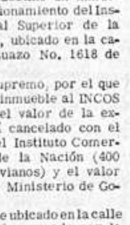
LLEGO NUEVA PARTIDA



ALL SERVICE

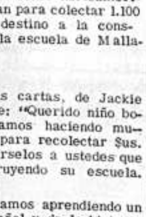
6.00 x 16 NYLON 6 PR TT.

$b. 350



LUG 100

			$b.
7.50 x 16	NYLON	12 PR TT.	800.--
7.00 x 16	"	8 " "	500.--
7.00 x 15	"	8 " "	500.--
6.50 x 16	"	8 " "	480.--



TRACTION HI-MILER

7.50 x 16	NYLON	8 PR TT.	$b. 600
7.00 x 15	"	6 " "	" 460.-
6.50 x 16	"	8 " "	" 415.-

VISITENOS

Depto. de Llantas:

Av. Arce, esq. R. Gutiérrez

Tel. 51723 - La Paz

SUCURSALES:

ORURO

COCHABAMBA

SANTA CRUZ

POTOSI

SUCRE

inistro Bailey reitera:

"La revolución boliviana no requiere del apoyo de Cuba"

.El Ministro de Informaciones ha hecho algunas aclaraciones respecto a la interpretación que le ha dado un editorial a declaraciones suyas sobre el último discurso que pronunciara el Primer Ministro cubano, Fidel Castro.

Alberto Bailey reitera que afirmó que "Castro, en su discurso, revela un importante cambio en la política cubana, al reconocer el derecho de cada pueblo a buscar sus propios caminos para establecer un nuevo orden social y liquidar el dominio imperialista", añadiendo que el ministro cubano "ha venido a dar la razón a los nacionalistas revolucionarios, cosa que le era imposible hasta ahora" y que lo que a Castro "le parecía imposible, se impone hoy en su criterio: las Fuerzas Armadas -como sucede en nuestro país- pueden liderizar el proceso de liberación nacional con igual derecho que cualquier otro grupo de patriotas".

La aclaración agrega: "En lo que se refiere a Bolivia he afirmado y afirmo que la Revolución boliviana ni espera ni requiere apoyo alguno de parte de Cuba. Las realizaciones de esa revolución son respetables y significativas. Pero la Revolución boliviana tiene otra filosofía y otra doctrina. Si el resentimiento por la derrota de las guerrillas lleva a Fidel Castro a mirar con recelo la Revolución boliviana, ello no resulta importante para el gobierno de nuestro país".

MISA EN MEMORIA DE R. BARRIENTOS

La Presidencia de la República informó ayer que el Jefe del Estado y el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas harán oficiar mañana a las 10 horas una misa en memoria del extinto Presidente René Barrientos. Mañana se recordará un aniversario de la trágica desaparición del ex-mandatario.

El acto religioso será celebrado en la Catedral Metropolitana y asistirán el Presidente de la República, altas autoridades civiles, militares y eclesiásticas, miembros del Cuerpo Diplomático, familiares y amigos del desaparecido Presidente.

Comisurotomías en válvulas mitral y aórtica realizó ayer el Dr. Euryclides de Jesús Zerbini en la paciente Gloría Anzátegui, en su segunda intervención quirúrgica realizada en nuestro país. La enferma: evoluciona satisfactoriamente y está en la plenitud de sus facultades psíquicas.

Gobierno reitera que garantizará las propiedades de la Iglesia y privadas

.El gobierno reitera que garantizará absolutamente las propiedades de la Iglesia y privadas y sostiene que se está realizando una investigación para establecer responsabilidades en el caso de IBEAS.

Tales afirmaciones han sido hechas por el Ministro de Gobierno en un cablegrama que dirigió el viernes al Cardenal Clemente Maurer, según anunció ayer el Ministro de Informaciones.

El Ministro Alberto Bailey dijo que su colega de Gobierno "dirigió el cablegrama inmediatamente después de haber recibido un mensaje del Cardenal, solicitando garantías para las instituciones de la Iglesia". Bailey explicó que el Ministerio de Gobierno recibió el cablegrama del Cardenal Maurer el pasado jueves.

Sostuvo que el Ministro Juan Ayoroa explica al Cardenal que el gobierno está adoptando todas las medidas para garantizar la propiedad privada y que en el caso de IBEAS ha actuado enérgicamente para retomar el edificio de ese instituto a los veinte minutos de haber sido asaltado y tomado por los universitarios, añadiendo que el gobierno reitera garantías y seguridades no sólo para los bienes de la Iglesia, sino a los de todos los bolivianos.

CORDIALES RELACIONES

En cuanto a las informaciones por las que se sostiene que en círculos del gobierno se lamentaron las declaraciones del Arzobispo de La Paz, el Ministro Bailey declaró que "el gobierno lamentó efectivamente las declaraciones de Monseñor Manrique y por las que nos atribuye lenidad, lo que consideramos exagerado".

"De todas maneras, esto es ya un asunto pasado. El gobierno desea continuar manteniendo las más cordiales relaciones con la Iglesia, como hasta el presente", subrayó el Ministro de Informaciones, a tiempo de manifestar que el "gobierno tiene mucho aprecio y respeto por Monseñor Manrique".

Bilbao pide que alcaldes rindan cuentas sobre manejo de fondos

Los alcaldes municipales de todo el país deben presentar ante el Ministerio de Gobierno una rendición de cuentas sobre el manejo de fondos en su gestión y hacer conocer también a la nación el mismo informe, ante la improbabilidad de que el régimen comunal se constitucionalice. Tal es el pedido que ha hecho el Presidente de la Comisión Nacional de Moralización al Ministro de Gobierno en nota que le ha dirigido.

El Gral. Bernardino Bilbao Rioja anota que las municipalidades desde el año 1952, han estado sometidas a un "status" especial al depender directamente del poder central del gobierno y sin que sus autoridades hubieran sido elegidas mediante sufragio popular, como manda la Constitución.

Debido al período de transición revolucionaria que vive actualmente el país, la Comisión Nacional de Moralización considera que el Ministerio de Gobierno debe tomar algunas medidas ante sucesivas quejas y reclamaciones de los comités cívicos, juntas de vecinos y entidades sociales y culturales de las diferentes poblaciones.

La Comisión Moralizadora ha pedido al Ministro de Gobierno que los alcaldes, junto con presentar a ese Ministerio y al país una rendición de cuentas sobre el manejo de fondos, deben también presentar al mismo Ministerio, en plazo perentorio, los informes anuales de las respectivas municipalidades y sus programas de acción comunal, para fines de aprobación.

Por otra parte, pide que el Ministerio de Gobierno pida al de Hacienda que de cumplimiento a los incisos 3 y 4 del artículo 201 de la Constitución Política del Estado, acerca de la aprobación de presupuestos y ordenanzas tributarias, y que el Ministerio de Gobierno, finalmente, de una respuesta satisfactoria a los requerimientos del país respecto al normal y justo funcionamiento del Poder Comunal.

Zerbini realizó ayer nueva operación en corazón abierto

El Dr. Zerbini fue cooperado, nuevamente por médicos bolivianos en la operación quirúrgica que realizó ayer en el Hospital del Torax La intervención duró aproximadamente tres horas, con un resultado plenamente satisfactorio.

Comisurotomías en las válvulas mitral y aórtica realizó ayer el Dr. Euryclides de Jesús Zerbini, en otra demostración de alta cirugía cardiovascular hecha en el Instituto Nacional del Tórax.

Inicialmente, de acuerdo al diagnóstico clínico efectuado en el tratamiento médico, se había establecido que la paciente Gloria Anzátegui padecía de estenosis mitral y aórtica, que sólo podían ser corregidas, por su gravedad, cambiando esas válvulas por otras artificiales.

Luego de un examen previo, el Dr. Zerbini determinó la intervención quirúrgica en la paciente, pero, una vez realizado el paro cardiaco -con la ayuda de la bomba corazón-pulmón- y abierta la válvula mitral izquierda del corazón, se estableció que sólo se necesitaba abrir la estrechez (estenosis) de la válvula citada, procediéndose luego a la corrección. Lo propio ocurrió con la válvula aórtica, siendo necesario la comisurotomía (abrir o separar la estrechez).

Después de realizadas las correcciones, como en día anterior, mediante una jeringa hipodérmica se extrajo los residuos de aire que podían quedar en el ventrículo, a fin de evitar una posterior embolia cerebral.

La operación, como en la anterior oportunidad, duró aproximadamente tres horas, y no se tuvo que lamentar complicaciones imprevistas.

Al finalizar la tarde, la paciente había recobrado completamente el conocimiento y su evolución post operatoria era muy buena de acuerdo a información proporcionada por el Dr. Loma, del Instituto del Tórax.

En la intervención quirúrgica cooperó al Dr. Zerbini el mismo equipo de cirujanos nacionales que le ayudó el viernes. Ese equipo está integrado por los doctores Gastón Ponce, Emilio Salgueiro y Franklin Loma. El tratamiento clínico previo y proceso de diagnóstico estuvo a cargo de los doctores Alfredo Romero, Luis Otero Calderón y Hernán Criales.

MESA REDONDA

Después de efectuada la operación, el Dr. Zerbini explicó el proceso de la intervención quirúrgica y las peculiaridades de ella, absolviendo, luego, preguntas al respecto.

Posteriormente se realizó una reunión de Mesa Redonda con la participación de profesionales nacionales de la especialidad. En ella se abordaron problemas relacionados con la cirugía cardiovascular.

Durante la tarde, el Dr. Zerbini fue invitado a un paseo por la ciudad y hoy viajará al Lago Titicaca. Mañana realizará una última intervención quirúrgica en un paciente de Santa Cruz, al que probablemente efectúe el cambio de una válvula aórtica. Posteriormente, ese día, a la una de la tarde, retornará al Brasil.

INSTITUTO DEL TORAX

El Cuerpo Médico del Instituto Nacional del Tórax, especialmente el Departamento de Cardiología, mostró mucha experiencia y eficiente cooperación a la labor del Dr. Zerbini.

Las intervenciones quirúrgicas realizadas por el médico brasileño habían sido ya efectuadas anteriormente en ese nosocomio, procurando aplicar la técnica del Dr. Zerbini, de quien el Dr. Alfredo Romero fue su ayudante en el Hospital de Clínicas de Sao Paulo. Esa fue la razón por la que el famoso cardiólogo brasileño recomendara a algunas pacientes, que acudieron a consultarle, recurrir a los médicos bolivianos que trabajan en el Instituto Nacional del Tórax, cuya labor y competencia ponderó con palabras efusivas.

POLICIA JUDICIAL SERA RENOVADA

.Dentro de los proyectos de moralización judicial y de renovación de dependencias para agilizar los trámites y procesos judiciales, la Corte Superior de este distrito, ha contemplado una renovación total del personal de la Policía Judicial.

El procedimiento a emplearse para la reestructuración de esa dependencia de la Corte será el de calificación de méritos y solvencia moral, tanto para las jefaturas como para el personal de agentes.

SUPERNUMERARIOS

La Corte Superior ha recibido innumerables quejas de abogados y litigantes sobre las actividades de los supernumerarios que trabajan en los juzgados. Se ha atribuido a una mala organización y poco control en ese personal, el hecho de que desaparezcan expedientes, se los oculte o se practiquen suplantaciones en cargos y diligencias.

Se ha comprobado que en varios expedientes han sido arrancados timbres de ley, lo que ha ocasionado perjuicios a las partes, ya que dichos timbres deben ser repuestos en su totalidad, para proseguir con los trámites en grados de apelación y recurso de nulidad.

Los supernumerarios serán despedidos, como primera medida y después se realizará un estudio sobre la conveniencia o no de contar con ese personal.

LUCHA CONTRA LA RETARDACION

Desde que la nueva Corte Superior asumió sus funciones, hace poco más de veinte días, han disminuido los factores de retardación, según se informó en la Corte. Este hecho es atribuido al estricto control que ejercen los vocales visitadores sobre el funcionamiento de los juzgados y sobre la corrección con que deben llevarse los procesos.

Presentóse denuncia contra Superintendente de Bancos

El Colegio de Economistas de La Paz ha dirigido una carta al Presidente de la Comisión Moralizadora, Gral. Bernardino Bilbao Rioja, planteando denuncias contra el Superintendente de Bancos, "sobre irregularidades."

La carta, firmada por Ramón Rada Velasco, señala en primer término que el Superintendente de Bancos, Luis Humérez Cabrera, "en muchas oportunidades se ha autotitulado como licenciado en Ciencias Económicas, infringiendo así los artículos 340 y 341 del Código Penal, al hacer ostentación indebida de un título académico al que no es acreedor".

El Colegio de Economistas pide que la Comisión Moralizadora Nacional realice una investigación sobre las irregularidades cometidas en la Compañía de Seguros "La Nacional", anotando que competía a la Superintendencia de Bancos fiscalizar las labores de esa compañía de seguros. Agrega que debe establecerse cuál es el estado actual de la quiebra de "La Nacional", cuántas personas e instituciones han sido afectadas y qué grado de responsabilidad tiene en este asunto el Sr. Humérez Cabrera.

Otra denuncia que contiene la carta se refiere al programa de construcción del "Shopping Center La Paz" y plantea las siguientes interrogantes sobre la actuación de la Superintendencia de Bancos en este asunto:

¿Qué se ha hecho para asegurar los derechos de los tomadores de títulos de Schopping Center?

¿Qué previsiones se han tomado para que la firma Vector cumpla con la ley?

Dice la carta que Vector ha recibido aproximadamente — 500.000 dólares por concepto de venta de acciones y de ese dinero sólo ha invertido una "mínima parte".

El Colegio de Economistas pide también que se investigue sobre la situación del Banco Continental y la actuación que cupo al Superintendente en este asunto.

EL BID CONCEDIO CREDITO PARA EL DESARROLLO GANADERO EN STA. CRUZ

El Ministro de Economía y Gobernador por Bolivia ante el Banco Interamericano de Desarrollo, Cnl. Edmundo Valencia Ibáñez, firmó a nombre del gobierno boliviano en la reunión de Gobernadores del BID, en Punta del Este, un convenio de crédito por 5 millones de dólares que otorga el BID para el desarrollo ganadero en las zonas de Santa Cruz central y oriental y del Chaco.

Estos recursos serán destinados a los ganaderos medianos para que logren objetivos de los planes de reproducción de ganado y se obtenga, por tanto, mayor provisión de carne para el consumo, así como la mejor utilización de los factores de producción.

La entidad ejecutora del proyecto será el Banco Agrícola de Bolivia y los créditos otorgados a los ganaderos serán a largo, mediano y corto plazo.

Los créditos a largo plazo servirán para el mejoramiento y formación de pasturas, construcción de silos, bretes, galpones y cercas para potreros.

Los de mediano plazo, para la perforación de pozos y bombas para aguadas, adquisición de maquinarias y vehículos de transporte.

Los de corto plazo, destinados a la explotación ganadera mediante el engorde de animales.

Según ha informado ayer el Ministerio de Economía, que recibió ya los documentos firmados por el Cnl. Valencia Ibáñez en Uruguay, el convenio establece que se prestará asesoramiento técnico directo al productor que obtenga préstamo, a cargo de especialistas contratados que trabajarán bajo la dirección del Jefe del Proyecto, designado por el Banco Agrícola.

Además del crédito concedido por el BID de $us. 5.000.000, habrá un aporte local a través del Banco Agrícola de $us. 2.055.00 Además, para que los ganaderos medianos puedan participar del proyecto, tienen que llenar las siguientes condiciones : a) dedicarse a la cría y recría del ganado; b) demostrar capacidad para explotar la finca en escala comercial y económica, y c) compromiso de vacunaciones periódicas.

PORTUGAL DE HOY SE EXHIBIO AYER

Nuevas e ignoradas facetas de lo que es Portugal han sido apreciadas en la película que ayer fue exhibida en el cine Tesla con el título "Portugal de Hoy", que ofreció el Embajador de aquel país. Dr. Eduardo Braga Condé. La película ha mostrado diferentes tópicos de la vida portuguesa, desde sus costumbres regionales hasta su desarrollada actividad industrial y comercial. La exhibición estuvo dedicada a la gente de prensa y a grupos estudiantiles. Al término de la función, el Embajador Braga Condé alternó con los periodistas durante el agasajo que les ofreció.

SE IMPLANTO LA CATEDRA LIBRE EN LA FACULTAD DE MEDICINA

.En un acto especial, realizado ayer en la mañana, se implantó la Cátedra Libre en la Facultad de Medicina de la UMSA. En el acto, preparado por el Cuarto Curso Patológicas, estuvieron presentes las principales autoridades de la Universidad, de la Facultad de Medicina y representantes de los comités revolucionarios estudiantiles.

En la oportunidad, hicieron uso de la palabra el Presidente del Consejo Revolucionario de Medicina, Dr. Guillermo Jáuregui Guachalla; el Lic. Eduardo Nava Morales; el Presidente del Comité Central Revolucionario de la UMSA, Roberto Sánchez.

Todos ellos coincidieron en señalar que la única forma de lograr grandes conquistas en procesos revolucionarios como el que vive actualmente la Universidad, es a través de la iniciativa creadora de la juventud y de catedráticos revolucionarios. Expresaron que esta medida abrirá oficial y definitivamente las puertas de la Universidad, no sólo a profesionales capaces sino a todo hombre dispuesto a exponer sus ideas sobre problemas universitarios y nacionales.

Dejaron claramente establecido que mientras el Consejo Supremo Revolucionario de la UMSA apruebe un reglamento para no hacer uso y abuso de esta grandiosa conquista, los iniciadores, y particularmente, la Facultad de Medicina, se responsabilizarán de su desarrollo y evolución.

El Rector de la Universidad, Lic. Pablo Ramos, dijo que esta conquista, acariciada largamente desde el movimiento reformista de Córdova, se plasma en la realidad para beneficio no sólo de la Universidad sino del pueblo todo. Agregó que esta medida es uno de los tantos pasos positivos que da la nueva Universidad como consecuencia de la revolución que se ha puesto en marcha. Explicó que la Cátedra Libre cuando es llevada a la práctica en sus justos alcances, beneficia a los estudiantes, porque se produce una competencia sana entre los catedráticos para elevar la enseñanza universitaria.

Hospital de la CNSS fue inaugurado ayer en el distrito de Cochabamba

Con el objeto de mejorar las prestaciones que brinda la Caja Nacional de Seguridad Social a sus asegurados en el distrito de Cochabamba, ayer al mediodía, fue inaugurado un nuevo hospital. En el acto estuvieron presentes el Ministro de Trabajo, el Presidente de la CNSS y autoridades locales.

El Dr. Mario Rolón Anaya inauguró también el policlínico de la Caja de Seguridad Social del Chófer, centro de asistencia que mejorará las prestaciones en favor de los trabajadores del volante del distrito de Cochabamba.

El hospital de la CNSS, ubicado en el kilómetro siete y que es el segundo de su género en el Departamento de Cochabamba, tiene una capacidad de doscientas camas y se encuentra equipado con aparatos modernos. Esta unidad hospitalaria atenderá a los asegurados de ese distrito en casi todas las especialidades de la medicina.

El informante dijo que aprovechando de su estada en la ciudad de Cochabamba, el Ministro de Trabajo se puso en contacto con los diferentes sectores laborales para analizar los problemas que preocupan a los trabajadores de ese distrito.

SINDICATO SOLIGNO

En el Ministerio de Trabajo se informó que el titular de ese despacho, antes de iniciar viaje a Cochabamba, se entrevistó con los dirigentes del Sindicato Soligno, quienes le entregaron un voto resolutivo en el que hace conocer su oposición a los grupos de desocupados.

Según se dijo, los trabajadores fabriles de Soligno denunciaron la reiniciación de una campaña, que ellos consideran de destrucción de las fuentes de trabajo, por un grupo que se autodenomina de "desocupados"; los obreros afirman que se trata de trabajadores retirados el año 1962 por la vía voluntaria, previa recepción de "gruesas e importantes gratificaciones".

Dichos trabajadores habían manifestado que se opondrán a la recontratación de más obreros en la Fábrica Soligno, debido a que la situación económica de los trabajadores regulares de la empresa es precaria.

Alcaldía entregará obras en Barrio del Periodista

El próximo diez de mayo, fecha en que se celebra el "Día del Periodista", el Alcalde Municipal, Gral. Hugo Suárez Guzmán, entregará varias obras que se ejecutan actualmente en el Barrio del Periodista, situado en la zona de Obrajes.

Las obras consisten principalmente en el empedrado de una calle y colocación de los respectivos cordones de aceras y la dotación de espacios verdes o jardines.

Para agilizar la ejecución de tales trabajos, visitó ayer dicha zona el Jefe de la Comuna, quien recomendó a sus organismos especializados acelerar las obras. El Alcalde fue recibido por los vecinos de dicha zona, quienes expresaron su reconocimiento por su labor en beneficio de esa región. Asimismo, plantearon la modificación de un alcantarillado construido por la Alcaldía, cuyas aguas se vuelcan sobre la parte superior de la urbanización de los periodistas. Esa deficiencia será superada, según dispuso el Alcalde.

FSB APOYA AL ARZOBISPO

.FSB -sector disidente- emitió ayer una declaración solidarizándose y prestando su respaldo a la actitud del Arzobispo de La Paz, Mons. Jorge Manrique, en su exhortación por la pacificación nacional. FSB, en el documento, expresa su protesta por los "sistemas intimidatorios" que está poniendo en práctica el gobierno.

APARECIO!..

$b. 35.-

Pedidos a Casilla 154

ARTE Y CULTURA

Programa Abril Cultural inicia hoy Festival de Cine Boliviano

.Un festival de cine boliviano se inicia hoy dentro del programa "Abril Cultural" que está realizando el Ministerio de Información, Cultura y Turismo en La Paz.

El festival concluirá el jueves 30. Se desarrollará en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés, institución que está cooperando en la realización de la muestra.

La sesión inaugural del festival, hoy a las 18:30, presentará "La Vertiente", dirigida por Jorge Ruiz y producida por el Instituto Cinematográfico Boliviano.

El lunes será proyectada la película "Ukamau", dirigida por Jorge Sanjinés y producida por el Instituto Cinematográfico Boliviano.

El martes será presentada "Yawar Mallku", dirigida por Jorge Sanjinés y producida por el taller "Ukamau Ltda".

El miércoles serán proyectadas varias películas cortometrajes.

El jueves se exhibirá "Mina Alaska", dirigida por Jorge Ruiz y producida por Proinca.

Todas las sesiones del festival se iniciarán a las 18:30 horas.

Joven solista de 16 años actuará con la Sinfónica

Por primera vez en la historia de la Orquesta Sinfónica Nacional, actuará como solista un joven de 16 años de edad.

Se trata de Juan López, natural de Cochabamba y alumno del Instituto "Eduardo Laredo".

Este joven inquieto por las manifestaciones del arte musical, inició sus estudios de piano a los diez años. Actualmente dirige su educación musical la Srta. Elba Antezana Urquidi.

Guzmán López tendrá el privilegio de realizar su debut con la primera orquesta nacional. Se encuentra muy seguro de sí mismo y lo que le satisface es haber encontrado en La Paz un ambiente que lo estimula. "Agradezco -nos dice- a quienes me han dado esta oportunidad de actuar junto a la Sinfónica Nacional. No soy un artista consagrado, soy un joven que vuelca sus esfuerzos para seguir la huella de los músicos que han dado nombre a nuestra patria".

El jueves próximo se realizará su debut en el Teatro "16 de Julio". Actuará de solista en el concierto en re mayor de Hyden, para piano y orquesta.

Se trata, pues, de un elemento entusiasta y que puede convertirse en un valor musical del país.

JUAN GUSMAN

Agenda Cultural de la semana

Las actividades culturales anunciadas para la presente semana son las siguientes:

DOMINGO 2

Hrs. 11.30. Plaza Murillo.- Retreta matinal de la Banda del Regimiento "Colorados 1o de Infantería" bajo la dirección del My. Germán Morales Calderón.

Hrs. 18.30. Paraninfo UMSA. Proyección de la película "La Vertiente", de Jorge Ruíz, en la inauguración del Primer Festival de Cine Boliviano.

LUNES 27

Hrs. 18.30. Biblioteca Municipal. Conferencia del escritor y periodista uruguayo Gervasio Piro sobre el tema: "Poesía nativista del Uruguay". La disertación será ilustrada con grabaciones del declamador uruguayo Rufino García. Auspician: Ministerio de Información, Cultura y Turismo, Alcaldía Municipal y Embajada del Uruguay.

Hrs. 18.30 . Paraninfo UMSA.- Proyección de la película "Ukamau", dirigida por Jorge Sanjinés.

MARTES 28

Hrs. 18.30. Auditorium de Biblioteca Municipal.- Inauguración del ciclo de Conferencias sobre España. El Embajador de España en Bolivia, Víctor Sánchez Mesas y Juste, disertará sobre el tema: "Pintura religiosa del Museo del Prado".

Hrs. 18.30. Paraninfo UMSA .- Proyección de la película de Jorge Sanjinés: "Yawar Mallcu", producida por el Taller Ukamau Ltda.

MIERCOLES 29

Hrs. 18.30. Paraninfo UMSA. Proyección de cortos metrajes dentro del Festival de Cine Boliviano.

Hrs. 20.30. Hotel La Paz. Peña folclórica preparada por el curso cuarto medio del Colegio Saint Andrew's.

JUEVES 30.

Hrs. 18.30. Ciclo Conferencias sobre España. Disertación del Agregado Cultural de la Embajada de España, Inocencio Arias Llamas, sobre el tema: "El español y algunos pecados capitales."

Hrs. 17.30. Paraninfo UMSA. Proyección de la película "Mina Alaska", de Jorge Ruiz.

Noticias de Bolivia en Revista Hispana

.La Revista Hispana, en su edición correspondiente al pasado mes de marzo, registra el siguiente comentario:

Noticias de Bolivia.- En los últimos años ha aumentado rápidamente la reimpresión de obras clásicas bolivianas, cosa notable para un país en el cual se habían efectuado hasta ahora pocas reimpresiones. Pueblo enfermo (Alcides Arguedas), El dictador suicida (Augusto Céspedes), La niña de sus ojos (Antonio Díaz Villamil), La chaskañawi (Carlos Medinaceli) y Juan de la Rosa (Nataniel Aguirre) han merecido el honor de nuevas ediciones, la última obra mencionada llegó a su novena tirada. Además, las editoriales extranjeras han manifestado interés por obras bolivianas, las de Medinaceli y Díaz Villamil ya nombradas recibieron sendas ediciones mejicanas y una novela de Jesús Lara, Llallaypacha, otra argentina. Varias obras bolivianas han sido también traducidas a idiomas de países de Europa Oriental.

Una excelente labor ha venido desarrollando Werner Guttentag miembro de la dirección de la Casa Editorial Los Amigos del Libro, con su serie de Bibliografía boliviana. Desde 1963 ha estado lanzando un volumen por año cada uno de estos anuarios contiene, además de otras informaciones, listas de obras extranjeras sobre temas bolivianos y de traducciones de libros nacionales hechos en el exterior.

[illegible] editorial ha iniciado una colección llamada "Enciclopedia boliviana", cuyo número [illegible], La oratoria en Bolivia, contiene discursos de bolivianos [illegible] desde el siglo 18 hasta nuestros días; se incluyen en la misma [illegible] de oratoria de [illegible] y políticos [illegible]. La misma colección [illegible] también los cuatro tomos de Prosa y verso de Bolivia [illegible]. El teatro boliviano, todos editados por Porfirio Díaz Machicao.

[illegible]

COMPRE LIBROS BOLIVIANOS

ÑANCAHUASU

de Jesús Lara - 2ª Edición

LOS AMIGOS DEL LIBRO La Paz: Mercado 1307 Cochabamba: [illegible] España, Casilla 450

ATENCION TRANSPORTISTAS...

MICROBUSES

G.M.C. y Chevrolet, varios modelos, importados de Estados Unidos, para 18 a 22 pasajeros. Facilidades de pago.

"ARVA LIMITADA"

LA PAZ: Calle Bolívar 697.

COCHABAMBA: Plaza 14 de Septiembre 6132 oeste.

TAXIS

Varias marcas y modelos, vendemos.

"ARVA LIMITADA"

LA PAZ: Calle Bolívar 697 COCHABAMBA: Plaza 14 de Septiembre 6132 oeste.

GRATIS para quienes VIAJEN A BRASIL!

SIN COSTO EXTRA ALGUNO

BANCO DO BRASIL SA.

Ofrece a todos los viajeros a Brasil, sin reembolso alguno su exclusivo servicio de SATELCHEQUES (Cheques de viajero en Cruzeiros).

Los "SATELCHEQUES" son canjeables en todo el territorio brasileño y su valor es idéntico al efectivo.

Los "SATELCHEQUES" tienen el respaldo de la mayor red bancaria de América Latina, con más de 800 sucursales y corresponsales, quienes están a su orden hasta en los más pequeños y remotos pueblos y ciudades.

SUS VENTAJAS?

SEGURIDAD

Solo Ud. los puede canjear, evitando riesgos por pérdidas o sustracciones.

CONFORT

Mayor comodidad para efectuar los pagos que evita el andar con abultadas sumas en billetes.

ECONOMIA

Ningún cobro de comisión por el servicio y además, el cambio más favorable que el común.

BANCO DO BRASIL S.A.

Av. Camacho No. 1336 - Casilla 1650

Telef. 2-7020 - 50932

Cooperando con las comunidades hermanas

ALMORZAR? en "Chez Henry"

JUAN DE LA RIVA 1413 TELEFONO 22033

INVITACION RELIGIOSA

La Confederación Nacional de Trabajadores Campesinos de Bolivia, reitera su Resolución de fecha 25 de marzo pasado para que las Federaciones Departamentales, Especiales, Centrales, Sub-Centrales y Sindicatos del país, deleguen su asistencia a la misa que se oficiará en el Cementerio General de la ciudad de Cochabamba el día lunes 27 del presente mes en memoria del Extinto Presidente de la República y Líder de los Campesinos GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO a objeto de rendirle el homenaje y gratitud de los campesinos. Los compañeros Dirigentes que no tengan posibilidad económica para trasladarse, deberán preparar actos similares en sus Sindicatos, Núcleos Escolares, Sub-Centrales, Centrales y Federaciones, coordinando con los Señores Directores de Núcleos y Maestros rurales, determinación que se hizo conocer al señor Presidente de la República, Gral. Alfredo Ovando Candia

La Paz, 22 de abril de 1970.

Nota.- Varias firmas.

Carlos Lazcano STRIO GENERAL,- Benito Quispe, STRIO RELACIONES.- Mario Aché Yave, STRIO DE ORGANIZACION.- Abelardo Sorio, STRIO DE HACIENDA.- Nacion Urquidi, STRIO DE ACTAS.- Enrique Gareca, STRIO DE DEFENSA Y M. ARMADAS.- Clemente Alarcón, STRIO REFORMA AGRARIA.- Carlos Muñoz, STRIO PRENSA.- Miguel Antezana, STRIO DE SALUD.- Daniel Ríos, STRIO COLONIZACION.- Casto Ordóñez, STRIO DE ARCHIVOS.- Felizardo Joaquín, STRIO COOPERATIVAS.- Lino Limachi, STRIO VINCULACION SINDICAL.- Donato Aroja, STRIO PORTA EST.- Eusebio Ricaldi, STRIO VIALIDAD Oscar Céspedes, MIEMBRO CNTC DB.- Juan Callau, MIEMBRO C.N.D.T.C.B. Wálter Chávez, STRIO EJECUTIVO FED. ESP.. ALTO BENI. Germán Delgadillo, MIEMBRO C.N.D.T.C.D.B. Ciriaco Guzmán, STRIO GENERAL.- Rafael Chailapa, MIEMBRO C.N.D.T.C.D.B.

ASOCIACION MUTUAL DE AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PAZ"

(en formación)

En cumplimiento de los acuerdos adoptados por esta Asociación, ha sido abierta en la Sección Caja de Ahorros del Banco Central una cuenta especial encargada de recibir los aportes iniciales de los socios fundadores, conforme a los compromisos suscritos en su oportunidad.

El Banco Central comenzará a recibir dichos aportes desde la fecha, debiendo el trámite sujetarse al siguiente procedimiento:

1.- El interesado se apersonará con los fondos respectivos a la Sección Caja de Ahorros del Banco Central, y llenará una papeleta en duplicado, señalando que el importe debe ser depositado en la cuenta No. 22445 de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Paz". En el sitio marcado "Firma del Depositante" de la papeleta, el interesado deberá escribir su nombre en letras de imprenta, además de estampar su firma y rúbrica.

2.- Con el comprobante que otorgue el Banco, el interesado se apersonará en nuestra oficina provisional, Avenida Camacho 1485, tercer piso (teléfono 50233 y 51782) y recabará allí el recibo con el que la Asociación lo acredita como socio ratificado.

A aquellos interesados que deseen asesoramiento o asistencia especial, nos será grato ayudarles a llenar las papeletas en nuestras propias oficinas o colaborarles personalmente en el cumplimiento de estos trámites.

La Paz, 24 de abril de 1970

EL DIRECTORIO AD HOC

CONVOCATORIA AL VII CONGRESO NACIONAL ORDINARIO DE MAESTROS DE EDUCACION RURAL DE BOLIVIA

El Comité Central Ejecutivo de la Confederación Nacional de Maestros de Educación Rural de Bolivia "CONMERB", en cumplimiento del Artículo 22 del Estatuto Orgánico y en uso de sus atribuciones específicas, CONVOCA AL VII CONGRESO NACIONAL ORDINARIO DE MAESTROS DE EDUCACION RURAL DE BOLIVIA, sujeto a las siguientes bases:

I.- FECHA: Del 29 de junio al 3 de julio del año en curso.

II. SEDE: La ciudad de TRINIDAD conforme a la determinación del anterior congreso.

III. TEMARIO:

1.- Asuntos Técnico- Pedagógicos.
2.- Asuntos Económico -Sociales.
3.- Asuntos Político-Sindicales.
4.- Elección del Comité Central Ejecutivo de la CONMERB, y
5.- Asuntos Varios.

IV DELEGADOS: 1 SON DELEGADOS NATOS

a) Los representantes de las federaciones departamentales y distritales, de acuerdo al Artículo 21 del Estatuto Orgánico en la siguiente porporción:

La Paz	12 Delegados	Cochabamba	11 delegados
Potosí	8 "	Oruro	7 "
Chuquisaca	6 "	Santa Cruz	6 "
Tarija	6 "	Pando	3 "
Beni	4 "	Camiri	5 "
Montero	4 "	Riberalta	4 "
Vallegrande	4 "	Tupiza	4 "
Uncía	5 "	Aiquile	3 "
Villamontes	3 "	Roboré	3 "
Uyuni	2 "	Rurrenabaque	2 "
Camargo	2 "		

b) Los Miembros del Comité Central Ejecutivo de la CONMERB que no hubieran hecho abandono de su funciones sindicales.

c) Los Miembros del Tribunal Nacional de Disciplina Sindical Docente.

d) El Director Laboral del Magisterio Rural ante el Consejo Directivo de la CCSSMF.

e) Dos Delgados de la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia.

f) Un Delegado de la Federación Nacional de Maestros Pasivos de Bolivia.

2-SON DELEGADOS FRATERNALES:

a) .- Un Representante de la Central Obrera Boliviana (COB).

b) Un Representante de la Confederación Nacional de Trabajadores Campesinos de Bolivia.

c) Un Representante de la Confederación Universitaria Boliviana (CUB).

d) Un Representante de la Confederación de Estudiantes de Secundaria.

e) Dos Delegados de la Central Obrera Departamental del Beni.

f) Dos Representantes de la Federación Departamental de Trabajadores Campesinos del Beni.

g) Un Representante de la Federación Universitaria Local de Trinidad (FUL).

3.- LOS DIRIGENTES SINDICALES Y LOS MAESTROS DECLARADOS EN COMISION CON FINES DE ESTUDIO, NO PODRAN SER DELEGADOS AL CONGRESO.

V. ORGANIZACION DEL VII CONGRESO NACIONAL.- Queda bajo la responsabilidad del Comité Organizador respectivo de la Federación Departamental de Maestros Rurales del Beni.

VI. GASTOS DE PASAJES Y ESTADA.- Correrán por cuenta de las Federaciones Departamentales y Distritales filiales de la CONMERB y de las otras instituciones especificadas.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los dos días del mes de abril de 1970 años.

POR EL COMITE CENTRAL-EJECUTIVO DE LA CONMERB:

Prof. Guillermo Vargas S. EJECUTIVO GENERAL

Prof. Néstor Valdivia L. EJECUTIVO NACIONAL

Prof. Víctor Hugo Castañon y S. SECRETARIO PERMANENTE

Ultimo plazo para recoger aguinaldos de PRESENCIA y sus ANUNCIADORES

A las personas que tengan en su poder los "números favorecidos con los aguinaldos que se mencionan a continuación, les comunicamos que el último plazo fijado para reclamar sus aguinaldos es el jueves 30 de este mes. En razón a que han transcurrido más de cuatro meses, desde la fecha de entrega de los aguinaldos correspondientes a nuestro sexto sorteo de 1969, no se atenderá ninguna reclamación después del 30 de este mes:

NUMERO	LOCALIDAD	AGUINALDO
131317	Chojlla	1 canastón con productos 4711 aguinaldo de Happ y C[illegible]
18167	Llallagua	1 juego maletas Apolo, aguinaldo de Freudenthal y C[illegible]
23614	La Paz	1 cámara fotográfica "Ferrania" aguinaldo de Foteco
167939	La Paz	2 camisas aguinaldo de Fábrica Fernández, Oruro.
107229	La Paz	2 pares calzados, aguinaldo Fábrica Induvar
162673	La Paz	1 reloj Silvana para mujer, aguinaldo de relojería La Precisi[illegible]
29484	La Paz	1 cocina a gas de kerosene aguinaldo de Philips Sudamerica[illegible]
87117	La Paz	1 maleta tipo Jet, aguinaldo de Freudenthal y Cía.
174622	Agua de Castilla	1 plancha Oster, aguinaldo de Casa Comercial Importadora Elefante S.A.
196720	La Paz	1 juego cubiertos, aguinaldo de Sickinger y Cía.
193610	Cochabamba	2 chompas, aguinaldo de Fábrica Fanatex, Oruro.
172271	Guayaramerín	1 sartén, eléctrico Oster, aguinaldo de PRESENCIA
098412	La Paz	1 mueble metálico para cocina, aguinaldo de Maplamet Ltda.
143919	Cochabamba	1 plancha Oster, aguinaldo de Casa Comercial Importadora Elefante S.A.
128165	La Paz	5 cajones de galletas Ferrari Ghezzi, aguinaldo de Ferrari Ghezzi y Cía., Oruro.
67153	La Paz	1 licuadora Oster, aguinaldo de PRESENCIA
17216	La Paz	1 radio y 1 quintal de azúcar, aguinaldo de Gasser y Cía.
113096	Potosí	6 botellas de whisky Bellows, aguinaldo de National Destillers Ltda.
12302	Cochabamba	3 pares de calzados, aguinaldo de Fábrica de calzados Rodríguez, Oruro.
166733	La Paz	2 pantalones, un vaquero y otro de tela sanforizada, aguinaldo de Fábrica Said.
122872	Atocha, Sola Sola	6 botellas de Dry Gin, aguinaldo de Old Dog Destillers Ltda.
086795	La Paz	1 televisor, National aguinaldo de PRESENCIA
022297	La Paz	1 nacimiento, aguinaldo de Colegio Don Bosco
176189	Chocaya, Animas	2 pantalones, un vaquero y otro de tela sanforizada, aguinaldo de Fábrica Said.
175495	Escoriani, Tatasi	3 pantalones corrientes, aguinaldo fábrica Said.
018429	Llallagua	2 chompas, aguinaldo de fábrica Fernández, Oruro.
055584	La Paz	1 camita "Fama" aguinaldo de muebles Fama.

Fallecimiento

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue:

✝ Señor Dr. MANUEL PARAVICINI MOSTAJO
(Q.E.P.D.)

Carmen Alvarez de Paravicini, esposa; Ruth P. de Dalence, Ivette P. de López, Gonzalo y María del Carmen Paravicini, hijos; Cnl. Enrique Paravicini, Natividad P. de Arce, Ritha P. de Auza, Leonor P. de Aldayuz, Juan Antonio, Dr. Armando Paravicini, Clorinda P. de López, hermanos; Dolores Oropeza, madre política; René Dalence, Fernando López y Ana María Cortez de Paravicini, hijos políticos, nietos, hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas, a la Confederación Farmacéutica, CONSIF, Rotary Club, Club de La Paz, Automóvil Club, Club Internacional, Ex-combatientes de la Guerra del Chaco, residentes chuquisaqueños, asistir a la traslación de los restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo 26 de abril a horas 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle José Santos Machicao Nº 473

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Misas

Hortensia Olmos de de la Quintana, esposa; Teresa, Ada y Alejandro de la Quintana Olmos, hijos; Emilia de la Quintana F. (ausente), hermana; los hijos políticos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia del que en vida fue:

Ing. ALEJANDRO DE LA QUINTANA FUENZALIDA
(Q.E.P.D.)

ruegan a sus amigos, miembros del Club Internacional, Club Ferroviario, empleados de la H. Alcaldía Municipal y personas piadosas concurrir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se mandará oficiar el día martes 28 del presente mes, a horas 12.00 en el Templo de La Merced.

Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 25, abril de 1970.

Raúl Mariaca Gonzalez, hijo; Cristina Ascarrunz de Mariaca, Rosa Virginia Quintela de Mariaca, hijos políticos; Alberto Mariaca Pando, hermano; Graciela Calva de Mariaca Pando, Esther Lanza de Gonzalez Quint Hortensia Delós de Gonzalez Quint, Carmela Gonzalez Quint de Bourocle (ausente) Rafael Gonzalez Quint (ausente), los nietos, bisnietos, sobrinos, y demás familiares del que en vida fue

✝ General OSCAR MARIACA PANDO
(Q.E.P.D.)

ruegan a sus parientes, amigos, Fuerzas Armadas de la Nación, Jubilados y Beneméritos de la Patria y demás personas piadosas se dignen concurrir a la misa de requiem, que en sufragio del alma del extinto, y recordando el mes de su fallecimiento, se mandará oficiar el día lunes 27 de las corrientes a horas 12 m. en la Iglesia de María Auxiliadora.

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La familia del que en vida fue señor:

✝ DON HUMBERTO LAFFERTT PALACIOS
(Q.E.P.D.)

ruega a sus familiares, amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se mandará oficiar el día de mañana lunes 27 del presente a horas 11.30 en la Iglesia de la Virgen de Remedios (Miraflores).

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Elevad una oración en memoria de la que en vida fue hija y hermana ejemplar:

✝ SRTA. MARTHA VEDIA VALENZUELA
(Q.D.D.G)

Ing. Walter Vedia, e Hilda Valenzuela de Vedia, padres; Daisy, Windsor, Eunice y Griselda, hermanas; ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas; en especial al la Promoción "66" del Instituto Anglo Americano, se dignen asistir a la misa que se oficiará recordando el segundo año de su llorada fallecimiento.

Se mandará oficiar el día lunes 27 del presente a horas 10.00 a.m en la parroquia de Remedios (Miraflores).

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

No circulan invitaciones especiales, el duelo se despide por tarjeta.

La Paz, abril de 1970

REUNIONES

El Presidente de la Cámara Nacional de Minería, señor Cosme Kirigin, ofrece mañana una recepción con motivo de la inauguración del XVI Congreso Ordinario de la entidad. La reunión se llevará a cabo en los salones del Club de La Paz.

La señora Margarita M. de Araoz es objeto de las siguientes atenciones por su próximo viaje a Buenos Aires, donde fijará su residencia: El Cónsul de Chile y la señora de Gallardo le ofrecieron un cocktail. La agasajaron con una cena el señor Armando Mealla y señora. Le dieron una cena el señor Jorge Núñez y señora.

La señora Dora Uria de Guachalla celebró su cumpleaños. Sus amigos estuvieron a felicitarla.

El señor Ricardo Trujillo celebra hoy su cumpleaños. Sus amigos estarán a felicitarlo.

Mary Carmen Abela invitó ayer un té, celebrando su cumpleaños.

La señora Ana María Gutiérrez de García ofreció un té a las personas amigas que estuvieron a felicitarla por su cumpleaños.

Ayer celebró su cumpleaños la señora Celia vda. de Roca.

Un grupo de señoras asistió al té que invitó la señora Rosario Luzio de Patiño.

Amigas de la señora Marcela Mendoza de Soto la agasajaron con una cena, felicitándola por su cumpleaños. La reunión fue en casa de la señora Teresa G. de Vallejos.

INFANTILES

Renate Bayer celebró ayer con un té su cumpleaños.

Ayer festejó su cumpleaños, con un té, Salvador Silvestro.

Belleza Facial

Siga sonriendo.
Sus arrugas se harán cada día más profundas.

Toda mujer mayor de 40 lo sabe. Las líneas y arrugas faciales son cosa seria. Pero usted PUEDE hacer algo para contrarrestarlas. El Descubrimiento Wiesbaden CEF 600 y 1200 (doble potencia) está ya a su disposición con el nombre "2do Debut". Aplíquese 2do Debut al despertar, por la mañana, y a la hora de acostarse, por la noche. Dentro de pocos días sus arrugas comenzarán a desvanecerse a medida que su rostro comienza a lucir más terso (lozano, juvenil). Pida el admirable 2do Debut en cualquier farmacia o almacén del ramo de su localidad. ¡No se sentirá decepcionada!

Lilia Hamilton
Consejera de Belleza

Sociales

COMPROMISO

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Elizabeth Gallardo Alcázar con el señor Ramiro Rivero Gutiérrez.

La boda se realizará en breve en la ciudad de Los Angeles, Estados Unidos.

MATRIMONIO

Ayer, en la Iglesia de San Pe-

(Pasa a la pag. 10)

Fallecimientos

En la Paz del Señor y confortada con los Auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue:

✝ Doña CARMEN BRAVO
VDA. DE RAMIREZ
Q. E. P. D.

Leonor Bravo de Viscarra Víctor Bravo, Dora Viscarra de Tejada, Graciela y Cristina Viscarra, hijos; Humberto Viscarra Ampuero y Emma Valdivia de Bravo, hijos políticos; Gonzalo, Carmen Rosa, Rosario Viscarra Bravo, Edwin, José Manuel Bravo V., Golanda Viscarra, nietos; Ronald Chumacero V., Ramiro A. Viscarra, Jaqueline E. e Ingrit Tejada, Olivia, y Gustavo Viscarra M. bisnietos; y demás familia, ruegan a sus amigos personas piadosas, miembros del Grupo Aéreo de mantenimiento y Abastecimiento de la Fuerza Aérea Boliviana y Vecinos de Villa Copacabana, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy domingo 26 a horas 11.00 a .m.

El cortejo fúnebre partirá de la casa No 35 Av. Principal de Villa Copabana, (una cuadra antes del Cruce).

Atención que comprometerá la gratitud de la familia doliente.-

La Paz, abril de 1970

La Dirección Nacional de Investigación Criminal, tiene el sentimiento de participar el sensible fallecimiento de su funcionario

✝ Don TEOFILO CONDARCO VASQUEZ
Q. E. P. D.

Elena Pelaez vda. de Condarco, esposa; Abrahan y Sonia Condarco Pelaez, hijos; y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial a la Guardia Nacional, Dirección Nacional de Tránsito, Ex combatientes de la Guerra del Chaco, personal de la C.N.S.S., se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de mañana domingo 26 del pte., a horas 16 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Arce No 2849

Favor que agradecerá la familia doliente.

Servicios Aliaga Figueroa 773 Telf. 25676

Después de la bendición de su matrimonio, los novios Elvira Crespo Velasco y Luis Arnal; la ceremonia se llevó a cabo en la iglesia de los Padres Pasionistas de Obrajes.

Misas

La familia del que en vida fue ejemplar hijo, hermano, padre y esposo

✝ MY. DE AV. GASTON QUIROGA SILES
Q. E. P. D.

Ruegan a sus parientes amigos camaradas de la F.A.B y demás personas piadosas se dignen asistir a la Misa que recordando el año de su trágica y llorada pérdida mandan celebrar el día de mañana lunes 27 a hrs. 11, en la Parroquia de los Padres Carmelitas.

Se agradece anticipadamente su gentil concurrencia

Rogad a Dios por el eterno descano del alma del que en vida fue ejemplar esposo y abnegado padre.

✝ Don REYNALDO HUGO
ROJAS MALDONADO
Benemérito de la Patria
Q. E. P. D.

La esposa e hijos ruegan a sus amistades, personas piadosas, se dignen asistir a la misa que se mandará a oficiar recordando los 3 meses de su llorado fallecimiento mañana lunes 27 del presente mes en el templo de María Auxiliadora a hrs. 7. a.m.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de los dolientes.

El duelo se recibe por tarjeta.

✝ GRAL. RENE BARRIENTOS ORTUÑO

Presidente Constitucional de la República

EL PARTIDO SOCIAL DEMOCRATA, ruega a su militancia y al Pueblo de La Paz, se dignen concurrir a la misa que en su recuerdo se oficiará el día de mañana lunes 27 a hrs. 7 p.m. en el templo de María Auxiliadora.

La Paz, 26 de abril de 1970.

HUGO BOZO ALCOCER, Jefe del Movimiento Popular Cristiano, invita al pueblo de La Paz, a los Señores Generales, Jefes, Oficiales, Sub-oficiales y Clases de las Fuerzas Armadas, al Cuerpo de la Guardia Nacional de Seguridad Pública, a las Organizaciones Cívicas, Profesionales, a la Banca, la industria, el Comercio, a los compañeros Campesinos Gremiales, Vendedoras de puestos de Mercados, trabajadores y partidos políticos que cooperaron al extinto Presidente Constitucional de la República GRAL. RENE BARRIENTOS ORTUÑO que con motivo de cumplirse un año de su sensible fallecimiento se mandará oficiar una misa en su memoria en la iglesia María Auxiliadora (Avenida 16 de Julio) el día lunes 27 del presente a horas 19 p.m. Asistencia que dignificará la memoria del extinto Mandatario en el corazón del pueblo.

La Paz, abril de 1970.

La Juventud Cívica Boliviana de la Ciudad de La Paz, invita a los Jóvenes de vocación cristiana y anticomunista, asistir a la misa que se oficiará en memoria del extinto Presidente Constitucional de la República GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO con motivo de cumplirse el primer aniversario de su sensible fallecimiento, en la iglesia María Auxiliadora (Avenida 16 de Julio) el día lunes 27 del presente mes, a horas 19 p.m., asistencia que comprometerá la gratitud de la Juventud

La Paz, abril de 1970

Los Excombatientes de la Guerra del Chaco, invitan al pueblo de La Paz, a los señores Jefes, Oficiales, Sub-Oficiales del servicio activo y pasivo, Organizaciones Cívicas, amigos personales, y a todos los colaboradores del Extinto Mandatario GENERAL RENE BARRIENTOS ORTUÑO se sirvan asistir a la misa que se celebrara en la Iglesia María Auxiliadora (Avenida 16 de Julio) el día lunes 27 del presente mes, a horas 19 p.m., con motivo del primer aniversario del lamentable fallecimiento en el accidente aéreo de Arque, asistencia que comprometerá la gratitud de los soldados del Chaco.

La Paz, abril de 1970

MISA DE CABO DE AÑO

EN MEMORIA DEL QUE EN VIDA FUE

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

GRAL. DE FUERZA AEREA RENE BARRIENTOS ORTUÑO

Rose Marie Galindo de Barrientos, esposa; René, Rose Marie, Ximena, César, Pablo y María Paula Barrientos Galindo, hijos; Elena y Corina Barrientos Ortuño, hermanas; y demás familia, invitan al pueblo de La Paz a unirse en oración por el descanso del que fue su Presidente, en la misa de cabo de año que se celebrará el día 27 de abril, en el templo de María Auxiliadora a horas 7 p.m.

La Paz, abril de 1970

Sociales

ene de la pag. 9)

, se realizó la boda de la se-rita Carola Gutiérrez Siles con señor David Portugal Centellas.

CIMIENTO

El hogar de los esposos Gusta- Carrión y Marcela Calderón sido alegrado con el nacimien-de un niño.

UTIZO

Con el nombre de Juan Cristo-, ha sido bautizado el hijo de esposos Alberto Antezana Er-eta y Teresa Tezanos Pinto.

NFERMOS

Recibe atención médica el se- Carlos Hoffmann.

Mejorada de salud la niña Su-na Comboni Salinas.

Delicada de salud la señora Le-ia de Portal.

Recibe atención médica la se-ra Carmen de Cernadas.

AJEROS

Retorno de Europa la señora Anita López de Bedregal.

De Moscú, la señora Elvira Saenz de Ortiz.

De la misma ciudad, la señora Susana Ortiz de Knaudt.

Misas

Hoy, a horas 9, se celebrará en la iglesia de los Padres Carmelitas, una misa en memoria del señor Carlos Navarro Flores.

Fallecimiento

Ayer falleció la señora María Arana de Montellano, quien hacía poco regresó a Bolivia después de muchos años de ausencia. La señora de Montellano se distinguió por un conjunto de virtudes humanas y cristianas; además fue la esposa del doctor Julián Montellano, ex-Vicepresidente de la República.

La señorita Clairy Tejada Sosa antes de la ceremonia de su boda con el señor Alfrez Jorge Zaval Ossio, realizada en días pasados, en la iglesia de la Virgen de los Remedios.

Fotografía de la semana

NADDA QUICAÑO

FOTO CARLO

Comercio No. 926 Telf. 51181

15 AÑOS

VICTORIA JACQUELINE REYES MALDONADO, cumple quince años. Con este motivo, sus señores padres darán una recepción a sus jóvenes relaciones sociales.

El Club de Leones de La Paz, saluda al distinguido Profesor Dr. Euryclides de Jesús Zerbini, y le expresa su reconocimiento por las magníficas intervenciones quirúrgicas realizadas en esta capital con los equipos de bomba corazón pulmón y quirúrgico donados por nuestro club a la comunidad.

La Paz, abril de 1970

INGLES - RUSO

POR PRIMERA VEZ EN BOLIVIA CURSOS DIARIOS Y DE "FIN DE SEMANA" A CARGO DE PRESTIGIOSOS INSTRUCTORES - SISTEMA ENSEÑANZA MODERNO - INFORMES E INSCRIPCIONES - ALTO CINE PARIS, 3er. PISO.

El Presidente de la Repú-ica, General Alfredo Ovan-o, en el momento de dirigir palabra durante la cena que o-eció en su honor el Cuerpo iplomático acreditado en La az. La reunión fue en los co-edores del Restaurant Las egas.

ESTUDIE GRATIS

a informes para estudiar beca-un curso por correo. INGLES, NTABILIDAD, RADIO, SECRE-RIADO COMERCIAL, ELEC-ICIDAD, AVICULTURA, BELLE-, y COSMETOLOGIA, GRANJA, ANSISTORES, PERIODISMO, PEI-ADOS, Y CORTES MODERNOS, EPARACION DE ARTICULOS LECTRICOS, MANICURA y PE-CURO.

criba al Sr. P.A. Casilla 385, r del Plata, ARGENTINA.

GRADO UNIVERSITARIO

.En la ceremonia de colación de grados de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Federal Fluminense del Estado de Río de Janeiro - Brasil- prestó juramento el nuevo Profesional boliviano Ing. Hugo Bustillos Villafán, en la especialidad de Ingeniería Industrial Mecánica.

El nuevo Profesional terminó el ciclo secundario en el Colegio Nacional "Germán Busch".

Misa en memoria del Ex Presidente Gral.

RENE BARRIENTOS ORTUÑO

El Capitán General de las Fuerzas Armadas, Presidente de la República y el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas invitan a los miembros de la Institución Armada, H. Cuerpo Diplomático, familiares y amigos del Gral. René Barrientos y pueblo en general a la Misa Solemne que se celebrará en la Catedral de La Paz, el día de mañana lunes 27, a hrs. 10.00 a.m., en memoria del Ex Presidente Gral. René Barrientos Ortuño, al conmemorarse el primer aniversario de su trágico fallecimiento.

La Paz, abril de 1970

EL PARTIDO DE LA REVOLUCION BOLIVIANA RINDE SU HOMENAJE AL LIDER AUSENTE:

GRAL. DE FUERZA AEREA RENE BARRIENTOS ORTUÑO

".....tus alas, General, no están quebradas."

NUESTRA LUCHA SE INSPIRA EN EL EJEMPLO DE LEALTAD, PATRIOTISMO Y SACRIFICIO DEL GRAN CAPITAN GENERAL QUE DERROTO LA INTERVENCION CASTRO-COMUNISTA, DIGNIFICO A LAS FUERZAS ARMADAS Y A LOS SECTORES MAS HUMILDES DEL PAIS.

G E N E R A L :

SIGUES ILUMINANDO EL SENDERO CONSTRUCTIVO DE LA REVOLUCION.

LA INFAMIA Y LA TRAICION NO ALCANZAN A MELLAR TU DIGNIDAD DE HEROE Y MARTIR DE LA PATRIA.

"LA BATALLA ES POR EL DESARROLLO"

¡VENCEREMOS!

La Paz, abril 27 de 1970.

TV Boliviana

9.02.- Títeres (Infantil)
9.22.- Mi amiga Flicka (Re- (Infantil).
9.47.- Alf Babá (Humorísti--
6.06.- Campeonato de fútbol
0.35.- Fiesta en Domingo (Mu- al)
1.37.- Randall el Justiciero(se-).
2.02.- El coro del Tabernáculo.

HOY TV cines

UE CAMPERO Tel. 23333

inal EL REGRESO DE LOS TE Matinée NACE EL AMOR a y noche prohibida pwra me- s de 21 años EL DULCE RPO DE DBORAH Matinée 3,60 y 2.60 tanda y noche 4.30 0.

RILLO Tel. 52647

inal doble EL REGRESO DE G KONG y BILLY THE KID DRACULA Matinée hs 15 tan- y noche ARENAS DE IWO JI- y LA MARCA DE KRIMI- Precios 3.00 y 2.00.

DE JULIO Tel 22191 - 29961

inal YOGI BEAR EL OSO FA- SO Matinée, tanda y noche A- TO EN LAS VEGAS y Hoy ia matinal 2.00 matinée 3.60 10 tanda y noche 4.80 y 5.30

E AGOSTO

inal HERENCIA DE MUERTE inée, tanda y noche SWEET ARITY (DULCE CARIDAD) Ac- ndades Mundiales No. 13 pre- matinée platea 3.60 mezza- 4.10 tanda y noche platea 4.80 zanine 5.30.

ROA

inal REBELION CONTRA EL ERIO ROMANO y 4 AGENTES DESORDEN Matinée, tanda che dobles TOBRUK y ORO ANGRENTADO Matinée platea alta 1.60 tanda y noche platea alta 1.60.

IEDADES

inal DESVENTURAS DE MER- JONES y 30 AÑOS DE ALE- a Matinée dobles EL MILA- y LA BANDA CASAROLI a y noche EL GRADUADO y BANDA CASAROLI Precios inée platea 2.60 alta 1.60 tan- noche platea 2.70 alta 1.60.

LA

inal EL HOMBRE QUE MATO BILLY THE KID Matinée, tanda che EL PROFESOR HIPPIE icioso El Mundo al Instante pre- matinal 1.60 y 2.10 matinée y 4.10 tanda y noche 4.80 y .

A PAZ

inal AMOS DEL ESPACIO Ma- inée, tanda y noche TABU No. 2 icioso El mundo al instante pre- matinal 1.60 matinée 3.10 tan- y noche 3.80.

RAFLORES

inal hs 10.00 JAMES TONT PERACION 2 y CASTILLOS EN AIRE Matinée y noche dobles A SUECA ENTRE NOSOTROS y HOMBRE DEL VALLE MALDIT Tanda UNS SUECA ENTRE NO- TROS Matinal 1.10 matinée 2.60 a y noche 3.20.

RY

inal hs 10.00 DINAMITA KID LOS DESENFRENADOS Matinée

tanda y noche DIAS DE IRA y PROYECTILES DE ORO Matinal 1.10 matinée 2.60 tanda y noche 3.20

UNIVERSO Tel. 12660

Matinal, QUERIDA BRIGITTE Matinée tanda y noche SU EXCELENCIA Matinal 1.60 matinée platea 3.60 mezzanine 4.10 tanda y noche platea 3.80 mezzanine 5.30.

PARIS Tel. 29704

Matinal EL CANARIO TIENE GARRAS Matinée, tanda y noche AFRICA SAFARI Matinal 1.10 matinée 3.10 tanda y noche 3.20.

MEXICO

Matinal doble SANTO EN EL TESORO DE MOCTEZUMA y SANGRE EN LA BARRANCA Matinée LOS TRES GARCIA y NO SE MANDE PROFE Tanda doble NO SE MANDE PROFE y LOS AMORES DE JUAN CHARRASQUEADO Noche doble prohibida para menores de edad AMOR LIBRE y LOS AMORES DE JUAN CHARRASQUEADO.

ESMERALDA

Matinal doble LOS JURAMENTADOS y COMANDO SUICIDA Matinée doble LA MARCA DEL VENGADOR y POKER CON PISTOLAS Tanda y noche dobles CIRCULO DE TERROR y POKER CON PISTOLAS Precios matinal 1.20 matinée 2.20 tanda y noche 2.70.

TRIANON Tel. 21320

Matinal FUERA DE LA LEY y MISTERIO DEL HURACAN RAMIREZ Desde las 14 horas funciones continuadas SI QUIERO.

EBRO

Matinal LAS DOS CARAS DE LA LEY y POR PARTIDA DOBLE Precios 1.-- y 0.70 matinée, tanda y noche AJUSTE DE CUENTAS y LOS BANDOLEROS Precios matinée 2.60 y 1.60 matinée 2.60 y 1.60 tanda y noche 3.20 y 1.60.

AVENIDA Tel. 25409

Matinal doble EL PATO DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS y ALGO GRACIOSO SUCEDIO CAMINO DEL FORO Matinée, tanda y noche LOS TUYOS, LOS MIOS LOS NUESTROS Matinal 1.10 y 0.80 matinée 2.60 y 2.10 tanda y noche 3.20 y 2.20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal FESTIVAL DE TOM Y JERRY Matinée LO BUENO, LO MALO Y LO FEO Tanda y noche UN AVENTURERO EN MONTE CARLO Precios matinal 1.10 y 0.80.

IMPERIO

Matinal doble PATRULLA SUICIDA y LOS GRINGOS NO PERDONAN Matinée doble SAUL Y DAVID y ASALTO AL TREN POSTAL Tanda y noche dobles BLACK, JACK y SAUL Y DAVID Precios matinée, tanda y noche 2.20 y 1.70 matinal 1.00 y 0.60.

SAN CALIXTO

Matinal doble BLANCA NIEVES y LOS SIETE ENENITOS Matinée, tanda y noche dobles BLANCA NIEVES Y LOS SIETE ENANITOS y UN COWBOY EN AFRICA Precios matinal luneta 0.85 galería 0.60 matinée, tanda y noche luneta 2.10 galería 1.60.

PEDRO D. MURILLO

Matinée y tanda doble LA MUERTE VIENE DE OTROS MUNDOS y DIAS DE VIOLENCIA Matinée tanda 1.60.

BUSCH

Matinal doble LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS y 20,000 OJOS Matinée y tanda dobles SIETE CONTRA ROMA y JAMES TONT ESPIA SPION Noche doble SIETE CONTRA ROMA y EL DIARIO DE UN CORRUPTOR Prohibida menores de 21 años, matinal 1.20 y 0.70 matinée 2.60 y 1.60 tanda y noche 2.70 y 1.70.

PACAJES

Matinée y tanda OJAMANGO y LOS INVASORES DE OTROS MUNDOS Matinée y tanda 1.60 y 1.20.

LUX

3 BALAS PARA RINGO y 7 MAGNIFICAS PISTOLAS Matinée tanda y noche MI NOMBRE ES PECOS y RATLER KID EL HOMBRE QUE VINO A MATAR Matinal 1.00 y 0.60 matinée 2.10 y 1.60 tanda y noche 2.60 y 1.60.

COLON

Matinal triple EL AHORCADO - HASTA EL ULTIMO HOMBRE y COMICAS Matinée, tanda y noche dobles RAFAGA SOBRE EL DESIERTO y GRINGO PREPARA TU COLT Noche EL MONTE DE VENUS y GRINGO PREPARA TU COLT Matinée, tanda y noche 2.50 y 1.50 matinal 1.00 y 0.50.

TEATRO AL AIRE LIBRE

Hs 10 LA FAMILIA PEREZ "GUAGUA QUE NO LLORA Mayores 2.00 menores 1.

EN SANTA CRUZ
LA LLAVE DEL EXITO
Matemáticas, Ciencias, Historia, Filosofía, Idiomas, Química, etc.
Adquiera en: Librería "ABC" René Moreno No. 86.

Aumenta sus defensas orgánicas!!
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

TERRENO COMPRAMOS
Aprox. 5.000 metros, zona industrial, preferiblemente plano, no interesa Alto La Paz, Cota Cota y zonas apartadas. Llamar en horas de oficina a Monopol Ltda, Tel. 23112.

PRONTO ¡VUELVE!
COLUMBIA PICTURES presenta a
RAPHAEL
¡La voz que pone en conmoción al público de tres Continentes!
¡Oigan sus nuevas y excitantes canciones!
"Acuarela Del Río"
"Digan Lo Que Digan"
"Cierro Mis Ojos"
"Mi Hermano"
"Mi Gran Noche"
"Tema De Amor"
DIGAN LO QUE DIGAN
con SERENA VERGANO
Un film de MARIO CAMUS
UNA PRODUCCION D.I.A. (España) ARGENTINA SONO FILM (Argentina) PANAVISION
EASTMANCOLOR
PROXIMO ESTRENO Cine "16 de Julio"
Es una presentación de "DISAS"

LAS AVENTURAS DE LA MAS HERMOSA- ¡Y SEXY!-MUJER DE LA ERA ESPACIAL
PARAMOUNT PICTURES presenta UNA PRODUCCION DINO DE LAURENTIIS
JANE FONDA
VEA A BARBARELLA EN ACCION
PARAMOUNT TECHNICOLOR
JOHN PHILLIP LAW - MARCEL MARCEAU
David HEMMINGS - Ugo TOGNAZZI
Fantasía espeluznante..... una aventura en el espacio increíble..... seres extraños.... planetas desconocidos !!
MUY PRONTO: MONJE CAMPERO
Extraordinario suceso de Cines Unidos Ltda.

¿Aunque no nos guste.... nosotros somos así
Uno es diputado y quiere moralizar el país. El otro, con un poder de convicción, demagogos hasta las patas, toma posesión, con políticos, obispos, suegros etc. triunfando sobre la moral!
VITTORIO GASSMAN
En una brillante y satírica interpretación doble, encarnando a dos hermanos gemelos en:
"LA PECORA NEGRA"
"LA OVEJA NEGRA"
Una estafa millonaria a lo político, que deja chico a todos los financistas del mundo, que con sorpresas arranca carcajadas a granel.
ESTA ES LA HISTORIA DE DOS HERMANITOS IDENTICOS. UNO BUENO Y UNO MALO!
JUEVES - CINE "TESLA"
Presenta DISAS

GRAN EXITO EN LATINOAMERICA!
SANDRO
"Quiero llenarme de Tí"
MARCELA LOPEZ REY
WALTER VIDARTE
SOLEDAD SILVEYRA
EMILIO VIETRA

SE ALQUILA
- Dos habitaciones amplias, aptas para oficinas, consultorios almacenes.
- Una oficina amueblada.
Ref: Edificio Seguro de Vida Militar.
Bolívar 697. Of. No. 10.

Otro impresionante estreno de la acción vibrante!!
Jueves En la ruta del éxito Cine Murillo
Dramático.... una onda de plomo define el vivir o morir!!
EASTMANCOLOR CROMOSCOPE
GARY HUDSON-CLAUDIO CAMASO-CLAUDIE LANGE
POR 100.000 DOLARES TE MATO

Modas "CELINDA"
Abrigos de antílope Español e Italiano de la afamada "ROSIER"
FALDAS, PORTA-LIGAS Y TODO ARTICULO PARA DAMAS.
TRAJES DE 2 Y 3 PIEZAS, DE PROCEDENCIA ISRAELI, ITALIANO, NORTE-AMERICANO Y ALEMAN.
Sacos Alemanes.
Medias KAISER para varices.
Cubre camas acolchadas, última novedad.
SOCABAYA 413
"CELINDA" para vestir con elegancia.

tremendamente explosiva y... divertida !..
UD. no olvidará nunca esta historia de VIOLENCIA MUERTE, ODIO, CORAJE, TERROR y GRACIA !!..
"JOHNNY WEST EL ZURDO"
Dick Palmer - Diana Garson - Mike Anthony - Mara Cruz - Bob Felton
Eastmancolor - Pantalla Panoramica
Otro sensacional impacto de "INCOFISA LTDA."
MARTES-SENSACIONAL ESTRENO CINE LA PAZ

PLANTEAMIENTO DE ESTUDIANTES AL MINISTERIO DE EDUCACION

La Confederación de Estudiantes de Secundaria de Bolivia (CESB) hizo conocer al Ministerio de Educación sus planteamientos relacionados con el movimiento reivindicativo de los estudiantes del país.

Los puntos principales señalan: Iniciación inmediata de un nuevo plan de reparaciones y edificaciones escolares; instalación de laboratorios de Física, Química y Ciencias Naturales; provisión de bancos escolares; ampliación de items para colegios; dotación de material didáctico y total esclarecimiento de los negociados con la firma española Carmen-Enosa; inmediata expropiación de los inmuebles adyacentes a los colegios que fueron ocupados revolucionariamente por los estudiantes; - reimplantación del Servicio Pre-Militar para los dos útimos cursos.

Los estudiantes expresan que los "extensos avisos pagados aparecidos en la prensa nacional, por disposición del Ministerio de Educación, pretenden hacer ver al estudiantado como un ciego ejecutor de atropellos y violencias injustificadas y que, los múltiples problemas por lo que atraviesa la educación media, estarían favorablemente resueltos."

Señalan terminantemente que la "violencia, atropellos y vandalismo" están exclusivamente originados por la brutalidad de los organismos represivos que pretenden vanamente acallar las justas demandas de los estudiantes.

ANIVERSARIOS DE COLEGIOS AYACUCHO Y "JORGE ZALLES"

Con extenso programa, preparado por la dirección, personal docente, Centro Intelectual y Deportivo Ayacucho y la promoción de bachilleres, se conmemora hoy el CXLIV aniversario de fundación del Colegio Nacional "Ayacucho"

Los actos programados comenzarán hoy a horas 9 y concluirán a horas 19 del día domingo 10 de mayo y contemplan una serie de actuaciones culturales, musicales y deportivas.

COLEGIO ZALLES

Asimismo, mañana se recuerda el IX Aniversario de fundación del Colegio Nacional Mixto "Jorge Zalles, con otro programa preparado por el personal docente y el Centro de Estudiantes.

Varios actos culturales, cívicos y deportivos se realizarán desde el lunes 27 de abril hasta el viernes 1o. de mayo próximo.

Ha desaparecido el menor ANDRES FERNANDO VELEZ. Se comunica a la persona que retenga al citado menor, que debe entregarla a CONAME, caso contrario se hará posible a las sanciones de ley.

RYE-GRASS INGLES (ENANO)

Para parques y jardines mezcla especial para campos deportivos, recibió "SEMILLERIA AMERICANA" Ayacucho 213 - Teléfono 28950

OFRECEMOS A EMBAJADAS

Diplomáticos, en venta muebles franceses, dormitorio LUIS XVI, ADAMS COLOR VERDE Dorado, MODERNO enchapado palo de rosa, sala ADAMS, Juego PERSA, juego japonés, Pompeyano, alfombras, moquetas para gradas, varillas, cortinas, visillos, lámparas de bronce, Chaise-Longe y otros.

Avda. 20 de Octubre 2396. Teléf. 29176 esquina Belisario Salinas.

SATISFACCION PUBLICA

Con motivo de haberse producido injurias, amenazas y otros denuestos contra la persona de la Srta. Cristina Paredes Céspedes, a horas 23 y 30, más o menos, del día 9 del mes en curso, en el Pasaje Braun de esta Ciudad, declaró que éstas, son alejadas de toda verdad, reconociendo dicha injusta agresión, doy mi satisfacción pública a la citada Srta. Cristina Paredes Céspedes y su familia, por lo que mediante la presente desagravio su honorabilidad digna de todo respeto.

La Paz, 25 de abril de 1970.

CARLOS MONTECINOS FERNANDEZ

PERMANENTE

Rogamos al Sr. ELIAS ARANCIBIA apersonarse por nuestro Departamento de Contabilidad, para arreglar cuentas pendientes.

"PRESENCIA"

EN SANTA CRUZ

vendo terreno Avenida René Moreno, o permuto con movilidad. Referencias teléfono 51351. (25-26/37391)

ALQUILAMOS

Departamento amueblado en Miraflores. Francisco de Cámara 1973, teléfono 27770. (25-29/37381)

VENDO HELADERIA

En perfecto funcionamiento, referencias teléfono 28296. (25-26/37385)

EMPLEADA DOMESTICA

Con carnet preciso Avenida Camacho 1312, tercer piso departamento K. (25-26/37380)

SU COCINA USADA

de kerosene o eléctrica se la transformamos en una moderna cocina a gas licuado. Se la entregamos instalada y funcionando. Bueno 240 casi esquina Camacho. Interior fondo. (25/26/27364)

PROFESORA EUROPEA

Da clases particulares de inglés a domicilio. Llamar teléfono 22852, tardes. (25-28/37384)

DINERO

Necesitamos para préstamos desde $b. 3.000 hasta 150.000 y dólares clientela solvente. Reserva absoluta. Prestamistas no pagan comisión. "ARVA LIMITADA" Bolívar 697 frente Contraloría. Cochabamba Plaza 14 de Septiembre 6132. (22-26/37362)

TERRENOS EN VENTA

En mejor zona de Obrajes. Facilidades de pago; referencias Colón 463, teléfono 20773. Bufete Dr. Baldivieso. (24-2/37373)

VESPERTINO

"Saint Peter's" secundaria señor, Ud. puede terminar su bachillerato, no importa la edad o tiempo que ha dejado de estudiar, calle Batallón Sucre No. 437 (San Pedro) (17-6/37223

VAGONETAS

G.M.C. y Chevrolet importadas de Estados Unidos, 1964. 1965 para 18 a 22 pasajeros. Facilidades de pago. La Paz calle Bolívar 697. Cochabamba Plaza 14 de Septiembre 6132 oeste. (22.-26/37362)

ESTANDARTES

Bordados entrega 4 días Potosí 1286, Pedro Salazar 677. (21-2/37244.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila hermoso departamento amueblado independiente, cuatro dormitorios, escritorio, garaje, dependencias. Miraflores. (26-28/37398)

BAR SNACK

Vende ocasión, Parque Uyuni. Ref. COMERCIAL "ALAS" Tel. - 29734. (26-28/37398)

PRESTA DINERO

Cualquier cantidad, primera hipoteca. Ref. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.- (26-28/37398)

EN SANTA CRUZ

Matemáticas, Ciencias, Historia, Filosofía, Idiomas, Química, etc.

Adquiera en: Librería "LOS HUERFANOS" Casilla No. 179.

DINERO

Necesitamos desde $b. 3.000 hasta 100.000 y dólares. Garantía solvente.

"ARVA LIMITADA"

LA PAZ: Calle Bolívar 697.

COCHABAMBA: Plaza 14 de Septiembre 6132 oeste.

Avisos Notables

SEÑORES DENTISTAS

Llégo Plostor para obturaciones, aplíquese en Frio, Procure cierre hermético, endurece con la saliva. Ingredientes óxido de zinc, eugenol, parafina y otros componentes. Ventas Cochabamba Farmacia Americana La Paz, Pichincha 823. Industria Italiana (24-29/37376)

EMPLEADA URGENTE

Necesito cama adentro Llamar teléfono 83447 o Barrio del Periodista No. 39.

EN VENTA

Grabadora marca "STEREOPHONIC RECORDER 722" (The voice of Music) stereo-4 pistas, 2 velocidades, 2 secadoras para salón de peinados. Referencias Murillo No. 834. (o/G/)

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria beneméritos, pensiones, jubilaciones, gestiona benemérito DANIEL ROBERTO ARDUZ, procurador causas, ex-secretario Tribunal Justicia Militar -30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3807. (26/37394)

AVISO IMPORTANTE

Empresas y público que quieran adquirir juegos de ropa para agua, impermeables juegos completos de pantalón, sacos y capuchas de localidad, dirigirse a "FABRICA DE IMPERMEABLES DE GOMA SANTA CRUZ", final calle moldes y Ballivián No. 662, teléfono 26153. El Propietario. (26-28/23791)

OFREZCO DEPARTAMENTO

En contrato anticrético por $b. 20.000, referencias teléfono 40250. (24-26/o AL)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético $b. 20.000 departamento. - República. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético departamento independiente, tres dormitorios, - dependencias. Miraflores. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento independiente - para matrimonio- Avenida Chile. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento confortable dos dormitorios, dependencias. Avenida Arce. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila casa tres dormitorios, dependencias. $us. 120 Sopocachi. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado confortable tres dormitorios, dependencias Rosendo Gutiérrez. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila linda casa amueblada tres dormitorios, jardín, garaje, teléfono, dependencias. $us. 150 Calacoto. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado confortable $us. 100 Sopocachi. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento independiente dos dormitorios, dependencias. Plaza Avaroa. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila oficina, tres ambientes, baño, teléfono. Avda. Santa Cruz. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias, terraza. Miraflores. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.-Tel. - 29734.- Alquila garzonier amueblado o vacío. Sopocachi. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento dos dormitorios, dependencias. Zona Central. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel.- 29734.- Vende casa $b. 30.000 o anticrético $b. 12.000 cuatro habitaciones, servicio higiénico. Villa San Antonio. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende chalet $us. 18.000 tres dormitorios, dependencias. - Calacoto final. (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende casa $us. 12.500 tres dormitorios, dependencias. Sopocachi (26-28/37398)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende casa $b. 95.000 tres dormitorios, dependencias. Plaza Villarroel. (26-28/37398)

LANA ACRILICA

Para tejedores en todos los colores, en conos y madejas, brillosa y sin brillo, la mejor calidad del mundo. Ventas "SILESIA" calle Potosí 1321 La Paz, Oruro - "INTERCOMERCIAL - CAYOJA" calle Pagador 1580.

LINDO CHALET

Moderno, nuevo tres dormitorios, jardín, garaje, dependencias. Calacoto. Vende ocasión. Ref. Comercial "Alas" tel. 29734.- (26-28/37398)

NECESITO DOS HABITACIONES

Baño, anticrético para estudiantes. Miraflores Ref. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734.- (26-28/37398)

REVOCATORIA DE PODER

Por ante el Notario Celia Aranda de Meruvia he revocado en todas sus partes el poder general No. 209 conferido al Sr. JORGE VISCARRA QUEZADA el 8 de octubre de 1959 por ante el Notario Alfredo Medrano F., quedando nulo y sin ningún valor.

ENRIQUE VISCARRA Q.

Aviso permanente

Se insinúa a las personas cuyo nombre figura en la presente lista, pasar por el Departamento de Contabilidad y por las Oficinas Regionales de PRESENCIA correspondientes al interior.

M.C. GROUP LTDA.

CINE LUX
CINE IMPERIO
CLUB BOLIVAR
RENE DAVILA MORALES
EMPRESA INDUSTRIAL "LA FLORIDA"
TITO LANDA
ALFREDO LOPEZ ARAOZ
PUBLICIDAD CORPA
TUFTING
VARLAZCO
JOSE LUIS, PIANO BAR
INPIBOL

JOSE JIMENEZ
FERROCARRIL LA PAZ-ANTOFAGASTA
FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL
INSTITUTO TECNOLOGICO (U.M.S.A.)
MICKY JIMENEZ
LA NACIONAL DE SEGUROS

RADIO EL CONDOR
JUAN PEREZ GIRA
CONFEDERACION UNIVERSITARIA BOLIVIANA
COMERCIAL "LA UNICA"

AGENCIAS DEL INTERIOR

COCHABAMBA

ADMINISTRACION DE LA RENTA
ELINA DE UGALDE (AIQUILE)
SINDICATO PETROLEROS
COMEDOR UNIVERSITARIO
ALBERTO REQUE
JAIME ARCE
OSCAR MALDONADO
RUPERTO JIMENEZ
JULIO TORREJON TORRICO
SINDICATO FERROVIARIOS
EDMUNDO MARADIEGUE
WILLY CRESPO
HERMOGENES SOLIZ
JULIO VILLARROEL
LUIS GUTIERREZ
WALTER COSSIO
ESCUELA DE COOPERATIVAS
FERNANDO BLANCO
PEDRO VARGAS
FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL
HORTENSIA TRIGO AÑEZ
RODOLFO MENDOZA
HEMELSER SANJINES
TITO MALDONADO
CARLOS VALENZUELA
TITO PEREZ
UNIVERSIDAD "SAN SIMON"
EDUARDO PRADO
BONIFACIO PRADO
JORGE MONTENEGRO
ABRAHAM ENCINAS
FERNANDO MOLINA
ENRIQUE RODRIGUEZ
MARIO ROJAS
JUAN RIVERA
JULIAN VARGAS
COLEGIO UCUREÑA
ERNESTO CARDENAS
ESCUELA DE CLASES
SEFERINO VACADIEZ
PASTOR GUTIERREZ
VICTOR POSADAS
FAVIANO ARAUJO
JULIO CRESPO

ORURO

ROBERTO ALVARADO (COMERCIAL ALVARADO)

SUCRE

GUARDIA DE SEGURIDAD PUBLICA
FEDERACION DE CHOFERES DE CHUQUISACA
ELINA DE UGALDE (AIQUILE)
HUGO MONTELLANO (MONTEAGUDO)

CHILCOBIJA

BRUNO AMADOR

CHOCAYA-ANIMAS (ATOCHA)

HERIBERTO DURAN

MINA-KELGUANI

ALBERTO MAMANI TICONA

TARIJA

JOSE F. FERNANDEZ y M.

VILOCO

MOISES HURTADO BERRIOS

LUCHA SEMIFONDO

EL MONSTRUO

(Campeón Mundial México

Vs.

APOLO

(Campeón Mundial) Brasil

GENERAL 6 $b.

GRAN DESAFIO LUCHA LIBRE DOMINGO COLISEO CERRADO Hs. 15.30

SUPER ESTRELLA

"THE TEMPEST"

(Idolo)

Vs.

"LA BESTIA"

Atención:

Próximo semana en

SANTA CRUZ - CAMIRI ORURO

Avisos Económicos

¿Cómo iba a saber que el gato, el canario y los pecesitos no eran amigos?.

Libros-Revistas

GISBERT Y CIA. S.A.
PAPEL PERIODICO
PAPEL CIGARRILLO
Ventas por mayor y menor en:
Comercio 1270-80, Telf. 484, Casilla 195,
La Paz - Bolivia

COMPRO
Biblioteca autores nacionales, ...s, Buen precio. Alto de La ...nta, 693. (16-28/37213.-)

ESTUDIANTES NO SE HAGAN PROBLEMAS
La BOLSA DEL LIBRO
LE SOLUCIONA LA FALTA DE TEXTOS DE ESTUDIOS...
AV. ILLIMANI

Profesores-Academias

ACADEMIA
"Sonia" Aprenda prácticamente curso completo de belleza, Illimani 1630.
(22-28/37353)

Varios

HAY MILLONES DE MARCAS DE RELOJES
PERO ESTA COMPROBADO CON LA EXPERIENCIA DE 85 AÑOS EN BOLIVIA QUE SOLO EL RELOJ Ogival ES EL MEJOR
RELOJ CON EL PESCADITO

PIZARRA Y LAJA
Para construcciones, pisos, ...adas, zócalos, laja roja de ... ctms2. Ventas, teléfonos ...80-29554. (25-1/37388)

MAQUINA DE ESCRIBIR
...al.- 16 Plg. moderna, vendo o permuto con máquina semiportátil acepto diferencia. Pichincha 823, esquina Sucre.
(24-29/37375)

DE OCASION
Vendo catres de 1 1/2 plaza, Héroes del Acre 1558.
(23-26/37369.-)

GRABADORAS
Ofrecemos, precios de oportunidad ver Gumbert Ingavi 1047.
(26/37799)

VENDE CUADRITOS
Florentinos, medallones en felpa, para regalo. Gumbert Ingavi 1047. (26/37399)

VENDE ESTUFAS
Eléctricas Westinghause con ventilador, precios de oportunidad. Gumbert Ingavi 1047.
(26/37399)

VENDE CALCULADORAS
Manuel Brunsviga precio de regalo Gumbert Ingavi 1047.
(26/37399)

VENDE MAQUINA
Escribir Remington, carro largo, precio de ocasión. Gumbert Ingavi 1047. (26/37399)

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Venta implementos de salón de belleza, precio de ocasión.
(26/37395)

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Venta lavadora marca Hoover.
(26/37395)

TRABAJADOR
Tenga trabajo en una fábrica aportando $b. 2.000 informaciones- Quintanilla Zuazo 369.
(26-30/37397)

SANATORIO DE CAMISAS
Juan de la Riva 1503 esquina Bueno, confección, cambio de cuellos y pijamas(26-30/37383)

Departamentos-Habitaciones

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Venta casas, de cinco habitaciones tienda Chacaltaya $b. 75.000 zona Tejar de tres habitaciones 160 Mts2. $b. 22.000.
(26/37395)

ANTICRETICO
Ofrecemos, Plaza Chaco, 2 dormitorios y dependencias $b. 35.000.- Gumbert Ingavi 1047.
(26/37399)

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775 anticrético, tienda con habitación, Villa Fátima $b. 4.000. Achachicala con cocina $b. 4.000.
(26/37395)

TIENDA
Acreditada en anticrético, Manes Tapac 380 - 384, teléfono 56304. (25-26/37390)

DEPARTAMENTOS VENDO
Plaza Abaroa 2463. 7.500 a 15.000 dólares, horas 10-16.
(22-26/37354)

SOPOCACHI
Alquilo dos lindas piezas cocina baño o sea pequeño departamento a estrenar, matrimonio honorable sin niños, teléfono No. 55898.
(24-26/37377)

SOPOCACHI
Alquilo a dos personas con pensión, lindo dormitorio lleno de sol, teléfono 28079.
(19-26/37238.-)

Muebles

VENDO
Juegos de livings tipo americano $b. 800.- para arriba, diferentes modelos, mesa de comedor, Graneros 309 (Frente a la Barraca) 22-28/37223)

VENDO A PLAZOS
Livings, dormitorio, comedor en fórmica. Colón 766 final Sucre 1423, teléfono 26362.
(15-30/37202)

VENDO
Juegos de living, tipo americano y varios modelos desde $bs. 850.— para arriba. Tumusla 510, esquina Tamayo tienda.
(24-26/37374)

VENDE LIVING
5 piezas en perfecto estado $b. 1.000.- otro 1.200.- Gumbert Ingavi 1047. (26/37399)

VENDE MUEBLES
Sueltos, sillones, sofá, Gumbert Ingavi 1047. (26/37399)

VENDE MESITAS
Para máquina y un sillón giratorio, precio de ocasión. Gumbert Ingavi 1047. (26/37399)

Vehículos

ALQUILAMOS
Vehículos con o sin chófer, recibimos todo tipo de vehículos consignación permuta. Compra-venta, "Garaje Mostor" - Santos Machicado 437.
(25-1/37382)

VAGONETAS
Altas vendo, Willys 1966-1965-1959. Chevróler 1963, Toyota 1960. Garaje "Mostor" Barrón Santos Machicado 437, esquina 20 de Octubre
(25-1/37382)

Neuro Vimin
"INTI"
NEUROTONICO Y RECONSTITUYENTE BIOLOGICO

AUTOMOVILES
Vendo Plymouth 1965 Chevrolet 1960, Volkswagen 1967-1966 1963 Morris 1963. Garage "Mostor" Santos Machicado - 437, esquina 20 de Octubre.
(25-1/37382) -

Propiedades-Terrenos

SR. PROPIETARIO
Constantemente necesitamos, terrenos, casas, departamentos, habitaciones, venta, alquiler, anticrético, nuestra firma le asegura, seriedad, prontitud en sus servicios, consulte sin compromiso. Gumbert Ingavi 1047. Telef. 42759. (26/37399)

EN COCHABAMBA
Vendo lote sobre avenida Blanco Galindo Kilómetro Siete apropiado para fábrica 3,400 metros cuadrados. Frente de 34.90 metros, referencias dentista - Pol. Ayacucho 6402, teléfono 3457. (25-10/26177)

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Venta terrenos detrás fábrica Estatex otra calle tres Chacaltaya. Precios de ocasión (26/37395)

Teléfonos

COMPRAMOS
Aparatos telefónicos, pagamos los mejores precios. Gumbert Ingavi 1047. (26/37799)

Técnicos

PINTOR EXPERTO
Interiores vidrios, garantía, teléfono 51867. (19-29/37230).

ARREGLO
Techos, pintado albañilería, - garantizado, teléfono 29005.
(21-26/37246.-)

Casas

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Necesito casas, terrenos, departamentos, habitaciones venta, anticrético, alquiler. (26/37395)

Préstamos-Dinero

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Necesito chofer para sociedad con $b. 20.000 trabajo con camión pesado carga segura(26/37395)

"LUBRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Ofrece 1.500 dólares sobre hipotecas y $b. sobre joyas. (26/37395)

DINERO EN PRESTAMO
Necesitamos $us. 3,000.- ofrecemos primera hipoteca y otra garantía. Gumbert Ingavi 1047. Telf. 42759. (26/37399)

Empleados

NECESITO
Chofer con certificados -216 Cordero. (26/37396)

DESDE ESTADOS UNIDOS
Empresa busca hombres y mujeres para trabajar en su localidad ganando muy bien en dólares. Los elegidos recibirán enseñanza por correo, de una magnífica profesión. Informes RSW K Box 643 Tamiami, Miami Florida 33144 USA.

Sumadoras de mesa y portátil
Complete su tienda preferida

A NUESTROS LECTORES DE LA CIUDAD DE SANTA CRUZ

Comunicamos a nuestros lectores de la ciudad de Santa Cruz que el precio establecido para las ediciones dominicales es de $b. 1.- (Un oo/100 peso boliviano).

La Paz, 24 de enero de 1970.

Gerencia de PRESENCIA

HARINA PARA REPOSTERIA

TOAY MEJOR NO HAY

HARINA DEL MEJOR COSTAL

RECETA

Preparación de la mamadera (aunque debe consultarse siempre al médico)

1/4 litro de leche
2 cucharadas de TOAICITA

Haga hervir la leche durante 10 minutos, luego agregue la TOAYCITA lentamente en forma de lluvia revolviendo continuamente y azucarar a gusto, y deje cocinar lo menos 3 minutos.

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES DEL RAMO

HANSA Ltda. LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS.

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

SI SU DESTINO ES **LONDRES**

IBERIA lo lleva a MADRID - puerta de entrada a Europa.
Desde España, IBERIA le ofrece 80 vuelos diarios a cualquier otra ciudad europea, en sus cómodos aviones y con el tradicional servicio Rosa Real a bordo.
Y recuerde que en IBERIA, hablamos su propio idioma.
Consulte a su agente de Viajes IATA o en las oficinas de

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA
DONDE SOLO EL AVION RECIBE MAS ATENCIONES QUE USTED
Av. 16 de Julio Edf. Petrolero-Telfs. 42115 - 20270 - 24378

SU LINEA AEREA ES IBERIA...

PRESENCIA Deportes

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1970

LISBOA, abril 25 (AP).- El volante argentino José Araujo, trabajando en su coche Volvo, poco después de arribar a esta ciudad al término de la primera fase del Rally Copa del Mundo, que se reanudará desde Río de Janeiro el 8 de Mayo (RADIOFOTO AP).

Ganadores de Copa:

Mariscal Santa Cruz ante Nacional de Quito, por el título del torneo

A las 15 y 50 en el Estadio Siles de Miraflores

El local Mariscal Santa Cruz, y Nacional del Ecuador, podrían dirimir esta tarde el título del torneo sudamericano "Ganadores de Copa" en partido que se jugará a partir de las 15 y 50 horas en el estadio Hernando Siles de esta ciudad.

Ambos equipos, en el primer partido, empataron sin apertura de marcador, resultado que favorece notablemente a las pretensiones del cuadro boliviano que, imponiendose esta tarde, habrá llegado a cristalizar su permanente deseo de adjudicarse ese preciado galardón. Sin embargo, las cosas no son muy fáciles. Los ecuatorianos vienen dispuestos a llevarse consigo ese cetro y podrán jugarse integramente en procura de lograr su propósito.

El encuentro ha despertado enorme expectativa. Desde luego que en el público existe el deseo de ver ganar al equipo boliviano y lógicamente le prestará su decidido apoyo.

Mariscal Santa Cruz, empero, confronta el gran problema de la lesión del hombre considerado el motor de su equipo. Hurtado, quien todavía no se ha recuperado totalmente y su inclusión es dudosa. Lo propio sucede con el jugador Carrera de Ecuador, que no está en la plenitud de sus condiciones.

El encuentro se iniciará a las 16 horas y será dirigido por el árbitro que salga sorteado de la terna entre Tejada, Barreiro y Sossa Miranda.

TRASL EL TITULO.- La escena podría repetirse esta tarde, tras el cotejo entre Santa Cruz y Nacional de Quito. Los albicelestes buscarán el trofeo del torneo Ganadores de Copa.

Trautmann se impuso en 1era. fase de Rally Copa del Mundo

COMPETENCIA SE REINICIARA EN MAYO

.Lisboa, 25 (AP). - El francés René Trautmann en Citroen Ds 21 ganó el premio de 6.120 dólares por ocupar esta noche el primer puesto en la etapa europea de la carrera por la copa mundial -quedando eliminados 23 conductores que no llegaron a tiempo aquí, a las 18,55 GMT (13,55 Est) los organizadores de la carrera anunciaron que había terminado el plazo para llegar a Lisboa.

Los automovilistas recorrieron 7.324 kilómetros a través de nueve países en la competencia organizada por el período "Dailly Mirror" de Londres.

Trautmann fue sancionado solamente con cinco minutos en todo el recorrido.

En segundo lugar, con una sanción de siete minutos, llegó el Ford Escort patrocinado por el "Daily Telegraph" de Londres, conducido por Hannu Mikkola. El tercer puesto fue ocupado por el francés Guy Verrier en un Citroen Ds 21 con sanción de nueve minutos.

El primero en llegar al puesto de control en Lisboa fue el británico Terry Hunter en un Porsche 911. Llegó a las 08.49 luego de una marcha de dos días sin paradas desde Monza, Italia.

Al arduo trayecto de 2.720 kilómetros a través de Los Alpes y Los Pirineos incluyó tres tramos de tiempos especiales.

Todos los vehículos sobrevivientes serán llevados en barco desde Lisboa a Río de Janeiro donde se reanudará la carrera el 8 de mayo para la etapa sudamericana hasta México, dándoles a los competidores un descanso de seis días.

Esta noche la competencia era dominada todavía por los Citroen y los Ford Escorts. En los primeros diez puestos había cuatro Escorts y cuatro Citroen Ds21'S, En los dos siguientes lugares estaban dos Triumph.

La clasificación para los puestos siguientes de acuerdo con los organizadores de la carrera en Londres era:

4. Timo Makinen (Gran Bretaña) patrocinado por el Daily Telegraph de Londres, con un Ford Escort, sanción: 21 minutos. 5. Patrick Vanson (Francia) patrocinado por Societe D'Encourament de L'automobile" en un Citroen Ds 21.31 minutos. 6.- Brian Culcheth (británico) Asociación de Football Británica Leyland, en un Triumph 2,5 P.I. MK II, 32 minutos. 7.- Robert Neyret (Francia) Citroen Ds 21 M 35 minutos. 8.- Paddy Hopkirk (británico) Asociación de Football británica Leyland, en un Triumph 2,5 P.I. KM II, 39 minutos. 9.- Jimmy Greaves (Británico), Club Springfield Boys, en un Ford Escort, 45 minutos. 10. Raunno Aaltonen (británico) Daily Express en un Ford Escort, 48 minutos. 11.- Andrew Cowan (británico) Asociación de Football británica Leyland en un Triumph 2.5 P.I. MK II, 55 minutos. 12.- Peter Brown (británico) J.C. Bamford Excavadores, en un Hillman Minx, 64 minutos. 13.- P.J. Coltelloni (Francia) Citroen Ds 21 66 minutos. 14.- Alfred Katz (Alemania) Fixo -Flex Mercedes 300S, 67 minutos. 15. Roger Clark (británico) Revista Futbolera Shoot, Ford Escort 69 minutos. 16.- Jean C. Ogier (Argentina) Safrar, Peugeot 404, 69 minutos.

El Peugeot 404 de los argentinos Gastón Perkins y Jack Forrest Green se salió de la carretera durante una prueba de tiempo pero alcanzó a llegar dentro del plazo a Lisboa.

Bolívar superó a Universidad

SUCRE, 25 (ESPECIAL). Bolívar de La Pa derrotó a Universidad de Sucre por 1 a 0, en partido amistoso jugado esta tarde en el estadio departamental ante, 3.500 personas. El cotejo fue arbitrado por Félix Renjel y los equipos alinearon así: BOLIVAR : Galarza; Cayo, Rojas, Achí, y Villarreal Costa y Rada; Blacutt, Schettina, Garay, Gómez. Alternaron: Coria y Fernández.

UNIVERSIDAD: Giménez, Ramos, Hurtado, Arevâlo y Quintanilla; Zurita y Monje; Montalvo, Telchi, angulo y Melgarejo. Alternaron: Britos y Correa.

El único gol fue marcado por Ramiro Blacutt a los 25 minutos de la primera etapa.

Bolívar no llegó a jugar como los aficionados capitalinos esperaban. Su ataque volvió a exhibir la falta de definición en la puntada final.

Los celestes enfrentarán mañana a Stormes, campeón del fútbol local, en cotejo que puede ser mejor que el de hoy.

Nacional del Ecuador llegó dispuesto a ganar título de "Ganadores de Copa"

."Nacional" del Ecuador llegó al amanecer de ayer dispuesto a llevarse el título sudamericano del torneo "Ganadores de Copa" que disputará esta tarde frente a Mariscal Santa Cruz de La Paz, en el estadio Hernando Siles.

Los jugadores ecuatorianos se mostraron muy optimistas en la víspera y declararon que vinieron dispuestos a rehabilitarse del encuentro que el domingo pasado jugaron contra el propio Mariscal Santa Cruz en Quito, y que terminó empatado sin apertura de marcador.

Aunque consideran a Mariscal Santa Cruz "un equipo bien ensamblado y que sabe jugar al fútbol", no descartan la posibilidad de vencerlo y así dar a su país una satisfacción que en cierta manera es muy esperada.

El Presidente de la delegación visitante,- Antonio Andrade, al llegar al aeropuerto señaló a PRESENCIA que "no puedo vaticinar ningún resultado, Pero como deportistas deseamos que gane el mejor". Hablando de Mariscal Santa Cruz reconoció la buena impresión que le dejó después de aquel partido del domingo pasado en el que empatara en Quito. Dijo que "es un equipo muy correcto y tiene un juego leal similar al nuestro. De ahí que en Quito no se tuvieron que lamentar incidentes de ninguna naturaleza".

Precisó sin embargo, que su gente "viene con el ánimo de llevarse el título y de jugarse íntegramente en procura de lograr este objetivo".

Todos los jugadores, con excepción del crédito ecuatoriano, Polo Carrera, se encuentran en perfectas condiciones. El equipo ecuatoriano que por coincidencia representa también a las Fuerzas Armadas de su país, está integrado por ele[illegible]mente nacional, y muchos de el[illegible]cientes al propio Ejército de s[illegible]

La delegación ecuatoriana est[illegible] por las siguientes personas: [illegible] Antonio Andrade. Vice Presid[illegible] Romero. Gerente, Marco Ca[illegible]rio Jaime Miño; Jorge García, [illegible] Vocal, Segundo Endara; Em[illegible] Ocampo; Preparador Físico, [illegible]ño; Médico, Francisco Mora; [illegible]son Mazapunte; Kinesiólogo, [illegible]vara. JUGADORES: Mario [illegible]do Méndez, Oscar Alcívar, Ca[illegible]verde, Jaime Toapanta, Lui[illegible] Horacio Prado, Rodrigo Velard[illegible]va, Marcelo Cabezas, Luis [illegible]duardo Enríquez, Patricio F[illegible] Tom Rodríguez, Polo Carrera, [illegible]chamin y Fausto Correa.

INGAVI-"U" SE MIDEN EN BASKET PRETENDIENDO SEGUIR INVICTOS

.Ingavi y Universitario pugnarán por mantenerse invictos dentro del campeonato "Selección" de baloncesto masculino, cuya cuarta fecha se cumplirá hoy en el Coliseo Ciudad de La Paz.

El encuentro preliminar de esa jornada estará a cargo de los elencos de Colmil y San Calixto. Partido de poca trascendencia aunque de equipos de fuerzas similares que podrían brindar un buen espectáculo. San Calixto con gente renovada y Comil con otro elemento, también nuevo, aunque no tan capaz como el del año pasado.

La atracción principal de la jornada se ha concentrado en el cotejo estelar. Ingavi, múltiple campeón paceño, buscará sumar un título a su ya larga cadena quebrada el año pasado por Municipal. Para aspirar a ese nuevo galardón deberá vencer a Universitario hoy, y pretender hacer lo mismo precisamente co[illegible] arrebatara el título en e[illegible] torneo.

Por su parte, Universit[illegible] su mismo elemento, bus[illegible]nosamente ubicarse prim[illegible] grupo. Para ello tendrá [illegible]cer un dificilísimo es[illegible] representa Ingavi.

La fecha de hoy se i[illegible] las 9.30, en la cancha o[illegible] coliseo.

SLALOM GIGANTE EN CHACALTAYA

Hoy, se inaugurará las competencias de Ski en Chacaltaya con la prueba donominada "Periodistas Deportivos" con los principales esquiadores de nuestra ciudad en la que se disputará la copa "Radio Rivadavia" gentilmente donada por dicha emisora argentina por intermedio del famoso cronista deportivo, José María Muñoz.

Se efectará un slalom gigante con 40 puertas para primera categoría y otro slalom más corto para segunda y tercera categoría.

El Club Andino decidió denominar esta prueba con el nombre de "Periodistas Deportivos" en mérito a la amplia cooperación que siempre han prestado a sus actividades, y por ser ellos, quienes tuvieron la brillante idea de influir en el ánimo de los cronistas deportivos de Radio Rivadavia para donar el hermoso trofeo que se disputará.

Todas las personas que deseen espectar esta competencia, pueden adquirir sus pasajes en el local del Club Andino Boliviano, Av. 16 de Julio No. 1473, teléfono - 24862, lado Cine Monje Campero.

Insgeomil y Alas juegan hoy en torneo de volley

.Independiente Alas e Insgeomil se enfrentan hoy en el cotejo central de la jornada volibolística que por el certámen oficial se cumplirá en la cancha del Coliseo "Ciudad de La Paz".

Iniciando el programa se medirán los conjuntos femeninos de San Antonio e Inglés Católico. Este partido tiene su interés especial porque jugarán dos equipos juveniles con bríos de hacer una buena campaña.

En el segundo partido, Simón Bolívar cotejará con CID La Paz. Ambos conjuntos saldrán a la cancha animados por conseguir una victoria, ya que en las veces que se han enfrentado han respondido a la expectativa de sus respectivas hinchadas.

El cotejo de varones, primero de la mañana, tendrá como rivales a Litoral con Lealtad. Fácil partido tiene el team "tricolor" ya que jugará con el "benjamín" de la categoría.

Finalmente en el cotejo central, y en un encuentro tradicional, Alas jugará con Insgeomil que ganó el "Relámpago" y que espera reditar sus buenas actuaciones consiguiendo una victoria.

ALCANZO EXITO EL CAMPEONATO "SELECCION" DE ATLETISMO DISPUTADO EN EL ESTADIO SILES

.Finalizó ayer el torneo "Selección" de Atletismo que organizó la Asociación Departamental cumpliendo con su calendario del presente año. Las buenas marcas registradas denotan el entusiasmo y la voluntad con la que se está trabajando en esta rama deportiva.

RESULTADOS

100 METROS FINAL VARONES. Rolando Virreyra 11"2/10. Roberto Reyes 11.3/10. Marcelo Diez de Medina 11.4/10.

1.500 METROS VARONES. Sergio Suárez 4m.34s.4/10. Gabriel Terrazas 4.34.9/10. Lucio Chuquimia sin tiempo.

SALTO ALTO DAMAS. Mery - Loetz 1.25 metros. Amparo Salaguer 1.15 mts.

100 METROS FINAL DAMAS. Martha Gandarillas 13s.3/10. - Fany Pérez 13.7/10. Sonia Salvatierra 14.0/00.

400 FINAL VARONES: Jorge Navajas 54s.00. Francisco Cajías 55s00. Gueti Castro 55s. 3/10.

10.000 METROS VARONES FINAL: Crispín Quispe 36 m.21s. 4/10. Lucio Chuquimia 37m.25s. 3/10. Fermín Arellano 37m.47s. 8/10.

LANZAMIENTO DISCO VARONES: Rolando Pastor 33.18 metros. Jaime Aponte 32.34 mts. David Pinilla 28.97 mts.

BALA DAMAS: Sonia Grájeda 10.38 mts. Martha Gandarillas 10.27 mts. Patricia Soria 9.62 mts. Sonia Salvatierra 9.52 mts. Isabel Vargas 8.63 mts. Bety Arandia 8.46 mts.

SALTO LARGO VARONES: Fernando Velasco 6.41 mts. Roberto Reyes 6.29. Marcelo Diez de Medina 5.98. Luis Terrazas 5.87.

IRUPANA GAN[illegible] INTER-YUNGU[illegible]

Ayer finalizó el torneo [illegible]gueño de fútbol, con los [illegible] entre Ocabaya 2 Coripat[illegible]rolco 5, Chulumani 2.

Esos resultados de[illegible] que el equipo de Irupan[illegible] bía finalizado su camp[illegible] jornada anterior, se c[illegible] campeón del certamen.

La competencia epilog[illegible]ma brillante, gracias a [illegible] organización y al entusi[illegible] disciplina de los deport[illegible] actuaron.

CAMPEONATO "GANADORES DE COPA"

FINAL DEL TORNEO SUDAMERICANO "GANADORES DE COPA"

Mariscal Santa Cruz-Northern — Nacional

La Paz-Bolivia — Quito-Ecuador

Encuentro a efectuarse hoy domingo 26 de abril a hs. 15.45

Precios Populares

Butaca Numerada	$b.	25.oo
Preferencia	$b.	15.oo
Media Preferencia	$b.	8.oo
General	$b.	10.oo
Media General	$b.	5.oo

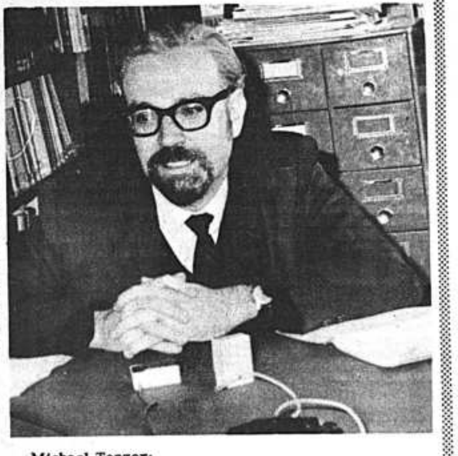
Queda usted invitado a asistir a este gran evento

ESTADIO DE MIRAFLORES

Experto en comercialización de petróleo:

O Bolivia coexiste con Gulf o se prepara para soportar represalias

Escribe Raúl Rivadeneira Prada



Michael Tanzer:
O la coexistencia o lo confrontación directa con la poderosa empresa norteamericana Gulf Oil Company.

La nacionalización de los hi-drocarburos en Bolivia, que hasta el 17 de octubre de 1969 estuvieron bajo la explotación de Gulf Oil Corporation y las derivaciones de esa medida, han sido analizadas por el experto norteamericano Michael Tanzer, durante su permanencia en Bolivia.

Tanzer, doctorado en Harvard en comercialización de petróleo y autor de varias obras sobre la materia, llegó a la siguiente conclusión: Bolivia está sometida a una serie de presiones y no tiene sino la siguiente alternativa: O la coexistencia con la poderosa empresa norteamericana, en base a la satisfacción de las demandas de indemnización o la confrontación directa, con el riesgo de soportar mayores y más graves represalias, tanto de los capitales extranjeros como del propio gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica.

La situación analizada por Tanzer llevaría al entendimiento de que no existe una tercera posibilidad y por lo tanto el gobierno y el pueblo de Bolivia tienen por delante un camino difícil derivado de la "osadía de enfrentarse al capitalismo y de pretender dominio sobre las riquezas naturales del suelo boliviano".

Tanzer estuvo aquí en días pasados con la prensa, funcionarios del gobierno y representantes empresariales privados. Una de las exposiciones más interesantes del experto norteamericano fue, sin duda, la que tuvo lugar en el Club Alemán, en el "Foro-Cena" auspiciado por UNIAPAC/ Bolivia, donde el técnico puso de manifiesto su personal complacencia por la nacionalización de Gulf, actitud que calificó de valiente y acertada, "siempre que ella sirva para fomentar el desarrollo del país".

Michael Tanzer hizo en aquella oportunidad una relación de la naturaleza de la industria petrolera en el mundo, del poderío de las grandes empresas, de la influencia que éstas ejercen en la política y, finalmente, se refirió al caso boliviano.

LA INDUSTRIA MAS GRANDE DEL MUNDO

El experto anotó que la industria más grande del mundo es la del petróleo y sus derivados. Esta actividad está en manos de siete grandes empresas, de las cuales cinco son norteamericanas y entre ellas, las más poderosas, la Standard Oil Company, Texaco, Mobiloil y Gulf Oil Corporation.

Estas empresas -dijo Tanzer- han logrado introducirse en todos o casi todos los países productores de petróleo para la explotación de hidrocarburos; sobre todo en los países subdesarrollados, el poder de esas empresas se ha manifestado a través de la "rapiña" desmedida, "aprovechando de la inexperiencia o debilidad de los países subdesarrollados".

El experto hizo notar que los grandes monopolios del petróleo obtienen de la comercialización del crudo, sus mayores utilidades interesándoles en segundo término el beneficio del crudo y sus derivados. Tanzer dijo que para estas empresas vale el dicho de que "en el amor, en la guerra y en los negocios, todo vale".

Aunque la principal fuente de ganancias está en la comercialización del crudo, las grandes empresas controlan también el transporte, la refinación y el mercadeo del crudo y los subproductos. De esta manera, el monopolio es total y no hay un solo aspecto derivado de la industria petrolífera que no esté controlado por dichas empresas.

INFLUENCIA PODEROSA

Los monopolios -según Tanzer- tienen el apoyo de sus gobiernos, en orden de importancia, de los Estados Unidos y Gran Bretaña, principalmente, y constituyen "enormes concentraciones de poder, porque contribuyen en buena medida al equilibrio de la balanza de pagos de esos países y, en contrapartida, reciben el apoyo de sus gobiernos, en situaciones de conflicto con otros países en los que sus intereses son afectados.

Además, esa concentración de poder se manifiesta, en los Estados Unidos, en el influjo de personal que controla importantes cargos políticos. Dio el siguiente ejemplo: La mayoría de los funcionarios del Departamento de Estado trabajaron en compañías petroleras y es probable que cuando dejen esas funciones públicas retornen a las compañías petroleras y otros empleados de éstas asuman aquellos puestos políticos, en forma de influjo de poder.

CONTROL DE ORGANISMOS INTERNACIONALES

Tanzer afirmó que las organizaciones internacionales de crédito también están controladas por las grandes compañías monopolizadoras del petróleo. Citó los casos del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial cuyas mayores acciones están bajo el dominio de esas compañías. Dijo que el BM y el FMI fueron creados con el propósito de ayuda a los países desarrollados antes que a los subdesarrollados, para el fomento de las inversiones de capitales extranjeros en países subdesarrollados y en contra de las aspiraciones de desarrollo de las industrias nacionales en estos últimos.

Tanzer explicó que estos hechos han dado lugar a que en algunos países subdesarrollados se hayan producido reacciones traducidas en hechos que disminuyen el poder de las compañías explotadoras y se tiende a la ampliación de mercados que están fuera del control de los monopolios.

EL CASO BOLIVIANO

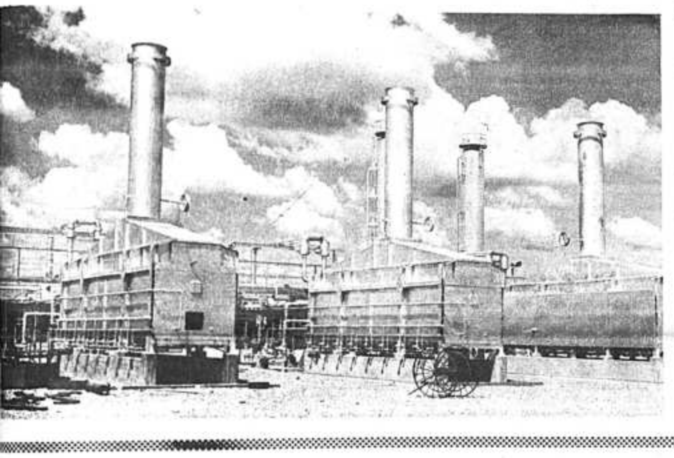
El técnico norteamericano, al referirse al caso boliviano, con la nacionalización de Gulf, dijo: "Bolivia ha desafiado a fuerzas poderosas". Agregó que esas fuerzas poderosas son Gulf Oil Corporation y el gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica. Agregó que Bolivia se ha ganado las hostilidades de Gulf y es de esperar que a esas hostilidades se sumen las del gobierno de los Estados Unidos y la oposición del Banco Mundial al otorgamiento del crédito para el gasoducto a la Argentina.

Al señalar que la situación de Bolivia es delicada, dijo que el gobierno norteamericano, la Gulf y el Banco Mundial tienen armas de presión a nivel mundial y que no vacilarán en utilizarlas. Señaló en tono de denuncia, que Gulf amenazó con enjuiciar a cualquier compañía petrolera del mundo que pretenda adquirir el petróleo boliviano. Dijo que el gobierno de los Estados Unidos puede lanzar en cualquier momento sus reservas de estaño para crear la baja de la cotización de ese mineral en el mercado mundial y que el Banco Mundial puede dejar de otorgar el crédito para el gasoducto.

Dijo Tanzer que ante esta situación, Bolivia tiene la alternativa de coexistencia, atendiendo a las demandas de pago de indemnización a la Gulf o la confrontación directa, con el peligro "de tomar una posición parecida a la de Cuba".

MEDIDA ACERTADA

Según Tanzer la nacionalización de Gulf es una medida acertada si ella responde a las necesidades de desarrollo del país. Dijo que, sin embargo, el pueblo boliviano deberá comprender que su situación es difícil y requiere de esfuerzos heroícos para salir adelante. Puso como ejemplo de sacrificio colectivo, la renuncia a bienes suntuarios y una racionalización de sus recursos y bienes de consumo, para lograr metas de desarrollo. "Esto afectará indudablemente a la clase media pero será necesaria una toma de conciencia en ese sentido", dijo el Dr. Tanzer.



Tamayo en una fotografía para la inmortalidad...

Escribe Porfirio Díaz Machicao

D. Julio Cordero que inmortalizó la imagen de Tamayo.....

Hace, más o menos, quince años escribí sobre Tamayo:

-Ningún poeta ha tenido mejor fortuna: altura, nieve, roca, vendaval.

Por ello afirmo, con él, que la tierra hace al hombre.

Esta crónica se me viene a gana porque acabo de poner los ojos en una fotografía que el viejo artista Julio Cordero hizo de él y que ha inmortalizado su rostro. Esa imagen ha penetrado en la veta honda y sombría de la bolivianidad. Ya nadie imagina a Tamayo sino con el conjunto de factores de hondura que tiene ese retrato. Ahí está, ...amente, Tamayo labrado por la tierra, modelado por su propia forma de altura, nieve, roca y vendaval.

Scherzo o rubayat en figura. Un ...ísimo Tamayo, entregado por el ...ar al lente de la máquina.

Hay una sagrada crucifixión en ... rostro que se determina en los pliegues de la frente debajo de los ...ales cae un surco perpendicular, ...mbroso, por lo firme y recio, ...madura total para las cejas, ma...radas en edad blanca, dosel de los ojos penetrantes y tristes, ojos de mucho ver y mucho saber, ojos de las medidas precisas del destino humano, ojos de adivinar y presentir, ojos de calcular y apreciar. Y ojos de llorar. Ahí está, ni más ni menos, la terrosa prominencia de su genio. Son pues entonces los elementos primarios de la tragedia. Mirar y sufrir. Ahondar y sollozar. En ellos está la edad respetable de su llegada, la medida de su largo viaje de retorno de la obscuridad aymara y de la luminosidad griega. ¿Acaso no hay cansancio en ellos? Un inmenso secreto, insondable, está debajo de esas pupilas sabias. ¡Cuánta ciencia ganada al mundo, cuánta fatiga!.

Luego, la nariz, de hondo aspirar, plena y recia, templada por el huracán de la altura y las dos comisuras que caen hacia las mejillas para formar ese paréntesis augusto, inconmensurable, que da la experiencia. Y la boca, pura y firme, boca para proferir. Boca reveladora del ritmo y de la sonora armonía de sus versos. Boca para expresar, en molduras rotundas, edificios verbales y tronantes.

El volumen de la cabeza, como un risco inviolado de los Andes y el caracol de las orejas como conchas para oír en la inmensidad. Y arriba nieve, nieve alta, nieve tamayana. Pensamiento encanecido.

Repito lo de hace quince años: -Hay un seso pétreo que piensa sobre el mundo. Y una palabra: el viento.

He seguido los pasos de Tamayo, desde mi niñez. Le tuve por algo pétreo, ciclópeo, fantasmal. Un nimbo de lunas pálidas rodeaban su vida. No era su luz la plena luz. Había en él una penumbra desde la cual frunciase su ceño ante el paisaje de la vida. . .

Es, realmente, una cabeza que está denunciando su soledad, una cabeza que no pudo abatir el dolor. Una cabeza para ser admirada.

El logro triunfal de esta fotografía de Tamayo la ha hecho perenne. Tiene ganado el porvenir. Luego: así nos agrada Tamayo -del mismo modo que nos seduce con su creación poética. Algo más: esa cabeza está mecida en una gorguera india que circunda el cuello y que es de vellón de vicuña. Es el Príncipe Altiplánico. Pleno de lejanías en la pupila avizora. Es el Príncipe que ha retornado del largo viaje y que pronto ingresará en la morada de la Calle Loayza de La Paz desde la cual vio transcurrir el mundo contradictorio de Bolivia.

¿Fatiga? Nó. Hay una meditativa tristeza en la mirada, una aceptación orgullosa de la vida.

En ese otro Tamayo de brazos cruzados, aposentado en el curul del Parlamento, está el que oye -acaso sin calma- todo el demagógico razonar de la democracia. . .

Este otro Tamayo, presidiendo el Parlamento........

Fue también su cumbre, cátedra de su hablar tempetuoso, en los inolvidables días de los debates parlamentarios. Acaso esté rememorando la controversia con el otro gigante: Ricardo Jaimes Freyre. Acaso esté meditando en el relieve trágico de Bolivia, en las horas amargas, en los que cayeron, tronchados por la metralla. Su cabeza es entonces un alto nidal de aflicciones y sus brazos: como si fuese el cóndor abatido.

Lo que admira es que Bolivia, trágica y versátil, dé tiempo a los hombres para pensar con altitud y belleza. En este aspecto yo puedo decir, sin aprensiva delectación:

- Tamayo vale un Rubayat. . . Si, un rabayata de Omar Kahayam . . .

Y ahí esta el glorioso retrato, el que captó Julio Cordero Castillo, contemporáneo de don Franz, pues también nació en 1879, el año de la Guerra del Pacífico. Don Julio obtuvo el título de Fotógrafo Oficial, con nombramiento constitucional, allá por 1909, cuando gobernaba Eliodoro Villazón. Le ratificaron en tan responsable cargo los Presidentes de Bolivia: Montes, Gutiérrez Guerra y, transitoriamente, Saavedra, Siles, Salamanca y el Coronel Toro, desde 1920 hasta 1937.

Uno de los hijos de don Julio Cordero, bella persona, nos revela:

Hay una meditativa tristeza en la mirada.....

-Mi padre conservaba la documentación más amplia y completa de todos los acontecimientos que se han sucedido en La Paz desde su iniciación como fotógrafo: retratos de personalidades, actuaciones cívicas, culturales, gabinetes presidenciales, paradas militares, con fotografías que han sido clásicas como las de Montes, Villazón, Gutiérrez Guerra, José Manuel Pando, etc., etc. . . En las últimas épocas, para completar esa fototeca, tomó la de Franz Tamayo, precisa y bella. Nosotros hemos heredado sus conocimientos y formamos la sucesión con lá firma "Foto Cordero". . .

Me entregan las dos muestras: Don Franz y Don Julio. Este último que ha inmortalizado físicamente al primero. Ignoro, en verdad, al autor de la otra fotografía, la que aparece, con los brazos cruzados, en el ámbito del Parlamento.

Gracias a esta gentileza de los Cordero puedo darme el placer de escribir esta crónica, ilustrada con el maravilloso clarobscuro de la efigie tamayana que es cima que se iguala al Illimani, centinela de su orgullo, de su espíritu poético y de su postura oratoria, candente, arrebatada, fuertemente inspirada en la firmeza de su origen y en la inmortalidad de su obra.

La Paz, abril de 1970.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1970

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS

Dulce Caridad: Ilusiones de una cabaretera

Escribe Luis Espinal

1

DULCE CARIDAD (SWEET CHARITY) de Bob Fosse es la puesta en musical de LAS NOCHES DE CABIRIA, el famoso film de Fellini.

En DULCE CARIDAD destaca la interpretación de S. MacLaine, optimista, ingenua y ligera. Sobre su recitación descansa plenamente el peso del film. Su gracia, un tanto infantil, y su expresividad de rostro están totalmente adecuados al papel de la esperanzada cabaretera.

Otro de los elementos más espectaculares en DULCE CARIDAD es el ballet moderno y la coreografía, de tono sacudido y espasmódico, pero extraordinariamente expresivos.

En ciertos momentos, las ambientaciones tienen algo del gusto barroco y fantástico de Fellini.

Algunas escenas de DULCE CARIDAD se alargan excesivamente o suenan a digresivas, por ejemplo, el episodio del ascensor y el rito en el garaje.

En la técnica cinematográfica empleada por Fosse, llama la atención la abundancia de pasos por fundido encadenado (*), o las leves sobreimpresiones, al igual que las panorámicas sobre foto fija y granulosa, para darnos resúmenes de transcurso temporal.

Los convencionalismos típicos del musical se presentan, una vez más, en DULCE CARIDAD, aunque la presencia de los ambientes reales de Nueva York compensan los espectaculares e inmotivados movimientos de grúa propios del género.

El final agridulce queda un poco desvirtuado, ya que Charity es menos trágica que Cabiria; y en conjunto, siempre es más superficial, tanto en sus risas como en sus lágrimas esta cabaretera neoyorkina.

(*) FUNDIDO ENCADENADO - SISTEMA DE PASO ENTRE DOS TOMAS ESFUMANDO LA PRIMERA MIENTRAS VA EMERGIENDO Y DEFINIENDOSE LA SEGUNDA.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

La semana cinematográfica, a pesar de la descongelación de precios de las salas de exhibición, no presenta mejoras en la calidad de los films.

DULCE CARIDAD de Bob Fosse es un musical sobre el guión de Fellini: LAS NOCHES DE CABIRIA. Su interés se basa en la interpretación diáfana de Shirley MacLaine y la coreografía nerviosa y moderna. ASALTO EN LAS VEGAS de Antonio Isasi es una película de gangsters de la nueva ola; film dinámico que conjuga alternativamente la desnudez del desierto y la fosforescencia de Las Vegas. AÑOS DE VIDA Y MUERTE es una selección de reportajes sobre la II Guerra Mundial; impresionante por la presencia de la destrucción y la muerte. EL DULCE CUERPO DE DEBORAH de Romolo Guerrieri es una película franco-italiana; el crimen y el terror presentados con medios simples; pero con mucho erotismo gratuito. Y, en fin, TABU No. 2 de Romolo Marcellini, un documental sensacionalista que se regodea en las pequeñas miserias humanas; más morboso que espectacular.

2

ASALTO EN LAS VEGAS de Antonio Isasi-Isasmendi es un film de gangsters particularmente dinámico. Se trata de un camión blindado que traslada fondos bancarios, y sufre simultáneamente un doble asalto. de parte de la policía que sospecha que hace contrabando de oro, y por parte de unos atracadores de la nueva ola.

ASALTO EN LAS VEGAS pretende la gran espectacularidad y la consigue presentando varios golpes, con gran despliegue de medios. Otro capítulo espectacular son los ambientes de Las Vegas y sus casinos, filmados con una cierta morosidad y también la intervención del helicóptero.

La película se distingue sobre todo por la maestría en utilizar las técnicas del lenguaje cinematográfico con originalidad y del modo más expresivo. Las vistas aéreas de las autopistas, o las espirales de la cámara montada en el helicóptero son de un efecto seguro. Se aprovecha también la cerrazón del hoyo, donde se esconde el camión, para acentuar secuencias claustrofóbicas. Las tomas con prismáticos tienen la inseguridad subjetiva, al pasar de un encuadre a otro por panorámica indecisa. En fin, hay secuencias en que se montan tomas sacadas alternativamente; de un lado y otro del eje de la acción, con la mayor fluidez. Toda la narración tiene la energía de las técnicas del Oeste italiano, pero con más inteligencia.

Dentro del guión, resulta convencional el doble asalto en el mismo viaje, lo mismo que las peleas entre los atracadores, que provocan así su propia eliminación. El film, de dos horas de duración, se hace largo, a pesar de la calidad de la acción y del lenguaje. Sin duda se trata de un problema de ritmo, ya que hay mucha acción y poca sicología, con lo cual, casi toda la película tiene el mismo ritmo dinámico, y esto se hace monótono a la larga.

Isasi es un director de óptimas cualidades plásticas, con tal que sepa madurar mejor sus temas y huir de ciertas facilidades (por ejemplo, las citas explícitas de Hitchcock en la persecución con el helicóptero, o de René Clair en la lluvia de dólares, después de la explosión).

El acierto de contraponer las dunas desérticas a la ciudad nocturna de luces sofisticadas parece darnos las dos caras (la interioridad y la apariencia) de un mundo de ambición y placer.

3

AÑOS DE VIDA Y MUERTE de André Tranché es un documental francés sobre la Segunda Guerra Mundial, mostrando cronológicamente los principales acontecimientos que ensangrentaron tres continentes. Aquí el cine desaparece ante la tragedia de la realidad.

La compaginación de tomas de los reporteros de guerra nos da un testimonio feroz de la brutalidad humana ensañada en la ruina y la muerte. Ante tanto horror, uno se avergüenza de ser hombre y preferiría ser marciano. Maravilla que el esfuerzo titánico de la humanidad se haya puesto sólo al servicio del odio y de la destrucción; este mismo heroísmo cambiado de signo, podía haber barrido la miseria de la tierra.

AÑOS DE VIDA Y MUERTE.- con su patetismo documental, es una condena de todos los fascismos, militarismos e imperialismos que desataron tan enorme hecatombe.

Las tomas escuetas de los reporteros son más elocuentes que los estúpidos films de ficción que exaltan e idealizan la guerra.

AÑOS DE VIDA Y MUERTE está pleno de testimonios patéticos, tanto los adolescentes alemanes lanzados a la guerra por la locura nazi, como los cadáveres esqueléticos de los campos de exterminio, o el heroísmo suicida de los kamikazes.

Este documento lo deberían ver todos los que no han sufrido la guerra, para que aprendan a odiarla, como la salvajada más horrenda de unos hombres que, en vano, pretendían ser civilizados. La lección por desgracia, no ha sido aprendida; y quienes derrocaron el nazismo se han hecho nazis, a su vez, llevando una guerra imperialista, por ejemplo, al Vietnam; estos nuevos criminales de guerra tienen la ingenuidad de querernos convencer de que hacen un bien a la humanidad.

4

EL DULCE CUERPO DE DEBORAH de Romolo Guerrieri, es un film de crimen y terror, siguiendo el estilo del famoso LES DISBOLIQUES de Clouzot. Una trampa tendida por el marido contra la mujer, en el último momento se vuelve contra él.

La situación tiene tono de pesadilla, desde el primer momento, aunque conservando una gran sobriedad de elementos; la casa vacía, las llamadas telefónicas, y el disco de Tchikowski.

Los vuelcos del argumento, en la parte final del guión, son un tanto ficticios y dan la impresión de una cierta pérdida de la continuidad sicológica.

La cinta está salpicada regularmente de secuencias eróticas o de desnudo, vengan a cuento o no; mostrando en esto unas técnicas paralelas a las del western italiano.

C. Baker queda muy desleída, y en todo el film parece ausente y fuera de tema. Por otra parte, ya está muy apergaminada para exhibir tanto sus carnes ante la cámara.

EL DULCE CUERPO DE DEBORAH tiene el interés de darnos una película de terror, pero con elementos simples y en ambientes modernos y casi realistas.

5

TABU No. 2 de Romolo Marcellini, es un documental sensacionalista que sigue la línea de PERRO MUNDO, pero con mucha menor calidad. Este discípulo de Jacopetti, parece haber heredado de él solo los defectos, sobre todo, la mirada cínica y morbosa para contemplar las realidades de la vida.

La película es un cosido de pequeños episodios incoherentes, enhebrados solamente por el comentario del locutor. Muchas de las escenas ni siquiera tienen nada de espectacular ni extraordinario: una conducción de góndola, tobogán en el barro, fuegos artificiales en Hong-Kong, control del estado etílico de los choferes, etc.

Lo desagradable del film es la mentalidad pro-nazi con que se juzgan las situaciones, es una incomprensión total de las costumbres ajenas, sobre todo de las culturas orientales. Los comentarios, de ordinario estúpidos y abusivos por su volumen, muestran la miopía humana de Marcellini, que se queda al nivel del cotorreo de comadres, chismeando sobre las pequeñas basurillas de la vida; tono superficial y profanador ensucia realidades que poden tener un sentido diametralmente diverso.

Desde el punto de vista del documento, se siente el fraude y la puesta en escena de muchas de las tomas; por ejemplo los jóvenes que se besuquean tumbados sobre los rieles del tren.

Floïd

ZAMBRANA HERMANOS
EN FORMACION CLUB COOPERATIVO DE TRAJES DE CASIMIRES INGLESES
SERIE "F"
Fue Favorecido en el UN DECIMO sorteo la acción No. 86 co
rrespondiente al Sr. José Ml. Bascopé, de la serie E. Próximo sor
teo 7 de mayo.
LA NUEVA SERIE EN FORMACION PROXIMA A SORTEARS
EL DIA 30 DE LOS CTES. PASE A TOMAR SU No. MAYORES I
FORMES EN AYACUCHO No. 237. Telf.: 27269.
La Paz, 22 de abril de 1970.

64 AÑOS
DE TRADICION
Y UN NUEVO
CONCEPTO DE
SERVICIO
BANCARIO

Venga a ver nuestro
CAMBIO POR DENTRO
Oficinas MAS COMODAS
Servicios ultra—rápidos STEO.*
Concepto de crédito MAS AMPLIO
Atención PERSONALIZADA.
*Su tiempo es oro.

Oficinas en:
LA PAZ
Mercado esq. Ayacucho
COCHABAMBA
Nataniel Aguirre esq. Calama.

De guerrillero a catedrático

Escribe José Vidaurre Mendoza

En noviembre de 1967 la po-lación de Camiri había alcan-ado ya notoriedad mundial. La apital del petróleo sólo había sido visitada hasta entonces por écnicos de YPFB y por milita-es destinados a su guarnición. Pocos comerciantes llegaban asta sus polvorientas calles y os turistas no tenían idea de su xistencia. La población cami-reña, un conjunto reducido de amilias, se sintió sorprendida uando a fines de 1966 y princi-ios de 1967 comenzó a recibir a visita de muchos extranjeros y pocos nacionales. Los prime-ros se presentaban como geólo-os, ingenieros civiles, perio-istas y hasta uno que otro sa-erdote católico o pastor pro-estante. Los camireños no su-onían que eran aquellos que i-ban a formar en la guerrilla astro-comunista que, en algún momento de su lucha, amenazó seriamente a la capital del petróleo, objetivo estratégico en cualquier guerra.

Camiri, en los últimos meses de 1967, constituyó el centro de la expectativa mundial. Allí se desarrollaba el proceso que seguía un Consejo de Guerra contra dos extranjeros y cuatro bolivianos sindicados de haber participado en las guerrillas comandadas por el ex-Ministro de Industria de Cuba, Ernesto "Che" Guevara. Regis Debray y Ciro Bustos, centraban la atención de los jueces, del Fiscal de Guerra, de los abogados defensores, de los periodistas y del público que asistía diariamente a las audiencias del juicio.

A fines de ese mes de noviembre el Consejo de Guerra dictó la sentencia. Regis Debray, francés, y Ciro Bustos, argentino, fueron declarados culpables y sentenciados a la pena máxima: treinta años de presidio en una prisión militar. En aquella época, el autor de esta nota escribió una serie de artículos sobre las guerrillas, hacía poco liquidadas, y sobre el llamado "Proceso de Camiri". Sostuvo que los cargos contra Regis Debray y Ciro Bustos habían sido probados y, aunque no se refirió a la gradación de pena, defendió la sentencia del Consejo de Guerra que la consideró como justa.

Regis Debray, al conocer la muerte de "Che" Guevara, hizo una declaración identificándose con la guerrilla castro-comunista. Fue una declaración desafiante contra la dignidad nacional. El Consejo de Guerra tuvo que admitir, para dictar su sentencia, el peso de los cargos contra Debray y Bustos. Habían sido combatientes, es decir se encontraban incorporados a los efectivos guerrilleros, habían cumplido servicios en los campamentos, se encontraban armados y habían salido de la "zona roja" con misiones específicas.

En la serie de artículos escritos por el autor de esta nota, se sostenía que no era necesario probar que Regis Debray hubiera disparado su M-1 y hubiera hecho blanco en algún oficial o soldado y que sólo era suficiente que hubiera portado el arma, en estado de guerra, y haber montado servicio de centinela, para probar que fue combatiente. En un combate, ¿se puede probar que un combatiente haya disparado su arma contra un enemigo o simplemente dirigido el cañón del fusil al aire? Un combatiente que cae en poder del enemigo, es un prisionero de guerra, no importa que haya disparado o no, que haya hecho blanco o que la caserina o cargador de su arma contengan intactos los proyectiles.

La situación de Regis Debray estaba pues aclarada. Fue un combatiente de la guerrilla castro-comunista y, por tanto, merecía ser declarado culpable. El caso de Ciro Bustos fue semejante, aunque se supuso que la sentencia iba a ser menor debido a la cooperación que había prestado al identificar a los guerrilleros.

Con motivo de ese proceso, Camiri se había convertido en un lugar donde se concentraron periodistas de todas las agencias informativas mundiales y muchas otras personas que simularon ser periodistas. Los recuerdos están frescos todavía. En torno de Debray se había montado una verdadera maquinaria. Espías los unos, servidores de las guerrillas los otros y difamadores de la nación unos cuantos.

Regis Debray, intelectual a quien admiramos por su estoicismo y valentía durante el proceso, como no podía ser de otra manera, se ha convertido en una bandera política. Se explota su figura y lo que representa como sobreviviente de la guerrilla castro-comunista. El aspecto humano no cuenta en este caso. El sentido cristiano tampoco. Para un católico, es doloroso siempre ver a un hombre privado de su libertad. El político, frío y calculador, no ve ni siente el sufrimiento de su semejante; simplemente busca sacar provecho político del sufrimiento de la víctima. Y en el caso actual, haciendo abstracción del movimiento mundial inspirado por los intereses de la órbita socialista, acá en nuestra patria hay elementos que han perdido -en mi concepto- las dimensiones de nacionalidad.

No hay que olvidar que la guerrilla castro-comunista estuvo inspirada, fomentada, organizada y financiada desde Cuba. Que más de medio centenar de oficiales y soldados bolivianos cayeron en defensa de la soberanía nacional, bajo el fuego de la "elite" del Ejército de Cuba. Pregunto: ¿qué pasaría si un grupo de oficiales del Ejército de Chile invade nuestro territorio y con la cooperación de malos bolivianos, en nombre de cualquier ideología política, rompe fuego contra miembros de las Fuerzas Armadas?.

Nuestro territorio fue invadido por un grupo de extranjeros que no venía, como el Ejército de Bolívar, a darnos libertad, sino a oprimirnos, a imponer una ideología extraña a nuestra manera de ser. Los bolivianos han olvidado que ese grupo de extranjeros victimó en emboscadas a nuestros humildes soldados. Se defiende a Debray, pero se olvida que un oficial boliviano, el Tte. Laredo, dejó a su esposa para marchar a la línea de fuego, esperando familia. Que el hijo, al que ese oficial nunca conoció, nació con una afección al corazón y que transcurridos dos años de la muerte del Tte. Laredo en la emboscada de Iripiti, el niño falleció víctima de su enfermedad.

Nuestro gobierno, que en varias oportunidades había declarado su disposición de ánimo para poner en libertad a Regis Debray, pareciera que ha estado simplemente a la espera de un pedido concreto como el que ha hecho el Congreso de Periodistas reunido hace una semana en Cochabamba. Tal pedido, según se desprende del planteamiento aprobado, no ha tenido un sentido humano ni menos cristiano, sino político, que ha coincidido con la renovación de una campaña anterior para presionar a las autoridades a revisar la sentencia del Consejo de Guerra y declarar absuelto de pena y culpa al ex-guerrillero.

Si el gobierno, como ha sido ya anunciado, procede a la revisión del caso Debray y se dispone la libertad de éste, lo menos que puede hacer es expulsar del país a Regis Debray con prohibición para que retorne a Bolivia. El pueblo no se opondrá a que el intelectual francés abandone la prisión, pero sentirá recelo si se le da oportunidad de permanecer en nuestro territorio o retornar, en cualquier momento, al país.

El gobierno, representante del pueblo boliviano y -suponemos- celoso defensor de la nacionalidad, no puede exponer al país a que una nueva aventura se inicie si admite, por pasividad, que Regis Debray ocupe la cátedra de Filosofía Marxista en la Universidad "Tupac Katari", a la que ha sido invitado por dirigentes estudiantiles de esa casa de estudios, seguramente bajo inspiración política y extra-universitaria y con olvido total de sus obligaciones, como jóvenes bolivianos, para con la Patria hace poco hollada por la presencia de un grupo de extranjeros armados.

Empresa Nacional de Ferrocarriles

CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° I. 1-70

PROVISION ESTRUCTURA METALICA

Por segunda vez se convoca a propuestas, para la provisión de Estructura metálica en vista de no haberse presentado las propuestas requeridas por Ley. El pliego de especificaciones generales, será facilitado en la Sec. de Adquisiciones Calle Indaburo No. 1236. Casilla 428 La Paz Bolivia.

Las ofertas deberan ser presentadas, con todos los requisitos legales, hasta el día sábado 16 de mayo de 1970, a horas 11 y 30.

La Paz, 21 de abril de 1970
GERENTE GENERAL

"RAFAEL PINTO OLMOS"

Instituto Superior Latinoamericano de Educación Media, Técnica y Profesional

Anuncia la inauguración de su Departamento de

EDUCACION SEXUAL

bajo la dirección de la "LIGA BOLIVIANA DE HIGIENE MENTAL" integrado por los especialistas doctores:

Nils Noya Tapia — Eduardo Maldonado R.
José María Alvarado — Marco Dormich

Reserve con tiempo su asiento para el auditorium.

Referencias: Potosí Nº 876 - Primer Piso.

MIRANDO LA CIUDAD

Pequeños grandes problemas

La Paz, por su crecimiento urbano, viene afrontando una serie de problemas que, con un poco de buena voluntad, pueden ser fácilmente solucionados por autoridades y técnicos municipales. Hablamos aplaudido las obras de magnitud que tiene proyectadas la Alcaldía y en estos días la prensa se ha ocupado de ellas y el pueblo no ha podido menos que aplaudir la iniciativa del Gral. Hugo Suárez Guzmán.

Hay, sin embargo, otros aspectos de nuestra vida urbana que deben ser encarados con urgencia por la autoridad edilicia, si quiere completar realmente una obra de magnitud. Son pequeños problemas para la Alcaldía, pero grandes para la población paceña.

El señor Alcalde y varios de sus íntimos colaboradores, viven en la parte alta de Miraflores. Es allí, precisamente, donde la acción municipal no se ha hecho presente, tal vez porque el General Alcalde transita en automóvil por una avenida ancha y bien cuidada. Si en vez de tomar la avenida Busch de bajada se molesta en subir hasta la plaza Villarroel, cualquiera de estas noches, e hiciera un recorrido a pie por todas las vías ubicadas entre la parte de Calconi y la avenida Busch, seguramente expresaría desagrado. Esas calles están sin pavimentar, llenas de baches, sin luz o con una iluminación tan deficiente que invita al hombre inescrupuloso a delinquir, acumulación de basuras y concentración, por esa causa, de perros vagabundos que en su búsqueda de comida entre las montañas de desperdicios atacan al desprevenido transeúnte.

En Sopocachi, en los últimos tiempos, la población padece por agua. Ya no es el problema, como alguna vez explicaron los técnicos municipales de que la baja presión de los caudales de agua no alcancen a los pisos superiores de las casas. Sencillamente no hay agua y amas de casa y servidumbre tienen que buscar el líquido elemento a la usanza antigua: con baldes y jarras, solicitando la caridad de los vecinos que en otros sitios tienen la dicha de que el agua corra por sus cañerías.

En las zonas populares no existe servicio de alcantarillado y ésta es una razón para que esa gente viva en condiciones infrahumanas, sin buenos servicios higiénicos y convirtiendo cualquier solar, recoveco o depresión de terreno en un mingitorio colectivo y al aire libre que, aparte de constituir una vergüenza para una ciudad que ha alcanzado categoría de urbe, se han transformado en criaderos de moscas y en peligrosos focos de infección.

La proliferación de cantinas ha llegado a extremos intolerables. Contra terminantes disposiciones municipales, las cantinas y tienduchas de expendio de bebidas alcohólicas se instalan junto a escuelas, contra todo sentido de respeto a la niñez, sin que las autoridades adopten medidas para proteger la moral y las buenas costumbres. Esos niños, a diario, deben espectar escenas vergonzosas de gente embriagada.

Estos problemas y muchos otros más deben ser solucionados con carácter prioritario por las autoridades municipales El señor Alcalde realiza inspecciones periódicas a las obras que efectúa la Municipalidad, pero seguramente no se ha detenido en barrios populares o en sitios donde realmente hace falta la acción municipal, para subsanar deficiencias de orden urbano y social que, aunque pequeños, son tan importantes como el Puente de las Américas y los viaductos.

Si dentro de la dinámica que está dando a sus actividades el Alcalde, se ocupa también de estos pequeños pero grandes problemas, la población paceña estará convencida de que la labor municipal no sólo se basa en la propaganda sino también en hechos efectivos.

CONCEJAL

ASOCIACION DE PERIODISTAS

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

En cumplimiento del Art. 28 de los Estatutos de la Asociación, se convoca a Asamblea General de socios, para la elección del nuevo directorio, por el período 1970-1972, que se llevará a cabo el día lunes 4 del pxmo. mes de Mayo, a las 18 y 30 hs. en el Auditorio de la Sede Social, situada en la calle Comercio No. 1048.

De acuerdo al Art. 19, para habilitarse en el voto, los señores socios deberán ponerse previamente al día en el pago de sus cuotas mensuales, para lo que serán atendidos en la Secretaría de las hs. 10 a 12 y de 16 a 19, todos los días hábiles.

La Paz, 21 de abril de 1970.

EL DIRECTORIO

H. Municipalidad de La Paz

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a Propuestas para la provisión de llantas para vehículos Municipales, de acuerdo al siguiente detalle:

22 pzas.	llantas	10,00 x 20
22 pzas.	llantas	9,00 x 20
36 pzas.	llantas	8,25 x 20
6 pzas.	llantas	7,50 x 20
16 pzas.	llantas	7,50 x 15
20 pzas.	llantas	7,50 x 16
8 pzas.	llantas	7,50 x 17
4 pzas.	llantas	7,00 x 15
4 pzas.	llantas	6,40 x 15
6 pzas.	llantas	6,00 x 16

TOTAL 144 LLANTAS CON CAMARA.

Las Propuestas deben ser presentadas en la Oficialía Mayor de la Alcaldía Muncipal, hasta hs. 18,00 del día 6 de mayo del presente año, en sobre cerrado y lacrado, con los respectivos timbres de ley, adjuntando Boleta de Garantía de Seriedad por $b. 50 más el 5 por mil del monto de la Propuesta.

Los pliegos de Condiciones Generales y Especificaciones técnicas, serán proporcionados en la Dirección de Obras Públicas Municipales.

La Paz, 21 de abril de 1970.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS.

Empresa de Teléfonos "Oruro" S.A.

Convocatoria Edición Guía Telefónica

La Empresa de Teléfonos "Oruro" S.A., convoca a propuestas a todas las Empresas Editoras de la localidad y del interior del país para la edición de la Guía Telefónica 1971-1972, de conformidad a las siguientes bases:

1o.- Podrán presentar sus propuestas todas las Empresas Editoras del país legalmente reconocidas.
2o.- El tiraje de la Guía será de 3.500 ejemplares
3o.- Las propuestas deberán sujetarse estrictamente al pliego de especificaciones, el que podrán recabarlo en el Departamento Administrativo de la Empresa, a partir del día lunes 20 del mes en curso. Las Empresas del interior deben dirigirse por carta a la casilla No. 139.
4o.- La Empresa se reserva el derecho de rechazar las propuestas y declarar desierta la convocatoria si las propuestas no reunen las condiciones mínimas del pliego de especificaciones.
5o.- Las propuestas se recibirán hasta el 30 de mayo del año en curso, pudiendo los interesados recabar mayores informaciones en el Departamento Administrativo.

Oruro, abril de 1970.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

ORDENANZA MUNICIPAL Nº 25/70

Gral. de Ejto. Hugo Suárez Guzmán
ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

CONSIDERANDO:

Que, el extraordinario incremento del número de automotores en los últimos años, con la consiguiente elevación de la intensidad del tránsito en todas las calles de la ciudad, hace imperativa la construcción de grandes edificios de parqueo dotados de los últimos adelantos de la técnica relativa;

Que la construcción de los citados edificios de parqueo reviste el carácter de utilidad pública;

Por tanto, de conformidad con las atribuciones que le confiere el inciso 14) del artículo 9o de la Ley Orgánica de Municipalidades de 2 de diciembre de 1942.

RESUELVE:

Artículo 1o.- Dispónese la expropiación por causa de necesidad y utilidad pública, del inmueble perteneciente a Simón F. Bedoya, situado sobre la Ave. Mariscal Santa Cruz, actualmente ocupado por instalaciones de la Dirección de Tránsito, con destino a la construcción de un edificio de parqueo.

Artículo 2o.- El procedimiento de expropiación se regirá por lo previsto por los artículos 10o. y 5o, 7o. y 8o. de los decretos supremos de 7 de diciembre de 1936 y 11 de junio de 1937 respectivamente, concordantes con la Ley de 30 de diciembre de 1884, debiendo el propietario presentar sus títulos de dominio y plano de ubicación en el Departamento Legal de la Municipalidad, en término de cinco días a contar de la publicación de la presente Ordenanza . Considerándose como justo precio los valores catastrales aprobados por el Decreto Supremo No 8693 de 12 de marzo de 1969, los peritajes de oarte que limitarán a las mejoras que se hubiesen introducido con posteridad a la realización del avalúo catastral.

Artículo 3o.- El Departamento de Vías Urbanas practicará la remensura pertinente, en el plazo máximo de 7 días hábiles a partir de la publicación de la presente Ordenanza y en el mismo plazo el Departamento correspondiente efectuará los estudios de mecánica de suelos, necesarios para el cálculo estructural. El departamento Legal tendrá a su cargo la prosecución de las diligencias administrativas de expropiación hasta su conclusión.

Es dado en el Palacio Consistorial de la ciudad de Nuestra Señora de La Paz a los veintidós días del mes de abril de mil novecientos setenta años.

(Fdo) Gral. Hugo Suárez Guzmán
Alcalde Municipal

(Fdo) Floren Sanabria
Oficial Mayor de la Alcaldía Municipal

Aviso Rect.:153/70
L.P.25/4/70

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE SERVICIO SOCIAL

CONVOCATORIA

Se convoca a Concurso de Méritos (publicaciones, títulos y presentación de un programa) para proveer la cátedra de ESTRUCTURA DE LA ECONOMIA.

Los expedientes deberán ser presentados hasta el 2 de mayo, en la Secretaría de la Facultad.

El nombramiento estará a cargo del Comité Mixto Mayores informes en la Facultad de Servicio Social.

La Paz, abril de 1970

MINISTERIO DE EDUCACION

Departamento de Arquitectura Escolar

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

El Departamento de Arquitectura Escolar convoca a las empresas constructoras de 2da., 3ra. y 4ta., categoría inscritas en el Registro de Firmas Constructoras del Ministerio de OO.PP. y la Cámara Boliviana de la Industria de la Construcción, a la presentación de propuestas con todas las formalidades de ley que se indican en los documentos de contrato para el reacondicionamiento de aulas para laboratorios de ciencias para seis establecimientos educacionales de la ciudad de La Paz.

Los planos de construcción y documentos de contrato, podrán ser adquiridos en las oficinas del Departamento de Arquitectura Escolar, Avenida Illimani No. 1945 La Paz, previo pago de $b. 60,oo a partir del día jueves 30 de abril.

La licitación se realiza bajo el auspicio financiero de USAID/B y el Gobierno de Bolivia con fondos de la Cuenta Nacional Pro-Edificaciones Escolares, por convenio No. 511-LCL-1012 suscrita con la misión económica de los Estados Unidos.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Oficialía Mayor del Ministerio de Educación, calle Indaburo No. 966, hasta horas 18 del día viernes 15 de mayo de 1970.

Las propuestas serán adjudicadas de acuerdo a previa calificación por la comisión técnica del Ministerio de Educación, USAID/B. y Junta Nacional de Almonedas.

La Paz, 24 de abril de 1970.

Dr. Enrique Rocha M.
OFICIAL MAYOR DE EDUCACION.

Arqto. Freddy Mariscal T.
JEFE DPTO. DE ARQUITECTURA ESCOLAR.

Dr. Eurycides de Jesús Zerbini: Toda una vida de trabajo e investigación consagrada al servicio del projimo. Su permanencia en Bolivia será recordada como uno de los aportes más positivos a la medicina de nuestra patria y cuyo ejemplo será secundado por profesionales -como el Dr. Alfredo Romero, izquierda -que se ha propuesto seguir el ejemplo del famoso médico.

Aviso Rect.:152/70
L.P.24/4/70

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE SERVICIO SOCIAL

EXAMENES DE GRADO

Se comunica a las egresadas de la Facultad de Servicio Social, que los exámenes de Grado del presente año se llevarán acabo en las siguientes fechas:

2do. turno.- 27 de abril
3er. turno.- 22 de junio

La Paz, Abril de 1970.

Pionero de trasplantes del

Zerbini : el

Escribe

- "¿Sabes Ana que me van ha cambiar el corazón . . .?

Esa frase había sido dicha por Luis Washkansky a su esposa en las salas del Hospital de Groote Schurr, de Ciudad del Cabo, en Sudáfrica, donde desde mucho tiempo atrás el Profesor Christian Barnard venía trabajando silenciosamente en espera de la oportunidad de realizar una operación que iba a cambiar el rumbo de la medicina, especialmente de la cirugía, abriéndole horizontes insospechados a la vida humana.

Pero entonces, la frase pronunciada por Washkansky, no pasaba para su esposa de ser una especulación fantástica, ilusoria y desesperada de un hombre que, de acuerdo a los pronósticos médicos, sólo tenía algunos días más de vida.

A los pocos días, a medianoche del 2 de diciembre de 1967, se hacía realidad lo que para muchos sólo podía caber en la imaginación, Un corazón - considerado siempre como el órgano vital para la subsistencia humana era rasplantado a otro hombre en procura de prolongarle la vida.

Aquel "me van ha cambiar el corazón" cobraba, inesperadamente, una realidad impresionante y miles de hombres vieron nacer, en ese hecho, la esperanza para sobrevivir a enfermedades cardíacas calificadas de incurables.

Washkansky, en principio, recobró la salud que no había tenido en mucho tiempo, quizás en años. Se le veía sonriente, sano. Pero al cabo de 18 días de la fantástica operación falleció como consecuencia a una pulmonía fulminante. Sin embargo, su "nuevo" corazón latió hasta el final.

Después de esa experiencia del Profesor Barnard, nacieron polémicas y críticas de todo orden; pero a pesar de todas esas observaciones, una cosa era evidente: se había demostrado que los trasplantes de órganos vitales en los seres humanos eran posibles. Ya no se podría dar un paso atrás ante cualquier observación de orden moral o ético y lo único que la evidencia mostraba es que sólo se tenían que superar técnicas u optar por otros procedimientos, para mejorar su éxito.

Y así, al mes de su primer intento, Christian Barnard, de 44 años, y su equipo de cirujanos realizaron otra operación con más éxito: el dentista Philip Bleiberg, de 59 años, recibió el corazón de un mulato y vivió con él casi diecioche meses hasta que una pulmonía produjo su deceso.

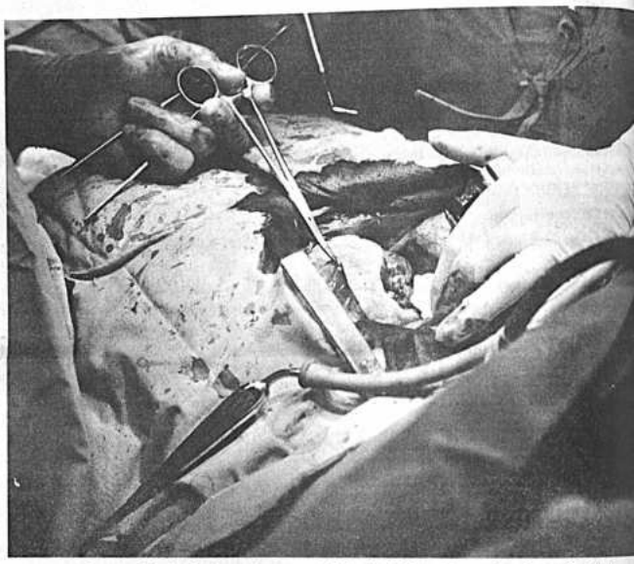
Pero antes, cuando todavía el mundo no salía de su asombro, de otros países comenzaron a llegar las noticias sobre nuevos trasplantes, como una reacción en cadena.

Las teletipos anunciaban trasplantes en Houston, California, en la India. En Brasil. En Canadá. En Francia. En Gran Bretaña. En Chile. En poco tiempo se llegó a cincuenta operaciones y luego a más de un centenar, existiendo a la fecha muy pocos sobrevivientes de recientes intervenciones quirúrgicas realizadas.

EURYCLIDES DE JESUS ZERBINI.-

Entre esos hombres que se atrevieron a desafiar a la [illegible] donde muchos sostenían que [illegible] vía no se habían dado las condiciones para realizar trasplantes estuvo el brasileño Eurycliden Jesús Zerbini que también de años había estado trabajando [illegible] mitigar las dolencias y prolongar la vida de miles de latinoamericanos, entre los que se contaban [illegible] chos bolivianos.

Ese hombre, pionero de los trasplantes en nuestro continente, de no siempre se cuenta con medios económicos suficientes para costear investigaciones científicas- ha llegado hasta nosotros para hacer partícipe a nuestros médicos de sus afanes y progresos por la salud del hombre.



Con seguridad y destreza, las manos del Dr. Zerbini trabajan sobre el corazón abierto de un paciente, para corregir una grave lesión del corazón. Las tres intervenciones quirúrgicas realizadas por el famoso médico fueron una demostración de la más alta cirugía cardiovascular.

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"

A los propietarios de establecimientos de elaboración, expendio, almacenaje de artículos alimenticios, bebidas y locales públicos

COMUNICADO

Teniendo conocimiento de que ex-funcionarios de la Oficina de Control Sanitario, munidos aún de sus credenciales, vienen efectuando cobros en los diferentes establecimientos, en resguardo de sus intereses, se comunica que el personal cuya nómina figura a continuación es el único autorizado para efectuar las labores inherentes a esta oficina, en conformidad a los artículos 743 744, 745 86, 104 y siguientes del Reglamento Sanitario de Alimentos y Bebidas y Código Sanitario de la República respectivamente, en actual vigencia. y para cuyo efecto poseen las credenciales necesarias expedidas por autoridades competentes del Ministerio de Salud Pública.

JEFE CONTROL SANITARIO

René Arñoz Zurita

SUPERVISORES DE SECTOR A-B-C

Felipe E. Benavides
José Calderón Flores
José Arce

INSPECTORES SANITARIOS
César Jemio Gil
Edmundo del Barrio Flores
Jaime Valverde Zanabria
Constancio Tórrez Clavijo
Roberto Vargas Sáenz
René C. Balanza
Eliseo Guzmán Barreto
Guillermo Montoya Zapata
Rolando Pinaya Navarro
Julio Rojas Lanchipa
Jaime Zuazo Ballesteros
Adolfo Roca Alcoreza
Fernando Molina Closs
Luis Miranda Salinas
Hugo Andrade Antezana
Alejandro Ampuero Medina
Nicasio Machicado Fernández

Por otra parte hacemos conocer que todo trámite de pago por autorizaciones sanitarias de funcionamiento, multas, etc., indispensablemente corresponde a efectuarse por los interesados ante las Oficinas de Recaudaciones del Centro de Salud La Paz, Plaza 14 de Septiembre (Garita de Lima)por tanto este Ministerio NO RECONOCERA PAGOS EFECTUADOS FUERA DE ESTA OFICINA Y TAMPOCO EL PAGO A EX-FUNCIONARIOS que presenten credencial pero que no figuren en la nómina arriba descrita. Asimismo ningún funcionario está autorizado a efectuar cobros, ni menos percibir suma alguna de dinero, debiendo los interesados dar parte inmediatamente a los teléfonos: 41745 ó 29503.

La Paz, abril de 1970

Fdo. Dr. Luis Gallardo Alarcón, DIRECTOR GRAL. SALUD PUBLICA

Dr. Freddy Calderón C., DIRECTOR UNIDAD SANITARIA LA PAZ

CARTA ABIERTA AL HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL

Abril 24, 1970

Al Señor
General Hugo Suárez Guzmán
H. Alcalde Municipal de La Paz
Presente:

H. Señor Alcalde:

Con la facultad que nos confiere el Art. 76., Inc., b) de la Constitución Política del Estado y en defensa de nuestros comunes intereses vulnerados por ilegales disposiciones municipales, en contradicción con la declarada política del Gobierno Revolucionario en sentido de que la propiedad privada goza de la protección y garantía de las leyes, de las que dice ser respetuoso, para que previa a la ejecución de estas medidas, se consideren los siguientes aspectos que respaldan la justicia y legalidad de nuestra petición:

a) Las Ordenanzas Municipales 02/70 y 26/70 que disponen la expropiación de inmuebles para un utópico proyecto de construcción de edificios multifamiliares, no se encuentran encuadradas a lo que nuestras leyes en vigencia señalan y más bien constituyen un virtual desconocimiento de las mismas y de la propiedad privada, base y fundamento no ya de una sociedad organizada, sino civilizada. En efecto, las disposiciones tan precipitadamente dictadas se encuentran en contraposición al procedimiento que la Ley de 30 de diciembre de 1884 determina al establecer en forma unilateral y coercitiva, tanto la indemnización a pagarse, como al pretender beneficiar a terceros en detrimento de los legítimos derechos de los actuales propietarios. Además, se pretende muy sugestivamente pasar por alto el hecho de que estos inmuebles en la actualidad llenan una función social, sino de beneficencia, al cobijar a innumerables familias de escasos recursos con cánones de alquileres irreales, para proceder a SU CONFISCACION.

b) El proyecto de Decreto-Ley, creando la Empresa Municipal Autónoma de Vivienda de La Paz (EMAV) en realidad no constituye más que una duplicidad e inapreciable dispersión de esfuerzos y recursos al pretender abarcar un campo en el que organismos tanto estatales (CONAVI como privados (Cajas de Ahorro y Crédito) tienen una específica función señalada. Los márgenes de ahorro que el citado proyecto atribuye a los nuevos locatarios son de por sí inaplicables a nuestro actual nivel de vida. El propuesto capital asignado a la empresa a formarse, podría ser canalizado a la conclusión de obras ya iniciadas que, sin afectar derechos legítimamente consolidados, podrían cumplir la misma finalidad, tal el caso del actualmente paralizado "Shopping Center" cuya conclusión vendría a constituir una parcial solución al problema de la vivienda o el uso de terrenos baldíos existentes en las diferentes zonas de la ciudad, contribuyendo además al ornato público.

Por otra parte, en forma por demás sutil, este proyecto de Decreto constituirá un primer paso para la implantación de nuevos gravámenes a la totalidad de la población, con la consiguiente repercusión en el alza de los índices de vida, en decir, el beneficio de los menos por el sacrificio de los más. La medida que se pretende tomar, en prurridad no significa más que la CONFISCACION de la propiedad privada urbana y no constituirá más que el inicio de otras similares hasta conseguir la estatización de la totalidad de las propiedades de nuestra ciudad. La desconfianza que en nuestro medio ha causado estas publicaciones, se traduce en la paralización de transacciones, mejoras o nuevas inversiones y, por ende en una disminución de los ingresos fiscales y otros beneficios que estas hubiesen generado, sin ahondar en el grave daño que constituye la segura anulación de fuentes de trabajo ya establecidas en la zona.

c) De ejecutarse este proyecto en la forma que se intenta, tendría como corolario la disolución de la familia paceña al pretender contraponer intereses de hermanos, hijos todos de la misma tierra con iguales obligaciones y derechos amparados por ley, creando la zozobra e intranquilidad factores negativos para nuestro progreso.

Si realmente la política municipal tiende a un efectivo adelanto de la ciudad, es de extrañar que obras municipales de elemental prioridad no estén contempladas ni en proyecto, ni existe una planificación técnicamente determinada que considere el futuro crecimiento y necesidades de la ciudad, sino una serie de disposiciones contradictorias entre sí que no hacen más que crear un ambiente inestable y adverso.

d) El aspecto ruinoso que presenta la ciudad, con trabajos edilicios inconclusos, nos muestra en forma indubitable la ineficiencia de los organismos municipales en el campo de la administración, falta de capacidad técnica y económica que de por sí hace irrealizable un proyecto de esta envergadura que además adolece de fallas en cuanto a los cálculos de costos de construcción que son irreales y con plazos de entrega inadecuados. El desmedrado estado en que se encuentran la proyectada Casa de la Cultura, teatros Municipal y Lírico, mercados zonales, diversas calles, basurales existentes en plenocentro de la ciudad, el discurrir de aguas servidas y otros, nos sirven como ejemplo y no hacen más que confirmar nuestro aserto, demostrando el extremo a que ha llegado la desidia municipal para atender primordiales necesidades ciudadanas y que sin embargo, paradojicamente pretende acometer faraónicas obras.

En conclusión, H. Señor Alcalde Municipal, hacemos la vehemente protesta de ilegalidad, irregularidad e inoperabilidad de las ordenanzas municipales citadas, las que solicitamos sean derogadas por las estipulaciones anotadas. Bajo ningún concepto nos oponemos a la apertura y ensanche de las Calles Murillo y México, guardando lo que disponen la Constitución Política del Estado, la Ley de 30 de diciembre de 1884 y el D.S. de 4 de abril de 1879, no ocupando ninguna propiedad sin la previa indemnización que debe ser justa y comprender el precio del terreno, edificaciones y avalúo de daños y perjuicios, con el derecho de ocurrir a la autoridad judicial en los casos de usurpación o abuso.

Solicitamos además que se determine y aclare la acción subyacente de "Promonegocios Limitada" y de "Wesco Finance" que dice prestará la suma de VEINTE MILLONES DE DOLARES AMERICANOS 00/100 (US$ 20,000,000.-) sin que se conozcan las condiciones orígen de capitales, utilidades, intereses, garantías ni detalle alguno, pues se trata de operaciones públicas cuyo conocimiento no nos puede ser vedado.

Finalmente y habituada como está la ciudad de La Paz al régimen Municipal autónomo, con la concurrencia de sus mejores hijos, elegidos libremente, consideramos que es llegado el momento de recobrar esta democrática tradición CONVOCANDO A ELECCIONES MUNICIPALES, que devuelvan a los ciudadanos su derecho de libre elección para que un poder estable pueda impulsar con legalidad, estabilidad, y responsabilidad su progreso.

En la seguridad de que esta petición ha de ser deferentemente atendida, por cuanto el Gobierno Revolucionario en todo momento ha expresado su apego y respeto a la Ley, saludamos a usted muy atentamente.

ASOCIACION DE PROPIETARIOS E INQUILINOS AFECTADOS.

Latinoamérica

y el médico

ADO V.

ocura de compartir con ellos onocimientos y experiencias ar en los enfermos el resul- e sus años de trabajo, aun- u breve permanencia en el erá poco para hacer todo lo nisiera "por este pueblo al stoy ligado desde hace mu- años".

ECE HORAS DE ABAJO AL DIA.-

bini, el hombre que sólo sa el domingo -"cuando jue- tenis con mi esposa todo el lvidándome del Hospital y boratorio" - trabaja de lu- sábado 13 horas al día. Su la se inicia a las 7:30 de la a y concluye a las 20:30. casado, tiene tres hijos, esar de sus 57 años, tene la ad de un joven y no muestra por sus recargadas labores s.

e 22 años que está dedicado nvestigación cardiovascular nes lo conocen -entre ellos stigioso cardiólogo nacional o Romero- lo describen co- una persona muy ordenada, ica en todos sus quehaceres. nente desprendido en el pla- mano y "que no tiene ningu- ase de reservas para sus radores" con quienes fre- mente discute, cambia de o- es y les participa el resul- e sus investigaciones.

Dr. Zerbini es amigo perso- e Barnard, con quién parti- en numerosos simposios y ne constante intercambio sobre todas sus experien-

hombre, que admira a Pelé corrección, pero que no es ado al fútbol, es sumamen- cillo en su trato y cordial das las personas, las co- o no. Su gran preocupación salud de sus semejantes, vremendo afán de hacer al- ellos.

TRASPLANTES.-

bini significa trasplante car- en Latinoamérica, y lógica- conversar con él es para casi obligadamente, sobre ema. Paradógicamente, en el nte, el famoso médico no es- bajando en ese campo y no planes inmediatos para rea- n cardioinjerto.

respecto, señala que los tras- s cardiacos "son practica- sólo en casos muy especia- cuando hay una cardiopatía volución inexorable" y don- r otra parte, "exista la ne- d de realizar esa interven- para salvar la vida a un pa- cuyo organismo no presen- ras deficiencias ya que, de manera, el trasplante no ten- mayor importancia si el ope- es suceptible de fallecer por causa"; haciendo inútil el ha- injertado otro corazón. Pero sí, "la operación es justifi- sólo si hay evidencia y posi- d de prolongar la vida al pa- e".

paciente del Dr. Zerbini vi- rece meses con corazón tras- ado, tiempo durante el cual lló normalmente todas sus idades cotidianas".

mo recaló el médico brasi- el fin del trasplante debe ser pervivencia del paciente. En sentido, estos cardioinjertos la gran esperanza para pro- r la vida del hombre, pero en omento actual, según afirma famoso médico que ha reali- estas operaciones, el Dr. - n Cooley de Houston, "los lantes no son una operación tiva. Lo serán cuando alguien eviva más de 5 años con un zón ajeno; mientras tanto se- n siendo una operación paliati- ".

L RECHAZO.-

gún el Dr. Zerbini, corrobo- r por todos los científicos y strado por los casos de pa- tes fallecidos, el gran proble- de los trasplantes sigue siendo rechazo" del organismo al co- n trasplantado.

tualmente prosiguen las inves- ciones para producir los sue- "antilinfocitarios" y anular ción de los "anticuerpos" que producidos en el suero a fin permitir la consolidación del rto sin ninguna otra reacción. este respecto, el Prof. Zer- sostiene que se tienen que diar los "antígenos" que "son stancias que hay en el cuerpo e difieren de un organismo a r. Sólo cuando exista esa con- bilidad se habrá superado el blema del "rechazo".

egún el Dr. Zerbini, otra de grandes dificultades para rea- r el trasplante es la elección l donante, porque debe reunir tas características como la patibilidad de glóbulos rojos ciertos tejidos. "por esa razón, uno de cada mil", es el apropiado para hacer posible el injerto.

Ese sería también el motivo por el que, según Zerbini, sería difícil hacer trasplantes de órganos de animales al cuerpo humano, por la acción del "rechazo". "Puede que en el futuro, cuando se superen estos inconvenientes" se pueda lograr ese tipo de trasplante. Respecto a los corazones artificiales, en su opinión, "no han dado resultados satisfactorios" y no se muestra tampoco partidario de ellos" a pesar de que un cuerpo de plástico o metal no produce el problema del "rechazo".

LA CONTROVERSIA SOBRE LA "MUERTE".-

Los cardioinjertos han iniciado una ola de polémicas en todo el mundo, tanto desde el punto de vista del receptor como del dador, complicándose ello con problemas de carácter ético, jurídico y moral.

Al respecto, el Dr. Zerbini dice que la muerte no es instantánea y que "los tejidos mueren progresivamente". Según Barnard, "existe la muerte cuando hay ausencia de actividad cerebral, inexistencia de reflejos nerviosos, falta de respiración e inactividad involuntaria del corazón".

Zerbini está también de acuerdo con ese razonamiento y explica que muerto el cerebro sigue existiendo una vida vegetativa y que en esa circunstancia "indebidamente puede ser mantenida con artificios", pero que esto no quiere decir que el cuerpo viva realmente.

A este respecto acota "el alma es la demostración de la personalidad y el libre arbitrio" queriendo significar que el cerebro está relacionado con la existencia.

Sobre este problema de la muerte cerebral y la biológica se ha señalado que "el concepto convencional de "muerte" - cese de actividades cardiaca y respiratoria - parece inadecuado, ya que aún después de llegada una persona a ese estado, muchas células humanas continúan vivas. Por otra parte, para trasplantar el corazón es necesario hacerlo rápidamente, ya que no puede esperarse la putrefacción como síntoma mortal".

Sobre el caso, la Comisión Internacional de Etica Médica de París, estableció condiciones para verificar la muerte del dador antes del trasplante y de acuerdo a esa decisión, el requisito para extirpar el corazón es que el electroencefalograma no demuestre actividad cerebral alguna y que este hecho sea certificado por un médico.

Para corroborar esta opinión, la Iglesia Católica, no se ha mostrado contraria a los trasplantes pero sí se ha preocupado por los abusos que se pudieran cometer en ese sentido. Varios teólogos, entre ellos Charles Gurran, han aceptado la definición de la Comisión Etica y según ellos "un hombre, aunque no tiene dominio sobre su vida, puede regalar un órgano - siempre que no ponga en peligro su existencia - como una manifestación de autosacrificio que todo cristiano debe tener por su prójimo".

SUS ACTIVIDADES.-

Como señaláramos anteriormente, el Dr. Zerbini se encuentra ahora dedicado a las investigaciones donde los trasplantes cardiacos no están en sus planes inmediatos. Ahora, en forma especial, está ocupado en la cirugía de las arterias coronarias. Es una autoridad en la corrección de la anomalía conocida con el nombre de Tétrada de Falot. Ha iniciado métodos especiales de investigación clínica como el cateterismo cardiaco y la cardioangiografía.

Indudablemente, la llegada y permanencia del Dr. Zerbini a nuestro país, ha significado un aporte de gran magnitud a la medicina y cirugía bolivianas. Su valiosa experiencia, expuesta en tres días de ardua actividad, ha dejado un resultado positivo invalorable, que será complementado y seguido por muchos profesionales bolivianos que han sido sus discípulos y ayudantes en el Brasil y que actualmente trabajan en el Instituto de Tórax, prestigiando la labor de esta institución.

Las intervenciones quirúrgicas que realizó el cardiólogo brasileño y el curso teórico práctico que dictó sirvieron para confirmar la capacidad y responsabilidad de un hombre que con toda razón es calificado como uno de los más eminentes cardiólogos del mundo.

Como lo ha hecho hasta ahora, su tarea seguirá sucediéndose con jornadas agotadoras de trabajo, donde no siempre la recompensa estará presente, pero proseguirá en la tarea fiel a lo que prometiera al expresar y hacer suyo el juramento de Hipócrates: "El régimen que elija será beneficiar a mis pacientes, según mi leal saber y no para perjudicarlos o hacerles mal alguno".

Siempre en lucha con la muerte, con el sólo próposito de prolongar la vida del paciente, el Dr. Zerbini ha estado ante mesas de operaciones aplicando toda la experiencia de 20 años de trabajo en favor de la salud del hombre.

Estas manos, de Euryclides de Jesús de Zerbini, realizaron en Latinoamérica lo que hicieron las de Christian Barnard en Ciudad del Cabo, Sudáfrica: hacer posible el trasplante del corazón humano. Todavía queda mucho camino por recorrer para asegurar el total éxito de las intervenciones.

EN SUCRE

LA LLAVE DEL EXITO

Matemáticas, Ciencias, Historia, Filosofía, Idiomas etc.

Adquiera en: "LA UNIVERSAL", Estudiantes Nº 30

SEÑORES VIAJEROS

Tramitamos pasaportes, salvoconductos, radicatorias.

SEÑORES MAESTROS

Tramitamos inscripciones al Escalafón del Magisterio, ascensos de categoría, títulos por antiguedad.

SEÑORES PROPIETARIOS

Tramitamos agua potable y alcantarillado. Línea y nivel Municipales, catastración.

SEÑORES CONDUCTORES

Tramitamos brevets profesionales y particulares.

PRECIOS ECONOMICOS.

"ARVA LIMITADA"

La Paz: Calle Bolívar 697.

COCHABAMBA: - Plaza 14 de Septiembre 6132 oeste.

Desmentido a solicitada de prensa

La Cooperativa de Vivienda Rural "Villa Santiago" Ltda. y los comunarios de la Comunidad "Cupilupaca", frente a un brulote que intitula "Aviso a la Opinión Pública, adjudicatarios de la zona "Villa Santiago" del Alto de La Paz, Villa Dolores y personas interesadas en adquisición de lotes de terrenos", suscrito dicho aviso en comunicado en el prestigioso órgano de difusión "Presencia", el día domingo 19 del presente, de nombre SAMUEL ALEJANDRO CABRERA QUISPE, nos cabe salir en defensa de la dignidad acrisolada de nuestros dirigentes injustamente injuriados con desaprensión, con el siguiente desmentido:

1.- Tenemos la Resolución Suprema No. 107107 de fecha 18 de septiembre de 1961 que ampara legalmente nuestro derecho de propiedad y la Cooperativa ha cumplido con todos los requisitos exigidos por disposiciones legales vigentes, habiendo obtenido Resolución de la Dirección Nacional de Cooperativas No. 00581 de 20 de enero de 1967.

2.- La reacción de Samuel Alejandro Cabrera A., autonombrado en los cargos imaginarios de Presidente de Propietarios y Adjudicatarios, Presidente de Padres de Familia, Experto Agricultor, Gerente General de Ferias Rurales, Fiscal General de Cooperativas Rurales y Ejecutivo de muchas otras entidades solo concebidas en su mente de "verdadero experto" en el engaño y falsedad, y procesado en casi todos los juzgados de este Distrito Judicial podría justificarse por el hecho de habérsele REVOCADO EL PODER que lo hizo inmensamente rico. Pues el producto de la venta de 59.970 Has lo beneficiaron personalmente en detrimento de los intereses de los legítimos propietarios que no recibieron un solo centavo de estas transferencias, no le faculta para que calumnie y denigre a nuestros honrados socios.

3.- Para sentar un precedente en la fecha iniciamos acción criminal contra el mencionado SAMUEL ALEJANDRO CABRERA Q. sin perjuicio de continuar los procesos civiles de rendición de cuentas y otros.

4.- Como desagravio al grotesco brulote tan desaprensivamente lanzado por Cabrera, reiteramos nuestra confianza a nuestros dirigentes ofendidos por Cabrera.

Es dado en Asamblea General de la Cooperativa, a los veintiún días del mes de abril de mil novecientos setenta años.

Feliciano Condori Pres.Cooperativa	Pedro Marconi Strio. Gral.	Ramón Luque Tesorero
Antonio Barcena Pres.Vigilancia	Nestor Aliaga Carlos Quisbert	Vocales

¿FLACA?

He aquí una nueva y fácil manera de ganar el peso que necesita para tener una bella y atractiva figura

Si es delgada y falta de peso, tome PLUS-FORMA y gane los kilos que necesita para tener una figura llena, firme y saludable.

PLUS-FORMA le suministra las calorías que contribuyen al aumento de peso, además de vitaminas, minerales, y otras benéficas materias nutritivas.

Con PLUS-FORMA muchas personas han subido 2, 3, 5... y hasta 8 y 14 kilos de peso... y sin comer en exceso!

PLUS-FORMA ayuda a llenar busos, mejillas, brazos, piernas. Ayuda a las personas delgadas a tener una contextura sólida y firme en todo el cuerpo. Excelente y recomendable para hombres, mujeres, niños y convalecientes.

Es una fórmula de sabor agradable, de venta en todo el mundo.

COMPRELA HOY MISMO EN SU FARMACIA.

PLUS-FORMA

EMULSION

Aviso rect.: 156/70
L.P.25/4/70

VOTO RESOLUTIVO

Universidad Mayor de San Andrés

Instituto de Maestros alfabetizadores y educadores de adultos de la U.P.T.K.

Considerando: Que, desde el año 1954, existe el Instituto de Maestros Alfabetizadores y Educadores de Adultos, dependiente de la U.M.S.A., donde alumnos de extracción popular, con tesón y sacrificio reciben instrucción sobre técnicas de alfabetización funcional durante dos años para optar el Título en Provisión Nacional

Considerando: Que, desde la fecha referida, han egresado muchos maestros altamente capacitados en materia de alfabetización de adultos, que vienen engrosando el contingente de desocupados gracias a la insensibilidad de los burócratas incrustados en el Ministerio de Educación.

Considerando: Que el D.S., de fecha 14 de abril del presente año, en el Cap. V, establece las categorías del personal para la ejecución del Plan Nacional de Alfabetización, prescindiendo íntegramente de todos los elementos especializados de esta Institución.

Considerando: Que, como estudiantes obreros, compartimos el momento histórico revolucionario gestado en "San Andrés", y como universitarios identificados con estos principios en que la UNIVERSIDAD ES DEL PUEBLO Y PARA EL PUEBLO.

REUNIDOS EN ASAMBLEA DECLARAMOS:

Primero.- Nuestra protesta más vehemente porque en el Decreto de 14 de abril, hubieran sido marginados los Maestros Alfabetizadores y Educadores de Adultos de las Universidades de La Paz y Tarija. Integrándose por ello al I.M.A. y E.A., a la verdadera Campaña Universitaria de Alfabetización que efectuará la U.M.S.A.

Segundo.- Declarar enemigos de los universitarios a los "asesores" del Ministerio de Educación, Bilbao La Vieja, Durán de Castro y otros, por su insensibilidad revolucionaria, y exigimos al Supremo Gobierno la revisión del decreto referido para incorporar a esta campaña a nuestros egresados.

Tercero.- Declararnos en estado de alerta ante los trámites de nuestras autoridades universitarias en el Ministerio de Educación, para obtener la creación del Escalafón Especial para los Maestros Alfabetizadores de U.M.S.A. y de la Universidad "Juan Misael Saracho", conquista que garantice el ejercicio de la profesión docente.

Cuarto.- Pedir el pronunciamiento de solidaridad en la solución de nuestros problemas, de la F.S.T.M.B., C.O.B., campesinos, Institutos Profesionales, Federación de Estudiantes de Secundaria, y otros organismos obrero-estudiantiles y muy especialmente de los máximos organismos estudiantiles universitarios del país.

La Paz, abril de 1970.

Firman: Univ. Hugo Antezana	Univ. Walter Machicao
Univ. Adelio Cahuaya	Univ. Antonio Monzón
Univ. Miltón Mendoza	Univ. María de Ando.

LA REVOLUCION AL SERVICIO DE LA CULTURA POPULAR

Revista Nacional de Cultura

1

ALFABETIZACION: EL GRAN RETO

De venta en principales librerías del país, Cinco pesos el ejemplar.

NUEVAS PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACION

Tiahuanaco, obra de una raza de gigantes antidiluviana?

Por Jacques Ramondot

I. LOS GIGANTES HAN REINADO SOBRE LA TIERRA.

Las leyendas, mitológicas y religiones de varios pueblos antiguos de nuestra orbe mencionan la existencia de gigantes viviendo entre los hombres de las primeras edades de la Civilización terrestre.

Esos gigantes eran generalmente "buenos" y ayudaban a los hombres en sus trabajos cotidianos... Frecuentemente esos "super-hombres" en tamaño pero también a menudo en inteligencia, eran los guías, cuya misión residía en dar a los pueblos de entonces los conocimientos y organizar su vida en comunidad, en sociedad. A veces los gigantes eran "malos" y castigaban a los humanos. matandolos y destruyendo sus ciudades.

La Biblia, el texto Mahabharata de la India, la Mitología de los griegos, como también de los Toltecas nos describen el reino de los gigantes y sus luchas.

Para el escritor francés Denis SAURAT, los gigantes, sobrevivientes son los primeros colonizadores del planeta Tierra, han ayudado a los hombres ha construir todas las antiguas ciudades ciclopeas y han dejado colosales estátuas líticas en cada centro de su civilización nacido del continente original desaparecido.

Así, corroborando la teoría del austriaco Hoerbiger, Tiahuanacu habría sido construída por los gigantes venidos quizá del continente de Mu... La raza de los gigantes desapareció cuando el cataclismo planetario descrito por Hoerbiger, cataclismo que anonadó a Tiahuanacu hace unos 250.000 años!

II. UNAS PRUEBAS DE LA PERMANENCIA DE LOS GIGANTES SOBRE LA TIERRA

Además de las leyendas, mitologías y otras, cómo podemos tener una prueba de la verdadera existencia de esos gigantes? y cual era el tamaño, de tales hombres?, de tales superhombres?

Los testigos irrefutables son evidentemente los restos, vale decir los huesos y esqueletos que pueden encontrarse en varías partes del mundo.

Según las descripciones dadas por el Lama tibetano LOBSANG RAMPA, existen en unas cavernas bajo el Potalá, en Lhasa, cuerpos cuidadosamente conservados de gigantes de unos 4,50 metros de altura, los mismos que han construído la ciudad cuyas ruinas -con unos "museos" intactos se encuentran a más de 6000 metros de altura en la meseta tibetana de Chang Tang, también llamada Shamballah. La existencia de esos gigantes es aún revelada por las "cápsulas de tiempo", verdaderas cavernas - museos donde esa primera civilización de la Tierra, hace medio millón de años, ha guardado todas las muestras de su técnica (dejando atrás, y lejos, la nuestra actual!) para nosotros que ellos llaman "el pueblo del futuro". Esas cavernas ocultas y con entradas secretas, contienen toda la historia de nuestro Planeta y la clave del desarrollo de la humanidad, grabada en láminas de oro y conservada en grabaciones magnéticas con transmisión tele-psíquica. Es imposible en este sencillo artículo resumir todas las revelaciones contenidas en esas "cápsulas de tiempo", como el origen del hombre sobre la Tierra, la llegada de los gigantes, la primera civilización y los continentes desaparecidos por los cataclismos desencadenados por los propios hombres de entonces... (lo que podría también suceder si nuestros sabios no se deciden a controlar sus diversiones nucleares!) Unas otras "cápsulas de tiempo" deben estar ocultas, según las revelaciones hechas por el anciano de Lhasa, en alguna parte de las cumbres de Los Andes, y en el territorio de Egipto... (Nosotros podemos creer que está en busca de las mismas el Gobierno de la Republica de Arabia Unida considerando, con el concurso de firmas norte-americanas, investigaciones y sondeos por debajo del Esfinge de Guizeh...).

Pero, hay otros indicios, en otras partes, de la permanencia de los gigantes sobre nuestro orbe:

1- Huesos humanos de tamaño descomunal hallados en Africa (Africa del Sur y Norte del Sahara) o en Europa (Bretaña) o en la India.

2- Unas herramientas de piedras talladas que pesan de 3 a 4 libras, de gran tamaño, encontrados en Moravia y en Siria. Tales herramientas o armas solo podían ser manipuladas por "superhombres" de tres o cuatro metros de estatura......

3- Las gigantescas estátuas que quizás son estatuas "de gigantes", que aún existen en todos los lugares de las más antiguas civilizaciones y cuyo origen no ha sido determinado por los arqueólogos, por ejemplo los gigantes de piedra de Tula (México) y las colosales cabezas de La Venta y San Lorenzo (también en México), los grandes monolitos de Tiahuanacu, las estátuas de Rapa-Nui y otras Islas del Pacífico, los Buddhas gigantescos de Asia (el Buddha era justamente uno de esos Dioses extra-terrestres...), los colosos del Oriente Medio y de Egipto... En fin todas las construcciones ciclopeas prehistóricas que parecen más bien ser "obra de gigantes"!

4- Las pinturas rupestres en varias cavernas prehistóricas, mostrando unos gigantes en medio de hombres "pequeños" y de rebaños. Así es la famosa "Dama Blanca" de Brandberg (Africa del Sur), y el extraño "Marciano", de 3,25 metros de altura, encontrado por Henry Lhote en las grutas del Tassili (Sahara).

III. BOLIVIA TAMBIEN HA TENIDO SUS GIGANTES...

En Bolivia, tuve conocimiento del hallazgo de unos restos de gigantes, en dos lugares: primero en el departamento de Chuquisaca, cerca de la ciudad de Cinti, fueron encontrados huesos de tamaño "sobrenatural", en particular un maxilar inferior que debía pertenecer, según su anchura, a un hombre de una estatura de tres metros al menos. Estos huesos se hallaban cerca de las grandes rocas grabadas de Cinti (cerca de las viñas San Pedro). Habría entonces una relación entre los gigantes, y los grabados y pictografías misteriosas de esa región?

Después, en el Beni, en la región de Yata, más o menos a medio camino entre Santa Rosa de Yacuma y Riberalta, fue encontrado un esqueleto de un "pequeño gigante", de 2.50 metros...

Sería interesante poder conocer todos los "casos" atestando la presencia de esos superhombres, y trazar después una "Geografía de los gigantes"... Esta coincidiría quizás con la geografía de la población de nuestra Tierra y del desarrollo de la civilización!

IV- CUAL ES LA EDAD DE LA HUMANIDAD TERRESTRE?

Habría sido posible, en los tiempos más remotos de la humanidad sobre nuestro planeta, la coexistencia de dos razas diferentes: una de "extraterrestres", gigantes o no gigantes, procedente de otro planeta que trajeron sus conocimientos adelantados, y otro de los hombres que nosotros llamamos comunmente 'prehistóricos'.

De los primeros no se ha establecido todavía su existencia con pruebas científicas irrefutables a pesar de unos indicios o vestigios bastante confusos. Los verdaderos testigos de esa raza serían los cuerpos gigantescos (mujeres de 3 metros, hombres de 4,50 m.) conservados con la piel cubierta de una película de oro, en sarcófagos abiertos, en las cavernas secretas del TIBET, también la gigantesca ciudad perdida emergiendo de un glaciar del Himalaya, ciudad edificada por los extra-terrestres hace medio millón de años... Pero, ya que nosotros no tenemos documentos o fotografías sobre esas extrañas maravillas, podemos poner en duda la palabra de su descubridor, un supuesto Lama de Lhasa que está ahora publicando una serie de libros "reveladores" bajo el seudónimo de Lobsang-Rampa i...Muchos otros escritores también han divulgado esta idea de la llegada de extra-terrestres, por ejemplo el francés Robert CHARROUX en sus libros "Histoire Inconnue des Hommes depuis 100.000 ans " (Historia Desconocida de los Hombres hace 100.000 años) o "Le livre dy Mystérieux Inconnu" (El Libro del Misterioso Desconocido) y el alemán Rich von Däniken en su obra "Erinnerungen an die Zukunft" (Recuerdos del Futuro). Sin embargo todas estas especulaciones literarias necesitan todavía una comprobación histórica y arqueológica, para salir definitivamente del dominio de la ficción

De los segundos, tenemos testigos seguros determinados por ciencias como la antropología y la paleontología. La dotación por el método del Carbono 14 ha dado unos resultados interesantes, pero asimismo es bastante difícil poner una fecha precisa a los vestigios antiguos y a los períodos geológicos. Más allá del Neolítico - unos diez mil años antes de nuestra era -debemos emplear el condicional para proponer fechas relativamente imprecisas.

Los restos humanos más antiguos encontrados sobre la Tierra serían los hallados en Etiopía, hace dos o tres años, por el antropólogo francés Yves COPPENS, subDirector del Museo del Hombre de París. Esos huesos datan de más de tres millones de años! Hasta este descubrimiento, los más viejos de nuestros antepasados eran el "Pitecantropus" de Trinil (Java, el "Sinantropus" (Hombre de Pekín), el "Altlantropus" (Argelia), todos del Pleistoceno (principios de la Era Cuaternaria). Los "Hombres de Neanderthal" eran más "jóvenes", el Paleolítico Medio. El "Tchadantropus" descubierto también por Yves Coppens en 1961, ya tenía un millón de años...

En América del Sur, los hombres más antiguos conocidos son de la familia de los "Neoantropos", como los pobladores "Ayampitenses" o "Viscachanenses", de Bolivia, que vivían hace unos 30.000 años, vale decir, en el mismo tiempo que los últimos "Neanderthalenses", antes de la penúltima Glaciación Würm II. En Argentina, y Brasil (Cavernas de Lagoa Santa - Estado de Minas Gerais) fueron hallados hace pocos años, huesos humanos cuya edad fue estimada en 12.000 años.

De un modo general, esos esqueletos se hallan en las proximidades de cavernas prehistóricas. Podría entonces ser de gran interés hacer investigaciones en este sentido en las grutas conocidas en Bolivia por sus pinturas rupestres, como la de Kalacala cerca de Oruro (Gruta de la Llama Blanca), o cerca de las rocas grabadas de pictografías como las de Cinti (Chuquisaca) o de Pintatani (ribera NO.E. del Titicaca). Petroglifos de mismo estilo existen también al Norte del Lago Titicaca, en el Perú, en las grutas de Corani y de Ollachea. Pero en esas cavernas, o sobre esas rocas, se encuentran también grabados y dibujos más "modernos" como cruces y figuras geométricas dejados sin duda por pobladores no muy "prehistóricos"!

V. PERDIDOS EN LA NOCHE DE LOS TIEMPOS!

De dónde viene el Hombre? Donde va él?... Cuanto más podemos seguir el camino de pasado de nuestro planeta, más profundo vuelve a ser el misterio de nuestro origen!

Origen extra-planetario con la "Raza Mayor" hace quinientos millones de años, u origen terrestre cuando la Era Secundaria, por brusca mutación consiguiente de la acción de rayos cósmicos sobre los genes de un animal hoy día desaparecido?... nacidos de la Tierra los gigantes tendrían una explicación con la poca gravedad de nuestra orbe en aquellos períodos remotos, poca gravedad debida a la proximidad de un satélite o de otro planeta (quizas la famosa "Anti-Tierra") hoy desaparecida después de la colisión con la Tierra. (Colisión que unos piensan que fue provocada por el cambio de órbita debido al cataclismo atómico desencadenado por los hombres de entonces y que anonadó al mundo y la humanidad...) Las siguientes razas de los hombres que nosotros llamamos de prehistóricos eran sólo supervivientes de la Era Antediluviana (o "Era Atómica"!). Pero sobre una tierra nueva donde todo había sido destruido, ellos olvidaron toda la cultura anterior y cayeron en un estado semisalvaje...

Así, para volver a nuestras ruinas de Tiwanacu, cómo saber si ellas fueron obra de los gigantes antes del Diluvio, o solamente edificadas por hombres prehistóricos y otra vez en camino de la evolución??? Sabemos, claro, que muestras de materia orgánica encontrada en Tiahuanacu fueron dotadas por el Carbono 14, pero este isótopo radioactivo ha dado fechas tan próximas a nuestra Era que ellas son prácticamente sin interés para nuestro propósito! Sin embargo - y felizmente- no ha sido probada todavía la contemporaneidad de esas muestras orgánicas y de los monolitos y monumentos líticos... Las investigaciones arqueológicas, no solo en Tiahuanacu, sino también en todas partes del mundo, tomando en consideración LA SIMBOLOGIA que puede encontrarse en cada Cultura de la Antigüedad, podrían quizas llevar al hombre de nuestra Era Espacial a unas conclusiones "espantosamente maravillosas", porque EL DESCUBRIMIENTO DE UN MUNDO DESCONOCIDO EN EL TIEMPO, SERIA EQUIVALENTE AL DESCUBRIMIENTO DE UN MUNDO HABITADO EN EL ESPACIO!

ASOCIACION DE DAMAS BOLIVIANAS

Institución filantrópica que opera en Washington

POR JORGE ALPIN GUTIERREZ

Aprovechando la estadía de doña Irene Gutiérrez de Bailey, quien se encuentra en nuestra ciudad después de varios años, pues reside en Washington, EE.UU., la entrevistamos con la finalidad de que nos hiciera conocer las actividades a las que está abocada la Asociación de Damas Bolivianas en esa capital del norte.

Todo el trabajo de la Asociación de Damas Bolivianas en Washington tiene una sola finalidad, nos expresa la señora Bailey: la de ayudar a instituciones bolivianas que la requieren. Para ello esta asociación, presidida con mucha eficiencia e inteligencia por la señorita Laura Jiménez, y colaborada por 12 señoras, organiza kermesses y tés con la finalidad de recaudar fondos, ya que la mínima cuota anual con la que cada social -actualmente somos 46- colabora, son apenas US$ 6, con cuyo dinero sería imposible recaudar fondos benéficos de importancia. Estos tés y kermesses los realizamos en la residencia de la Embajada de Bolivia en Washington, gentilmente cedida para el efecto.

Lo que realmente llama la atención, es que estas ayudas enviadas gentilmente desde Washington por compatriotas nuestras, jamás han sido dadas a conocer anteriormente. Parece que las contribuciones venían por medio de intermediarios que se adjudicaban el honor de la donación, sin nombrar para nada la fuente de la misma. Sin embargo debe hacerse una excepción: cuando en una oportunidad fue el Club de Leones el encargado de hacer efectiva la entrega al Hospital Broncopulmonar y en otra a un hospital de Tarija.

Entre los envíos efectuados por dicha asociación podríamos enumerar los siguientes: Gran cantidad de ropa enviada para beneficiar a gente indigente o menesterosa. En otra ocasión se envió la cantidad de US$ 6.500 en drogas donadas a la asociación por firmas norteamericanas para ser distribuidas entre varios hospitales del interior de Bolivia, según un pedido expreso del Ministerio de Salud. Hubo una donación para el Instituto del Tórax; otra para el asilo de ancianos de Trinidad. Contribución para la rehabilitación de una niña lisiada boliviana, haciéndose cargo de la compra de implementos necesarios para dicha rehabilitación.

Esta Asociación de Damas Bolivianas residentes en Washington tiene ya unos ocho años de existencia. Ha sido presidida por eficientes damas bolivianas, que con su granito de arena han consolidado su enorme fervor cívico hacia nuestra patria, colaborando con el máximo esfuerzo a instituciones cuya situación es aflictiva. Siempre han sido colaboradas muy de cerca por todos los residentes bolivianos en todas las tareas que van desempeñando.

Justamente el viernes 3 de abril la señora Bailey hizo entrega de un cheque de US$ 500 al Directorio de la Liga Nacional de Defensa contra la Epilepsia. Este cheque fue enviado a la señora de Bailey, Asesora permanente de la Asociación en Washington, para que ella a su vez haga la entrega oficial de ese dinero, que ayudará, ni duda cabe, a dicha Liga.

"Es el gran deseo de las mujeres que vivimos en Washington, trabajar intensamente para aliviar a medida de nuestros limitados recursos y colaboradas por la colonia boliviana, a las muchas necesidades de la gente pobre de nuestra amada Patria", concluye la señora Irene de Bailey.

Jarabe de
Efetonina
Para la tos
DARMSTADT
ALEMANIA

Floïd

Aumenta sus defensas orgánicas
vimin inti
Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina

Guia Profesional

Médicos

DR. ALBERTO MARIACA VALDEZ
MEDICO CIRUJANO
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, estómago. intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas etc. Trastornos de la nutrición. GINECOLOGIA.
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er. piso (Edificio Sobima, altos O.K.) de hrs. 10 a 12.30 y de 14 a 17. Teléfono 28163. Domicilio 23832

Dr. ERNESTO TORRES R.
MEDICO-CIRUJANO
CIRUGIA REPARADORA: atiende injertos, quemaduras, cicatrices, piel. Defectos de la cara, manos. Extirpación de tumoraciones, verrugas, lunares. CIRUGIA GINECOLOGICA.
Consultas: lunes a viernes 16.30 a 19 teléfono 41148 Batallón Sucre 550 (Zona San Pedro).

Dr. HARRY TRIGOSSO TAPIA
NEUROLOGO
España - Brasil - Italia
atiende enfermeudades, del cerebro, médula y nervios. Moderno tratamiento de la enfermedad de Parkinson. Sección especializada en rehabilitación del lenguaje. Calle Ecuador 2052 esquina Sánchez Lima, Telf. 24037. Tardes.-

OCULISTA
Dr. EDGAR TARDIO DOMINGUEZ
Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro activo de la Sociedad Francesa de oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona. Ex-asistente del hospital Hotel Dieu de París.
MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, MEDICION DE LENTES.
Consultorio Federico Zuazo 1553 Teléf. 43235 casilla 5081. Hrs. 15 a 20, sábados 9 a 12 y 14 a 20.
ON PARLE FRANCAIS

Dr. FERNANDO CONTRERAS PAZ
MEDICO RADIOLOGO
Residencia completa de la especialidad en Colombia. Equipo moderno de Radio-diagnóstico. Clínica " Sagrado Corazón" Av. Busch 1924 entre Diaz Romero y Villalobos. Tels. 26595. Domicilio 41333. Casilla 4955.

DR. HUGO DEL CASTILLO MORALES
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO
Estudios en el Exterior
Enfermedades y cirugía, OIDOS, NARIZ, GARGANTA. Consultas: de 2 a 6. Consultorio Mercado 1335, Telf. 22195. Domicilio Obrajes.

Dr. RODOLFO NORIEGA UREÑA
GASTROENTEROLOGIA - CIRUGIA DE ABDOMEN
Estudios: UMSA ESPAÑA, ITALIA, FRANCIA
Esófago, estómago, intestinos, hígado, vias biliares páncreas, parasitosis.
Loayza 167 (Altos Arauco Prado) Hs. 15.30 a 19.30 Tel - 53975 - 23282 - Casilla 4394.

Dr. LUIS ZAPATA GUZMAN
GINECOLOGIA
Miembro de la Sociedad de Ginecología y Esterilidad y Fecundidad de Francia. Estudios de Especialización en Paris y Madrid. Atiende: diagnóstico precóz del cáncer, Incontinencia de orina. Anticoncepción. Esterilidad. Tumores de la matriz. Hemorragias e infecciones genitales. Partos. Consultorio calle Loayza Nº 250 Edificio Castilla 2º piso Of. 201. Teléfono 56641. Domicilio Calle Diaz Romero Nº 1780, Telefono 40342. Horas de consulta de 16 a 18.

DRA. URSULA BECK
Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio: Plaza del Estudiante 1931 Teléfono 22073.-23932.

DR. ALFREDO RAMIREZ T.
CIRUJANO UROLOGO
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas etc. Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso. Of. 3. teléfono 25548. Domicilio 55415 Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. RENE PORCEL GALLO
OIDOS - NARIZ - GARGANTA
Sub-Director del Núcleo Latino Americano para el estudio de la Audición y Equilibrio. Cuenta con el Instrumental más completo y moderno para la REHABILITACION QUIRURGICA DE LA SORDERA.
Para una mejor atención en el consultorio insinúa a su distinguida clientela solicitar hora a los siguientes teléfonos:
50904 Domicilio (mañanas)
52797 Consultorio (tardes)
Consultorio Plaza Murillo, Edif. París Of. 4. Casilla 4305. Horarario 15 y 30 a 20 y 30.

Dr. HERNAN CRIALES ALCAZAR
Cardiólogo Hemodinamista del Instituto Nacional de Tórax. Especializado en México y Francia.
Atiende Cardiopatías Reumáticas, Congénitas, arterioesclerosas. Infarto del Miocardio. Hipertensión arterial. Patología de la Altura. Cateterismos cardiacos Electrocardiografía.
Consultorio: Avenida 16 de Julio. Edificio Caja Petrolera. 2º Piso Hs. 17 - 19 p.m. Telf. 50461.
Domicilio Diaz Romero 1455 - Telf. 41188

Dr. VITO SOLIS PADILLA
GINECOLOGIA
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, infertilidad, citogenética. Prevención y tratamiento, incompatibilidad Rh. Parto sin dolor.
Consultorio, Colón 463, segundo piso. Horario 15 a 20. English - Francais

Dr. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO
Fracturas. Luxaciones. Rayos X. Corrección deformidades de nacimiento, adquiridas. Heridas de la mano. Cicatrices. Consultorio Pérez Velasco 775. Horas 2 a 7. Telefonos 43075-53689. Domicilio 20461. Casilla 1256.

CLINICA INCHAUSTE
Dr. ANTONIO INCHAUSTE
CIRUJANO ESPECIALISTA
Comunica su traslado a CALACOTO, Julio Patiño 1086
Cirugía General, Ginecología, Partos, Rayos X, Electrocoagulación.
Habitaciones de lujo. Teléfono 82361 - Consultorio Yanacocha 780 - Telf. 25162.

DR. LUIS JESUS GARCIA Z.
Universidad Católica Lovaina, Bruselas, Barcelona. Cirugía enfermedades aparato digestivo: estómago, intestino, vesícula, hígado, páncreas, arterias, venas, várices. Cirugía de mamas y ginecológicas.
Lunes a viernes 15 a 19. Plaza Franz Tamayo 1931. Telefs. 22073 - 40143, ON PARLE FRANCAIS.

Dr. VICENTE ZOGBI G.
MEDICO NEFROLOGO
Estudios U.M.S.A. Instituto Puigvert, Barcelona (España). Atiende enfermedades de los riñones, hipertensión arterial. Arterioesclerosis.
Consultorio: calle Potosí Nº 1033 primer piso. De Hs. 1[illegible] a Hs. 18.30 Tel. Domicilio 28015

DR. MARIO MENDEZ ELIAS
ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA
Especializado en Europa. Atiende, enfermedades del sistema nervioso, cirugía de tumores cerebrales, medulares, hernia de disco, epilepsia, parkinson, cirugía del dolor. Consultorio Goitia 188 esquina Capitán Ravelo Hs. [illegible] '8 Teléfono 40071-82909.

DR. CESAR MORENO ACHAVAL
MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Man Spricht Deutsch. Consultorio Edificio K[illegible] Av. Camacho Hrs. 16,30 - 18,30. Teléfono [illegible] Domicilio 82665.

DR. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile. Consultorio Av. 16 de Julio 1456, 3º piso Tel[illegible] 28163 de 14 a 17 Hrs.
Domicilio Urbanización San Miguel J-26 Tel[illegible] 83629. Casilla 3601.

Dr. FABIO PRADO BARRIENTOS
ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ALERGIA
COSMETICA CIENTIFICA
Hospital Privado de Piel, de Buenos Aires. Atiende en nuevo consultorio. Edificio Castilla, Loayza 250, 2º oficina 201, de horas 3 a 4,30 p.m. Teléfono 56641.

Dentistas

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES
Cirujano Dentista
Técnicas y materiales modernos.- Rayos X.- [illegible]locidad.- Ionoforesis.
Esqueléticas de cromo cobalto. CURACIONES INDOLORAS. Av. Mariscal Santa Cruz 1322, [illegible] Piso. Teléfonos: 22061 - 24868.

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO
CIRUJANO-DENTISTA
Catedrático de la Universidad.
Operatoria. Prótesis clínica. Alta Velocidad. [illegible]
Comercio, esquina Jenaro Sanjinés (Edif. [illegible]sa) 3er piso Teléfono 26976.

Abogados

ALFREDO FRANCO GUACHALLA
CARLOS LOPEZ RIVAS
ABOGADOS
Asuntos Civiles, Mineros, Sociales, Tributarios, [illegible]ministrativos.
Consultoría y Asesoría
Av. Mariscal Santa Cruz # 1285 (Edif. Bolívar [illegible]so - Of. 401. - Teléfono # 29895.

ARTURO VILLANUEVA RODRIGUEZ
ABOGADO
BUFETE: Yanacocha 301, 2º piso, oficina 1.- [illegible] 42934 (Edificio Asbún).- Casilla 2546.- Domicilio Teléf. 23935.

ESTUDIO JURIDICO
DR. WALTER COSTAS BADANI
ABOGADO
Tribunales - Comerciales - Administrativos
Oficinas: Yanacocha 301 1er. piso. Of. Nº 8, T[illegible] 28320 - Casilla correo 596

Dr. GERMAN VARGAS MARTINEZ
ABOGADO
Atiende asuntos en general y acepta poderes del [illegible] de la república.
Bufete: calle Potosí 876, 1er. piso, Of. 11.
Teléfono 24945 - Casilla Nº 2280

Dr. JAIME BRAVO BURGOA
ABOGADO
Consultas jurídicas en general, Asuntos civiles, [illegible]nales, administrativos y sociales. Estricta re[illegible] Personal especializado de gran experiencia. Estudio Jurídico: Edificio Asbún, Yanacocha [illegible] na Mercado, tercer piso, of. 305 - Tels. 52440- 26669 - Casilla 522

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO
NOTARIO DE FE PUBLICA
Asuntos del ramo: escrituras, protocolizaciones, [illegible]tamentos, protestos, poderes, legalizaciones, ap[illegible]ra de libros etc.
SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA
Dirección Mercado: Nº 1078 (Frente a Casa Gr[illegible] Teléfono Of. 22401. Dom. 26072.

CONSULTORIO MATRIMONIAL
* ¿Un Matrimonio en Crisis?
* ¿Un Divorcio Inminente?
* ¿Deseando Orientación Pre-Matrimonial?
Visítenos
Clínica Americana, (Obrajes) Cajón 4826, [illegible]
Reservación de hora por teléfono 51660
NUEVO CIENTIFICO MODERNO

que va de ayer a hoy

Opinión de un ex-crack

Serapio Vega

RDANDO.- Serapio Vega, en a redacción, recordando los s felices de The Strongest y lecciones nacionales ro diferente.

Por: TITO DE LA VIÑA.

La serie de notas que iniciamos hoy, solicitando la opinión de ex-destacadas figuras del fútbol nacional, tiene a Serapio Vega, ex - centro delantero de The Strongest y las selecciones nacionales, como entrevistado.

FUTBOL NATIVO

Vega afirma: "Estoy de acuerdo con la limitación de jugadores extranjeros a partir de 1971. Podría comenzarse con cinco jugadores extranjeros en los registros y sólo tres en cancha, incluyendo a los nacionalizados. Entiendo que la medida debe ser puesta en ejecución por la Federación y apoyada por los clubs, que deben comprender que no sólo importa ganar campeonatos, sino también la promoción de valores y el real progreso del fútbol nacional.

La mayoría de los jugadores extranjeros que actúan en nuestro medio traen más vicios que otra cosa y no rinden como el nacional, en lo referente a espíritu deportivo y amor a la camiseta. Ud. recordará que en mis tiempos no salíamos casi nunca de la cancha. Tenía que ser una lesión muy grave para que ello ocurriera".

EDADES E INFERIORES

"Juzgo que la limitación de edades en la categoría 2a "A" no es favorable para el fútbol, porque hay que comprender que esta división es la reserva y habría que dar un margen hasta los 25 años, para que haya jugadores con mayores posibilidades de pasar a la profesional. Por otra parte, considero que la Primera "B" no debe servir para un refugio de jugadores acabados y en consecuencia debe darse más oportunidad en esa división a los elementos jóvenes".

DIRECTORES TECNICOS

Serapio Vega es un convencido de que los directores en nuestro medio carecen de autoridad. "Se debe dar mayor oportunidad a los ex - jugadores de fútbol porque nadie mejor que ellos conocen a fondo el problema. Los ejemplos en los países vecinos son muchos: Labruna, Di Stefano, Rossi, etc. En Brasil; Zagallo, Leónidas y podríamos seguir enumerando.

No estoy muy de acuerdo con aquello de que lo fundamental son las escuelas de fútbol. Soy un firme convencido de que los futbolistas nacen y no se hacen. Lo que falta en Bolivia es mayor apoyo del Gobierno para una mejor preparación en los colegios, para la realización de torneos nacionales y campos deportivos".

TORNEOS NACIONALES

"Los torneos nacionales eran en mi época los verdaderos semilleros de donde los clubes se nutrían de valores. Ahora, al desaparecer estas competencias ya no hay posibilidad. Por eso se explica que ya no tengamos los valores de la talla de Romero, Orozco, Mena, Btown, que aportó Tarija, o Achá, Rojas y otros , que aportó Cochabamba. Lo conveniente sería realizar torneos nacionales juveniles, que no rendirán económicamente, pero que promocionarán valores.

Serapio Vega, sigue recordando su época. Cuando el "derribador de campeones" como se le llamaba a The Strongest , ingresaba a la cancha del estadio Siles con la vicuña y el "negro" Fernández al frente.

Serapio Vega

DECADA DEL 40.- Balderrama, Serapio Vega, Alberto Bautista y Guillermo Morales, cuatro exponentes del "derribador" de campeones. Cuando el mejor premio para los más cumplidos al entrenamiento, era un api y una llaucha.

QUE TIEMPOS AQUELLOS

¡Qué tiempos aquellos! . . . Los jugadores no eran profesionales pero tenían mucho más amor propio y amor a la camiseta, que los de ahora. Serapio Vega refiere un hecho que pinta de cuerpo entero a los futbolistas amateurs. "El mejor premio era un vaso de api con lauchas, y para conseguirlo había que ser muy puntual a los entrenamientos y a los encuentros". Qué diferencia con las épocas actuales, en las que los profesionales exigen primas extraordinarias y si no, rehuyen su actuación en los encuentros. Lo que vá de 1940 a 1970

SU TRAYECTORIA DEPORTIVA

Serapio Vega Saavedra, 51 años, cochabambino. Trabaja en la Empresa Nacional de Ferrocarriles. Miembro del Comité de Fútbol de The Strongest. Ex - integrante de las selecciones nacionales paceñas, y de The Strongest. Comenzó su actividad deportiva en 1934. Integró la selección de Llallagua en 1936. En 1940 fue seleccionado para integrar el plantel boliviano que actuaría en el sudamericano que iba a realizarse en Bolivia. Era el más joven del grupo que integraban entre otros, Bermúdez, Durandal, Romero, Gamarra, Toro, etc. En 1941 se incorporó a The Strongest que entonces era dirigido por Carlos Gustavo Otero. Su campaña se prolongó hasta 1952. En ese período, Vega integró muchas veces las selecciones de La Paz y de Bolivia.

ra el recuerdo

apio Vega recuerda cuatro entre los muchos que con- en su larga y destacada ia en el fútbol nacional. En integraba el equipo de The gest de Catavi y le marcó de palomita al legendario údez. Los otros tres tantos marcados en un sólo parti- uel memorable, que protago- n el 9 de Noviembre de 1941, trongest e Independiente de s Aires en el estadio Her- Siles de Miraflores. ese equipo de los "diablos de Avellaneda", vinieron s figuras, como Erico, De a, Sastre, Bello, Coletta, , etc. Erico, el gran jugador ayo, marcó el tanto de los y Vega tuvo la satisfacción arcar los tres tantos de los negros.

ELECCION NACIONAL.- El año 1940 se formó la selección nacional pa el sudamericano que iba a realizarse en Bolivia Allí está Vega entre jas, Navarro, Balderrama, Durandal, Terrazas, Romero, Cucho- y Garzón

Aumenta sus defensas orgánicas!!

vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

CENTRO PEDAGOGICO Y CULTURAL DE PORTALES

Curso Audiovisual de Bibliotecología

11 de Mayo - 11 de Julio 1970

El Centro Pedagógico y Cultural de Portales, en colaboración con el Ministerio de Educación y la UNESCO organiza un curso para bibliotecarios, el mismo que tuvo lugar exitosamente el año pasado.

El curso está destinado especialmente a los directores y responsables de las bibliotecas bolivianas de mayor importancia, sin embargo , de acuerdo al número de candidatos, se aceptará a otros interesados.

Las solicitudes de inscripción deberán presentarse al CPCP, Casilla 544 - Cochabamba, con los siguientes datos:

- Nombre y apellidos
- Institución donde trabaja
- Cargo que ocupa
- Tiempo de servicio como bibliotecario (a)
-Dirección y número de teléfono.

Plazo de entrega de solicitudes 4 de Mayo. Siendo el número limitado de 30 participantes al curso - fijado por la UNESCO - el C.P.C.P. se reserva el derecho de elegir a las personas que deberán asistir, entre los inscritos. Los solicitantes elegidos recibirán una carta o telegrama de aceptación el mismo que deberán presentar el día de la iniciación del curso o sea el lunes 11 de Mayo a horas 10 a.m.

Derecho de inscripción $b. 20.- que deberán abonar los solicitantes aceptados en la Secretaría del C.P.C.P. , el día de la inauguración del curso.

NOTA.- El CPCP otorgará un viático de $b. 15 diarios a los participantes del interior de la república, con exclusión de los que viven en Cochabamba, durante el tiempo que dure el curso. Por su parte el MINISTERIO DE EDUCACION, otorgará también otro viático y correrá con los gastos de viaje de los participantes del interior de la república, con exclusión de Cochabamba.

COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA Nº 11-70

PRIMER LLAMAMIENTO

Se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras especializadas de Primera y Segunda Categoría de Bolivia, Estados Unidos y países miembros del BID, para la ejecución de las obras de Alcantarillado en su II Etapa (3a fase), Zona Oeste - Central, de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Los planos, pliegos de condiciones generales, especificaciones generales y técnicas, requisitos legales y demás datos, serán proporcionados en la Secc. Alcantarillado del Comité, previo depósito de $b. 200.-

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, en la Secretaría General del Comité, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, calle La Paz, esquina Warnes ó a la casilla No. 218, hasta las 17.00 horas del día 30 de Junio de 1970, con el siguiente rótulo:

"COMITE DE OBRAS PUBLICAS DE SANTA CRUZ, PROPUESTA A LA CONVOCATORIA No. . . . .
"11/70, CASILLA No. 218, SANTA CRUZ DE LA SIERRA, REPUBLICA DE BOLIVIA".

Santa Cruz, 15 de abril de 1970

Landmaster 150

Motocultores

LA MEJOR "YUNTA" MECANICA DEL MUNDO

CULTIVA
SIEMBRA
DESGRANA
LEVANTA PAPAS
ARA
REMOLCA
CORTA HIERBA
NIVELA

Zbinden & Cia. S.A.

CALLE JENARO SANJINES 348 - TELEFONO 53225 - CASILLA 194

Corporación Minera de Bolivia

-Se invita a los señores representantes, a recoger el pliego de especificaciones técnicas correspondiente a cada uno de los pedidos que más abajo se detalla, de la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones 4to. piso Edificio Comibol en La Paz, Agencias de Comibol en Oruro y Cochabamba y oficinas de Comercio e Industria en las otras capitales de departamento:

26187 Papel filtro
26351 Acero plano para resortes
26458 Rectificador de cigüeñales
26633 - Bronce especial redondo y hueco sólido
26634 Transformador y tablero
26635 Repuestos para alambique
26636 Comprobador de dureza y repuestos
26637 Cambiador de neumáticos
26639 Hidróxido de amonio
26640 Aceite de pino
26644 Accesorios para diamantina
26652 Planchas perforadas
26654 Lámparas eléctricas
26685 Sierra cinta eléctrica
26656 Instrumentos de control eléctrico

La Paz, 23 de Abril de 1970

GERENCIA DE ADQUISICIONES

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Dirección Gral. de Logística
LA PAZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA

Se convoca a propuestas para la provisión de los siguientes instrumentos topográficos para uso del INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR:

6 Teodolitos repetidores sexagesimales, lectura 1 minuto

1 Teodolito Universal para observaciones astronómicas, precisión 0.5 segundos con todos los accesorios completos.

6 Niveles de ingeniería, error medio 7 mm/km.

12 Miras de nivelación tipo Invar

6 sombrillas de protección

12 Platos bases (zapatas) para apoyo de miras

4 Taquímetros autoreductores completos

4 Miras Invar Horizontales

6 Miras centimetradas de aluminio plegables para taquimetría

6 Miras de mano con estuches de cuero

5 Huinchas metálicas de 100 metros

Las propuestas deberán ser presentadas con todos los requisitos legales a la Dirección de Adquisiciones del Ministerio de Defensa Nacional 5o. piso, hasta el día 18 de mayo a horas 17.00.

Los pliegos de especificaciones se podrán obtener en la indicada Dirección de Adquisiciones.

La Paz, abril de 1970

Cnl. DAEM Federico Bravo Rodriguez
DIRECTOR GENERAL DE LOGISTICA.

COCINAS A GAS LICUADO MARCA "ZANUSSI" DE PROCEDENCIA ITALIANA

CARACTERISTICAS

Construídas con materiales de primera clase, resistentes; acabado en fino esmalte a todo LUJO.

Quemadores patentados altamente resistentes y provistos de llama PILOTO, lo cual evita exceso de presión de gas.

Conductos de alimentación de gas de una sola pieza, no tiene codos, no es soldado, por tanto no hay NINGUN PELIGRO de fuga de gas

Horno amplio completamente esmaltado, equipado con parrilla INFRA-ROJO, termostato, reloj de tiempo, enchufe toma-corriente.

Compartimiento para botellón de gas; puede ser utilizado como alacena.

Gaveta para seca-platos o churrasquería.

PIDA DEMOSTRACIONES SIN COMPROMISO EN:

OMEBO LTDA.

Calle Comercio esq. Jenaro Sanjinés
Le instalamos funcionando en su casa.

Emavi

Empresa municipal autónoma de viviendas de La Paz

ANUNCIA EL INICIO DE SUS PROYECTOS DE EDIFICIOS MULTIFAMILIARES

LIBERESE DEL PAGO DE ALQUILERES, DE LOS CONTRATOS MIXTOS Y DE LOS ANTICRETICOS
HAGA REALIDAD EL SUEÑO DE SU VIVIENDA PROPIA
EMAVI TIENE UN PLAN DE ACUERDO CON SUS POSIBILIDADES

Perspectiva
PROYECTO CALLE MENDEZ ARCOS-SOPOCACHI

Arquitecto proyectista: Luis Miranda Ordoñez
Ingeniero calculista: Delfín Vargas Vallejos
Estudio de mecánica de suelos: Ing. Carlos Caraffa

Perspectiva
PROYECTO C. GUERR. LANZA-MIRAFLORES

Perspectiva
PROYECTO AV ECUADOR-SOPOCACHI

Arquitecto proyectista: Luis Miranda Ordoñez
Ingeniero calculista: Raúl Machicado Dick
Estudio de mecánica de suelos: Ing. Carlos Caraffa

Construcción simultánea de: 4 Monoblocks en SOPOCACHI

4 Monoblocks en MIRAFLORES

400 DEPARTAMENTOS
ENTREGA: 16 de julio de 1971

Edificios de 12 a 16 pisos con ascensores, montacargas e incinerador de basura. Departamentos de primera clase.

PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA:

4 dormitorios	$b.	66.000.oo
3 dormitorios	$b.	49.200.oo
2 dormitorios	$b.	39.000.oo
1 dormitorios	$b.	19.800.oo

5 PLANES DE EMAVI PARA TODAS LAS POSIBLIDADES ECONOMICAS TODOS SOBRE LA BASE DE ALTA CALIDAD Y PRECIOS BAJOS

PRIMER PLAN.— Para las personas que tienen contratos anticréticos o que están en posibilidad de pagar su departamento en el plazo de un año.

SEGUNDO PLAN.— Para quienes pueden pagar el 20 o/o de cuota inicial, el 30 o/o en 12 meses (al recibir las llaves) y el saldo en 36 meses (con el 12 1/2 o/o de interés anual)

En los dos planes anteriores pueden intervenir todas las personas que lo deseen aunque sean propietarias de otros inmuebles.

TERCER PLAN.— Para personas que puedan pagar un 20 o/o de cuota inicial y el saldo en 5 años (60 meses) interés anual 12 1/2 o/o.
Estos departamentos estarán ubicados sobre las Avenidas Mejico y Murillo. Los departamentos se entregarán el segundo semestre de 1972.

CUARTO PLAN.— Con cuota inicial del 20 o/o y el saldo hasta 10 años plazo (120 meses) con el 12 1/2 o/o de interés anual.

Las amortizaciones mensuales para este plan, ser

Departamento	4	dormitorios	$b.	792.oo
"	3	"		564.oo
"	2	"		420.oo
"	1	"		252.oo

Los planes tercero y cuarto son para personas que no pos vivienda propia y será necesario contar con un ingreso fami que permita cubrir las amortizaciones mensuales, las cu no podrán ser superiores al 25 o/o del ingreso.

QUINTO PLAN.— Empezará a operar a fines de 1973 en gándose 1.000 departamentos el 20 de Octubre de 1974. base de este plan es la puesta en marcha de todo el complejo de las industrias municipales de la construcción que hará sible disminuir la cuota inicial al 10 o/o y ampliar el crédi a 15 años.
Las cuotas mensuales de amortización para este plan, inclu el interés anual del 12 1/2 o/o serán:

Departamento	4	dormitorios	$b.	648.oo
"	3	"		492.oo
"	2	"		372.oo
"	1	"		328.oo

CALENDARIO DE OBRAS DE EMAVI

16 de julio de 1971 entrega de 400 Departamentos
16 de julio de 1972 entrega de 800 "
1973 entrega de 1.000 Departamentos
A partir de 1974 entrega de 2.000 departamentos por año.

VENTAJAS QUE "EMAVI" OFRECE A LOS PROPIETARIOS DE INMUEBLES EXPROPIADOS.

1) El justo precio de su propiedad; el valor catastral vigente, cuya rebaja se ha estado solicitando insistentemente al Supremo Gobierno.

2) El pago al contado, de inmediato y total de la indemnización.

3) Opción preferente para que reciban la indemnizac parte en efectivo y parte en uno, dos o más departam tos, compensando valores.

4) Opción preferente para recibir en alquiler ambie especialmente construidos para almacenes, lavande comercios, restaurantes, etc.

NO VENGA A INSCRIBIRSE TODAVIA EL 18 DE MAYO ABRIREMOS LAS INSCRIPCIONES

VIVIENDA PROPIA para todos con Emavi **Emavi construye realidades**

MARVIN SANDI ESPINOZA Y LA CULTURA BOLIVIANA

Por MAX SOLARES DURAN

MARVIN SANDI ESPINOZA, ha ingresado ya en forma definitiva en la cultura boliviana y por dos vertientes aparentemente diferentes: la música y la filosofía, donde, además, ha producido obras de resonancia no solamente nacional sino continental. En efecto, Marvin Sandi sus primeros afanes culturales los manifiesta claramente en la música, empero este era el contenido aparente, por debajo, vale decir, detrás de la música, como en los sueños de Sigmund Freud, se hallaba oculto el filósofo y el pensador. Intención de las presentes líneas es hablar de la doble faceta de este malogrado talento y cuyo segundo aniversario se recordará el 30 del presente mes.

Marvin Sandi Espinoza nació el 17 de mayo de 1938 en la ciudad de Potosí. Nació, creció y vivió en un ambiente de artista, supuesto que su padre era un eximio ejecutante de piano y violín. Es más, compositor, Y si a eso unimos el nombre de su abuelo, Basilio Sandi, tendremos a un Sandi moviéndose entre rondas, preludios, sonatas, etc. A los seis escasos años toma ya sus lecciones de piano, tiene por maestro a Juan Carlos Paz y antes de terminar sus estudios secundarios da su primer recital de piano, concierto, en el cual ejecuta a Schumann, Chamide, Branms, etc., en el Paraninfo Universitario de Tomás Frías. A partir de este concierto no cesará de seguir con la música seria. La ciudad de La Paz se deleitó con su maravillosa técnica pianística en los conciertos que ofreció en el Teatro Municipal, en la Emisora del Estado, en el Instituto Cultural Boliviano Alemán y en el Paraninfo Universitario de "San Andrés".

Hay un acontecimiento que determina el desdoblamiento de la personalidad de Marvin Sandi: es la muerte de su padre José Sandi, ocurrida en el año de 1957. Por compensación, diría Alfred Adler, para reparar tan grande pérdida, se marcha a la Argentina. Allí sigue cultivando su delicado espíritu musical al lado de Ginastera, J. Fischer, Locatelli y otros en el Conservatorio Nacional. Marvin Sandi no era, simplemente, un eximio pianista, era igualmente, un compositor. De 1958 tenemos las siguientes piezas musicales: "Canción sin palabras", "Marcha", "Ronda", "Preludio No. 1", "Preludio No. 2", "Siciliana", "Sonata en un movimiento", "Homenaje a Caba". En total, doce piezas musicales de alta inspiración y ejecutadas por pianistas prestigiosos como James Sykes (EE.UU.), Adela Lea Plaza (Praga, Checoslovaquia), Teresa Criscuolo (Argentina) y en Bolivia por Humberto Viscarra Monje. En la visita que a comienzos de este año hicimos a la casa paterna de Marvin Sandi, en Potosí, vimos algunas composiciones musicales inconclusas.

Marvin Sandi, permaneció siete largos años en Buenos Aires estudiando música, empero, paralelamente a ella, cultivó la filosofía al lado de Francisco Romero y sobre el cual escribe un libro intitulado "El pensamiento de Francisco Romero". Gracias a Romero aparece la otra faceta de su personalidad: el filósofo. Si Romero dejó el uniforme militar por la filosofía, aquí Sandi deja el piano por la filosofía y así después de algunos años saca de Buenos Aires dos títulos: Licenciado en Filosofía y Letras y Compositor y Concertista.

El año de 1964, con una corta estada en 1962 en La Paz, se marcha a España donde ahonda sus estudios de filosofía y no deja de dictar conferencias. Allí funda el "Seminario de Estudios Hispanoamericanos", en su primer Director y promueve intensa actividad cultural entre América y España. Existe una conferencia que prepara su libro central y la misma que es denominada así: "Condiciones de posibilidad de la filosofía en Iberoamérica" que dará lugar a su obra "Meditación del enigma". De España se marcha a Alemania para perfeccionar su alemán que ya lo habla, pues es becado por el "Goethe Institud München" y allí, además, estudia filosofía al lado de Max Müller -discípulo de Martín Heidegger- y autor del libro "Crisis de la metafísica". De retorno a España pasa por Francia e Italia, cuyos idiomas domina, y colabora activamente en la revista española "A.B.C.", "Ortega y los pueblos jóvenes", "Humanismo y segregación", "La primera piedra", "Acto gratuito y criminalidad" son algunos de los ensayos que ven la luz pública en Madrid. Su sed insaciable de filosofía le llevó a dominar el inglés, francés, alemán, italiano y latín; quería leer en la versión original. Su actividad filosófica es intensa, cuando le sorprende la muerte en un 30 de abril de 1968 en Madrid y en circunstancias tan desconocidas, que parecen confirmar el rótulo de su libro: "Meditación del enigma". Aquí, en este libro, está el meollo de su pensamiento filosófico.

Marvin Sandi, con sus tan escasos treinta años, es un verdadero músico creador y un auténtico filósofo, la filosofía la llevó no solamente al terreno puramente ontológico en la investigación del "ser", el problema más difícil según lo apuntara Heidegger, sino también al campo rigurosamente musical cuando problematizó la esencia de la música y el folklore. Influenciado por la fenomenología de Edmundo Husserl, al través de las obras del mismo Husserl y las exposiciones de Müller, quiso investigar el "eidos" de la música y no solamente de la música seria, de la cual él era y es su exponente en Bolivia, sino también el mismo folklore, distinguiendo claramente en este lo que es la individualidad, vale decir, los "hechos", de lo que es lo estrictamente "eidético". Si en verdad existe un "universo folklórico" donde se dan kaluyos, huayños, cuecas, etc., ¿dónde está lo eidético en estas formas del folklore? La respuesta es completamente negativa. En el folklore no podemos encontrar lo eidético por la gran confusión que existe en los hechos, por la gran confusión reinante entre folklore peruano, argentino, boliviano y no así en el mundo musical eidético, por mejor decir, en la música pura "basada en una interpretación puramente eidética de los sonidos". Si en rigor así se presenta la música, por un lado las "folklóricas" y por el otro las puramente "musicales", Marvin Sandi llega a plantear la siguiente pregunta: ¿Cuál de estos campos tendrá que elegir el músico de hoy? La interrogante, claro está, va dirigida a los músicos latinoamericanos.

Como tenemos apuntado, su pensamiento hállase en "Meditación del enigma" si bien es cierto que, en "La finitud" se vislumbra algo de lo que llamará más su atención: el problema filosófico del "ser", tema viejo de la ontología y la metafísica. Analizar este problema no es tarea del presente artículo, porque ya lo hicimos en un trabajo anterior, restando sólo destacar que Marvin Sandi hizo música, música seria y de alta inspiración, hizo filosofía, filosofía profunda y su puesto en la Cultura Boliviana está asegurado por esa doble vertiente que hablaríamos al comenzar este trabajo.

PRESENCIA LITERARIA

Casilla 1913

Director JUAN QUIROS

La Paz, Bolivia, domingo 26 de abril de 1970.

AZUL Y BLANCO EN LAS PINCELADAS DE AZORIN

Por HEBERTO ARDUZ RUIZ

DESEMPOLVANDO viejos anaqueles, hay que releer a los clásicos -recomienda el buen gusto literario. Y si en España hubo -en el siglo XVII- una pléyade de escritores renombrados, integrada por Cervantes, Calderón, Gracián, Lope; no se olvide que corriendo el tiempo tuvo ésta una digna sucesora: Unamuno, Azorín, Baroja, Unamuno y tantos otros más cerraron filas bajo el aspecto de un círculo de intelectuales. En efecto, en el panorama de las letras españolas la generación del 98 resalta con caracteres de luminosidad propia. Su sombra, persistirá allá donde se rinda culto al idioma castellano.

Es verdad que se debe penetrar en lo nuestro, ahondando en el conocimiento de la literatura de nuestro pueblo; pero también es una evidencia que en esa misma medida no se puede descuidar el estudio de los exponentes del pensamiento universal. Si Francia a través de sus representantes ejerce notable influencia en Europa, de igual España extiende su radio de acción al continente americano, por lo menos en lo que toca a los países de habla española.

Hoy he vuelto a leer a José Martínez Ruiz, o por mejor decir Azorín, seudónimo éste que -merced a su divulgación- ganó popularidad en su patria y el mundo llegando a sustituir al verdadero nombre, hasta el extremo de que en la guía telefónica de Madrid figuró cual si fuese un nombre de pila. ¡Ah, don José, siempre tan modesto que incluso su identidad ocultó!

Tengo entre manos MIS MEJORES PAGINAS, publicación que dio luz la Editorial Mateu de Barcelona, y cuyo innegable mérito estriba en que tanto el prólogo como la selección y notas estuvo a cargo de su autor. Sin lugar a dudas, se trata de un valioso aporte bibliográfico, pues antes de pasar a mejor vida descorriendo el velo de la inmortalidad, Azorín resumió en un solo volumen -a manera de testamento- lo que él vino en llamar MIS MEJORES PAGINAS.

Algo diré sobre esta obra. Azorín, tan pronto traza la silueta literaria de Baltasar Gracián, invita al lector a cumplir un paseo imaginario por Castilla, evoca la vida apacible y despreocupada de un pueblo castellano, y así también de improviso, sin retaceos. En esa sencillez desprovista de todo artificio, derramando sutilmente sus pensamientos como pétalos de rosas batidos por el viento escribe unas cuartillas respecto a las nubes, o inquiere a las estrellas tachonadas en el firmamento. versatilidad en la que descansa precisamente la relación directa que existe entre su prosa y el seudónimo que utiliza, ya que éste sugiere la idea de ligero, leve, delicado, volátil, Y su prosa es así.

Entre relato y relato, cuando menos se espera salta la frase feliz, cargada de expresividad: "Jorge Manrique es un escalofrío ligero que nos sobrecoge un momento y nos hace pensar". He aquí al celebrado poeta, retratado singularmente por Azorín. Y a decir verdad, toda vez que Manrique -o cualquier otro vate- utiliza la palabra muerte en sus versos, ¿a quién no hará estremecer? ¿a quién no golpeará en la mente, la incertidumbre del más allá?

La descripción es arte, indudablemente, y lo es en mayor grado cuando Azorín toma la pluma entre los dedos, reflejando, luego, el fruto sazonado de sus observaciones ceñidas a la realidad, desartando lo inútil y accesorio. Tras la lectura de sus artículos queda siempre ese sabor amargo y dulce -agridulce, como la vida misma- que se llama a la meditación.

Azorín es, pues, ante todo, pintor. El uso reiterado del azul y blanco en sus pinceladas, me llamó la atención. Toda vez que habla del cielo, añade el adjetivo "azul". No hay cielo, para él, que no sea azul como no hay ojos humanos que sean de su preferencia aparte de los ojos azules. Otro tanto ocurre con la utilización que hace del color blanco al describir paisajes o al narrar sucesos. En ocasiones, la reiteración en el empleo de esos colores, produce un efecto positivo otorgando mayor belleza al relato, tal es el caso de Una flauta en la noche, y Al margen de LA VIDA ES SUEÑO

No sé por qué muchas personas -al igual que Azorín- gustan del color azul, aunque para los bolivianos, en particular, puede haber un motivo: azul es el color de la esperanza como azul el mar de nuestra desesperanza.

En esta tarde de celaje gris, he vuelto a las páginas de Azorín, y como ayer, su estilo llano y depurado otra vez me sedujo.

El texto de "lo azul y blanco", comienza en la página nueve, y de las 318 páginas que conforman el libro, por razones de espacio sólo transcribiré una parte:

"al frente, en el AZUL intenso"	9
"Una senda BLANCA serpentea"	9
"BLANCOS ribazos"	9
"la casa con sus paredes BLANCAS"	9
"manchón AZUL de una laguna"	10
"sobre el AZUL del fondo"	10
"el sol BLANQUEA las quebradas"	10
"BLANQUEA la laguna"	10
"Una a una las BLANCAS casitas"	10
"una pincelada larga, AZUL, de un AZUL claro"	13
"las paredes BLANCAS"	13
"el AZUL, ya más intenso"	15
"de AZUL claro ha pasado a AZUL gris"	16
"las casitas BLANCAS remotas"	16
"con el telón AZUL de la montaña"	16
"es un pueblo BLANCO, de un BLANCO intenso, de un BLANCO mate, con las puertas AZULES"	16
"las casas BLANCAS"	17
"escalas pintadas de AZUL"	20
"carreteras BLANCAS y polvorientas"	20
"caseríos BLANCOS"	20
"el AZUL tenue de las montañas"	21
"cielo radiante y AZUL de España"	21
"BLANCAS calle juelas"	27
"paredes largas y BLANCAS"	29
"la mancha AZUL del cielo"	29
"sus rosas BLANCAS"	36
"El cielo siempre está AZUL"	41
"flamante, BLANCA" (la catedral)	43
"BLANCOS carneros"	44
"cardan la BLANCA lana"	44
"se recortan en el cielo AZUL"	45
"en el cielo limpio y AZUL"	50
"se levanta la catedral entonces, BLANCA sobre la ciudad BLANCA"	53
"la pared BLANCA"	57
"verde, rojo, AZUL"	60
"su BLANCO pañuelo"	69
"las manchas BLANCAS de las piedras"	97
"un viejecito de pelo BLANCO"	97
"destacan las manchas BLANCAS"	98
"sus ojos AZULES, anchos y redondos"	98
"la barba BLANCA"	99
"los mismos ojos anchos y AZULES"	99
"Este hombre de la barba BLANCA"	99
"con la barba BLANCA y los ojos AZULES"	100
"el viajero de la barba BLANCA"	100
"el hombre de la barba BLANCA"	100

Así Azorín va tiñendo de azul y blanco las descripciones que ofrece al lector a lo largo de toda su obra. El cielo para ser tal, tiene que ser azul. Las paredes, las casas, tienen que ser blancas, porque blancas fueron en la arquitectura española de aquel entonces. Y Azorín es pintor que se basa en la observación. ¿Cómo alejarse de la realidad?

Juan Roig Gironella, en su libro FILOSOFIA Y VIDA titula a uno de sus ensayos "sobre actitudes" La espectacular Generación del 98, y, sin embargo, bajo este ampuloso epígrafe, nada dice sobre lo que seguramente se propuso escribir. Azorín, al finalizar el libro que motiva éstas líneas, se pregunta: "Los hombres de mi generación ¿cómo han visto el pasado?" Y él mismo, a vuelta de página responde con tres palabras: "ha sentido España". Sí, los integrantes de este selecto núcleo ante todo sintieron en carne propia los dolores de España. Y desesperaron, y lucharon por mejores días.

PLOMERO DE PENAS

A mis amigos que me
invitaron un plato de
comida. ¡Gracias!.

El sol
sigue andando,
rueda
la rueda del Mundo
y siempre - presente -
la Muerte.

El hambre
y el sexo:
hermanos gemelos,
vestidos de negro,
se miran las caras
eternas.

(No es cuento.
Lo he visto
millones de veces.)

El hambre
implacable
de todos los días,
recorre
las calles
- crepitan
colmillos
de hienas -
y gime
por dentro - FATALIS -
la angustia del sexo.

Los platos vacíos
sonríen
un sueño de estepa.

II

¡Oh! plomero
de penas
raspa que raspa,
suelda que suelda
la olla del pueblo.
Ojazos de fierro
sus huecos,
grietosos, abiertos
con ansia infinita.

Raspa que raspa,
suelda que suelda.
Y el hambre y el sexo
se ríen
con gesto sarcástico.

La olla del pueblo
sin carne, sin papas,
sin agua, ni sal,
llenita de nada...

¡Oh! plomero
de penas antiguas,
raspa que raspa,
suelda que suelda.

III

¡El hambre
y el sexo
caminan las calles:
pareja
que nadie separa,
ni nadie detiene,
amigos eternos
con ansia insaciable.

IV

(No es cuento
Lo he visto
millones de veces.)

Entonces...
La negra paloma
se asienta
en el hombro
del viejo y anónimo
plomero de penas.

Raspa que raspa,
suelda que suelda
la olla del pueblo.

Un beso
le da con el pico
la negra paloma.

Y vuela.

LUCIANO DURAN BÖGER

PROVINCIA BETICA FRANCISCANA

PRODIGIOS DEL BETIS

Por JOAQUIN GANTIE

EL BETIS río de tiempos viejos por donde entraron a Hispania los romanos y del que más tarde se enseñorearon los moros, poniéndole el nombre de Guadalquivir, nos atrae por razones que se colegirán al ir leyendo estas cortas páginas. Río del pueblo siempre joven, río de luz, de flores y cantares, de penitas hondas de amor y de mujeres bellas y bravas, cómo siente tu alegría el sol de Charcas.

Betis, nombre latino y de blanca prosapia, Guadalquivir de orígen moro y tan gitano que llegó hasta las línfas de nuestro hermoso río tarijeño.

Betis y Guadalquivir, dos nombres para un sólo río, el que brilla con placidez a los pies de su Madre, la Macarena y el que baña a su reina Sevilla reflejando a la Giralda; Betis y Guadalquivir con aguas que corren de uno a otro continente...

- ¡Cómo!?.....

- ¡Prodigios del Betis, de la Provincia Bética Franciscana en nuestra tierra! Agua del Betis, Hermana del Pobrecito de Asís, que vino desde la península hasta nosotros hace ya cincuenta años. Bodas de Oro de su Custodia. 1920 - 1970.

- ¡Viva el Betis! - dirá el pueblo allá y aquí.

A propósito del pueblo y de su juventud, sepan todos, que hay dos equipos de foot-ball en Sevilla, la alegre capital andaluza; por un lado el "Sevilla", señoritos de la clase fina y aristocrática y por el otro el "Betis", de obreros, de gente sencilla y humilde que llaman "el Equipo de los Barrenderos" Pues, éstos, los "Barrenderos" pueden perder con cualquier otro equipo de España y del mundo, con todos, a la vez, pero nunca frente al "Sevilla" ¿Y qué hacen cuando ocurre la desgraciada derrota?... Salir a las calles con sus mujeres e hijos, con pilletes amigos e hinchas, gritando:

¡Viva er Betis manque pierda!

Pueblo que se levanta de su misma derrota no está vencido, y cuya afirmación y empuje lo tomó de sus mujeres siempre con el repetido vítor:

- ¡Viva er Betis manque pierda!

Prodigio de la Provincia Bética que, para trabajar por el pueblo de Sucre, tomó posesión en la Recoleta franciscana el 9 de enero de 1920 con varios frayles de virtud y sabiduría ante el Rvdo. Padre Cipriano Alzuru, enviado especial del Rvdo. Padre Provincial de Sevilla - Fray Bernardino Puig. Prodigios redoblados, cuando se unió a la citada casa de la Recoleta de Sucre la de La Paz, el Vicariato del Beni con Trinidad y Reyes; el de Pando con Cobija, el departamento de La Paz con sus provincias de Caupolicán e Iturralde y el de Cochabamba con su extensa y ubérrima del Chapare.

Obra social en las ciudades y en los campos, por los Andes y las florestas, por vegas y bosques buscando la riqueza humana con la voz del Poverello.

Levantar el alma a la superación, guiar al hombre en el trabajo e iniciarlo para una nueva vida fue el lema de la Provincia Bética.

Cuando la Recoleta de Sucre era institución autónoma con el nombre de Colegio de Propaganda Fide de Santa Ana, fundó "La Caja Popular de Ahorros de San Antonio de Padua", el 3 de mayo de 1914. Su estatuto fue aprobado el 28 de agosto del mismo año con la firma del Excmo. Sr. Presidente de la República, General Ismael Montes y el Ministro Sr. Manuel María Zalles. Esta cooperativa prestaba "al depositante el servicio de defender sus economías, no sólo contra terceras personas, sino contra sí mismo", según el Memorial dirigido a los representantes nacionales. Profundo conocimiento de la psicología popular al defender al obrero "contra sí mismo" porque no podía tener en sus manos unos reales que ya los gastaba donde la comadre o en la primera chicherías encontrada a su paso. La mujer era la guardiana del hogar llevando a "La Caja de San Antonio -como ella la llamaba- desde un medio real, hasta un peso para asegurar el pan y los días venideros de sus pobres hijos. Lo decimos en estas cuartillas porque en tiempo de la Custodia de la Provincia Bética desempeñamos el cargo de secretario en el directorio de la benemérita institución franciscana, añadiendo al memorial citado, que la Caja Popular de Ahorros, defendía las economías del depositante "no sólo contra terceras personas y contra sí mismo", sino contra el marido, Había que oir el encarecimiento de las mujeres del pueblo pidiendo que guardásemos sigilo ante sus conyuges del monto de sus pequeños ahorros, porque -como administradores del hogar en aquel entonces - podían recogerlos para mal gastarlos a su real antojo en sus farras y francachelas. A pesar de esto, la chola, leal defensora de su consorte decía:

- ¡Viva mi marido, más que seya como seya!

Y antes que se quede entre las teclas de la máquina de escribir o enredada entre borrones del lápiz, va inserta aquí una anécdota, que encaja como anillo al dedo.

El caso es, que el Reverendísimo Padre Fray Santiago Raurich, el muy sapiente y meritorio, a quien conocimos viejo y víctima de una conmoción cerebral, bajaba por la cuesta de la Recoleta, ágil y fuerte en sus años mozos, cuando oyó los gritos de una mujer que, pidiendo auxilio, salían de la puerta entornada de una tienda. Franciscano había de ser Fr. Santiago al servicio de sus semejantes, y mucho más si pedía auxilio una mujer, para colarse dentro. Al ver a un conocido hombrón, aguerrido en faenas de puños, hercúleo y fiero, dando de mojicones a su cara mitad, se lanzó sobre él con decidido empuje.

- ¡Cobarde! ¡No se pega a una mujer!, exclamó el fraile, Corrido el hombre dejó caer las manos deshechas y vencidas. La hembra viendo a su varón en tal triste suerte, se dirigió a su reverencia de este modo singular:

- Tata Pagrey, usté a qué se mete. Es, pues, mi marido, y tiene derecho.

En el seguido silencio breve, quien se mostró completamente vencido y turulato fue el fraile; pero no sería tanto, que reaccionando, al esposo le dijo:

- Majala, hijo; por lo menos hasta que no se le oigan los gritos a la calle. Es tu mujer, y tienes derecho. Adiós.

Así es el pueblo en mi tierra, en la ajena y por todas partes.

- ¡Viva er Betis manque pierda!

- ¡Viva mi marido mas que me pegue!

Pero, dejemos las anécdotas a un lado, que distraen nuestro ánimo y entremos a mostrar una de las obras franciscanas más meritorias con el pueblo y para el pueblo. Ceñidos y concentrados ahora, a la Caja Popular de Ahorros de San Antonio, diremos -como su nombre lo indica- que se fundó para crear el hábito y fomentar el ahorro. De esta manera el pueblo acudía a los Pagrecitos de la Recoleta, puesto que sólo en ellos depositaba su confianza y sus pocos dineros.

Indispensable era el ahorro "para los momentos de necesidades premiosas", para formar al hombre responsable con sus deberes y útil a sus semejantes, porque "NUESTRA CAJA REVESTIA TODOS LOS CARACTERES DE UN PLANTEL DE EDUCACION, donde se enseñaba algo más positivo que las letras: Restar al alcoholismo los dineros de la clase artesana y obrera; AMPARAR CONTRA LOS ATAQUES DEL HOMBRE LAS PEQUEÑAS ECONOMIAS DE LA MUJER TRABAJADORA; habituar al niño en el espíritu de orden y de previsión, e inculcar, no solamente en las clases bajas de la sociedad, sino aún en las elevadas la virtud del ahorro, virtud casi desconocida entre nosotros, aunque es ella la base del bienestar económico y el fundamento del progreso social". La Caja de San Antonio fue impulsando el hábito del ahorro lejos de los bancos del Estado y de los particulares. puesto que el pueblo no acudía a ellos por encontrar dificultoso el trámite para depositar y recoger el dinero, como también por tener sólo confianza en los franciscanos, cual dijimos anteriormente. Así, poco a poco, se vieron humildes hogares con un capitalito disponible para futuras emergencias, atribuyendo el beneficio a los Tata-Pagrecitos de la Recoleta y a los caballeros del directorio, o decían con su fe de gente sencilla que era un milagro más de San Antonio, el patrono de los pobres.

El éxito social y económico se constató el año del Centenario de la República y siguientes hasta el de 1932, tiempo de la Guerra del Chaco; éxito que sorprendió "a sus mismos fundadores" porque simplificados los mecanismos y abiertos los ojos a su cooperativa, vio el pueblo chuquisaqueño La Caja Popular de Ahorros de San Antonio cual una nueva bienaventuranza. De 1915 en que llegaron los depósitos a Bs. 6.351,30 a 1924 subieron a la suma de - 163.636,40. El adelanto social fue mayor "de unos cincuenta con que se fundó la Caja a dos mil ciento cincuenta socios.... es decir, con un doce por ciento de la población del Sucre" de entonces.

El Estado no favoreció esta labor, exigiendo el cumplimiento del artículo 5o. de la ley de 6 de enero de 1914 que señalaba el seis por ciento sobre el monto de las utilidades anuales, cual si fuese una institución bancaria. Más tarde, el año 1924, se estatuyó el diez por ciento, que, para pagarlo se tuvo que recurrir al fondo de reserva y de futuros dividendos. No existía, ni se adoptó todavía una legislación especial para las cooperativas populares de ahorro. La Caja de San Antonio vivía con el seis por ciento en cuenta corriente que le concedió el Banco Nacional de Bolivia. En octubre de 1925 se pidió a las cámaras dictasen "una ley especial que amparara ampliamente la vida de nuestra cooperativa.... En caso contrario, nos veríamos en la

(Pasa a la página 4)

LA BATALLA DEL CARMEN

EN STRONGEST estábamos bajo la angustiosa impresión de la derrota y con problemas enormes para cumplir la misión del Cuerpo de Res; dar tiempo y espacio para el repliegue detrás de Cururenda del Primer Cuerpo de Ejército, Gran Unidad que contaba con 3 Divisiones, varios grupos de artillería, depósitos del Cuerpo y de las Divisiones, hospitales, talleres y una extensa red de comunicaciones. La Dirección General de Etapas tenía escalonados almacenes con víveres, equipos y demás elementos. La Inspección de Artillería mantenía depósitos de armas y de municiones.

1) En la línea exterior y en su propio velo se combatía desde la tarde del 13.XI en que una compañía del R.I. 31 chocó con las fuerzas que ocuparon El Carmen. Hasta la madrugada del 15 dos batallones del R.I. 16 prolongaron la línea a ambos lados, llegando a cubrir, por el sud, varios kilómetros delante del camino a Beatriz; formando un arco cortó la picada a El Carmen, la picada Rufz, sobrepasando hacia el NO la picada Murillo. Estaban así defendidos todos los caminos que convergen en El Cruce.

Los efectivos de la línea exterior delante de El Cruce alcanzaban a 1.000 hombres que realizaron un admirable esfuerzo para organizarse bajo la presión del enemigo. Estas débiles fuerzas no solo se mantuvieron en la línea; con el propósito de ayudar a las tropas cercadas, pequeñas unidades maniobraron contra el adversario logrando el 16 de Noviembre aislar a una fracción paraguaya; su reducido efectivo no le permitió continuar la operación.

2) Desde días antes los zapadores abrían delante de Strongest una senda base de posiciones paralelamente a las picadas que van al Cruce y a Beatriz, a 2 1/2 Km. de ellas. Artilleros, zapadores y fracciones menores que se replegaron el día anterior fueron a iniciar la formación de la línea sobre dicha senda base.

3) El R.I. 31 y fracciones restantes de otros regimientos de la 2a. Div. Res. que llegaron a Beatriz se organizaron para la defensa; la línea delante de la senda base dejó un claro enorme con las fracciones delante de Strongest. Inicialmente el sector Beatriz estuvo defendido con algo más de 1.000 hombres.

. . . . . .

Comenzaron a llegar a Strongest fracciones que salieron del cerco conducidas por el capitán Jorge Chávez, Jefe de E.M. de la 2a. Div. Res.; al atardecer sumaban 800 hombres. Después de alimentarlos y organizarlos de acuerdo con los oficiales disponibles fueron a prolongar la línea de la senda base. Oficiales y soldados informaban que estaban saliendo otras unidades. La tropa demostraba un alto espíritu. El personal que salió del cerco con el capitan Chávez comprendía 206 soldados del R.I.6; 185 del R.I.12; 205 del R.I. 40; 19 del Bat. del R.I.8; 47 del grupo de ametralladoras. Nuevas fracciones salieron después de seguir otro rumbo. Entre los oficiales figuraban: My. Telésforo Ribert del R.I.12; Tte. Luis Loayza y Sbte. Walter Alcócer del R.I. 40; Ttes. Roberto Barrón y Riperto Jiménez Galindo del R.I.40.

El parte de la noche al Comando Superior decía:

"Cañada Oruro, 16.XI. 34 Hrs. 20.00

"G.J.E.C.- Samayhuate.

"1.- Fracciones de la 1a. y 2a. Divs. que se hallaban cercadas, "el día de hoy con brillante esfuerzo lograron romper cerco, ha- "biendo salido hasta este momento más o menos dos terceras partes. "Por noticias dadas por oficiales y soldados, continúan saliendo "otras fracciones.

"2.- Parte de unidades concentradas ésta se dará mañana.

"3.- Velo que protege Cuerpo este momento se halla ocupando "posiciones camino Beatriz-Punto "Q", cortando picadas Rufz y "Murillo prolóngase N.O.

"4.- Hasta este momento no han llegado Comdtes. Div. y Comdts. "Regtos.

"5.- Ayer horas 20 fue cuatrereado carro que viajaba Tcnl. "Ortiz de quien se supone ha muerto. Noticias dadas por oficiales "y soldados sábese que coroneles Méndez y Murillo fueron heridos "Jefe E.M. 2a. Div. Res., capitán Chávez fue herido ligeramente "mientras guiaba su tropa con la que salió.

"Parte de bajas ocurridas hoy daremos mañana.

(Fdo. Tcnl. Moscoso.

. . . . . .

El Diario de Campaña de la 2a. Div. paraguaya relata así las novedades ocurridas en este día:

"DIA 16:.- 5.00 Hrs.- Desde Hrs. 4 de la madrugada se oye inten- "so bombardeo de artillería y morteros hacia el Noroeste; pensa- "mos que serían tropas de la 8a. Div. que estarían peleando a una "distancia no mayor de 9 Km. de nosotros.

"8.00 Hrs. Se recibió siguiente telegrama del Cuerpo: "D.2. "Urgentemente deme noticias de R.3. Firma I.C.E.".

"8.30 Hrs.- Se escuchó un fuerte combate en el sector del R.3 "que duró más o menos 30 minutos".

"8.40 Hrs.- Comunicó el comando del R.I. que la retaguardia del "R.3 había sido cortada por el enemigo y que por el pique de enla- "ce ya no había comunicación con este regimiento. Se le ordenó "para que inmediatamente tratara de despejar pique de maniobra "del R.3 y restableciera enlace con éste. Al mismo tiempo se pidió "al Cuerpo decir a D.8 que apresure enlace con R.3 en vista de "nueva situación creada.

"9.30 Hrs.- Comunicó el comando del R.I. haberse restablecido "enlace con R.3 y que al efectuarse desalojo del enemigo habían "quedado más de 80 muertos en nuestro poder.

"12.15 Hrs.- Se ordenó al R.3 corte bajo cualquier sacrificio "picada Murillo con "Ruiz" ("V") y al Reg. Z.1 se le ordenó "también que bajo cualquier sacrificio cortara la recta Beatriz- "Guansi en reemplazo de la compañía del R.1 a quien se había reti- "rado por necesidad.

"14.00 Hrs.- Se recibió nuevamente despacho radiográfico del "Cuerpo que decía: "R.3. cortará picada Murillo bajo cualquier "sacrificio. Firmado I.C.E.".

"15.00 Hrs. Se transmitió siguiente despacho radiotelegráfico: "Comando ICE. Comencé a impartir instrucciones para cumpli- "miento su cifrado No. 505-47. Solicito reconsideración porque "unidades mi División combatieron toda la noche y esta mañana. "El R.3 pasó sin beber día de ayer por falta de medios de trans- "porte. Además no sabemos si existirá todavía tropas organiza- "das dentro del cerco. Hago constar Comando la imprescindible "necesidad de hacer primero batidas por los montes para recoger "mas prisioneros y armamentos y despejar la retaguardia nues- "tra de todo peligro. Firmado Comandante D.2".

"Este pedido se hizo en vista de haber ordenado el comandante "del Cuerpo de abandonar "El Carmen" y seguir avanzando rá- "pidamente hacia Oruro para apoderarse de éste. El pedido hecho "por el comandante de la División fue concedido, iniciándose "recién el día siguiente la persecución del enemigo hacia Oruro, "Durante el día más de 10 aviones enemigos volaron sobre "El Car- "men" arrojando más de 650 bombas de todo calibre sobre el for- "tín y alrededores".

. . . . . .

Concluye en esta fecha, 16.XI., la trascripción del Diario de Campaña de la 2a. Div. paraguaya que aparece en el ya citado libro del coronel Vergara Vicuña y del cual hemos estractado las partes más importantes.

El Diario de Campaña citado demuestra la intensidad de la lucha en el sector El Cruce, así como las reiteradas órdenes del Comdte. del I.C.E. y del de la 2a. Div. paraguaya para que sus tropas se apoderen a costa de cualquier sacrificio del nudo de caminos del Cruce y que corten el camino a Beatriz. Esta lucha violenta continuará en los próximos días. Frente a nuestra línea exterior operaban tres divisiones paraguayas: la 8a., la 1a. y la 2a.

Reconoce el Diario de Campaña el éxito parcial que obtuvieron nuestras reducidas tropas al maniobrar contra el adversario logrando aislar a la retaguardia del R.3.

Sensiblemente no han quedado en los archivos los nombres de los jefes, oficiales y soldados que defendieron la línea exterior hasta la noche del 20.XI.

17 DE NOVIEMBRE

A mediodía el capitán René Urioste comandante de batallón del Regto. Campos 6o. de Inf., llamó por teléfono al comando del Cuerpo desde el puesto del Sof. Arteaga (intersección de la picada a Capirenda con la senda Montaño). Informó que había salido del cerco con 1.500 hombres de varios regimientos y que quedaron rezagados unos 200 más por cansancio o insolación. Se le envió una columna de camiones para trasladar sus efectivos a Strongest, así como dos secciones que debían proteger y recibir a los rezagados. Al mismo tiempo salió del cerco siguiendo otro rumbo el Capitán Guzmán con su batallón con efectivo de 300 hombres.

Del informe del Cap. Urioste, que después fue presentado por escrito al Comando Superior, transcribiremos algunos párrafos:

"Señor General:

"Elevo a su consideración un informe circunstanciado referente "a las acciones del R.I.6 durante el cerco de "El Carmen" y de- "fensa de la picada Medina, (picada Strongest-Beatriz).

"El día 16 de Noviembre del año en curso, por orden de la Div. "asumí accidentalmente el mando del R.I.6 por haber recibido el "Comdte. del Reg. Mayor Baldivia una misión especial para cum- "per la resistencia enemiga por la picada Ruiz".

La forma cómo salió del cerco, el Cap. Urioste relata así:

".... Se tomó una senda rumbo N., siguió la marcha la columna "habiendo avanzado de 4 a 5 Km. de donde se destacó patrullas "hacia el Oeste con la misión de buscar la picada Murillo; apro- "vechando el tiempo que tardaron las patrullas, descansó la tropa. "Después de una hora regresaron indicando que la picada se encon- "traba ocupada por enemigo poco numeroso, escalonado a lo largo. "Un avión nuestro evolucionó marcando la misma dirección de las "patrullas.

"COMBATE Y REPLIEGUE.- Las compañías Torres y Bernal se "cibieron la misión de destacar patrullas de combate y seguir "continuación con sus compañías rompiendo enérgicamente la resis- "tencia enemiga, para que pase la tropa. Después ambas compañías "rompieron fuego sorpresivo sobre el enemigo, lanzándose al ataque "to y logrando romper la resistencia; se constató numerosas bajas. "La tropa enemiga se desorientó completamente, cesando el fuego "momento que la tropa aprovechó para irrumpir la picada en dos "columnas. De la picada se tomó rumbo Oeste seis kilómetros "donde se hizo un descanso con servicio de retaguardia. Supe que "soldados que el Cap. Valverde comandante del II Batallón que se- "por la retaguardia fue cortado. Durante el descanso patrullas "enemigas chocaron con la compañía Méndez Arcos que se encon- "traba emboscada protegiendo la retaguardia.- Seguimos la marcha "cha todo el día y la noche con rumbo O. y S.O. El 17 de noviembre "a Hrs. 8 aproximadamente tomamos contacto con otra columna "compuesta de fracciones del Bat. R.I.8., R.I.12, R.I.40 con los es- "ciales siguientes: Tte. Zambrana del R.I.6, Sbte. Adolfo Di- "Romero del R.I.6, Sbte. Barrancos del R.I.40 y Sbte. Nogales "un efectivo aproximado de 500 hombres. Me hice cargo de esas "columnas y ordenado al Sbte. Barrancos continúe pechando por "rumbo S.O. para seguir la marcha. A los 4 Km. dimos con la "aguada donde la tropa bebió después de cuatro días de sed, ma- "chas y combates; esta aguada posiblemente corresponde al río "dón La Paz. Aproximadamente seguimos 6 Km. hasta tomar "senda Montaño y salimos al puesto del Sof. Arteaga. Di parte "Comandante del Cuerpo que salí con una columna de más o menos "1500 hombres y pedí tropa para proteger a los que quedaron en "la aguada y la senda Montaño (tropa insolada y cansada).

"La tropa a medida que salía a Puesto Arteaga llegaba con "vivas a Bolivia y a sus unidades, con una moral que estaba en la- "lación con el esfuerzo realizado. El Comdo. del Cuerpo mandó "camiones y dos secciones para proteger a los cansados, habiéndo- "dose embarcado los soldados previa una ligera organización de "unidades. Por la tarde en Strongest recibí parte del Cap. Guzmán "Comdte. del Primer Batallón de que acababa de salir con 300 hom- "bres y dos oficiales (Sbte. Laguna y Sbte. Peñaranda) Recibí "el parte se comprobó que del Regto. (Rteg. Campos) salió con "total disponible de 800 soldados sin contar más o menos 100 esca- "mos y otros que quedaron entre Strongest y Beatriz aprovechan- "la confusión. Los únicos oficiales que faltaban eran: Cap. Ig- "verde, Sbte. Carlos Salamanca, Sbte. Calderón, Sbte. Vargas "Tte. Murga".

. . . . . .

Dentro de la gravedad de la situación comenzó a sentirse cier-

BATALLA EN EL

Por el General OSCAR MOSCOSO

SONETO

En soledad de gabinete oscuro
sus ojos fatigaba en el infolio;
cada día del año era un folio
y cada letra un misterioso apuro.

El sigue su labor, serio y seguro,
y siente que el misterio, con eolio
susurro, se anuncia en cada escolio.
Del enigma siente ceder el muro.

¿Qué decía aquel doctor hebreo?
¿qué aquel sabio patrístico romano?,
¿qué aquel ático y profundo griego?

¿Lo supo él al final? Yo, no lo creo.
Por siempre indescifrable es el arcano,
que nos abraza sin mostrar su fuego.

CARLOS CONDARCO SANTILLAN

IOR DEL CERCO

gdad de cumplir la misión del Cuerpo. En efecto, del sector
ión llegó a Beatriz el R.I.31 con las fracciones sobrantes del
que se desplegaron para defender el camino Beatriz-Stron-
sobre la senda base, donde ya se sentía la presión enemiga
la picada de Huansi. El Regto. Campos recibió la misión de
gar el ala izquierda del R.I.31. Delante de Strongest, a los
metros teníamos tropas ocupando posiciones. La organización
giva delante del Cruce se mantenía firme y finalmente, el
o El Cruce - Strongest estaba también defendido. Un batallón
I.4 al mando del Cap. Cáceres llegó de otro sector a Puesto
f con la misión de defender el camino Strongest.- Capirenda.

. . . . . .

la mañana se envió parte al Comando Superior:
ñada Oruro, 17.XI.34.- Hrs. 9.00
J.E.C. Samayhuate.
- Durante la noche no hubo novedad.
- La Aviación ha constatado fracciones que siguen saliendo.
(Fdo. Tcnl. Moscoso

dictó la siguiente Orden:
rden del Día del Cuerpo de Reserva No. 3-34.
ñada Oruro, 17 de Noviembre de 1934.
- El Tcnl. Comandante del Cuerpo de Reserva felicita a los
res Jefes, Oficiales y tropa de la Primera y Segunda Divi-
es de Reserva por el valor y patriotismo con que han procedi-
n las brillantes jornadas de los últimos días, demostrando
el Ejército boliviano mantiene muy alto su prestigio de honor
heroismo. La gran maniobra enemiga sobre este Cuerpo
fracasado en su verdadero objetivo. Es indispensable, no obs-
a, proceder con decisión y energía en las circunstancias actua-
que son decisivas para la campaña.
- Son nombrados:
l Tcnl. Alfredo Peñaranda, Comandante Accidental de la Pri-
a División de Reserva; Jefe de Estado Mayor el Mayor Luis
elarde. El Tcnl. Luis E. Saavedra, Comandante Accidental de
egunda División de Reserva; el capitán Jorge Chávez Jefe de
ado Mayor.
- La presente Orden se hará conocer a todas las unidades del
rpo de Reserva.
(Fdo.) Tcnl. Oscar Moscoso
Comdte. del Cuerpo de Reserva.

s Divisiones de Reserva que habían sido organizadas precipi-
mente en vista de la situación táctica, tenían los siguientes
tivos:
IMERA DIV. RES.- 1.875 plazas con el grueso del R.I.31, el
o. Campos 6o. de Inf. y las fracciones que faltaban del R.I.50
or de la División: Beatriz y camino Beatriz- Strongest (aprox.
.)
EGUNDA DIV. RES.- 2.835 plazas con 2 batallones del R.I.16,
compañía del R.I.31, R.I.50 y R.I.40 éstos últimos reorganiza-
. Sector de la Div: El Cruce Strongest - Camino Strongest -
ria (aprox. 10 Km.) hasta tomar contacto con la 1a. Div. Res.
a la noche se enviaron los siguientes partes:
ñada Oruro, 17.XI.34.- Hrs. 20.30
G.J.E.C.- Samayhuate
.- Enemigo presionó a la derecha del velo y en la picada "A"
ó fuertemente habiendo sido rechazado.
.- En la tarde llegaron fuertes fracciones nuestras tropas que
aron del cerco, actualmente han quedado varias fracciones en
nda Montaño de donde serán recogidas transcurso esta noche.
r informaciones de oficiales se sabe que una columna de nues-
s tropas siguió rumbo N.O. dirigiéndose hacia Capirenda. Pido
servación aérea.

Regtos. reorganizados de la 1a. y 2a. Divs. hállanse entrando
posición en línea principal a 2.500 m. al Este de Cañada Oruro
ralelamente a picada Medina; velo en repliegue a nuevas posicio-
s en punto "I".
.- Aun no se tiene noticias de Comdtes. de Div. y Comdtes.
Regtos. 31,40,6 y 12.
(Fdo.) Tcnl. Moscoso
Cañada Oruro, 17.XI.34.- Hrs. 21.00
G.J.E.C.- Samayhuate
.- Después escuchar informe jefes, oficiales y tropa pido as-
so en Campo de Batalla de capitan Jorge Chávez al grado de
yor.
.- Interinamente Tcnl. Peñaranda haráse cargo de la 1a. Div.
s. y Tcnl. Saavedra de la 2a. Div. Res.
.- Pido urgentemente Compañía de Zapadores Daviu de 9a. Div.
Bat. Jordán de Reg. Paucarpata.
.- P.C. del Cuerpo trasladarse esta noche a cruce Ibibobo -
olívar.
(Fdo.) Tcnl. Moscoso
Con el destino del Tcnl. Alfredo Peñaranda como comandante
la 1a. Div. Res., el Cuerpo de Reserva quedó sin Jefe de Estado
yor por lo que se pidió al Comando Superior que destinara un je-
como comandante titular de dicha División. La respuesta del
mando fue así:
Samayhuate, 20.XI.34.- Hrs. 14.00
Comdte. Cuerpo de Reserva. Puesto Comando.
P.M. 3380.- Viaja ésa hacerse cargo de la 1a. Div. Res. coro-
el Angel Revollo".
(Fdo.) Gral. Peñaranda.

. . . . . .

La Primera División de Reserva sector Beatriz, pasó a depender
ectamente del Comando Superior en vista de que las comunica-
nes entre el P.C. del Cuerpo con dicho punto eran precarias,
través de un hilo telefónico tendido a lo largo de la picada Stron-
st-Beatriz que podía ser interceptada en cualquier momento.
r consiguiente, la relación que sigue sobre la Batalla en la línea
erior se refiere a las actividades de la 2a. Div. Res., sector
R Cruce-Strongest.
Desde el día 14 se trasladaba de Strongest hacia Bolívar e
Ibibobo hospital, depósitos, maestranzas, evacuación que concluyó
el 20 de Nov.
Según se informó al Comando Superior, a medianoche del 17 al
18 de Noviembre el P.C. del Cuerpo se instaló en Puesto Sucre,
unos 23 Km. de Strongest, sobre el camino a Ibibobo.

16 DE NOVIEMBRE

18/22 DE NOVIEMBRE

La lucha en la línea exterior fue violenta y duró hasta la noche del 20.XI. El enemigo atacaba en dirección a El Cruce, donde no logró romper la línea; poco a poco fue buscando en dirección a Strongest claros o puntos vulnerables en el dispositivo de defensa. El velo delante del Cruce resistía hasta el límite de sus posibilidades para replegarse detras de otro velo preparado. Las fuerzas defensoras del Cruce, que inicialmente alcanzaban a 1.000 hombres, fueron reforzadas con 1.800 efectivos que salieron del cerco y que venciendo la fatiga ocuparon la senda base donde prepararon ligeras posiciones. La organización defensiva tuvo así cierta solidez.- Se combatió enérgicamente y tuvimos numerosas bajas al rechazar los renovados ataques paraguayos. No hubo reposo para nuestras fuerzas.- El capitán Jorge Chávez, Jefe de E.M. de la 2a. Div. Res. tuvo destacada actuación en la defensa de la línea exterior desde el momento en que asumió aquel cargo.

Desde Puesto Sucre el Comando del Cuerpo tenía comunicación telefónica con Cañada Oruro, cuya central permitía también el contacto con Beatriz aunque en condiciones precarias. Se pidió material y personal para el tendido de la línea directa Puesto Sucre - Carosi. La respuesta decía:

"Samayhuate, 18XI.34.- Hrs. 17.15.
"Tcnl. Moscoso, Puesto Comando.
"Este momento salen camión llevando cable para nueva comu-
"nicación. Se dispuso contacto radios cada hora".
(Fdo.) Mayor Campero

Entre Carosi y Puesto Sucre se abría una senda que se llamó "Picada Barros" que tuvo importancia para tender la línea telefónica, para el movimiento de tropas y como base de posiciones.

Se instaló en el Comando del Cuerpo una estación de radio portátil para las comunicaciones con el Comando Superior.

El problema del abastecimiento a las unidades de la 1a. y 2a. Divs. de Reserva, se agravó al extenderse la línea hasta Beatriz. Era especialmente difícil la provisión de agua. La panadería del Cuerpo que funcionaba en Strongest y después en Puesto Sucre elaboraba el pan para todas las tropas. Mientras se regularizaba el funcionamiento de las cocinas de los regimientos y batallones, el personal sufrió privaciones. El capitán Eleodoro Galindo, Intendente del Cuerpo de Reserva, cumplió una labor admirable gracias a su experiencia, a la enorme actividad que desplegaba así como a su capacidad como organizador.

Las tropas que rompieron el cerco perdieron muchos accesorios de morteros y de ametralladoras. La Inspección de Artillería atendió de inmediato el pedido que hizo el Cuerpo de cajas cargadores, bandas.

La Dirección General de Etapas envió a Puesto Sucre vestuario, calzado, frazadas, ollas, latas para distribución de rancho, etc. que se habían perdido o deteriorado al romper los soldados el monte.

Las existencias de municiones del arsenal de Carosi puso el Comando Superior a disposición del Cuerpo de Reserva.

Al mismo tiempo que se atendían estos complejos problemas logísticos se estudiaba la defensa de la línea Sucre-Bolívar-Potosí.

Las novedades del día 18 se resumieron en este parte:

"Cañada Oruro, 18.XI.34.- Hrs. 22.15.
"G.J.E.C.- Samayhuate
"En la mañana enemigo continuó atacando camino Huansi-Bea-
"triz. Los asaltos fueron rechazados con muchas bajas.
"2.- Velo de picada Ruiz se replegó, enemigo presionó durante
"el día sobre dicho camino. Un fuerte ataque realizado en la tarde
"fue rechazado.
"3.- R.I.8. con efectivo 1.406 llegó a Puesto Bullain. Mañana
"continuará a Puesto Potosí (cruce camino Bolívar-Capirenda)
"donde encuéntrase un batallón de R.I.4.

(Pasa a la página 4)

TAGORE POETA Y FILOSOFO

Por RAUL DE LA QUINTANA CONDARCO

RABINDRANATH TAGORE, filósofo hindú, sorprendió al mundo con sus obras profundas y plenas del más humano y sublime contenido religioso.

En Tagore, no tan solo encontramos una exaltación de lo místico, sino también la armoniosa arquitectura de su excelsa prosa, maravilloso canto que nos habla de la naturaleza, del amor, de las impresiones y sentimientos del hombre y el niño frente a la vida; es decir todo aquello que puede vislumbrar el alma del poeta para transformarlo en sinfonía.

En las páginas de sus libros abundan las más cautivantes meditaciones; reflexiones hechas con la sutileza del genio que ve a la fe y el amor, no como vanas expresiones de un mundo en decadencia sino como valores capaces de convertirse en poderosas armas para arrancar del alma de los hombres las más bajas pasiones y transformarlo en un nuevo ser que sea forjador de una sociedad distinta.

Tagore encuentra en la fe del hombre, el motivo mismo de su existencia, y en denodada súplica pide a Dios y exclama con angustiosa esperanza:

"Esta es la plegaria que te dirijo, Señor mío: corta, corta de raíz las miserias de mi corazón.

Dame fuerza para soportar con ligereza mis pesares y mis alegrías.

Dame fuerza para que mi amor rinda generosos servicios.

Dame fuerza para no renegar nunca del pobre ni doblar la rodilla ante el poder insolente.

Dame fuerza para levantar mi espíritu por encima de las futilidades de cada día.

Y dame fuerza para someter mi fuerza, amorosamente, a tu voluntad".

El lector ávido de elevación, podrá encontrar en las obras de Tagore, la serena expresión que engrandece el espíritu, recrea y estimula el afán de buscar los justos valores morales y espirituales para encontrar así el sendero de una vida guiada hacia nobles y firmes propósitos de grandeza interior.

Admirado y querido no tan solo en su patria, sino en el mundo entero Tagore, jamás perdió la sencillez que caracterizó su afanosa existencia. Galardonado con el premio Nobel se retiró a la vida privada durante tres largos años; tiempo durante el cual nada ni nadie pudo perturbar la serenidad de su aislamiento. La estela luminosa dejada por este ilustre pensador, quedará por siempre grabada en la historia de la humanidad como la del hombre que amó la paz y luchó intensamente por la grandeza de su patria que hasta entonces no había abierto al mundo las puertas de su majestuosa luz espiritual.

La vida de Tagore no solamente se redujo a la búsqueda de la perfección en el mundo de las manifestaciones culturales, también hizo suyos los distintos problemas por los cuales atravesaba su patria, como resultado de la profunda crisis ideológica que la había mantenido ensombrecida y atrasada.

Ardiente defensor de la universalidad del hombre, supo impugnar con la honda y recta convicción del creyente, el recalcitrante nacionalismo que se adueñó del espíritu de su patria bajo el cálido y subyugante verbo y conjuro de hombres de la talla y peso de un Mahatma Gandhi.

POTOSI A FINES DEL SIGLO XVIII

Por MARIE HELMER

POTOSÍ a fines del siglo XVIII no es más ese prodigio que ha asombrado al mundo moderno por su riqueza fabulosa, su situación casi inaccesible, su ciudad de lujo y de gozo.

Entre su descubrimiento en 1542 y el abandono de la explotación en 1864, la plata extraída del "Cerro Rico de Potosí" se ha evaluado en un tercio de la producción de América, o sea, en 6.050 m3, cifra que naturalmente hay que considerar como aproximada y no como una exacta precisión (1). Pero, a fines del siglo XVIII de las cinco mil entradas de mina que horadaban el cerro "como a un cascabel", apenas quedaban cien de donde no salía más que un mineral de baja ley.

Su posición geográfica define la explotación. Potosí se levanta a 4.830 metros en el macizo de Porco, el primero de los siete nudos que unen las dos cadenas paralelas de la Cordillera de los Andes, lejos de toda vía natural de tierra o de agua. Domina una meseta árida y helada "la puna" Exceptuada el agua, el aire, el combustible, los productos de la tierra, todo allí falta. Y es en el siglo XVI, y a comienzos del XVII, que se han realizado, con los medios técnicos más lentos y rudimentarios, las cifras más elevadas de producción. Toda la utilería de la industria extractiva ha debido ser izada pieza por pieza. La madera venía del Tucuman, y si bien había hierro en el Perú, las exigencias del pacto colonial, del comercio con la metropoli, obligaba a traerlo de Vizcaya, tal como el acero. Interminables filas de llamas y de mulas con paso lento y seguro atravesaban los Andes de Potosí a la costa, sobre una distancia de quinientos kilometros de montañas, perpendicularmente a las vías naturales de penetración que son paralelas a la cadena de norte a sur. Los caballos no soportaban el frío y el aire rarificado de las alturas, las pistas atravesaban desiertos de hombres, los despoblados. Las bestias subían primero cargadas del más pesado de los metales, el mercurio, necesario para el tratamiento de la plata por amalgama. El venía de los Andes peruanos, Huancavélica, a 300 leguas de allí, en donde se lo explotaba en condiciones tan primitivas como las de Potosí. A la vuelta, la plata en barras descendía hasta el Pacífico al puerto de la provincia de Potosí, a Arica; de allí los galeones del rey de España la llevaban por Panamá a Sevilla, dos veces al año.

Además de materiales era preciso atraer a esta estepa, donde la densidad actual de habitantes no alcanzaba a 4 por km2, miles de trabajadores, la mano de obra innumerable que exigían las técnicas primitivas. Era preciso hacer vivir una multitud en el desierto. El poder del metal blanco resuelve todo, y la costumbre volvió pronto cotidiano el milagro familiar. Después, el impulso inicial desapareció, y la rutina agripó los rodajes de la máquina. Algún progreso en el siglo XVI, en los procedimientos, fue la razón de la perfección relativa, con la cual había sido resuelto el problema de la mano de obra, a bajo precio, mediante la mita.

La ciudad minera de tipo callampa que se extendió con toda rapidez al pie del cerro, a 3960 metros de altura, conoció una prosperidad tan excepcional como la industria que condicionaba su existencia. El atractivo de la plata hizo de ese lugar, que el frío y la esterilidad volvían inhabitable, la ciudad más poblada de América (2). En su apogeo, a comienzos del siglo XVII, Potosí contaba con 150000 habitantes (3) y figuraba entre las ciudades más populosas de ese tiempo. Ella pasaba a Londres, París, Roma o Sevilla (4) sólo le precedía Nápoles con sus 280.000 almas (5)

Los valles fértiles de Los Andes -con agricultura y ganadería- encontraron el mercado de sus productos tropicales en esta ciudad situada por encima del límite de altura de los cultivos. Las regiones vecinas rápidamente crearon industrias anexas: cueros, cuerdas, sebos, alimentación, coca, tejidos. Lima enviaba los productos de la metrópoli: tejidos de lujo, vinos, aceite. El resto de Europa estaba representada sobre todo por telas, porque, como en toda economía dirigida, había un mercado negro y un contrabando próspero, y, además de la vía oficial seguida por la plata de la Corona de España, muy pronto otra liga a Potosí, a través de Tucumán y la Pampa por Buenos Aires y más tarde por el estrecho de Magallanes, con Francia, Holanda, Portugal e Inglaterra (6). Se evalúa el volumen de la plata así desviada en una suma igual a la de la producción oficial y controlada.

Gracias a Potosí, el Alto Perú, esta estepa de una altura media de 3.000 metros llega a ser la región más rica y más poblada de América del Sur. Potosí era el hormiguero donde convergían, en un vaivén perpetuo, mucho más intenso que el que nos dejan suponer la enormidad de los recorridos y la débil densidad de la población, largas caravanas que, desde todas las direcciones, transportaban en abundancia vituallas y tejidos. Potosí era no sólo el gran mercado de consumo, sino también el centro de distribución, de reavituallamiento, de repartición de todas las cuencas mineras del Alto Perú, la cumbre de la gran corriente comercial sobre el eje de la ruta que ligaba al Pacífico con el Atlántico.

A cambio de lo necesario y lo supérfluo, el Cerro se transformó en el castillo de las aguas de donde fluían las oleadas de un Pactolo, riqueza única y esencial de esta tierra desgraciada, que revolucionaron la economía agraria y pastoril heredada del Imperio Inca y transformaron, por una acción a larga distancia, a través de España, la vida de la vieja Europa inundada de plata (7)

A fines del siglo XVIII, estas perspectivas internacionales se habían difuminado y Potosí no era más que la plaza más atractiva de comercio entre Lima y Buenos Aires.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

1.- Boletín de la oficina nacional de estadística de la república V. 1909.

2.- ACOSTA (R.P. José de) Historia Natural y Moral de las Indias. 2 vol. Publicada en Sevilla, año de 1590 y ahora fielmente reimpresa de la primera edición, Madrid, 1894. I 1. IV, chap. VI p. 308 sqq.

3.- CALANCHA (Fr. Antonio) Chrónica moralizada del Orden de San Agustín en el Perú con sus sucesos exemplares en esta monarchia 2 vol. Barcelona, 1639 t. I. 1. V. chap XI, No. 2 3. fol 146.

4.- VASQUEZ DE ESPINOSA (Fr. Antonio) Compendium and description of the West Indias. Translanted by Charles Upson Clark "Smithsonian Miscellaneous collections", vol 102 Washington 1942, Shithsonian Institution in 4o XII - 862 p. I. V. chap VIII No. 1647

5.- BRAUDEL (Fernand) La Méditerranée et le monde méditerranéen à l' epoque de Philippe II Paris, Armand Colin 1949 Ire partie, chap V. III. Le destin des villes au XVIo. siécle.

6.- a) SCELLE (Georges) La traite négriére aux Indes de Castille. Contrate et traités. Paris 1906 II. p. 166.

b) CANABRAVA (Alice P.) O Comércio português no Rio da Prata (1580 - 1640) Boletín de Historia da civilizao americana No. 2 da Facultade de Filosofía, Ciencias e Letras da Universidade de S. Paulo Sao Paulo, 1944. XV - 174 p. in - 8. 4 cartes, p. 93 sqq.

7.- HAMILTON (J. Earl) American treasure and the Price Revolution in Spain (1501 - 1650) Cambridge Mass Harvard University, Press (London, Humphrey Milford) 1934, XXXV 428 p. 22 cm (Harvard Econimic Studies 43).

(De Journal de la Societé des Americanistes T. XL, p. 24 - y sgts.)

Traducción de JUAN SILES GUEVARA

EN VEZ DE UNIVERSIDAD, ARTESANIA

Por CARLOS MEDINACELI

NOTA DE REDACCION.- En septiembre de 1930 en la revista "Variedades" de La Paz, Año II, No. XXII, Medinaceli hizo un comentario de un trabajo de D'Ors, que conserva cierta vitalidad y tiene especial interés a raíz de los últimos acontecimientos universitarios.

LA UNIVERSIDAD, en vez de ser un bien, ha sido causa de la proletarización de la burguesía, en lo económico; del derroche de lo orgánico y lo intelectual en lo biológico, y del parasitismo en lo social.

A este exceso de mal, hay que combatir con el exceso de remedio. Si Bolivia ha sido, hasta ahora, el país del profesionalismo sin acomodo y sin utilidad social, en lo porvenir debe tender a ser un pueblo de trabajadores en tareas fructíferas.

En este sentido, nada es más ACERTADO que el plan de reforma propiciado por Eugenio D'Ors.

Bolivia, país agrícola y minero, debe tener hombres capacitados para estas labores y las que de ellas se deducen.

D'Ors ha notado que hay un conflicto permanente para nuestra cultura: la lucha entre una MINORIA selecta, europeizada y la gran masa regnícola, apegada a las tradiciones del suelo.

¿Cómo va a actuar aquella MINORIA europeizada y europeizante, frente a la oposición pasiva de la masa? Si pretende hacer que se adapte a la civilización occidental, la despersonaliza y su fracaso es rotundo. Es lo que ha sucedido hasta ahora.

Nuestros educadores han querido que el pueblo se MODERNICE, adquiera modos, hábitos mentales y volitivos de los europeos. Pero ello no ha podido ser; la masa, adherida a sus costumbres, a su arte y su ciencia vernáculos, a su alma elemental e intransferible, ha repelido toda cultura exótica que se le ha querido imponer. Ese ha sido el error de nuestros pedagogos: pretender despersonalizar la raza y suplantarle el espíritu, mediante una cultura extraña.

Lo que hay que hacer es lo contrario: aprovechar el alma nativa. - SU POTENCIA -, para llevarla al acto. En otros términos, que la masa social progrese, pero dentro de sus propias modalidades.

"Lejos de tratar de imponerle orgullosamente -escribe el autor de GLOSAS A LA NACION BOLIVIANA,- un tipo de civilización que no es el suyo, basado en un ideal de ciencia que no es ni puede ser propiamente de nadie, va ahora a procurarse que los selectos se acerquen a ella con generosidad, con humildad, para estudiar las creaciones propias de ella, recogerlas, encausarlas, sublimarlas, desenvolverlas en un círculo amplio y construir con ellas una forma de civilización acabada".

"Que la minoría sea, por un tiempo, tanto como maestra, discípula del tesoro, en gran parte inexplorado todavía, del alma popular. Que conozcan las formas en que esta se realiza; que ayude al pueblo a realizarlas. Las del arte popular; las de los oficios vivos, y las tradicionales profesiones, sobre todo, que son las más aptas para la concreción vivificadora del 'hacer' ".

"He aquí, pues, - agrega-, lo que propongo: una educación pública que continúe y perpetúe la obra del arte popular. UNA EDUCACION QUE INSPIRADA EN EL FOLKLORE SE CIFRE EN LA ARTESANIA.

LA ARTESANIA SEGUN EL CONCEPTO D'ORSIANO

"PRIMERA: IDENTIFICACION DE LA LLAMADA 'PRIMERA ENSEÑANZA' CON LA AGRICULTURA".

En torno del APRENDIZAJE -que no ENSENANZA- de la agricultura, queda aceptada la comunicación de nociones que hoy dá o pretende dar la escuela primaria. Granja-escuela.

"SEGUNDA: IDENTIFICACION DE LA LLAMADA 'SEGUNDA' ENSEÑANZA' CON LA ARTESANIA EN SENTIDO ESTRICTO

De los hijos del país que han practicado la agricultura, unos se quedan en ella. Otros pasan al APRENDIZAJE, siempre "aprendizaje", nunca "enseñanza", de las artes y oficios. En torno a este núcleo de creación auténtica. los trabajos manuales, se coloca la tarea de intensificación y complejidad necesaria a conocimientos, propia de este período de la instrucción pública. No se crea cosa tan difícil. Hay mucho de embeleso con la selva escolástica de colegios y liceos. Pocos serán los bachilleres que sepan más química que un buen tintorero o más mecánica que un chofer. La escuela profesional sustituye así al liceo. EL ARTESANO AL BACHILLER.

"Y así, luego, en la vida, si el artesano no logra personalmente el éxito apetecido, siempre le queda el recuerdo de retroceder hasta la agricultura.

"TERCERA: LA UNIVERSIDAD ES TODAVIA EN ESTE PROYECTO UNA EDUCACION DE APRENDIZAJE PROFESIONAL. A ella pasa cierto número de jóvenes de los que son ya, en primer término, agricultores; en segundo término artesanos. Y en ella se hacen médicos, farmacéuticos, abogados, bibliotecarios, ingenieros, maestros de escuela, etc., pero no físicos, matemáticos o filósofos".

"CUARTA: ESTA SE DEJA PARA MUY REDUCIDO GRUPO; procede así por elevaciones sucesivas de la gran masa popular, pero no separado de ella, ni impuesto a ella. El físico, el matemático, el filósofo, son una flor nacida de la cultura general. pero no un producto artificial extraño a ella. Y el que haya querido ser químico, y le hayan faltado fuerzas o suerte, que retroceda a la farmacia. Y si ni así, hasta la tintorería, y si ni así, hasta sembrar patatas. TODO MENOS CONVERTIRSE EN UN TRISTE PROLETARIO DE SOMBRERO HONGO O EN PARASITO SOCIAL".

"Y en todos los momentos y en todos los grados de esta cadena de aprendizajes, HACER, HACER, HACER; PRACTICAR, PRACTICAR, PRACTICAR. Y limpiarse el alma de vanidad para quedar así digno de participar en la creación folklórica colectiva, en el trabajo práctico y épico".

Este es el plan de reforma auspiciado por el autor de APRENDIZAJE Y HEROISMO. Como se ve, implica una transformación básica de nuestro carcomido sistema de Universidad escolástica-burocrática, - que ni con la tan cacareada Autonomía Universitaria ha de dejar de ser el mueble inservible que es-, y una limitación de nuestros viciosos planes bachillerescos y doctoristas. Solo de esta manera cumpliremos las eternas e imperecederas normas del Antiguo Testamento: ganarás el pan con el sudor de tu frente y no llegarás a empobrecer más a un Estado pobre con tu pobreza profesional.

RIO en tu cabeza
bronca chocando contra la ribera acorazada
van gimiento,
van bailando
van chillando danzarines negros
con banderolas rojas.

En tu seno turbulento
el alma de la piedra,
el lloro del árbol cimbrante,
montando tus oleajes locos,
son la explosión musical
en que la naturaleza
embebida de furia
atrévese a mostrar su entraña rota.

Son río, en tu esencia trashumante
de viajero antigüo,
(multiforme monstruo líquido)
donde lo inasible
lo invalorable y lo inconmensurable,
dan la imagen inédita
(en belleza y fuerza)
de Dios en sus formas legítimas y puras.

Son río, hermano de tormentas
y voz de cascadas entrañables,
tus brazos profundos
de ignotas distancias
y tus raíces subterráneas
que se extienden por cursos misteriosos
cruzando de senderos pluviales
argentíferos, fuliginosos y etéreos,
las oquedades de silencio de toda la tierra
la destrucción permanente
y el altar de cambio del hombre

Te recibo río, río grande, río eterno,
en mis ansias de gota leve
como la lluvia que agrava
(con sus fulgores de cristal roto).
la sed que consume
en su peregrinación errátil
su esperanza de ser pez, alga o madrépora

MARIO ARANCIBIA HERRERA

BATALLA EN...

(Viene de la página 3)

"4.- Hoy salieron por senda Montaño 150 soldados.
"5.- Insinúo enviar munición que pido por telegrama separado".

(Fdo.) Tcnl. Moscoso.

El 19.XI. el enemigo continuaba atacando sin resultado en dirección a El Cruce. La Artillería paraguaya disparaba tiros aislados hacia Strongest con objeto, seguramente, de guiar con las explosiones de los proyectiles a las tropas que tenían la misión de ocupar este puesto. En la línea delante de Strongest se consolidaban las posiciones propias, y aun no se había presentado el enemigo. En los contactos por radio con el Comando Superior se le hacía conocer la situación en El Cruce-Strongest ya que de élla dependía en gran parte el repliegue del Primer Cuerpo. El Comando Superior comunicó que el repliegue del I.C.E. estaba muy adelantado y que dejaba al criterio del Comando del Cuerpo de Reserva decidir el momento de abandonar Strongest.

En la mañana del 20.XI. llegaron partes alarmantes sobre la situación en la línea delante del camino Strongest-Beatriz:

" R.I.40. 20XI.34.
"C.C.R. Strongest
"Esta mañana a Hrs. 5.30 presentose fracción enemiga habiendo "chocado con nuestras tropas avanzadas del ala derecha. Actualmen"te tiroteo continúa".

(Fdo). Coronel Aparicio Morales
Comdte. Regto.

"Parte del R.I.40
"Anoche por un claro que no fue cubierto por Reg. Campos se ha "infiltrado enemigo habiendo cuatreready a Comdte. Campos y Ayu"dante, habiendo muerto este último. Actualmente R.I.6 Campos es"tá sin comando"

(Parte transmitido por Ayudante R.I.40)

El capitán René Urioste que heroicamente salió del cerco con sus tropas dos días antes, en el Informe ya mencionado al Comando Superior decía al respecto:

"Sin que fuera posible reorganizar el regimiento con la tropa can"sada y por la situación apremiante del momento, recibí la orden "de prolongar el ala izquierda del Bat. del R.I.31 que protegía la "picada Medina y Beatriz. Llegamos por la noche, reorganicé el "Regto. ligeramente en dos batallones y a Hrs. 6 del día 19 de no"viembre, el Regto. se colocó a lo largo de la picada en contacto "con el Bat. Soto en una extensión de 7 Km. Se destacaron patru"llas para que encontraran la senda de referencia para la línea "que se hallaba a 2 Km. de la picada. El enemigo no dio tiempo pa"ra encontrar la senda, habiéndose extendido la línea con rumbo "20o. para cortar dicha senda y evitar que caiga en poder del ene"migo, el que aprovechó un claro entre el Batallón del R.I.31 lle"gando hasta 200 m. de la picada, donde se hizo un bolsón logran"do hacer retroceder al enemigo hasta unos 600 m. de la picada. "En la tarde se encontró la senda a 2.500 m. de la picada que fue "inmediatamente ocupada por el 2o. batallón. Durante la noche y la "tarde no se pudo tomar contacto entre los batallones, mantenién"dose contacto por patrullas. En esta situación el enemigo atacó "fuertemente durante la noche, en la primera y segunda compañía "del Primer Batallón habiéndose rechazado un asalto en forma enér"gica. Se procuró tomar contacto entre ambos batallones y por un "violento ataque enemigo se formó otro bolsón entre ambos batallo"nes. El día 20 se cerró por la mañana el bolsón. Como el teléfono "del Primer Batallón no estaba bien y encontrándose suspendida la "comunicación con el Comando del Cuerpo me dirigí al comando del "Primer Batallón con mi Ayudante Sbte. Alfonso Díaz Romero, ha"biéndome convencido que la tropa ya había entrado al bolsón en la "forma ordenada. De regreso a mi puesto de Comdo., a 150 m. del "comando del Primer Batallón, fuimos sorprendidos por una ráfaga "de ametralladoras del lado de un cañadón sobre el que se hacía el "bolsón. Caímos yo y mi ayudante: sentí los estertores de la agonía "del Sbte. Romero. A los cinco minutos percibí pasos de soldados "dentro del monte a ambos lados de la picada. Era una patrulla "destacada por el Cap. Guzmán. Fuí recogido al Primer Batallón "y de ahí me trasladé a pie a Beatriz".

El comandante del batallón que cubría el camino a Capirenda envió este parte:

"Puesto Cáceres,20.IX.34.- Hrs. 17.00.
"Cuerpo de Reserva.- Puesto de Comando.
"A hrs. 16.30 se presentaron a este puesto cabos Pedro F. Ro"jas y Daniel F. Terrazas y los soldados Gonzalo Arias Sotelo, Fer"mín Bustos, Silviano Suárez Argandoña, Roque A. Anagua, Flo"rentino Jiménez Severich, Nicolás Mamani Huanca y Ascencio "Malvey Oruna del Regto. Campos salidos del cerco último. Según "manifiestan eran más de 100 soldados los que salieron por uno de "los puntos de ruptura, que se dispersaron en el trayecto, en distin"tas direcciones en busca de agua. Estos soldados han sido incor"porados al batallón".

(Fdo) Cap. Cáceres.

El Comando Superior envió este despacho:
"Samayhuate, 20.XI.34.- Hrs. 22.30
"Comdo. Cuerpo Reserva. P.C.
"Sec. II. No 229.- Fracción hállase Las Moras órdenes capitán "Mackensen quedan su disposición fines policía su zona.

(Fdo.) Gral. Peñaranda.

. . . .

En el curso del día el enemigo presionó enérgicamente en dirección al Cruce. Después de 7 días de resistencia frente a fuerzas muy superiores la situación podía hacerse crítica con el riesgo de ser copados los defensores del sector. Se decidió replegar las tropas dejando un velo inmediatamente delante de Strongest; el desplazamiento debía hacerse hacia el sud, siguiendo el camino a Celina de modo de cubrir esta picada por donde el adversario podía atacar la retaguardia de la la. Div. Res. que seguía combatiendo delante de Beatriz. Con el repliegue hacia Celina, el camino a Ibibobo quedaba sin protección; la fracción del Sof. Arteaga, de Puesto Arteaga, fue trasladada para cubrir la recta a Ibibobo, desplegándose a unos pocos kilómetros detrás de Strongest. Eran algo menos de 80 hombres que retardarían el avance del enemigo hasta la llegada a Puesto Sucre de tropas que estaban siendo transportadas del Primer Cuerpo, según aviso que teníamos.

Desde el P.C. de la Div. se envio el parte al Comando Superior, parte que fue retrasmitido por el P.C. del Cuerpo:

" P.C. Div.- 20.XI. 34.- Hrs. 22.35.
"G.J.E.C.- Samayhuate
"1.- Enemigo continuó presionando sobre Beatriz y Picada Ruíz.
"2.- Efectúase repliegue sobre línea Oruro para continuar camino "Celina y proteger camino Celina-Puesto Bullaín".

(Fdo.) Tcnl. Moscoso

El capitán del ejército paraguayo Tomás Urdapilleta, comandante del Tercer Batallón del Regto. "Corrales", en el informe que presentó sobre las actividades de su unidad (días 21/24 de Nov.), dice:

"Día 21.- Misión del Regto.: explotar éxito de ruptura de frente "por el R.I.1.; del Batallón: cruzar brecha hasta incidir la recta "Lobrego" (se refiere a la recta Beatriz-Strongest) siguiendo rum"bo O.; del frente del R.I.1 el enemigo se había retirado; el bata"llón sobrepasó a dicho regimiento a los 1.700 m. del punto de partida, ocupando el primer escalón del regimiento; siguió rumbo O. "hasta los 4.000 metros donde chocó con el enemigo constatándose "que se trataba de línea continua. El batallón fue desdoblado.

"Día 22.- A las 6 horas recibí orden bajo cualquier sacrificio "de incidir la recta "Lobrego"; el enemigo seguía hostigando; "al progresar el enemigo huyó y a los 1.300 metros incidimos en "la recta "Lobrego" a horas 7.

"Patrulla al tramo NO se constató que el fortín Oruro se encon"traba a 1.200 metros de dicha incisión.

"Entró el batallón en dicho fortín a las 8 horas organizándose "defensivamente; se patrulló la picada Ruíz (picada hacia El Cru"ce) y a los 700 metros se consiguió enlace con el R.1. "Sauce"; se patrulló a la vez una recta que lleva dirección norte y se tomó "enlace con la D.1. a los 1.300 m.- Luego el batallón progresó por "la recta que conduce a Ibibobo 2.500 metros.- A Hrs. 18 se marchó "hacia Celina, ocupando el segundo escalón; a los 10 Km. sobrepasó "el batallón al 2R3 continuando en primer escalón hasta los 17.500 "metros; llegando a dicho lugar el día 23 a Hrs. 2. Comuniqué a "ese Comando que a los 500 metros se escuchaba movimiento de "tropa; a las 5 horas se tomó enlace con el Destacamento Echeguren; a las 18.30 el Bat. volvió por la misma recta hasta el desvío "de la recta que va al fortín Oruro, donde pernoctamos.

"Día 24.- A Hrs. 15.30 el batallón marcha en primer escalón "del Regto. por la recta Oruro-Ibibobo hasta los 11.000 metros don"de el batallón se extiende en profundidad (1.000 metros) sobre la "misma recta.

"Día 25.- Misma ocupación anterior, cubriendo recta Oruro-Ibi"bobo se destaca una patrulla a las 14.30 con rumbo sud hasta "los 5.000 metros".

Los párrafos del informe transcrito confirman la tenaz resistencia que nuestras tropas presentaron al adversario. Débiles grupos que cubrían el repliegue ejecutado en la noche del 20 daban al adversario la impresión de líneas continuas. Todavía en la mañana del 22 de noviembre, el capitán Urdapilleta recibía: la orden de "a cualquier sacrificio incidir en la picada "Lobrego". El velo que quedó delante de Strongest siguió combatiendo con estoicismo y coraje hasta la mañana del 22 de noviembre.

Dos batallones del Regto. "Corrales" y el Destacamento "Echeguren" avanzaron hacia Celina, es decir, hacia la retaguardia de la la. Div. Res. que defendía Beatríz. La picada a Celina estaba protegida por las tropas que se replegaron de Strongest, según parte que se elevó al Comando Superior en la noche del 20 de noviembre.

El Puesto de Socorro para la 2a. Div. Res. que combatía en la línea exterior entre El Cruce-Strongest- y unos kilómetros del camino a Beatriz, se organizó en Puesto Bolívar a cargo del Tcnl. de Sanidad, doctor Vargas, que llegó de Guachalla con 1 oficial médico, 2 suboficiales, 2 sargentos sanitarios y 13 camilleros.

La violencia de la lucha en la línea exterior puede apreciarse por los partes diarios que han quedado en los archivos. El Puesto de Socorro informaba:

Día 16 de noviembre quedaron en el P.S. 7 heridos
"17 " " ingresaron 23 heridos
"18 " " ingr. 1 oficial y 23 soldados heridos
"19 " " ingr. 20 heridos.

No obstante de que todos los días se evacuaba enfermos y heridos a Ibibobo, el parte del 20 de noviembre señalaba 144 hospitalizados en el Puesto de Socorro.

Habían transcurrido nueve días desde que el Primer Cuerpo de Ejército y la Direcciòm General de Etapas comenzaron a replegar tropas y materiales detrás de Cururenda. Unidades del Primer Cuerpo ocupaban ya la línea Carosi-Pilcomayo, en contacto con la la. Div. Res. El Cuerpo de Reserva había cumplido la misión de proteger aquel repliegue.

Para efectuar tan enorme desplazamiento, la capacidad de transporte del Regimiento de Tren fue reforzada con los vehículos pesados que hacían el recorrido Villazón-Villa Montes. Por varios días más siguió la evacuación de materiales bajo la protección de los retaguardias del Primer Cuerpo. No conocemos los movimientos e itinerarios pero, en todo caso, fue una labor bien coordinada por el Comando Superior.

En cuanto a los desplazamientos de tropas a fin de reorganizar el Cuerpo de Reserva y reforzar los puntos críticos, solo podemos decir que a partir del 22 de noviembre comenzaron a llegar con toda oportunidad las fuerzas que el Comando del Cuerpo pedía al Comando Superior para cumplir su nueva misión que era la de defender la extensa línea Carosi-Puesto Potosí.

La Sección Cartográfica del Comando Superior distribuyó un nuevo Plano del sector del Cuerpo de Reserva en el que se cambiaron los nombres de los puntos principales: COBIJA (por Cañada Oruro); CHAVEZ (Beatriz); MATARAL (Celina); PORVENIR (Carosi); PASCANA (Las Moras); DUNAS (Cururenda); TRINIDAD (Samayhuate); MANCHEGO (Cabayu Nambi); PORTACHUELO (Ibibobo); PUESTO MAYO (Palo Marcado). El tramo de la picada Strongest-Puesto Potosí, se llamó PICADA ARTEAGA; el tramo Strongest-Puesto Sucre se llamó PICADA BALDIVIA; entre Puesto Sucre e Ibibobo, PICADA CAMACHO.

Concluye así el relato sobre la Batalla de El Carmen. En los capítulos anteriores y en los que seguirán acerca de las nuevas misiones del Cuerpo de Reserva, se ha condensado el trabajo original a fin de presentar al lector una versión amplia. Agradecemos a PRESENCIA LITERARIA por haber acogido estos artículos de contribución a la Historia Militar de la Guerra del Chaco.

PRODIGIOS DEL...

(Viene de la página 2)

penosísima necesidad de proceder a la liquidación de la Caja".

El beneficio del pueblo era tan grande que copiamos las bases con que se fundó esta Caja Popular de Ahorros de San Antonio y que se establecieron en su estatuto. Allí decía: "La clase obrera... ha decidido organizarse en sociedad mutual de Caja de Ahorros... crear hábitos de orden y economía entre la gente trabajadora"; fundar "casas proveedoras de artículos de primera necesidad para la vida... proporcionar a los asociados víveres, materiales y herramientas a precio de costo... edificar viviendas higiénicas y facilitar su adquisición a los asociados".... fundar "establecimientos de distracción honesta"... formar "un salón de lectura"... para dar "conferencias sobre acontecimientos científicos, políticos y sociales".

Es admirable y digno de encomio cómo los frailes franciscanos de la Recoleta se habían adelantado con los enunciados de su Caja de Ahorros a las Cajas Sociales de ahora y a los Sindicatos con sus Cooperativas y pulperías que ayudan al trabajador, a sus familias y en general a toda la clase proletaria. Pero, los últimos puntos de carácter educativo aún no se han puesto en práctica debidamente téngase presente que los recoletos realizaban en el salón de sus Escuelas Franciscanas actos importantes: se reunía la Caja dos veces por semana, una o dos veces al año se repartían suertes para sus asociados provenientes de las ganancias, se dictaban conferencias y allí nació la feliz idea de organizar el Batallón Colorados para enseñar a los niños del pueblo los derechos de su patria en el Pacífico.

Otro postulado fundamental era el de que "El aprendizaje práctico del ahorro, es el único fin que persigue la sociedad; por consiguiente, en su organización QUEDA ELIMINADO EL ESPIRITU DEL LUCRO". Además, "el personal del Directorio encargado de la administración general, PRESTARA SUS SERVICIOS GRATUITOS". Así trabajaban los frayles y algunos señores de entonces, gratuitamente; aquéllos por virtuosos y éstos por románticos, pero todos para el adelanto de Sucre y su pueblo. ¡Prodigios del Betis!

Prodigios de la Provincia Bética con el Agua, la Hermana milagrosa de San Francisco desde el bautismo hasta la bendición de la última morada, conteniendo en medio la vida sana, pura y alegre, porque había vencido las zozobras y preocupaciones por el mañana con el Ahorro de San Antonio.

Pasó aquel tiempo dichoso. Cuando vino la Guerra del Chaco no se pudo sostener la Caja Popular tan benefactora, y se tuvo que ir a su liquidación, entregando a los recoletos más de diez mil bolivianos para sus Escuelas Franciscanas, suma muy apreciable entonces por el valor de nuestro peso boliviano. Lástima que en los archivos de la Recoleta o de las Escuelas no se haya encontrado el documento pertinente para fijar con exactitud la cantidad que provenía de las ganancias, pero la indicada de diez mil bolivianos es la que recuerda el autor de las presentes letras.

Allá por el año 1920, se tomó una fotografía del numeroso personal de la Recoleta en la que se encuentra el R.P. Cipriano Alzaru, Delegado Provincial; Ilmo. Obispo del Beni Mons. Ramón Calvo; el Guardián R.P. Antonio Ruiz; P. Santiago Mendizábal, P. Julián de Berrostegulieta, P. Francisco Aguinaco, P. Angel Domaica. P. Domingo Gamarra, P. Pedro Teixidó, P. Lucas Fernández de la Peña, P. Manuel Amenabar, P. Gregorio Gonzales de Apodaca, Fr. Pascual Orobia, P. Tomás Aspe; P. Benito Ruiz, P. Vicente Pérez, Fr. José María Sudupe, P. Bernardo Domaica, P. Alberto Antoñana, Fr. Martín Naval y Mora; Fr. Elías Echavarría, Fr. Anselmo Iriruretagoyena y Fr. Diego Zalvidea.

¡Prodigios del Betis! ¿Del Betis o de Vasconia? ¡Qué más da, si pertenecían a todos los pobres del mundo por ser franciscanos!. De los esclarecidos varones enumerados, dos fueron ilustres prelados, el citado Monseñor Ramón Calvo, primer Obispo de Trinidad en el extenso Beni, y el Ilmo. Obispo de Cochabamba Mons. Tomás Aspe, el íntegro señor de sus actos que valientemente defendió el acervo cultural colonial de los monasterios de Santa Clara y Santa Teresa y del convento de San Francisco. En la misma fotografía se encuentra el Rvdo. Padre Santiago Mendizábal, autor de varios libros sobre la acción franciscana en Bolivia y especialmente en Chuquisaca, fue miembro ilustre de la Sociedad Geográfica, y el Rvdo. Padre Pedro Teixidó. de atildada pluma y veraces páginas en sus varios escritos. De acrisolada virtud eran todos, destacándose el R.P. Julián de Berrosteguieta como guía de almas, que fue confesor de mi familia y el P. Domingo Gamarra en su acción con los humildes; el P. Francisco Aguinaco como Director de las Escuelas Franciscanas; el P. Antonio Ruiz por su inteligencia como superior; Fray Sudupe el hábil constructor en obras de la casa y el huerto; y Fray Diego dando el pan en la puerta del convento, a quien queríamos cuando niños y entre el humo del tabaco y polvo de rape conversaba grata y llanamente.

¡Prodigios del Betis en el tiempo presente! Estos que voy a nombrar son tan preclaros cual fueron los de otrora: Rvdo. Padre Fr. Leonardo Ibáñez, el Guardían, que ya conquistó fama al haber fundado la Escuela de San Juanillo; Párroco de San Francisco y en varias regiones del campo y Director Zonal de las Escuelas de Cristo.

Rvdo. P. José María Olaciregui, misionero varios años en el Alto Beni, Capellán en la Guerra del Chaco, profesor y director de las Escuelas Franciscanas, miembro de la Sociedad Geográfica e Histórica Sucre y autor de un trabajo sobre Ladislao Cabrera.

Rvdo. Padre Carlos Folgado, rector y supervisor de las Escuelas de Cristo rurales, maestro normalista, filósofo y didacta, hoy es Director de las Escuelas Franciscanas.

Rvdo. Padre Fry. David Pérez, estudiante en el seminario de San Cristobal de Sucre y después en el Perú, supo enriquecer su espíritu engrandeciéndolo en virtud y experiencias en dos países. Maestro y profesor en escuelas y colegios fiscales de La Paz y Sucre, Ahora sus sandalias polvorientas recorren como párroco entre los hermanos indios desde el Alto de la Recoleta hasta Kjocha pasando por Rumi - rumi, As... ri y Takos. Este niño de grama interpretó el papel del Padre Julián, fundador de las Escuelas Franciscanas, en la obra del mismo nombre estrenada en el Teatro Gran Mariscal, Sucre ... ción y su actitud valió más que la letra que compusimos para aquel cincuentenario.

¿Prodigios del Betis! ¡Prodigios de la Bética Franciscana con la mujer chuquisaqueña. Afirmación del Presidente y del Padre Director Fray Tomás Lupe, del Sindicato de Señoras y Obreros, cuando manifestaron su gran gozo y orgullo de ostentar "como su mas glorioso timbre de gloria el haber sido la primera (institución) en esta Capital, en llevar a la mujer la idea de solidarizar sus ideales y sumar sus fuerzas e incorporarla a las filas de los ... rones" . . . porque bien decía al repetir concepto y frase, que era "llegada la hora de enrolar a la mujer a las filas organizadas para el más seguro triunfo en las luchas sociales y economicas". . . Con todo esto los franciscanos se habían adelantado también a las leyes sociales y civiles, que reconocieron, justa y merecidamente, la emancipación de la mujer.

Prodigios de la Bética Franciscana con la luz de la inspiración que iluminó a los legisladores, para redactar en 19... el proyecto de ley, teniendo presente los dineros improductivos que guardaban y ocultaban las masas campesinas, y, sobre todo, la iniciativa, que tomaron cual ejemplo palpable de la labor franciscana en Sucre, puesto que "los resultados obtenidos - decían - en los once años de vida que lleva la Caja Popular de Ahorros de San Antonio de Padua, son ,,, satisfactorios en el orden moral y económico". Por lo tanto.

"DECRETA:

"Art. 1.- Se permite la fundación de Cajas Populares de Ahorro en todo el territorio de la República".....

"Art. 4.- La Caja popular de Ahorros de San Antonio de Padua, fundada en Sucre en ... de mayo de 1914 por la Vble. Comunidad de Padres Franciscanos, sin aporte de capital y cuyos fundadores persiguen únicamente fines educativos; durante diez años a contar de la promulgación de esta ley, no está obligada al pago de impuestos nacionales, departamentales ni municipales".

Así los prodigios sociales y económicos de los franciscanos buscando al hombre para mirar a Dios, y enseñando a vivir en la tierra para encontrarse a sí mismos en sus hermanos pobres del pueblo.

San Francisco hizo manso al lobo, cantó a sus Hermanas las Aves, el Agua y la Tierra. Agua del Betis, que corre de uno a otro continente, ya llegó a nosotros. Bendita sea.